

### III. Forelæsninger, Øvelser og Eksaminer.

#### a. Oversigt over de Studerende, der i Aaret 1. Oktober 1936 til 30. September 1937 er blevet immatrikulerede.

Dimitterede i 1927.....	1
— i 1928.....	1
— i 1930.....	3
— i 1931.....	3
— i 1932.....	6
— i 1933.....	16
— i 1934.....	10
— i 1935.....	26
— i 1936.....	76
— i 1937.....	789
Dimitterede fra islandske Skoler.....	6
Fra fremmede Universiteter eller Skoler.....	19
Cand. polyt.....	2
Officersskolens Afgangseksamen.....	1
Ialt...	959

Iøvrigt henvises til den i Efteraaret 1937 udkomne »Liste over de immatrikulerede Studerende, der følger Undervisningen ved Københavns Universitet i det akademiske Aar 1937—38 samt Tillægs-Liste for 1936—37« og til Afsnittet »Eksamens- og Aarskarakterer ved Studentereksamen« i vedkommende Aargang af »Meddelelser angaaende de højere Almenskoler i Danmark«.

#### b. Afholdte Eksaminer.

##### 1. Tillægseksamen i Henhold til Anordning af 8. Februar 1908.

Januar 1937: Latin: Der indstillede sig 4 Stud. theol., af hvilke 3 bestod, og 11 Stud. mag., af hvilke 10 bestod. Græsk: Der indstillede sig 26 Stud. theol., af hvilke 25 bestod, og 4 Stud. mag., af hvilke 3 bestod.

Juni 1937: Latin: Der indstillede sig 1 Stud. theol., der bestod. Græsk: Der indstillede sig 4 Stud. theol., af hvilke 2 bestod, og 13 Stud. mag., af hvilke 11 bestod.

**2. Almindelig filosofisk Eksamen efter Anordning af 11. April 1927.**

I Aaret 1936—37 indstillede sig 780, af hvilke 722 bestod.

**3. Særskilt Prøve i Hebraisk.**

Februar 1937: Der indstillede sig 8 Studerende, af hvilke 7 bestod.

Juni 1937: Der indstillede sig 51 Studerende, af hvilke 47 bestod.

**4. Prøve i nytestamentlig Græsk.**

Januar 1937: Der indstillede sig 29 Studerende, af hvilke 18 bestod.

Juni 1937: Der indstillede sig 30 Studerende, af hvilke 27 bestod.

**5. Teologisk Embedseksamen.**

Vinteren 1936—37: Der indstillede sig 40, 37 fuldendte Eksamen.

Sommeren 1937: — — — 39, 38 — —

Ialt indstillede sig 79, 75 fuldendte Eksamen.

Af disse fik 20 Laudabilis, 33 Haud illaudabilis 1mi gr. og 22 Haud illaudabilis 2di gr.

*Vinteren 1936—37.*

Andersen, Ingvard Magne (1931)..... Haud ill. 2.  
 Andreasen, Andreas Bøgebjerg (1927)..... Haud ill. 2.  
 Balslev, Oluf (1930)..... Haud ill. 1.  
 Bartholin, Palle Henning Casper (1930)..... Haud ill. 1.  
 Bay-Hansen, Carl Frode (1931) Haud ill. 1.  
 Bundgaard, Niels (1929)..... Haud ill. 1.  
 Buus, Arne (1929)..... Haud ill. 2.  
 Christoffersen, Poul Lind (1931) Haud ill. 2.  
 Dahl, Holger (1930)..... Haud ill. 1.  
 Dyssegaard, Elton Herbert (1929)..... Laud.  
 Erlandsen, Peter Gunner (1931) Haud ill. 1.  
 Fogt, Jens Nicolai Hansen (1929)..... Haud ill. 2.  
 Friis, Mads Nissen (1931).... Haud ill. 2.  
 Haffgaard, Tage (1930)..... Haud ill. 2.  
 Hansen, Hans Christian Windfeld (1930)..... Haud ill. 1.  
 Heinsen, Helge (1930)..... Haud ill. 2.  
 Høyrup, Hugo Hoff (1929).... Haud ill. 1.  
 Jensen, Niels Kristian (1932). Haud ill. 1.  
 Johannessen, John (1931).... Haud ill. 2.  
 Jørgensen, Martin Sommer (1930)..... Haud ill. 1.  
 Kelstrup, Mogens (1930).... Haud ill. 1.  
 Kien, Andreas Christiansen (1930)..... Laud.  
 Krarup-Hansen, Vagn (1930). Haud ill. 1.  
 Lund, Niels (1925)..... Haud ill. 2.  
 Maarbjerg, Poul Andreas (1930) Haud ill. 2.  
 Mathiasen, Aksel Henry (1931) Haud ill. 1.  
 Meidahl, Anders Lauritsen (1932)..... Haud ill. 1.

Monrad, Gunnar (1930)..... Haud ill. 1.  
 Nielsen, Hans Monrad (1930). Haud ill. 1.  
 Reiss, Wilhelm Kristian (1930) Laud.  
 Seedorff, Mogens Paludan (1928) Haud ill. 1.  
 Sloth, Kresten Søren Gunnar (1931)..... Haud ill. 1.  
 Steenberg, Erling (1930)..... Laud.  
 Sølling, Anker (1930)..... Haud ill. 2.  
 Sørensen, Elo (1930)..... Haud ill. 1.  
 Sørensen, Mads Christian Pilgaard (1930)..... Haud ill. 1.  
 Werge, Asger Dan (1929).... Haud ill. 1.

*Sommeren 1937.*

Abildtrup, Jens Holger Byskov (1930)..... Haud ill. 2.  
 Arnbjerg, Hans Adolf Sørensen (1931)..... Haud ill. 1.  
 Brix, Johannes (1929)..... Laud.  
 Brøndbjerg, Kristen Flodgaard (1931)..... Laud.  
 Brøste, Torkild Jul (1931) ... Haud ill. 2.  
 Buus, Helge (1931)..... Haud ill. 1.  
 Chrillesen, Chrilles Gert (1931) Laud.  
 Christensen, Hans Magnus (1928)..... Haud ill. 1.  
 Christoffersen, Arne Svend Aage (1929)..... Haud ill. 2.  
 Dahl, Holger Carl Vilhelm (1931)..... Haud ill. 1.  
 Dijnes, Torben Christian Skat (1931)..... Laud.  
 Dohn, Sigfrid (1929)\*)..... Haud ill. 1.  
 Friis, Bendt (1926)..... Laud.  
 Friis, Kristian Hansen (1931). Laud.

\*) Mellemdavn Christensen bortkastet i Henhold til kgl. Bevilling 8. April 1936.

Gottschalck-Hansen, Niels (1929).....	Haud ill. 1.	Møll, Aage Jensen (1931) ....	Haud ill. 1.
Hessellund, Kaare (1931) ....	Laud.	Nicolaisen, Jørgen (1931) ....	Laud.
Jakobsen, Marinus (1928)....	Haud ill. 2.	Nielsen, Tage Woetmann (1931)	Laud.
Jørgensen, Johannes Christian (1929).....	Haud ill. 1.	Paludan-Müller, Flemming (1930).....	Laud.
Jørgensen, Knud Martin (1932)	Haud ill. 1.	Pedersen, Poul (kgl. Res. 1932)	Haud ill. 2.
Knudsen, Johannes Hübertz (1928).....	Haud ill. 2.	Rabjerg, Ivar Haakon (1929).	Haud ill. 1.
Larsen, Frode Valdemar Gaarn (1931).....	Haud ill. 2.	Roesen, Børge (1931).....	Haud ill. 1.
Laustsen, Jens (1931).....	Haud ill. 2.	Schjellerup, Knud (1931) ....	Laud.
Lorenzen, Friedrich Nikolai (1930).....	Laud.	Sommer, Kristian (1931).....	Laud.
Maarbjerg, Poul Andreas (1930)	Haud ill. 2.	Steffensen, Harald Andreas (1931).....	Laud.
Madsen, Hans Iver (1930) ...	Haud ill. 1.	Torp, George Gotfred Holmbach (1930).....	Haud ill. 2.
Mejdahl, Erik Christian Lauritsen (1931).....	Laud.	Westergaard-Nielsen, Paul (1931).....	Laud.

**Skriftlige Opgaver.**

Vinteren 1936—37.

- 1) Hermeneutik: Hvilke Grunde kan der gøres gældende for og imod Antagelsen af et Logia-Skrift som Kilde for Matthæus- og Lukasevangeliet?
- 2) Kirkehistorie: a) (Gl. Ordning eller Maksimum) Erasmus fra Rotterdam, b) (Minimum) Englands Kirkehistorie i første Halvdel af det 17. Aarhundrede.
- 3) Det nye Testamente: Filip. 2, 1—11 incl. 4) Det gamle Testamente: a) (Gl. Ordning) Salme 36, 1—10 incl. b) (Maksimum) Salme 90, 1—10 incl., eller, hvis denne Tekst ikke opgives som læst, da: Salme 48, 1—10 incl., c) (Minimum) Salme 6, 2—11 incl. 5) Dogmatik: Efter en Redegørelse for Det nye Testaments Syn paa Kaldelsen undersøges dette Begrebs Plads indenfor ordo salutis. 6) Etik: En Fremstilling og Vurdering af den romersk-katolske Kirkes Lære om den dobbelte Sædelighed.

Sygeeksamen Januar 1937 (2den Del).

- 1) Dogmatik: Skrift og Tradition i deres indbyrdes Forhold som Lærefremstillingens Kilder. 2) Religionsfilosofi: En Fremstilling af Feuerbachs Grundtanker om Religionens Væsen og Værdi.

Sommeren 1937.

- 1) Hermeneutik: Religionshistoriske Analogiers Betydning for Fortolkningen af de nytestamentlige Skrifter. 2) Kirkehistorie: a) (Gl. Ordning eller Maksimum) Den kristne Gudstjeneste i Oldkirken. b) (Minimum) De engelske Dissenterssamfund fra 1689 til vore Dage. 3) Det nye Testamentes Eksegese: Tit. 2, 1—14 incl. 4) Det gamle Testamente: a) (Gl. Ordning): Genesis 15, 1—11 incl. b) (Maksimum) Jesaja 5, 1—10 incl., eller, hvis denne Tekst ikke opgives som læst, da Amos 9, 1—10. c) (Minimum) Genesis 2, 1—10 incl. 5) Dogmatik: Hvorledes begrundes Barnedaaben, og hvilke Følger maa denne Daabspraksis medføre? 6) Etik: Kristendommens Syn paa Lidelsen og dens Betydning for den kristelige Livsudvikling.

**6. Juridisk Embedseksamen, Statsvidenskabelig Eksamen, samt Eksamen i Forsikringsvidenskab og Statistik**

**α. Juridisk Embedseksamen.**

Vinteren 1936—37: Der indstillede sig	76,	74	fuldendte Eksamen.
Sommeren 1937:	—	—	66, 62 — —

Ialt indstillede sig 142, 136 fuldendte Eksamen.

Af disse fik 105 Første Karakter, 27 Anden Karakter 1 og 4 Anden Karakter 2.

<i>Vinteren 1936—37.</i>				
Andersen, Erik (1930) ...	164	Første	Jespersen, Jørgen Branner (1930)..... 154 $\frac{1}{3}$ Anden 1.	
Andersen, Johannes Førgaard (1930).....	188	Første	Jørgensen, Hans Christian Kringelbach (1930)..... 177 $\frac{2}{3}$ Første	
Bang, Vilhelm Teisen (1929).....	166	Første	Knudsen, Erik Herman (1928)..... 136 $\frac{2}{3}$ Anden 2.	
Bentsen, Frants Atke (1930).....	164	Første	Kofoed, Arne (1929).... 178 Første	
Berg, Otto Frederik Christian (1931).....	165	Første	Kringelbach, Ole (1930).. 136 $\frac{1}{3}$ Anden 2.	
Bjerregaard, Oskar (1931)	179	Første	Künzel, Kurt Ejner (1928) 187 $\frac{1}{3}$ Første	
Bohnsen, Arvid Emil (1921).....	164 $\frac{2}{3}$	Første	Larsen, Viggo Kristian Jørgen (1930)..... 164 $\frac{1}{3}$ Første	
Bonnesen, Joachim (1929)	166 $\frac{2}{3}$	Første	Lind, Erik (1931)..... 168 Første	
Borch, Poul Voigt (1931)	195	Første	Lorck, Jens Andreas (1930) 179 Første	
Boysen, Marie Vilhelmine Elisabeth (1931).....	202 $\frac{1}{3}$	Første	Lunøe, Ib (1931)..... 188 Første	
Bramsen, Bo Viggo (1931)	170	Første	Lützen, Leivur (1929) ... 170 $\frac{1}{3}$ Første	
Bruun, Emil Karl Laurits (1926).....	157 $\frac{1}{3}$	Anden 1.	Madsen, Erik Lumbye (1930)..... 172 Første	
Christensen, Christen Ove (1929).....	174 $\frac{2}{3}$	Første	Marschner, Oluf (1927) .. 152 $\frac{1}{3}$ Anden 1.	
Christensen, Knud (1930)	161	Anden 1.	Mossfeldt, Arne (1926)... 170 $\frac{2}{3}$ Første	
Coln, Gunnar Rikard (1931).....	170	Første	Møhring-Andersen, Hellmut Egmont Helge (1929)..... 184 $\frac{2}{3}$ Første	
Conradt-Eberlin, Niels (1930).....	175	Første	Møller, Steen (1931).... 174 Første	
Elmenhoff, Laura Barnucka (1928).....	168 $\frac{1}{3}$	Første	Møller, Viggo Høeg (1928) 174 Første	
Eyben von, William Edler (1930).....	198	Første	Neel, Ole Torrid (1932) . 166 Første	
Falck, Ebbe (1929).....	169	Første	Normand, Arne Rud Ulf (1930)..... 161 Anden 1.	
Grønlund, Holger Andreas (1929).....	161 $\frac{2}{3}$	Anden 1.	Olsen, Erik Sejro (1930) . 162 Anden 1.	
Hansen, Peder Krebs (1929).....	138	Anden 2.	Pedersen, Poul Christian Brahe (1928)..... 172 $\frac{2}{3}$ Første	
Hansen, Preben Volder (1927).....	168 $\frac{1}{3}$	Første	Peterslund, Peter Martinus Sørensen*) (1930)..... 182 Første	
Harek, Hans Otto (1931)	164	Første	Poulsen, Holger Ejnar Christian Frederik Grundtvig (1930)..... 169 Første	
Harhorn, Ernst Victor Weinholt (1930).....	175	Første	Povlsen, Frode (1930) ... 172 $\frac{2}{3}$ Første	
Hartmann, Ellinor Rigmor Hellen (1929).....	167 $\frac{2}{3}$	Første	Riberholt, Emma (1924) . 169 $\frac{2}{3}$ Første	
Henriksen, Ellen Margrethe (1928).....	181 $\frac{2}{3}$	Første	Rossel, Børge Hancke (1930)..... 180 Første	
Hjorth-Nielsen, Henning (1930).....	182	Første	Sindballe, Jens Jørgen (1928)..... 155 $\frac{1}{3}$ Anden 1.	
Holm, Hans Henrik (1929)	168	Første	Sørensen, Kaj Kaae (1930) 176 Første	
Holm, Torben Jacob (1930)	169	Første	Thomsen, Jørn (1931) ... 171 Første	
Holmark, Olaf (1928)....	150 $\frac{2}{3}$	Anden 1.	Thorsen, Niels Christensen (1931)..... 175 Første	
Hove, Bertel Peter Nørgaard (1930).....	171 $\frac{1}{3}$	Første	Wagner, Nina (1929).... 157 Anden 1.	
Høst, Niels Børge Søren Georg Roesdahl (1930)	177 $\frac{2}{3}$	Første	Vestergaard, Ove Gunnar (1927)..... 164 $\frac{1}{3}$ Første	
Høystrup, Paul (1931) ...	195	Første	Vilstrup, Uffe Foss (1930) 185 Første	
Jacobi, Carl Adolf (1931)	175	Første	Waetzold, Knud (1927) .. 153 $\frac{2}{3}$ Anden 1.	
Jacobsen, Bent (1931) ...	201	Første		
Jakobsen, Frederik Richard (1930).....	164 $\frac{1}{3}$	Første	<i>Sommeren 1937.</i>	
Jarde, Keld Oluf Valdemar (1928).....	147	Anden 2.	Andersen, Aage Herman (1930)..... 173 Første	
Jensen, Kai-Birger Ørum (1931).....	174	Første	Bonnichsen, Bonnich Christian Elster (1930) ... 180 Første	
Jensen, Svend Aage Dorn (1929).....	176 $\frac{2}{3}$	Første	Bruun, Aage (1930)..... 164 Første	
Jespersen, Henning Maa-løe (1930).....	162 $\frac{1}{3}$	Anden 1.	Bruun, Jonas (1929).... 184 $\frac{1}{3}$ Første	
			Bruun, Willy (1929).... 155 Anden 1.	
			Busck-Nielsen, Torben (1931)..... 177 Første	
			Caspersen, Eli Casper (1930)..... 180 Første	

\*) Navnebevilling 11. December 1936, for Sørensen.

Christiansen, Aage (1928)	164 $\frac{2}{3}$	Første	Lund, Mikkel Jensen (1930)	157 $\frac{2}{3}$	Anden 1.
Dalberg, Borge Holger			Mortensen, Ellen (1929)	170	Første
Harald Thor Sciavitsky			Møller-Hansen, Henrik		
(1929)	164	Første	(1932)	184	Første
Dinesen, Gerd Carl Ludvig			Nielsen, Gregers Tage		
Adam (1931)	173	Første	(1927)	167	Første
Dreyer, Jørgen Schow			Nielsen, Iver Johannes		
(1929)	174	Første	(1930)	154	Anden 1.
Drostby*), Egon Georg			Nielsen, Valdemar Svender		
Halfdan Emanuel (1930)	182 $\frac{1}{3}$	Første	(1930)	156 $\frac{2}{3}$	Anden 1.
Fog-Petersen, Ejvind			Noiesen, Niels Hans Eiler		
(1930)	154 $\frac{1}{3}$	Anden 1.	(1929)	164	Første
Futtrup, Viktor Valdemar			Nørgaard, Jens (1931)	165	Første
Sofus (1929)	170 $\frac{1}{3}$	Første	Nørregaard, Knud Anker		
Grove, Leopold Ernst Lud-			(1930)	172 $\frac{2}{3}$	Første
vig Tobiasen (1931)	157	Anden 1.	Ottosen, Knud Byskov		
Hald, Jacob (1931)	168	Første	(1931)	166	Første
Hansen-Salby, Louis Emil			Poulsen, Niels Anton		
(1930)	182	Første	(1931)	196	Første
Holm, Ernst Christen			Povlsen, Christian Bent		
(1927)	165 $\frac{1}{3}$	Første	(1931)	168	Første
Hove, Niels Christian			Rasmussen, Poul Arne		
(1931)	171	Første	Graae (1932)	183	Første
Israelsen, Jens Jørgen			Rendal, Erik (1930)	182	Første
(1930)	186	Første	Ræbild, Volmer Stephan		
Jacobsen, Herluf (1931)	179	Første	(1931)	151	Anden 1.
Jensen, Axel Erik (1929)	150 $\frac{1}{3}$	Anden 1.	Schultz, Erik (1931)	190	Første
Jensen, Peder Skadhauge			Villasen, Niels (1924)	160 $\frac{2}{3}$	Anden 1.
Amtoft (1928)	166 $\frac{2}{3}$	Første	Sonne-Holm*), Kjeld		
Jervig, Erik (1931)	180	Første	(1931)	200	Første
Kaufholz, Edvard Andreas			Steglich-Petersen, Henrik		
(1930)	150 $\frac{2}{3}$	Anden 1.	Vitus Kjeld (1931)	185	Første
Kosteljanetz, Salomon			Steinø**), Carl Emil (1931)	174	Første
(1931)	162	Anden 1.	Søager, Henning (1931)	188	Første
Kragh, Carl Stjernholm			Tarp-Nielsen***), Ellen		
(1930)	175	Første	Johanne (1929)	165 $\frac{1}{3}$	Første
Kremer, Ove Hans (1925)	157 $\frac{2}{3}$	Anden 1.	Waage, Erik (1930)	153	Anden 1.
Krøldrup, Viggo Gudbrand			Wedel, Johannes Frederik		
(1930)	150	Anden 1.	Emmerik (1931)	191	Første
Larsen, Vibeke Poggaard			Wenzell, Victor Frederik		
(1929)	164 $\frac{2}{3}$	Første	Martin (1932)	182	Første
Laursen, Poul Kristian			Vingsøe, Erik (1931)	173	Første
Bjørn (1928)	197	Første	Zahle, Jørgen (1931)	172	Første
Levinson, Frederik Chri-			Zyphen-Adeler, Joachim		
istian (1931)	174	Første	Henrik Georg (1930)	194	Første
Linde de, Karen, f. Schlan-					
busch (1931)	175	Første			
Lund, Karl Frederik Jo-					
hannsen (1924)	150	Anden 1.			

\*) Navnebevilling 8. September 1934, for Petersen.

\*) Kgl. Bevilling 8. Februar 1936 for Holm.

\*\*) Navnebevilling 10. Marts 1937 for Hansen.

\*\*\*) Kgl. Bevilling 24. Januar 1930 for Nielsen.

### Skriftlige Opgaver.

Vinteren 1936—37.

#### Eksamens 1ste Del.

1. En 20aarig, ung Mand laante et Automobil og ødelagde det ved at paa-køre en Mur, idet han mistede Herredømmet over Vognen paa Grund af et pludseligt Ildebefindende, som skyldtes, at han flere Timer i Forvejen havde nydt et kraftigt Aftensmaaltid, uagtet han var paa Diæt for en Mavesygdom.

Hvorvidt og ud fra hvilke Synspunkter vil det kunne paalægges ham at erstatte Vognen?

2. En gift Arbejder havde indgaaet en Kontrakt om en Lejlighed til 1050 Kr. aarlig og med godt 4 Maaneders Opsigelsesvarsel til en Flyttedag.

Hvorvidt vil hans Hustru, der ikke har underskrevet Kontrakten, kunne sagsøges til Betaling af Lejen?

3. En Mand havde, uden at nogen havde rejst Indvending derimod, i 20 Aar dyrket et Grundstykke, om hvilket han vidste, at det var solgt til Bebyggelse.

Har han under disse Omstændigheder vundet Hævd paa Grundstykket?

4. En ugift Kvinde havde for Notarius oprettet et Testamente, der var indført i Notarialprotokollen med den Retsvirkning, at en Udskrift af denne skulde kunne træde i Stedet for Originalen. Ved hendes Død fandtes Originalen flænget i Stykker i en Kommodeskuffe. Fra de legale Arvingers Side blev det nu gjort gældende, at afdøde havde villet tilbagekalde Testamentet ved at rive det itu, medens Testamentsarvingen hævdede, at Testamentet var blevet flænget ved at komme i Klemme i Kommodeskuffen. Nærmere Oplysninger kunde ikke skaffes.

Maa Testamentet anses for tilbagekaldt eller ikke?

5. En danskfødt Kvinde (*K*) indgik i 1922 Ægteskab med en her bosat Franskmand, med hvem hun i Forvejen havde et i 1916 udenfor Ægteskab født Barn (*B<sub>1</sub>*). Ægtefællerne blev boende her, og straks efter at den nugældende Lov om Indfødsret var traadt i Kraft, fremsatte Hustruen overfor Indenrigsministeriet Begæring om Generhvervelse af dansk Indfødsret. I 1926 fødtes i Ægteskabet et Barn (*B<sub>2</sub>*). Kort efter døde Manden. Enken blev boende her og indgik i 1930 nyt Ægteskab med en her bosat Italiener, saaledes at hun ved Ægteskabets Indgaaelse efter italiensk Ret erhvervede italiensk Statsborgerret. Ægtefællerne har siden haft fast Bopæl her.

Hvorledes er den 1. Oktober 1936 Hustruens og Børnenes danske statsborgerlige Stilling?

6. Bygningskommissionen i X-købing skal i Henhold til Fr. af 6. April 1832 § 13 og Købstadens Bygningsvedtægt bestaa af Borgmesteren som Formand, Politimesteren, Brandinspektøren samt 4 af Byraadet valgte Medlemmer, hvoraf 2 skal være Medlemmer af Byraadet, medens 2 skal vælges udenfor dette. I Strid hermed havde Byraadet valgt alle de 4 sidstnævnte blandt sine egne Medlemmer.

Medfører denne Ulovlighed, at Bygningskommissionens Vedtagelser bliver ugyldige?

7. En Stat *A* paastaar, at den økonomiske, militære eller nationale Interesser kræver en Grænseregulering overfor Staten *B*. Begge er Medlemmer af Folkeforbundet. Der spørges:

a) Kan *A* og *B* frivillig foretage en Grænseforandring udenom Folkeforbundet?

b) Kan *A* tvinge *B* ved Krig eller anden Magtanvendelse?

c) Eller ved at fremkalde Oprør i *B*?

d) Hvad kan *A* ellers gøre?

#### *Eksamens 2den Del.*

A. Dansk Privatrets 1. Afdeling.

1. A indgaar Ægteskab med Frk. *B* vidende om, at han er hendes ægtefødte Halvbroder, medens *B* intet kender hertil ved Ægteskabets Indgaaelse. Da Forholdet flere Aar efter kommer frem, anlægger det offentlige Sag til Omstødelse. Før Dom er afsagt, afgaar *B* ved Døden efter-

ladende sig 60 000 Kr., hvoraf hun ejede 36 000 Kr. ved Ægteskabets Indgaaelse, medens Resten hidrørte fra, hvad hun under sit Ægteskab med A havde tjent i en af hende dreven Paalægsforretning.

Hvorledes vil de nævnte 60 000 Kr. være at fordele, naar der gaas ud fra, at A, der selv intet ejer, begærer Skifte, at der ikke er Ægtepagt mellem A og B, at B ikke har oprettet Testamente, at B ikke efterlader sig Livsarvinger eller Forældre, men derimod to ægtefødte Helbrødre, der kræver størst mulig Andel i Arven efter deres Søster med Anvendelse af de for dem gunstigste Lovbestemmelser?

2. En ny Arvelov ændrer de hidtil gældende Regler om Testationshabiliteten, Testamenters Form og Testationskompetencen; den indeholder ikke særlige Overgangsbestemmelser.

Vil den nye Lov, naar Arvefaldet er sket efter Tidspunktet for dens Ikrafttræden, være at anvende ved Bedømmelsen af Testamenter, som er oprettet forinden dette Tidspunkt?

3. At udvikle Betydningen af Ordene »erstatningspligtig for skadegørende Handlinger efter samme Regler som sjælssunde Personer« i § 64 i Lov om Umyndighed og Værgemaal af 30. Juni 1922.
4. Grosserer Søren Petersen, der var ugift, havde i sit Testamente indsat sine to Brodersønner Erik og Hans Halsted som Universalarvinger, idet han dog samtidig havde bestemt, at der af Boet vilde være at udrede forskellige Legater til et samlet Beløb af 32 000 Kr. Efter at Onklen i en Alder af 76 Aar var afgaaet ved Døden i Marts 1935, fik hans nævnte Brodersønner, der selv var Forretningsmænd og som altid havde anset Onklen for velhavende, Boet udleveret til privat Skifte. De fortsatte foreløbig Onklens Forretning, hvori denne havde hele sin Formue indestaaende. Forretningens Status ved Udgangen af 1934 udviste et Overskud paa 154 637 Kr. 40 Øre.

Det viser sig imidlertid hurtigt, at Forretningens Bøger aldeles ikke giver noget Billede af dennes virkelige Stilling. Afdødes betroede Mand, Prokurist Tage Rasmussen, maa indrømme igennem en Aarrække at have besveget Afdøde for et Beløb, der opgøres til 95 000 Kr. Varelager og Inventar viser sig desuden at være optaget til alt for høje Priser, ligesom der ikke har fundet behørig Afskrivninger Sted paa udestaaende Fordringer.

Efter at en Opgørelse i Boet — naar bortses fra Legaterne — har udvist et Underskud paa 13 000 Kr., lader Arvingerne Legatarerne tilgaa Meddelelse om, at der efter Boets Status intet bliver til dem. Herimod protesterer Legatarerne, idet de hævder, at Arvingerne maa være ansvarlige for Legaternes rigtige Udredelse.

Hvorledes vil Tvisten være at afgøre?

B. Dansk Strafferet.

1. Den 35 aarige ofte tidligere straffede A og den hidtil ustraffede 17 aarige B blev den 15. April 1934 dømt for to af dem i Forening begaaede Cykletyverier. A dømtes til Fængsel i 4 Maaneder, B fik en betinget Dom paa Fængsel i 60 Dage.

Efter at A i August 1934 havde udstaaet sin Straf, genoptog han Forbindelsen med B og begik sammen med ham 20 Pulterkammertyverier. Under den mod dem i denne Anledning rejste Sag oplystes det, at de, inden Dommen af 15. April 1934 overgik dem, i Forening havde begaaet endnu 3 Cykletyverier foruden de to, for hvilke de blev dømt. I Januar 1935 sættes de under Tiltale for disse 3 Cykletyverier samt for de 20 Pulterkammertyverier og paastaas af Anklagemyndigheden dømte: A til Indsættelse i Arbejdshus, B til Ungdomsfængsel.

Under Forudsætning af, at disse Paastande af Retten tages til Følge, spørges der:

- a) Hvorvidt bør Retten nu tage Hensyn til Dommen af 15. April 1934?
  - b) Hvilken Indflydelse faar den nye Domfældelse paa den *B* over-gaaede betingede Dom?
2. Hvorvidt, eventuelt under hvilke nærmere Forudsætninger, vil Ud-deren af et trykt Skrift kunne drages til Ansvar for Skriftets straffbare Indhold?
  3. Hvorvidt kan den, der som agent provocateur har forledt en anden til at foretage en strafbar Handling, undgaa selv at blive straffet for denne Handling?

*Eksamens 3die Del.*

1) Teoretisk Opgave: Der ønskes en Fremstilling af dansk Rets Regler om Ejendomsrets Erhvervelse ved Tilegnelse.

2) Almindelig Opgave.

1. Den barnløse og ugifte *F* tegnede i Januar 1932 en Livsforsikring. I 1936 meddelte han Selskabet, at Forsikringssummen ved hans Død skulde udbetales til hans Brodersøn *B*, og herom gav Selskabet Policen Paa-tegning. Kort efter belaaente han Policen i Selskabet, og til Sikkerhed for et Laan, som *L* havde ydet *F*'s Ven *C*, udstedte *F* yderligere et »Pantebrev«, hvori han til Sikkerhed for Laanet til *C* gav *L* Pant i Poli-cen med Bemærkning om, at den forud var belaaent i Selskabet. Policen var deponeret i Selskabet, der ikke fik nogen Meddelelse om Pansæt-ningen til *L*. Pantebrevet blev heller ikke tinglyst. I Oktober 1936 døde *F*, og hans Bo blev overtaget af hans Broder, *B*'s Fader, som vedgik Gælden. Det viste sig, at der paa Policen blev 1000 Kr. at udbetale, efter at Selskabets Policelaan var dækket, og saavel *B* som dennes Fader og *L* gjorde Krav paa Beløbet.

Hvem af dem har Ret dertil?

2. Cyklisten *A* paakørte en Dag paa Gaden Fødgængerens *B*, der brækkede et Ben og blev uarbejdsdygtig i 2 Maaneder. Paakørslen var foranlediget ved en uagtsom Manøvre fra *A*'s Side og en Uagtsomhed af lignende Størrelse fra *B*'s Side. *B*, der var ansat paa Gross. *C*'s Kontor med en Løn af 200 Kr. om Maaneden, modtog i de to Maaneder i Overensstem-melse med Kontrakten sin fulde Løn. Han anlagde Sag mod *A* og paastod ham dømt til at betale: 1) 100 Kr. som *B* havde betalt for Lægebehand-ling o. l., 2) 400 Kr. i Erstatning for 2 Maaneders Arbejdsudygtighed, 3) Godtgørelse for Svie og Smerte efter Rettens Skøn. *C* intervererede i Sagen og nedlagde Paastand om, at de 400 Kr. under Nr. 2 blev til-kendt ham. Det oplystes, at *C* havde maattet antage en anden Kontorist i de to Maaneder og havde lønnet ham med 150 Kr. om Maaneden.

Efter hvilke Grundsætninger bør Sagen afgøres?

3. Under en Rejse traf *K* sin Ven *S* og afkøbte ham et gammelt Stueur, som han længe havde ønsket at erhverve. *S* skulde levere Uret, naar han kom hjem. Uret blev imidlertid hverken leveret eller betalt, men da *S* 6 Aar senere døde, krævede *K* det leveret af de privatskiftende Arvin-ger. Disse rejste den Indsigelse, at Kravet var forældet.

Bør der gives dem Medhold heri?

Vilde *K*'s Udleveringskrav kunne forældes i 20 Aar ifølge Danske Lovs 5—14—4?



4. I Aaret 1902 erholdt en Bank 3. Prioritets Panteret i Gaardejer A's Ejendom paa 20 Hektarer for et Laan stort 15000 Kr. I 1915 indhegnede A's Nabo B en 2 Hektarer stor Englod, der oprindeligt havde hørt til A's Ejendom, men som Ejerne af Naboejendommen allerede i lang Tid i det 19. Aarhundrede havde anvendt til Høslet. Ved en Dom af 1935 i en Sag mellem A og B statueredes, at B ialtfald efter Indhegningen i 1915 havde vundet Hævd paa den nævnte Englod. Banken anlagde derefter Sag mod B til Anerkendelse af, at  $\frac{1}{10}$  af Pantegælden ifølge Pantebrevet paahviler den fornævnte Englod. Der var i alle Aarene fra 1902 af A svaret Renter af Bankgælden. B paastod sig frifunden.

Hvorledes bør Tvisten afgøres?

5. A, der har lejet en i en skriftlig Lejekontrakt nærmere betegnet Automobil af B til Foretagelse af en Forretningsrejse i Tiden fra 1. Juli til 1. August 1936, henvender sig, da B ikke vil udlevere Bilen til den aftalte Tid, til Fogden med Anmodning om at blive sat i Besiddelse af Bilen ved en umiddelbar Fogedforretning.

Kan Begæringen efterkommes?

6. Kan der med bindende Virkning gives Forhaandsafkald paa 1) Vidnefritagelse, 2) Eksekutionsfritagelse?

7. Hvad forstås ved og hvorvidt er det tilladeligt at stille suggestive eller kaptiøse Spørgsmaal ved Afhøring af Vidner eller Parter?

### 3) Konkret Opgave.

I 1920 indgik i København Kunstmaler Erik Hansson Ægteskab med Frøken Karen Petterson; han var da 23 Aar, hun 38 Aar gammel. De var begge svenske af Fødsel (svenske Statsborgere), men havde været fast boddende i Danmark fra deres tidligste Ungdom. Nogen Ægtepagt mellem dem er aldrig blevet oprettet. Manden tjente dengang og senere kun lidt, men havde ved Vielsen en i Hovedsagen arvet Formue paa ca. 30 000 Kr. Hun besad en aarlig Renteindtægt paa ca. 1400 Kr. hidrørende fra en i Overformynderiet som hendes Særeje (under kommende Ægteskab) for Livstid baandlagt Arv efter en i 1918 afdød dansk Slægtning. Desuden havde hun en Arv i Vente efter sin i 1850 fødte Moder; denne døde i 1930 efterladende hende ca. 50 000 Kr.

I Januar 1927 oprettede Ægtefællerne Hansson for Notarius i Køge følgende Testamente, der fik sædvanlig Notarialattest:

1. Vi, som ikke har og ej heller venter at faa fælles Afkom, bestemmer herved, at den længstlevende af os skal være den førstafdødes Universalarving.

2. Nærværende Testamente skal være fuldgyldigt, selvom vi ved den førstafdødes Død skulde være separerede eller vort Ægteskab være opløst ved Skilsmisse; og kan ingen af os nogensinde ensidig tilbagekalde Testamentet.

3. Testamentet indføres i Notarius publicus' Protokol, og skal en Udskrift af denne have samme Gyldighed som Originalen.

I Marts 1927 indlagde Hustruen sig paa en Nerveklirik i København. Hun følte sig nedbrudt af Nervositet og Søvnløshed. Efter et Aars Forløb vendte hun hjem, uagtet Nervelegen opfordrede hende til et længere Ophold, da Kuren endnu ikke havde virket synderligt.

I Efteraaret 1928 blev Ægtefællerne skilte ifølge Ægteskabslov I §§ 59 og 65. Skilsmissegrunden var Mandens Utroskab. Som Forholdene laa, idet bl. a. Mandens oprindelige 30 000 Kr. efterhaanden næsten helt var »spist op«, blev der ikke fastsat noget Underholdsbidrag. Det var under Sagen oplyst, at Manden fra 1925 havde haft et Forhold til en anden Kvinde, hvad Hustruen først kort før Skilsmissen havde erfaret.

Kort efter Skilsmissen indlagdes Karen H. paa et Sindssygehospital. Kliniklægen, som havde behandlet hende, og som var en højtanset Nerve- og Sindssygespecialist, afgav en Erklæring ved Indlæggelsen nu om, at hun, hvis Overgangsalder («Klimakterium») var indtraadt allerede i 1927, eller maaske endog en Tid lang forinden, led under en Tilstand, der nærmest kunde betragtes som Sindssygdom og karakteriseredes ved Depression og en ret udpræget sjælelig Afhængighed af sine nærmestes Forslag eller Overtalelser.

Fra Hospitalet blev hun udskrevet i Begyndelsen af 1931. Overlægen afgav en Erklæring om, at hun nu var helbredet, omend hendes oprindelige, noget nervøse Tilstand stadig bestod. Han sluttede sig til Nervalægens Erklæring om en Periode af egentlig Sindssygdom, hvis Begyndelse vel ikke nøjagtig kunde tidsfæstes, men vel nok var begyndt omkring Aaret 1925.

Efter Udskrivningen fra Hospitalet og indtil hendes Død har der ikke for nogen, deriblandt Læger, som hun har konsuleret, frembudt sig noget Tegn paa Sindssygdom.

Manden giftede sig kort efter Skilsmissen med den Dame, som havde været »medskyldig« i hans Utroskab. Hun ejede da meget lidt og erhvervede senere intet. Der var almindeligt Formuefællesskab og kom intet Afkom. Hun døde efter omtrent et Aars Forløb efter at have indsat Manden til sin Universalarving.

Karen Hansson, der havde faaet at vide, at Manden havde indgaaet nyt Ægteskab, oprettede saa i Sommeren 1931 et Testamente, hvori hun, under Henviisning til, at Manden havde giftet sig paany, tilmed med den Kvinde, han havde staaet i Forhold til, længe før det gensidige Testamente blev oprettet, indsatte sin ældste Søsterdatter Frk. Anna Sørensen som sin Universalarving. Om Oprettelsen blev der af Fru Hanssons Sagfører sendt Underretning til Kunstmaler Hansson, der skriftlig protesterede mod Berettigelsen deraf.

I Sommeren 1934 døde Fru Hansson og efterlod sig ca. 80 000 Kr. Paa Skiftet efter hende gjorde saa vel Kunstmaler Hansson som Frk. Anna Sørensen Krav paa at betragtes som eneste Arving. Frk. Sørensen gjorde gældende, at Fru Hansson hverken ved Testamentet selv eller ved den deri indeholdte Erklæring om, at Tilbagekaldelse var udelukket, havde været afskaaret fra at oprette det nye Testamente af 1931. Hun henviste i saa Henseende for det første til, at baade Hr. og Fru Hansson var svenske Statsborgere, og at et Testamente efter svensk Ret — hvad der var ubestridt under Sagen — ikke kunde gøres uigenkaldeligt. Allerede derfor maatte Fru Hansson efter hendes Opfattelse være berettiget til at tilbagekalde det gensidige Testamente. Men desuden hævdede hun, at Fru Karen Hansson paa det Tidspunkt, det gensidige Testamente blev oprettet, paa Grund af sin Nervesvækkelse i Virkeligheden ikke kunde siges at være sin Fornuft fuldkommen mægtig. Hun kunde derfor hverken oprette Testamente eller gøre det uigenkaldeligt. Frk. Sørensen mente heller ikke, at Testamentet kunde forstaaes saaledes, at den gensidige Indsættelse eller ialt Fald Uigenkaldeligheden skulde gælde, ogsaa hvis en af Parterne, efter at der var opnaaet Skilsmisse, indgik nyt Ægteskab, og paaberaabte sig her Fru Hanssons Bemærkninger i Indledningen til Testamentet. Endelig fremlagde hun en Erklæring fra den Sagfører, der havde oprettet Fru Hanssons Testamente i Sommeren 1931 og fra hans Fuldmægtig, en Erklæring disse senere bekræftede som Vidner under Sagen. De forklarede deri begge, at Fru Hansson, da hun ved de Forhandlinger, der gik forud for det nye Testamentes Oprettelse, blev spurgt om, hvorfor hun havde skrevet under paa Bestemmelsen i det gensidige Testamentes Post 2, aabenbart slet ikke var klar over denne Bestemelses Rækkevidde. Hun havde forklaret, at hendes Mand havde lagt megen Vægt paa Bestemmelsen, som han sagde var sædvanlig i gensidige Testa-

menter. Da han ønskede Testamentet underskrevet snarest, fordi han skulde foretage en Rejse, havde hun føjet ham deri, og ikke, som hun oprindelig havde tænkt, først talt med sin Moders Sagfører derom. Under Henvisning til denne Erklæring og til det, der var oplyst om Ægtefællernes Alder og Formueforhold, hævdede Frk. Sørensen, at Kunstmaler Hansson havde benyttet sig af Situationen til at faa gennemført en Ordning, der udelukkende eller dog hovedsagelig var til hans Fordel, og at Fru Hansson under disse Omstændigheder ikke kunde være bundet til denne.

Kunstmaler Hansson fastholdt paa sin Side, at Testamentet af 1927 var gyldigt, og at den ensidige Tilbagekaldelse af 1931 var ugyldig. Frk. Sørensens Henvisning til, at en Bestemmelse om Uigenkaldelighed efter svensk Ret var ugyldig, mente han var uden Betydning for Sagen. Han hævdede, at Fru Hansson var sin Fornuft fuldkommen mægtig ved Oprettelsen i 1927, og nægtede at have anvendt nogen Overtalelse eller andet Pres paa hende. Testamentet var efter hans Mening skrevet med begges Interesser for Øje. Endelig paastod han, at Regelen i Post 2 baade efter sin Ordlyd og sin Mening omfattede ogsaa Tilfælde, hvor den fraskilte havde giftet sig igen. Dog erkendte han, at han havde skildret Bestemmelserne i Post 2 for Hustruen som noget, man sædvanlig skrev i saadanne gensidige Testamenter.

Der ønskes en Redegørelse for, hvorledes Tvisten vil være at afgøre, det alle fremdragne Momenter behandles og vurderes.

Sommeren 1937.

*Eksamens 1ste Del.*

1. Hvorvidt kan en 17-aarig gift Kvinde forpligte sig ved Retshandel?
2. Hvilken Betydning har det, at de for Oprettelse af et Testamente foreskrevne Former ikke er iagttaget?
3. Den 1. Maj 1936 udstedte *A* et Gælds-brev til *B*. Den 1. Juni s. A. borttransporterede *B* Gælds-brevet til *C*. I Juni Termin henvendte *A*, der ikke havde hørt noget om denne Transport, sig til *B* for at betale den forfaldne Rente. *B* modtog ogsaa Rentebeløbet og udstedte for dette en Dags-Dato Kvittering til *A*.  
Hvilken Retsvirkning har den stedfundne Betaling?
4. En københavnsk Grosserer bestilte et Parti Varer hos et Firma i Chikago. Varerne naaede imidlertid ikke frem, idet det Skib, hvormed de forsendtes fra New York, gik under paa Atlanterhavet.  
Hvorvidt skal Køberen betale Købesummen for Varerne
  - a. hvis Varerne er solgt *cif* København?
  - b. hvis de er solgt *job* New York?
  - c. hvis de er solgt *franco* København?
5. En i Frankrig født og der bosat 20-aarig dansk Statsborger *A* gifter sig i Paris med en 21-aarig fransk Dame *B*. Faar Hustruen derved dansk Indfødsret? I bekræftende Fald vil hun da atter miste den derved, at hun eller Manden fylder 22 Aar?
6. Hvorledes bliver Retsstillingen for en Tjenestemand, der er sat paa Vente-  
penge, naar han nægter at overtage en Stilling, som i Henhold til Tjenestemandsløvens § 59, 1. Stk., maa anses for »passende«?
7. Hvad forstaaes ved Neutralitetskrænkelse, Neutralitetsbrud og Neutralitetserklæringer, og hvilken retlig Betydning har de?

## Eksamens 2den Del.

## A. Dansk Strafferet.

1. Hvad forstaaes ved Strafophørsgrunde i Modsætning til Straffrihedsgrunde, og hvorvidt anerkendes i Lovgivningen andre Strafophørsgrunde end de i Strfl. § 92 omtalte?
2. En Forsikringsagent *A* havde faaet sin Afsked fra Syge- og Ulykkesforsikringsselskabet »Folket« og var blevet antaget som Agent for Syge- og Ulykkesforsikringsselskabet »Værnet« mod en Provision af 35 pCt. af første Aars Præmieindbetaling for de af ham skaffede Forsikringer.

For at tjene denne Provision henvendte han sig i November 1935 til Enke Marie Larsen, der i »Folket« havde løbende en Forsikring, som kunde opsiges til 1. Januar 1936, og opfordrede hende til at overflytte sin Forsikring til »Værnet«, idet han løgnagtigt foregav, at »Folket«s Premier fra 1. Januar 1936 vilde forhøje med 20 pCt., og at »Værnet« var fordelagtigere, fordi det ved indtrædende Ulykkestilfælde udbetalte Erstatninger indtil 5000 Kr., medens »Folket« højst betalte 1000 Kr. — Forsikringsvilkårene var i Virkeligheden de samme i begge Selskaberne, ogsaa saaledes, at Maksimumerstatningen i begge Selskaber var 5000 Kr.

Enken lod sig overtale til at flytte Forsikringen og anmodede *A* om at ordne Sagen for hende. *A* tilskrev derefter »Folket« følgende Brev:

»Da jeg i den nærmeste Fremtid opgiver min Bolig her i Landet for at flytte til min Datter i Sverrig, opsiges jeg herved min Forsikring til Ophør fra 1. Januar 1936.

Erbødigst

Marie Larsen.«

Til saaledes at benytte Marie Larsens Navn havde *A* ingen særlig Bemyndigelse. Opsigelsen akcepteres af »Folket«, og Enken indmeldes derefter i »Værnet«, som betaler *A* den kontraktmæssige Provision.

*A* tiltales for Bedrageri og Falsk. Han forklarer under Sagen, at Grunden til, at han i Brevet til »Folket« urigtigt opgav, at Enken vilde flytte til Udlandet, var den, at han vilde afværge, at der fra »Folket«s Side blev rettet Henvendelse til hende for at formaa hende til at forblive i dette Selskab.

Hvorvidt kan *A* straffes?

3. En Dansker *D* og en Tysker *T*, der begge har fast Bopæl i Malmø, anholdes under et midlertidigt Hotelophold i København sigtede for Pasforfalskning. Ved Visitation af deres Personer findes *T* i Besiddelse af en falsk tysk 100 Mark Seddel, og ved Husundersøgelse i deres Hjem i Malmø forefindes et større Parti andre falske tyske Pengesedler. *D* og *T* tilstaar, at de begge i Forening i Malmø har fremstillet alle de nævnte falske Sedler. Det kan ikke oplyses, at nogen af de falske Sedler er udgivet, hverken her i Landet eller i Udlandet.

Hvorvidt, eventuelt under hvilke nærmere Forudsætninger, kan *D* og *T* her i Landet straffes for Falskmøntneri?

4. Hvorvidt bør Fængsling af Domfældte, medens en Ankesag staar paa, tages i Betragtning ved Anvendelsen af Strfl. § 86?

## B. Dansk Privatrets 1. Afdeling.

1. Den 16. Januar 1936 afgik Rentier Jens Tollerlund ved Døden efter at have hensiddet i uskiftet Bo med tre Sønner siden Hustruens Død i 1928. I Fællesboet var der en Nettoformue paa 120 000 Kr. Medens Hustruen ikke havde efterladt sig Testamente, havde Rentier Tollerlund i et den 20. August 1933 oprettet Testamente tillagt sin Husholderske, Frk. Karla Rodsten, »en saa stor Del af den efterladte Formue,

som jeg ifølge Loven kan disponere over ved mit Testamente«. I Testamentet var det endvidere bestemt:

»I mine Sønners Arv vil følgende Beløb være at afkorte:

- 1) Peter Tollerlund. Det Beløb af 10 000 Kr., som han i 1923 modtog af mig til Start af Forretning.
- 2) Hans Tollerlund. De af mig afholdte Udgifter ved hans i 1925 afsluttede Uddannelse til Læge, hvilke ifølge mine Regnskaber udgør 15 850 Kr.
- 3) Søren Tollerlund. Ifølge Arveforskuksbevis af 12. August 1933 10 000 Kr.«

Arveforskuksbeviset var saalydende:

»Undertegnede Søren Tollerlund erkender herved af min Fader, Rentier Jens Tollerlund, at have modtaget som Arveforskuks 10 000 Kr. til Køb af en Landejendom.«

I Boet opstod Disput mellem Sønerne og Husholdersken, idet sidstnævnte forlangte Testamentets Bestemmelser om Afkortning gennemført som Helhed, medens Sønerne vel indrømmede at have modtaget de af Faderen angivne Beløb, men alle tre desuagtet protesterede imod, at noget Beløb blev afkortet i deres Arv efter Forældrene, og gensidig gav Afkald paa enhver Afkortning i Forhold til hinanden.

Hvorledes vil Boet være at opgøre?

2. Hvilken Bevisværdi maa der tillægges en Blodtypebestemmelse i en Alimentations- eller Paternitetssag?
3. Ved Bevilling af 5. Marts 1935 adopterer Tømrer Marius Sørensen og Hustru Ellen Margrete født Hansen et af Hustruens Søster Karen Hansen den 13. November 1934 udenfor Ægteskab født Barn. Efter at Karen Hansen i Januar 1936 er blevet gift med Barnets Fader, søger hun forgæves at faa Adoptivforældrene til at udlevere Barnet til hende. Under en af hende derefter anlagt Retssag paastaar hun Adoptionen ophævet, idet hun gør gældende, at det af hende meddelte Samtykke til Adoptionen er ugyldigt som Følge af de Omstændigheder, hvorunder det er meddelt.

Det oplyses i saa Henseende under Retssagen, at Karen Hansens Forlovelse var hævet, da Barnet blev født, at Barnets Fader paa Grund af Sygdom var ude af Stand til at hjælpe hende, der selv var uformuende, og at Søsteren Ellen Margrete Sørensen som Betingelse for at tage hende i Huset i Tiden før og efter Fødslen og hjælpe hende med Udgifterne ved Fødslen og Barnets Udstyr forlangte, at hun paa Forhaand indgik paa Adoptionen. Karen Hansens skriftlige Samtykke til Adoptionen er afgivet den 20. November 1934.

Efter Sagens Oplysninger maa der gaas ud fra, at Adoptivforældrene nærer stor Kærlighed til Adoptivbarnet, der lever under gode Forhold hos dem. De naturlige Forældre sidder i smaa Kaar, men der er intet at udsætte paa Hjemmet.

Hvorvidt vil Adoptionen kunne ophæves, og da med hvilken Hjemmel?

### *Eksamens 3die Del.*

1) Teoretisk Opgave: Under hvilke Betingelser kan urigtige eller bristende Forudsætninger medføre, at en Løftgiver ikke er bundet ved sit Løfte?

2) Almindelig Opgave.

1. Ved en ubevogtet Jernbaneoverskæring paakørte et Tog Vognmand Volmers Automobil, der førtes af hans Chauffør Carlsen, som blev

dræbt. Handelsrejsende Petersen, der var betalende Passager i Bilen, kom til Skade. Ulykken antoges at bero paa omtrent lige store Fejl fra Banernes og fra Chaufførens Side. Der blev rejst Erstatningskrav mod Banerne

- 1) af Vognmand Volmer for Ødelæggelse af Bilen,
- 2) af Chauffør Carlsens Enke for Tab af Forsørger,
- 3) af Rejsende Petersen for Udgifter til Lægebehandling og for varig Nedsættelse af Arbejdsevnen.

Banerne bestred, at der paahvilede dem Ansvar, under Henvisning til Carlsens Uagtsomhed. For Petersens Vedkommende paaberaabte de sig yderligere, at han havde været ulykkesforsikret og i Henhold til Policen oppebaaret en Invaliditetserstatning, der fuldtud dækkede hans Tab.

Hvorvidt kan det af Banerne anførte bevirke, at de helt eller delvis gaar fri for Ansvar overfor de tre Sagsøgere?

2. *L* havde lejet en Lejlighed for en kvartaarlig Leje af 1000 Kr., og *K* havde paa hans Opfordring paataget sig Selvskyldnerkaution for Lejen. Da den Leje, der forfaldt 1. April 1936, ikke blev betalt rettidig, anmodede Udlejeren *K* om at indbetale Beløbet, og *K* betalte det 15. April. 3 Dage efter — Dagen for Flyttedag — indfandt *L* sig hos Udlejeren og betalte samme Beløb i Uvidenhed om, at *K* havde betalt. Da Sammenhængen blev opdaget, viste det sig, at Udlejeren var insolvent. *K* krævede nu det udlagte Beløb godtgjort af *L*. Har han Ret dertil?
3. *A* skylder *B* 500 Kr. ifølge Gældsbrev til *B*. *B* overdrager ved Aftale med *C* denne Ejendomsretten til Gældsbrevet. Men inden Gældsbrevet er givet *C* i Hænde, gaar *B* fallit. Samtidig gaar *A* fallit. Hvilken Ret har *C* overfor *A*'s og *B*'s Konkursboer?
4. *A* køber en Vare af *B* og aftaler med denne, at en Del af Købesummen, nemlig 500 Kr., skal forudbetales den 1. April 1937, medens Varen først skal leveres *A* den 15. April. *A* afsender de 500 Kr. i et Pengebrev den 27. Marts. Den 28. Marts gaar *B* fallit, og den 1. April kommer Pengebrevet Konkursboet i Hænde. *A* vil vindicere de 500 Kr. fra Konkursboet, men dette nægter at udlevere Pengene.

Hvorledes afgøres denne Retstvist og efter hvilken Lovbestemmelse?

5. Kan en Person, der skylder et Beløb til et ansvarligt Interessentskab, men har en Fordring mod en af dettes Deltagere, bringe denne Fordring i Modregning mod Interessentskabets Fordring mod ham?
6. Under en ved Københavns Byret anlagt Sag søger *K* i Henhold til et Gældsbrev, hvori hurtig Retsfølgning er vedtaget, Skyldneren tilpligtet at betale Gældsbrevets Paalydende, 4000 Kr., hvorhos han paastaar stadfæstet som lovlig gjort og forfulgt en af ham for Gældsbrevsbeløbet foretagen Arrest. Sagsøgte paastaar sig frifundet, idet han gør gældende at have et Erstatningskrav mod *K* paa 8000 Kr. ifølge et handelsretligt Mellemværende, og sig tilkendt det Beløb, hvormed dette Krav overstiger *K*'s Tilgodehavende. *K*, der benægter at være Sagsøgte noget Beløb skyldig, gør principalt gældende, at Modkravets Fremsettelse er udelukket paa Grund af Vedtagelsen om hurtig Retsfølgning, subsidiært at Kravet ikke kan tages under Paakendelse af Københavns Byret, mest subsidiært at der ikke kan gives selvstændig Dom for nogen Del af Modfordringen.

Hvorvidt kan der gives *K* Medhold i disse Anbringender?

7. I en Kassekreditkontrakt mellem Købmand *S* og Banken *B* indeholdtes følgende Passus: »Krediten kan til enhver Tid fra en af Siderne forlanges indfriet.« Et Par Uger før sin Konkurs indbetalte *S* et betydeligt Afdrag paa den indrømmede Kredit uden Paakrav fra *B*'s Side. Bør

der gives Konkursboet Medhold i dets Paastand om, at denne Betaling afkræftes?

8. Hvorvidt har en Fordringshaver eller Skyldner, der har indgivet Konkursbegæring, Adgang til at tage denne tilbage igen?

### 3) Konkret Opgave.

Proprietær Lars Lamp tilskødede i 1925 sin Søn Peter Lamp Ejendommen »Rutnæs«. Henimod 1930 viste det sig, at Peter Lamp havde paadraget sig en betydelig Gæld og ikke kunde klare sig længere. En Kreditor stillede Ejendommen til Tvangsauktion, som afholdtes i August 1930. Paa dette Tidspunkt udgjorde Prioriteterne i Ejendommen: 30 000 Kr. til Østifternes Kreditforening, 8000 Kr. til en Grosserer Bergmann og 7000 Kr. til en Landinspektør Schou.

Proprietær Lars Lamp købte Ejendommen paa Auktionen for 38 000 Kr. og fik Skøde. Den 7. Marts 1933 oprettede Lars Lamp derhos et den 18. s. M. paa Ejendommen tinglyst »Gavebrev«. Her stod bl. a.: »Jeg, Lars Lamp, bortskænker og overdrager herved til min Søn Peter Lamp Ejendommen »Rutnæs« — af Værdi nu ifølge Vurdering af Kreditforeningens Vurderingsmænd, og for Resten ogsaa ifølge Ejendomsskyldvurderingen, 50 000 Kr. — derunder alt Tilliggende og al Avling: Korn og Kartoffler m. v. Overdragelsen sker, mod at Peter Lamp straks overtager Ejendommen for den paa denne hvilende Pantegæld, 38 000 Kr.

Udover den Ejendommen paa hvilende Pantegæld skal Ejendommen ikke af Peter Lamp, saalænge han er Ejer, kunne pantsættes, ligesom hans nuværende Kreditorer ikke skal kunne gøre Udlæg hverken i Ejendommen, Avling eller andet, som han ved Gaven herefter maatte erhverve.

Min Forudsætning med denne Gave er, at den ikke paa nogen Maade skal komme min Søn Peters nuværende Kreditorer til Gode. Hvis disse helt mod Forudsætningen ved Dom skulde blive kendt berettiget til at gøre Udlæg i Gaven, bliver dette Gavebrev at betragte som vedrørende min anden Søn, Olaf Lamp eller den, som han bestemmer.»

Peter Lamp overtog Ejendommen. Han blev nødt til i Juni Termin 1935 at udbetale 2den Prioritet, stor 8000 Kr., som Bergmann opsaede.

Imidlertid opstod der et vist Røre hos Peter Lamps ældre Kreditorer. En af dem, der kun havde et Beløb af c. 300 Kr. til gode, fik Peter Lamp dømt til at betale dette Beløb og opnaaede Udlæg i en Del Kartoffler m. v. fra Ejendommens Have. Lamp havde gjort gældende, at det drejede sig om Kartoffler, der ifølge Retsplejelovens § 507 maatte undtages fra Udlæg, men fik ikke Medhold heri.

Nu erfarede Peter Lamp imidlertid, at en anden af de ældre Kreditorer, Jens Sørensen, hvem han skyldte 60 000 Kr., havde henvendt sig til Sagfører, og at det i det hele taget af forskellige ældre Kreditorer overvejedes at anlægge Sag mod Peter Lamp.

Denne anlagde da efter sin Sagførers Raad ved Stævning af 15. Marts 1936 Sag ved Landsret mod Jens Sørensen med Paastand om, at det af Lars Lamp udstedte Gavebrev kendes i enhver Henseende gyldigt og bindende i Forhold til Jens Sørensen, og at denne kendes uberettiget til for sit Krav at søge Fyldestgørelse i Ejendommen.

Jens Sørensen gav Møde under Sagen. Han nedlagde principalt Afvisningspaastand og hævdede derhos, at Sagen i al Fald maatte anses retskraftig afgjort ved den ovennævnte Afgørelse angaaende Udlæget i Kartofflerne.

Yderligere henledte han Rettens Opmærksomhed paa, at der for et Par Aar siden havde været indledet en — resultatløs — Undersøgelse mod ham for Mandatsvig. Denne Undersøgelse var foretaget af vedkommende Politimester, som nu var en af de 3 Landsdommere, af hvem nær-

værende Sag skulde paakendes. Han fandt, at vedkommende var inhabil som Dommer.

Med Hensyn til selve den af Lamp nedlagte Hovedpaastand procederer Sørensen til Frifindelse, idet han gør gældende, at selv om der forelaa en Gave — hvad han bestrider under Henviisning til, at Peter Lamp som Vilkaar for Ejendommens Erhvervelse har maatte overtage Pantegælden — maa det i Overdragelsedokumentet indeholdte Udlægsforbud være uforbindende for Kreditorerne. Endvidere gør Sørensen gældende, at Avlingen overhovedet ikke kan undruges Kreditorerne.

Subsidiært paastaar Sørensen, at i hvert Fald den Del af Ejendommens Værdi, som modsvarer de 8000 Kr., hvormed Peter Lamp har nedbragt Pantegælden, ligesom ogsaa den Værdi, hvormed Ejendommen er steget ved Forbedringer og Konjunkturstigning siden 1933, hvilken der under Proceduren er Enighed om at sætte til henholdsvis 3000 Kr. og 6000 Kr., maa være Genstand for Udlæg fra hans Side.

Overfor det af Sørensen fremførte hævder Lamp — der ikke udtaler sig om det rejste Inhabilitets-Spørgsmaal — at han med Føje nu har anlagt Anerkendelsessøgsmaal, og at Afgørelsen angaaende de 300 Kr. er Sørensen uvedkommende og tilmed kun har afgjort selve Spørgsmaalet om Tvangsfuldbyrdelsen, men ikke er trængt ind i Spørgsmaalet om Gavebrevet, saaledes at der ikke kan tales om res judicata for nærværende Sag.

Fremdeles anfører han, at Giveren, hans Fader Lars Lamp, har en fuldt legitim Interesse i at etablere saadant Udlægsforbud, og denne Interesse er ikke efter dansk Ret unddraget Retsbeskyttelse. Det er i Gavebrevet udtrykt som Faderens bestemte Ønske at forære Ejendommen m. m. til Peter Lamp, men ikke til de ældre Kreditorer, og samtidig som hans Ønske at vanskeliggøre ny Gældsstiftelse fra Peter Lamps Side, nemlig ved Forbudet mod Ejendommens Pantsættelse. Endelig protesterer han imod, at den af Sørensen subsidiært nedlagte Paastand tages til Følge.

Under Sagen intervenerede Peter Lamps Broder Olaf Lamp, der principalt som Hovedintervenient paastod fastslaaet, at Ejendommen nu tilhørte ham i det Tilfælde, at Retten gav Sørensens Frifindelsespaastand Medhold, medens han subsidiært som Biintervenient støttede sin Broders principale Paastand.

Begge Parter protesterer mod, at Olaf Lamp indtræder i Sagen som Hovedintervenient, medens de intet har at indvende mod, at han optræder som Biintervenient.

Der ønskes en Bedømmelse af de af Parterne fremsatte Hovedbetragtninger samt en begrundet Besvarelse af, hvorledes de i Sagen foreliggende Spørgsmaal bør afgøres.

#### β. Statsvidenskabelig Eksamen.

Vinteren 1936—37: Der indstillede sig	10,	9	fuldendte	Eksamen.
Sommeren 1937:	—	—	- 11,	9 — —

Ialt indstillede sig 21, 18 fuldendte Eksamen.

Af disse fik 8 Første Karakter, 10 Anden Karakter.

<i>Vinteren 1936—37.</i>		<i>Larssen, Fanny Julie Rolf</i>	
Andersen, Niels Peter (1928)	196	Første	(1929)..... 208½ Første
Bæksted, Birt, født Schleisner			Mogensen, Poul Erik (1930). 209 Første
(1928).....	191½	Første	Nielsen, Niels Oluf Linde
Degen, Hans Børge Vilhelm			(1930)..... 195½ Første
(1927).....	195½	Første	Pedersen, Ingrid Kierulf
Egholm, Jens Sigvald (1930)	212½	Første	(1928)..... 187 Anden
Grøn, Sigurd (1930) .....	190	Anden	



<i>Sommeren 1937.</i>				
Abrahamsen, Sven Axel (1931).....	205	Første	Landmark, Toke Arthur Ey- vind Alrø (1921).....	194 Anden
Barfod, Børge (1928).....	176½	Anden	Mondrup, Agnes Margrethe Cathrine (1928).....	189 Anden
Hansen, Carl Ludvig (1929).....	184	Anden	Philip, Kjeld Löwenstein (1931).....	225 Første
Jensen, Palnatøke (1927).....	184	Anden	Rasmussen, Erik Selmer (1929).....	188 Anden
Johansen, Børge Vigandt (1930).....	177½	Anden		

**Skriftlige Opgaver.**

*Eksamens Iste Del.*

Vinteren 1936—37.

- 1) Nationaløkonomi: 1) Hvorledes virker Ændringer i Produktionens Omfang paa en Virksomheds Omkostninger? 2) Overvæltet en Bygningskat?
- 2) Borgerlig Ret: At udvikle de særlige Regler, der gælder om Gaver og om Laan.

Sommeren 1937.

- 1) Nationaløkonomi: 1) Fordele og Ulemper ved det danske Realkreditsystem. 2) Hvad bestemmer Udbudet af Kapital?
- 2) Borgerlig Ret: Der ønskes en Besvarelse af følgende Spørgsmaal:

I.

Den 22aarige *A* er umyndiggjort. Den 18aarige *B* er sat under Lavværgemaal.

- 1) Hvorvidt kan *A* og *B* paa egen Haand raade over deres Person eller indgaa Aftaler om personligt Arbejde?
- 2) Kan de a) raade over deres Selverhverv eller b) faa Tilladelse til at drive Næring paa egen Haand?
- 3) Kan *A* og *B* indgaa Ægteskab uden Samtykke?
- 4) Kan de oprette Testamente?

II.

- 1) Under hvilke Betingelser kan Køberen hæve Købet og kræve Erstatning, naar Sælgeren ikke leverer Varerne rettidig.
- 2) Hvorvidt skal Køberen betale Købesummen, hvis Grunden til Sælgerens Ikke-Levering er Tingens Undergang?

*Eksamens 2den Del.*

Vinteren 1936—37.

- 1) Nationaløkonomiens Teori: Hvilke Virkninger kan Ændringer i Verdens Høstudbytte antages at have paa den økonomiske Aktivitet henholdsvis i Landbrugs- og Industrilande?
- 2) Nationaløkonomiens Politik: En Fremstilling og Vurdering af de Normer, der kan tænkes lagt til Grund for en statslig Regulering af Arbejds-lønnen.
- 3) Statistik: En Belysning af de Ændringer, som Forskydninger i Befolkningens Aldersfordeling medfører i de sædvanligt anvendte demografiske Maaltal (Fødselshyppighed, Dødelighed, Vielseshyppighed etc.).
- 4) For Kandidater, der har valgt Formueret: Under hvilke Betingelser har en Person — i eller udenfor Kontraktsforhold — Pligt til at erstatte Tab, der hidføres ved andre Personers Fejl?
- 5) For Kandidater, der har valgt Statsret: At udvikle Hovedprincipperne i dansk Indfødsretslovgivning til forskellige Tider.

## Sommeren 1937.

- 1) Nationaløkonomiens Teori: Risikoelementets økonomiske Virkninger.
- 2) Nationaløkonomiens Politik: 1) Bankpolitik: De forskellige Arter af Omsætningsmidler og deres økonomiske Funktioner. 2) Told- og Traktatpolitik: En Vurdering af de forskellige Arter af Handelstraktater. 3) Trafikpolitik: Hvilke Krav stiller Elektricitetsværkernes særlige Forhold til deres Prispolitik?
- 3) Statistik: Hvilke Tal fra Statistisk Aarboeg 1936 kan man i første Række gøre Brug af til en Oversigt over Konjunkturforløbet i Danmark i de seneste Aar, og hvorledes kan man sammenstille og benytte dem?
- 4) For Kandidater, der har valgt Formueret: Hvilket er det afgørende Synspunkt for, hvilke Værker der beskyttes som Forfatterværker eller Kunstværker efter Dansk Lovgivning herom, og hvilke Momenter kan i saa Henseende være vejledende?
- 5) For Kandidater, der har valgt Statsret: Der ønskes en Fortolkning af Grundlovens § 84, 1. Pkt.

## γ. Eksamen i Forsikringsvidenskab og Statistik.

I Eksamensterminen Vinteren 1936—37 indstillede 1 Kandidat sig, der afmeldte sig før den mundtlige Prøve.

I Sommeren 1937 indstillede sig 3, der alle fuldenste Eksamen. Af disse fik 1 Laudabilis og 2 Haud illaudabilis 2di gr.

<i>Sommeren 1937.</i>	Kyhl, Hans Henrik Lier (1930)..... 209 Haud ill. 2.
Andersen, Niels Evald (1929)..... 256 Laud.	Schmidt, Børge Ib Theisen (1919)..... 195 Haud ill. 2.

## Skriftlige Opgaver.

*Eksamens 1ste Del.*

## Vinteren 1936—37.

Interpolationsregning og Rentesregning (4 Timer).

1) Et  $4\frac{1}{2}$  pCt. Laan paa 100 000 Kr. med halvaarlig Rentebetaling, bestaaende af 100 Obligationer à 1000 Kr., amortiseres derved, at der ved Slutningen af hvert Aar udtrækkes 5 Obligationer, som indfries til Kurs 105. Efter 12 Aars Forløb staar Obligationerne i en Kurs af  $102\frac{1}{4}$ . Hvilken helaarlig Rentefod opnaar en Køber til denne Kurs?

Der stilles ingen Fordring om Benyttelse af en bestemt Metode, men forlanges tre paalidelige betydende Cifre i Resultatet.

2) At løse Differensligningen

$$\Delta^2 f(x) - 5 \Delta f(x) + 4 f(x) = (x - 1)(2x + 1).$$

3) En Formueforsikring paa 25 000 Kr. med Varighed 30 Aar og halvaarlig Præmiebetaling i hele Forsikringstiden tegnedes den 11. Juni 1930. Hvor stor er Nettofriløbet den 1. Januar 1937, naar Rentefoden antages at være  $3\frac{3}{4}$  pCt. p. a., betalbar halvaarlig?

1) Nationaløkonomi: 1) Samme Opgave som ved Statsvidenskabelig Eksamens 1ste Del (se S. 141). 2) Kan Værdi maales og i saa Fald hvorledes?

2) Borgerlig Ret: Samme Opgave som ved Statsvidenskabelig Eksamens 1ste Del (se S. 141).

Sommeren 1937.

Interpolationsregning og Rentesregning (4 Timer).

1) Ved gentagen Summation af  $v^n$  til 4 pCt., afrundet til 5 betydende Cifre, beregnes  $a_{\overline{10}|2\%}$  og  $a_{\overline{10}|3\%}$ .

Resultaterne kontrolleres derefter baade ved direkte Beregning og ved Rekursionsformlen.

2) Udled først Tilnærmelsesformlen

$$f'(x) = \frac{1}{12} [f(x-2) - 8f(x-1) + 8f(x+1) - f(x+2)]$$

og vis derefter, at med Tilnærmelse

$$f'(x) = \frac{1}{40} [f(x+2) + 18f(x+1) - 18f(x-1) - f(x-2)].$$

Sammenlign Nøjagtigheden af de to Formler ved Undersøgelse af deres Restled.

3) Den 1. Juli 1922 optog nogle Kommuner i Forening et 5 pCt. Obligationslaan paa 2 Millioner £ til Kurs  $87\frac{1}{4}$ , at afvikle i 35 Aar. I den første Tid betaltes kun Renter (halvaarsvis) men ingen Afdrag; derefter skulde Laanet afvikles ved en konstant halvaarlig Ydelse indeholdende Afdrag og Renter af Restgælden, saaledes at det første Afdrag fandt Sted den 1. Juli 1932. Kommunerne forbeholdt sig Ret til at indfri Restlaanet til Pari efter de første 10 Aars Forløb.

Find med 3 betydende Cifre den helaarlige Rentefod, en Køber af disse Obligationer ved Udstedelsen turde paaregne, naar Opsigelsesrettens mulige Indflydelse paa dette Spørgsmaal tages i Betragtning.

1) Nationaløkonomi: Samme Opgave som ved Statsvidenskabelig Eksamens 1ste Del (se S. 141).

2) Borgerlig Ret: Samme Opgave som ved Statsvidenskabelig Eksamens 1ste Del (se S. 141).

*Eksamens 2den Del.*

Vinteren 1936—37.

Forsikringsmatematik (4 Timer).

1) Paa Grundlaget  $DP^M$  beregnes følgende Størrelser:

$$q_{50}, \quad {}_20p_{30}, \quad {}_{20}p_{50}, \quad q_{50}, \quad i_{50}.$$

I Resultatet beholdes ikke flere Cifre, end der skønnes rimeligt.

2) Forklar Betydningen af følgende tre Kapitalværdier:

$$\bar{a}_z | \bar{x}y, \quad \int_0^{\infty} v^t {}_t p_{xy} \mu_{z+t} \bar{a}_{x+t:y+t} dt, \quad \int_0^{\infty} v^t {}_t p_{xx} \mu_{x+t} \bar{a}_{x+t:x+t} dt$$

og beregn deres Værdi paa Grundlaget  $OM^{(5)} 3\frac{1}{2}$  pCt., idet  $x = 30, y = 40, z = 50$ .

3) En Mand med fyldt Alder 20 Aar tegner en Livsforsikring med Udbetaling om 45 Aar for 10 000 Kr. Præmiebetalingen er kvartaarlig i 30 Aar. Bruttopræmien er beregnet til at bære Anskaffelsesomkostninger paa 4 pCt.

af Forsikringssummen, Inkassoomkostninger paa 5 pCt. af Bruttopræmien, et Administrationstillæg paa  $1 \frac{0}{100}$  af Forsikringssummen og et Sikkerhedstillæg paa  $\frac{1}{2} \frac{0}{100}$  af denne.

Efter 20 Aars Forløb ønskes Præmiebetalingen ændret til helaarlig og fortsat i hele Resten af Forsikringstiden. Hvilken ny Bruttopræmie vil De foreslaa? Kræves Lægeundersøgelse for at foretage Ændringen?

Grundlag: Danmark's Grundtavler, 4 pCt.

#### Forsikringsmatematik (8 Timer).

For nedenstaaende Bestand af Livsforsikringer med Udbetaling med Præmiebetaling i hele Forsikringstiden, hvor »Udbetalingsalder 60« betyder Udbetaling paa første Indtrædelsesdag efter det fyldte 60. Aar, o. s. v., beregnes Nettopræmiereserven enkeltvis pr. 31. December 1935, dels paa Grundlag af Danmark's Grundtavler 4 pCt., dels paa Grundlaget  $O^M$  4 pCt.

	Født	Indtraadt	Forsikringssum	Præmiebetaling	Udbetalingsalder
	5. 7. 1890	9. 2. 1925	2 000	helaarlig	60
	1. 1. 1904	14. 7. 1923	10 000	kvart —	65
	17. 3. 1900	12. 3. 1925	5 000	halv —	55
	8. 6. 1900	29. 9. 1925	4 000	— —	60
	21. 10. 1898	1. 11. 1925	12 000	kvart —	60
	3. 5. 1895	11. 1. 1925	20 000	— —	65
	28. 1. 1895	5. 8. 1930	6 000	— —	55
	19. 8. 1886	7. 4. 1930	15 000	— —	65
	4. 9. 1899	18. 5. 1930	3 000	hel —	70
	12. 2. 1905	30. 6. 1930	2 000	— —	65
	16. 11. 1889	13. 12. 1930	5 000	— —	65
	30. 4. 1900	17. 2. 1930	8 000	halv —	60

#### Iagttagelseslære (4 Timer).

1) Under hvilke Omstændigheder har Poisson's Fejllov intet Maksimum?

Fremstil nedenstaaende to Rækker af observerede absolute Hyppigheder ved Poisson's Fejllov, idet Begyndelsepunktet forudsættes bekendt. Undersøg Fremstillingerne med Hensyn til Fortegnsskiftet og Afvigelserne fra de observerede Tal, maalt ved deres Middelfejl.

$v$	$H(v)$	$v$	$H(v)$
0	153	0	24
1	94	1	28
2	41	2	26
3	8	3	10
4	4	4	5
		5	5
		6	2

2)  $n$  Gevinster fordeles ved Lodtrækning mellem  $k$  Børn, hvoraf  $\alpha$  Piger og  $k-\alpha$  Dreng. Find paa den simpleste Form Sandsynligheden for, at det samlede Antal Gevinster, der tilfalder Pigerne, er et ulige Tal.

3) Angiv de Omstændigheder, under hvilke det er berettiget at opfatte Funktionen

$$z = Kxy\mu e^{-(Ax + Bxy + Cy)}$$

som en Fejllov for to Variable, og bestem dennes Regressionskurver. Hvad bliver Regressionslinjerne, naar der ingen Korrelation er tilstede?

Nationaløkonomi: Forskellen mellem Principerne for Socialforsikring og forretningsmæssig Forsikring.

Statistik (6 Timer): Samme Opgave som til Statsvidenskabelig Eksamens 2den Del (se S. 141).

Obligationsret: Samme Opgave som i Formueret til Statsvidenskabelig Eksamens 2den Del (se S. 141).

Statistik (8 Timer): Der ønskes en Redegørelse for den Mening, der kan tillægges følgende Spørgsmaal:

- 1) Hvor stor er Sandsynligheden for, at en Kvinde aldrig bliver gift?
- 2) Hvor stor er Sandsynligheden for, at en Kvinde aldrig føder et Barn?

samt en Redegørelse for de Iagttagelser, der herefter maa tilvejebringes, og hvorledes de maa bearbejdes, for at Spørgsmaalene kan besvares.

Hvorvidt kan Spørgsmaalene besvares ved Hjælp af det i den officielle danske Statistik foreliggende Materiale?

### Sommeren 1937.

#### Forsikringsmatematik (4 Timer).

1) Paa Grundlaget  $DP^M$  4 pCt. foretages en Sammenligning mellem Premier og Premiereserver for en sædvanlig Livsforsikring med Udbetaling og en tilsvarende Forsikring, hvor Præmiebetalingen ophører ved indtrædende Invaliditet af den i Grundlaget forudsatte Art. Sammenligningen kan indskrænkes til en Forsikring tegnet af en 30-aarig Person og med Udbetaling ved 60 Aar, idet Reserverne beregnes for hvert 5. Aar af Forsikringens Løbetid.

2) Vis, at dersom  $\mu_x$  stadig vokser med  $x$ , er

$$\mu_x \leq \bar{P}_x \leq \frac{1}{\bar{e}_x}.$$

Find den tilsvarende Ulighed for  $\bar{P}_{x|\bar{n}}$ .

3) Paa Grundlaget  $OM^{(5)}$   $3\frac{1}{2}$  pCt. beregnes  $\bar{A}_{30:40:50}^1$  under Benyttelse af Jævnalderlevn.

#### Forsikringsmatematik (8 Timer).

Der er opgivet nedenstaaende »observerede« Værdier af  $l_x$ .

$x$	$l_x$	$x$	$l_x$	$x$	$l_x$
30	89685	54	67919	78	18388
33	87585	57	63677	81	11969
36	85395	60	58842	84	6844
39	83083	63	53351	87	3301
42	80608	66	47176	90	1273
45	77918	69	40365	93	366
48	74957	72	33075	96	71
51	71651	75	25602	99	9

Beregn først til en Rentefod af 4 pCt. og med en rimelig Tilnærmelse »observerede« Værdier af  $\bar{a}_x$  for de opgivne Aldre undtagen de tre sidste.

Fremstil derefter den reciproke Værdi af  $\bar{a}_x$  ved Udtrykket  $\alpha + \beta e^{\sigma x}$ , idet Konstanterne bestemmes ved Normalpladsmetoden. De udjævnede Værdier af  $\bar{a}_x$  sammenlignes med de observerede.

Endelig beregnes for de opgivne Aldre (undtagen de tre sidste) Sandsynligheden for at dø i Løbet af 3 Aar, og en Sammenligning med Jagttagelserne foretages. Dersom den fuldstændige Udregning ikke naas, maa i alt Fald de nødvendige Formler angives.

Iagttagelseslære (4 Timer).

1) For Fejlloven

$$f(x) = A \left( e^{-\frac{x^2}{2N}} + e^{-\frac{(x+\alpha)^2}{2N}} + e^{-\frac{(x-\alpha)^2}{2N}} \right)$$

findes det almindelige Udtryk for de relative Momenter om Begyndelsespunktet, hvorefter Konstanterne udtrykkes ved Momenterne.

2) Paa et Linjestykke af Længden  $l$  er Beliggenheden af to Punkter overladt til Tilfældet paa en saadan Maade, at enhver Beliggenhed indenfor Linjestykket er lige sandsynlig, ligesom de to Punkter er indbyrdes baandfri. Find den sande Værdi af Produktet af de tre Stykker, hvori  $l$  bliver delt.

3) I de første 1000 Funktionsværdier af et Tabelværk forefandtes paa de nedenfor med  $x$  betegnede Pladser Fejl i de ved Fortegnene angivne Retninger, medens de øvrige af disse Tabelværdier var rigtige.

Udled af disse Iagttagelser den bedst mulige Tilnærmelse med tilhørende Middelfejl for Sandsynligheden for, at en Funktionsværdi i den senere Del af Tabelværket er behæftet med en positiv Fejl, en negativ Fejl, og en Fejl uden Hensyn til Fortegn.

Med Benyttelse af de fundne Sandsynligheder undersøges det derefter, om Fejlens *Fordeling* kan betragtes som tilfældig.

$x$	Fejl	$x$	Fejl	$x$	Fejl	$x$	Fejl	$x$	Fejl
23	+	204	—	444	—	639	—	854	—
24	+	212	+	445	—	644	—	862	—
42	+	253	—	453	—	646	—	872	+
47	+	262	—	454	—	666	—	897	+
68	+	265	—	459	—	671	—	904	+
74	—	283	—	532	+	675	—	912	—
98	+	311	—	566	—	689	+	919	+
104	—	319	—	567	—	749	+	923	+
124	—	361	+	594	+	752	—	939	+
133	—	368	+	607	—	762	—	943	—
179	+	385	+	608	—	763	—	953	—
187	+	403	+	614	—	803	+	954	—
196	+	419	—	615	—	828	+	959	—
197	+	443	—	633	—	853	—	965	+

Nationaløkonomi: Hvilke Krav bør det offentlige stille til Fondsbørsens Indretning?

Statistik (6 Timer): Samme Opgave som til Statsvidenskabelig Eksamens 2den Del (se S. 142).

Obligationsret: De vigtigste almindelige Regler om tvungen Modregning udenfor Konkurs og deres Begrundelse.

Statistik (8 Timer): Efter en Fremstilling af nogle forskellige Metoder til Udskillelse af Sæsonvariationerne i en Tidsrække ønskes det ved Eksempler fra den danske Dødsfaldsstatistik belyst, hvorledes Dødeligheden, herunder ogsaa Børnedødeligheden, ændrer sig med Aarstiderne.

## 7. Lægevidenskabelig Embedseksamen.

Vinteren 1936—37: Der indstillede sig 52, 51 fuldendte Eksamen.  
Sommeren 1937: — — — 89, 89 — —

Ialt indstillede sig 141, 140 fuldendte Eksamen.

Af disse fik 6 Laudabilis et quidem egregie, 98 Laudabilis og 36 Haud illaudabilis 1mi gr.

<i>Vinteren 1936—37.</i>				
Andersen, Aage (1929)	160 <sup>5</sup> / <sub>6</sub>	Haud ill. 1.	Nielsen, Gunnar Alfred (1929)	202 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Laud.
Andersen, Borge (1927)	201 <sup>1</sup> / <sub>6</sub>	Laud.	Nielsen, Johanne Marie (1928)	200 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Andreassen, Mogens Kristian (1929)	218 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	Laud.	Pedersen, Harald (1927)	184 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Haud ill. 1.
Baumgarten, Inger-Margrethe (1926)	189 <sup>1</sup> / <sub>6</sub>	Laud.	Petersen, Knud Ellebæk (1929)	242 Laud.
Beck, Axel Guldberg (1928)	159 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Haud ill. 1.	Poort, Ruth (1929)	182 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Haud ill. 1.
Berg, Gustav Rudolf (1928)	254 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>	Laud.	Porse, Esben Hans Jørgen (1929)	227 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Bjerregaard, Eiler (1928)	178 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Haud ill. 1.	Poulsen, Axel (1929)	189 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Laud.
Christensen, Aage Rørgaard (1929)	179 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	Haud ill. 1.	Prætorius, Elith (1927)	198 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Laud.
Christensen, Børge Christian (1930)	250 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Laud.	Rasmussen, Knud Bang (1929)	183 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> Haud ill. 1.
Christensen, Ole Erik (1929)	239 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	Laud.	Riskær, Niels Kristian (1928)	241 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Clausen, Agnete (1924)	258	Laud.	Roepstorff, Knud Ivar Kjeld (1928)	184 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Haud ill. 1.
Damgaard, Ove Andreas (1928)	150 <sup>1</sup> / <sub>6</sub>	Haud ill. 1.	Ronnenberg, Philip Bjergering (1928)	190 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.
Frantzen, Hemming Bisgaard (1929)	231	Laud.	Sachs, Jan (1929)	229 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.
Ganes, Jørgen Thorkil Petersen (1928)	162 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	Haud ill. 1.	Seyer-Hansen, Kjeld (1928)	215 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Greisen, Lauritz Christian Raben (1928)	201	Laud.	Sindbjerg-Hansen, Vagn (1930)	274 Laud. et quid. egr.
Grumme, Erik Jens August (1929)	199 <sup>1</sup> / <sub>6</sub>	Laud.	Smith, Oswald Friis Lunding (1928)	130 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Haud ill. 1.
Hansen, Ib Fabricius (1929)	234	Laud.	Sørensen, Kai Leth (1929)	189 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.
Hey, Alfred Christian Klifoth (1928)	189 <sup>1</sup> / <sub>6</sub>	Laud.	Thomsen, Aage Axel Johannes (1928)	184 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Haud ill. 1.
Hvidberg, Martin (1926)	185 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	Haud ill. 1.	Thorup, Christian Carl (1929)	221 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.
Høher, Axel Jørgen (1926)	161 <sup>1</sup> / <sub>6</sub>	Haud ill. 1.	Tonsgaard, Svend (1928)	164 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Haud ill. 1.
Høyer, Ejnar Georg (1928)	204 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	Laud.	Wildt, Eigil (1929)	162 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> Haud ill. 1.
Ilsøe, Jens Christian Martin Jensen (1929)	197 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	Laud.	Vollertsen, Edgar (1914)	163 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> Haud ill. 1.
Ingerslev, Mogens Vitus (1930)	226 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Laud.	<i>Sommeren 1937.</i>	
Jacobsen, Søren (1928)	150 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	Haud ill. 1.	Albrechtsen, Knud (1930)	207 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.
Kalbak, Kaj Algot (1928)	201 <sup>1</sup> / <sub>6</sub>	Laud.	Alsbæk, Helge (1930)	190 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.
Klan, Erik (1928)	200	Laud.	Andersen, Ove Corydon (1930)	236 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Lindhardt, Holger Johan (1929)	221 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Laud.	Andersen, Paul Harder (1930)	211 Laud.
Lunn, Villars (1929)	272	Laud. et quid. egr.	Andersen, Wladimir (1929)	131 Haud ill. 1.
Madsen, Carl Christian (1929)	201 <sup>5</sup> / <sub>6</sub>	Laud.	Andreasen, Johannes Pinholt (1928)	238 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.
			Axelsen, Holger (1928)	171 Haud ill. 1.
			Banke, Signe (1930)	181 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Haud ill. 1.

Bartels, Erik Daniel (1930).....	265 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud. et quid. egr.	Hey, Gunnar Julius (1930).....	201 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Berg, Elmar (1929)....	193 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Laud.	Hougaard, Knud Aage (1928).....	125 Haud ill. 1.
Biering-Sørensen, Knud (1930).....	255 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> Laud.	Ipsen, Einar Kindt (1929).....	205 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.
Bjerre, Sven Aage (1927).....	196 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Laud.	Jacobsen, Knud Malthe (1930).....	247 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.
Bloch, Arne (1930)....	254 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.	Jacobsson, Elvin August Christian (1926)....	205 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Bolotin, Wladimir Euge- novitsch (1929).....	171 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Haud ill. 1.	Jensen, Christian Har- tington (1930).....	220 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.
Borberg, Allan (1930) .	235 Laud.	Jensen, Henning Lunds- gaard (1929).....	215 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Brandt, Karl Anders Martin (1930).....	225 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Laud.	Julsgaard, Alfred (1928)	150 Haud ill. 1.
Bronø, Karen Gerda (1930).....	229 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.	Jørgensen, Rasmus Gun- nar (1930).....	234 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Brændstrup, Poul Otto (1930).....	265 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Laud. et quid. egr.	Kjems, Helge (1928) ..	211 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.
Callsen, Jürgen Georg Straub (1929).....	187 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Haud ill. 1.	Knudsen, Erling Mys- ager (1928).....	160 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Haud ill. 1.
Carlsen, Borge Niels Jens (1930).....	222 Laud.	Korsgaard, Julie Ettrup f. Petersen (1930) ...	215 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Cedergreen, Helge (1930)	211 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.	Lorentzen, Knud Aage. (1930).....	240 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Christensen, Knud Tage (1930).....	205 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.	Lund, Axel Nikolaj (1930)	266 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud. et quid. egr.
Christiansen, Vagn Aage (1923).....	223 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.	Lyager, Knud Mogens Emil Flamand (1930)	243 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Christoffersen, Jens Christian (1930)....	214 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.	Logstrup, Sven Borge (1928).....	145 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Haud ill. 1.
Curtz, Flemming Reen- berg (1930).....	233 Laud.	Mogensen, Borge Janus (1930).....	189 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Deden, Carl (1927)....	192 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.	Neergaard, Niels Peter (1928).....	196 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.
Dirks, Elisabeth Frid- ricke Johanna Korn- hardt (1930).....	223 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.	Nielsen, Aksel Langvad (1930).....	246 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.
Eschen, Jørgen (1930) .	215 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.	Nielsen, Henrik Chri- stian (1926).....	191 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.
Eskildsen, Poul Preben (1930).....	226 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.	Nielsen, Meta Christine (1926).....	144 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Haud ill. 1.
Espersen, Einar (1930).	214 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.	Nielsen, Willy Wang (1930).....	211 Laud.
Fenger, Carl Flemming (1930).....	161 Haud ill. 1.	Olsen, Carl Henry (1928).....	126 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Haud ill. 1.
Flensborg, Erhard Win- ge (1930).....	266 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Laud. et quid. egr.	Ottesen, Tyra Estrid, f. Bergild (1929).....	171 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Haud ill. 1.
From, Svend Johansen (1929).....	218 Laud.	Pedersen, Edel (1930) .	179 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Haud ill. 1.
Gilberg, Aage (1930) ..	214 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.	Pedersen, Ellen Marie (1930).....	195 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Gottlieb, Ole (1930) ...	218 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> Laud.	Poulsen, Henning Mol- trup (1930).....	189 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Gregersen, Knud Alm- stok (1929).....	141 Haud ill. 1.	Rasmussen, Gert Vagn (1929).....	192 Laud.
Gyntelberg, Ib Boutard (1930).....	227 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.	Rasmussen, Stefan Bar- ner (1931).....	230 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Haase, Erik Bernhard (1930).....	189 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.	Ryssel, Olaf Peter Lek- terius Albreiti (1929)	195 Laud.
Hansen, Henrik Hart (1928).....	216 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.	Røhlings, Sofie Johanne Jørgensen (1929)....	189 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.
Hansen, Jørgen Teibel (1930).....	218 <sup>1</sup> / <sub>6</sub> Laud.	Rømeling, Tage (1930).	239 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.
Hansen, Niels Ansgar Hvass (1929).....	224 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Laud.	Scheiby, Helge Wilhelm Barth (1930).....	211 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Laud.
Hansen, Rasmus Peter (1928).....	202 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.	Schierbeck, Knud (1929).....	172 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Haud ill. 1.
Hartmann, Grethe Bene- dicte (1928).....	209 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.	Schlippe, Vilhelm (1928)	232 Laud.
Heintzmann, Frantz Ludvig (1930).....	243 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> Laud.	Simonsen, Aage Viktor (1931).....	204 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> Laud.



Sparrewohn, Uffe Reedtz (1930).....	234 $\frac{1}{6}$ Laud.	Veje, Jens (1930) . . . . .	191 $\frac{1}{2}$ Laud.
Steffensen, Peder (1929)	184 $\frac{1}{6}$ Haud ill. 1.	Westerlund, Karl Erik (1930).....	235 $\frac{2}{3}$ Laud.
Søbye, Paul (1930)....	206 $\frac{1}{6}$ Laud.	Winther, Paul (1928)..	206 $\frac{1}{2}$ Laud.
Troest, Poul August Christian (1928).....	206 $\frac{1}{6}$ Laud.	Vogensen, Vagn-Aage Christian (1930).....	182 $\frac{2}{3}$ Haud ill. 1.
Weile, Bengt Nyrop (1929).....	191 Laud.		

### Skriftlige Opgaver.

#### Vinteren 1936—37.

1) Medicin: Ved hvilke sygelige Tilstande — bortset fra akute Infektioner og traumatiske Tilstande — forekommer der Coma? Hvorledes stilles Differentialdiagnosen mellem de forskellige Former af Coma? 2) Kirurgi: Hvorledes opstaar Fistler, der fører fra Vævene (ikke fra de naturlige Caviteter) ud gennem Huden? Af hvilke Aarsager persisterer de? Efter hvilke Principer bør de behandles? 3) Almindelig Patologi: Der ønskes en Redegørelse for, hvorledes de hos adskillige Dyrearter, specielt Gnavere regelmæssigt optrædende Brunstperioder menes at fremkomme og reguleres. I Forbindelse hermed ønskes besvaret: 1) Forekommer Menstruationsproces hos andre Arter end Mennesket? 2) Hvorledes antages den regelmæssige Menstruationsproces at reguleres? 3) Hvilke Lighedspunkter og hvilke Forskelligheder findes der mellem de omtalte cycliske Processer hos de nævnte Pattedyr (specielt den hunlige Organisme) og Kvinden?

#### Sommeren 1937.

1) Medicin: Ved hvilke Sygdomme forekommer der Ikterus? Hvilken er Patogenesen af de forskellige Former af Ikterus? Hvorledes behandles Hepatitis acuta? 2) Kirurgi: Giv en Oversigt over de forskellige Former for Panaritier og deres Udbredningsveje samt en Fremstilling af Principerne for deres Aabning og Efterbehandling. 3) Almindelig Patologi: Hvad forstaas ved Bakteriens Virulens? Hvoraf antages Virulensen og dennes Grad at afhænge? Under hvilke Omstændigheder er det muligt vilkaarligt at ændre Virulensgraden?

### 8. Embedslægeeksamen.

I Foraaret 1937 afholdtes ingen Embedseksamen.

### 9. Skoleembedseksamen.

#### a. Ved det filosofiske Fakultet.

Vinteren 1936—37: Der indstillede sig	42,	32	fuldendte Eksamen.
Sommeren 1937:	—	—	—
	41,	23	—
Ialt indstillede sig	83,	55	fuldendte Eksamen.

Af disse fik 2 Første Karakter med Udmærkelse, 34 Første Karakter og 19 Anden Karakter.

Til Sygeeksamen indstillede sig September 1936 1, som ikke bestod.

Til Tillægsfag indstillede sig Vinteren 1936—37 4, af hvilke 3 bestod, Sommeren 1937 5, der alle bestod; til Hjælpefag indstillede sig Vinteren 1936—37 1, der bestod.

<i>Vinteren 1936—37.</i>			
Aagesen, Elisabeth Bøgel (1928)	Hovedfag: Engelsk. Bifag: Tysk	70 Anden	
Andersen, Jørgen Peter (1930)	Hovedfag: Dansk. Bifag: Fransk	105 Første	
Appel, Elin Høgsbro (1930)	Hovedfag: Historie. Bifag: Dansk	116 Første	
Cedergreen, Peter Bruno (1929)	Hovedfag: Fransk. Bifag: Engelsk	82 Anden	
Christophersen, Poul Hans (1930)	Hovedfag: Engelsk. Bifag: Fransk	120 Første	
Dalsgaard, Aase Mølgaard f. Vammen (1927)	Hovedfag: Tysk. Bifag: Gymnastik	79 Anden	
Dalsgaard, Johannes Due (1929)	Hovedfag: Dansk. Bifag: Tysk	78 Anden	
Edelstein, Asgerde (1929)	Hovedfag: Tysk. Bifag: Gymnastik	85 Anden	
Frederiksen, Leo Villiam Hindborg (1928)	Hovedfag: Historie. Bifag: Gymnastik	108 Første	
Gad, Finn (1929)	Hovedfag: Historie. Bifag: Dansk	84 Anden	
Hansen, Paul Arnold (1928)	Hovedfag: Dansk. Bifag: Historie	99 Første	
Haraldsen, Jens Christian (1929)	Hovedfag: Tysk. Bifag: Fransk	91 Første	
Henrichsen, Ida Marie Catharina Francisca (1928)	Hovedfag: Historie. Bifag: Fransk	66 Anden	
Jacobsen, Harald Schødt (1930)	Hovedfag: Tysk. Bifag: Dansk	139 Første med Udm.	
Jensen, Anders Johan (1929)	Hovedfag: Historie. Bifag: Dansk	86 Anden	
Jensen, Ellen Helga Hassing (1923)	Hovedfag: Tysk. Bifag: Dansk	95 Første	
Kaae, Sven Bue (1929)	Hovedfag: Historie. Bifag: Dansk	111 Første	
Langhorn, Niels Jørgen (1929)	Hovedfag: Engelsk. Bifag: Dansk	73 Anden	
Larsen, Henning Valeur (1930)	Hovedfag: Dansk. Bifag: Engelsk	105 Første	
Lisse, Lars Kristian Rasmussen (1930)	Hovedfag: Dansk. Bifag: Tysk	112 Første	
Lucas, Erik (1929)	Hovedfag: Tysk. Bifag: Dansk	120 Første	
Mondrup, Georg (1930)	Hovedfag: Klassisk Filologi	127 Første	
Møller, Nicolaus Poul Kryger (1929)	Hovedfag: Historie. Bifag: Engelsk	115 Første	
Pedersen, Carl Peter Mariager (1926)	Hovedfag: Tysk. Bifag: Engelsk	126 Første	
Prior, Monna, f. Bøgelund (1920)	Hovedfag: Fransk. Bifag: Dansk	87 Anden	
Rasmussen, Else (1928)	Hovedfag: Fransk. Bifag: Engelsk	97 Første	
Remvig, Ellen (1930)	Hovedfag: Dansk. Bifag: Engelsk	106 Første	
Rosholm, Gunner Nikolaj Joachimsen (1927)	Hovedfag: Fransk. Bifag: Latin	97 Første	
Schepelern, Henrik Ditlev (1930)	Hovedfag: Latin. Bifag: Græsk	84 Anden	
Sigurdsson, Ágúst (1928)	Hovedfag: Dansk. Bifag: Engelsk	85 Anden	
Stetkær-Hansen*)	Christen Peter (1930)	Hovedfag: Engelsk. Bifag: Dansk	119 Første
Volqvartz, Carsten Otto (1924)	Hovedfag: Fransk. Bifag: Engelsk	85 Anden	
Tillægsfag:			
Müller, Hans Sophus Bergstrøm (1928, cand. mag. Vinteren 1934—35)	Engelsk	30 Bestaaet	
Simonsen, Johannes (1929, cand. mag. Sommeren 1935)	Dansk	33 Bestaaet	
Werner, Paula Hedeveg Marie (1912, mag. art. 1923)	Engelsk	34 Bestaaet	
Hjælpefag:			
Jensen, Povl Johannes (1929, cand. mag. Sommeren 1935)	Engelsk	g× Bestaaet	
<i>Sommeren 1937.</i>			
Bernøe, Axel Holger Rørdam Kjølse (1920)	Hovedfag: Engelsk. Bifag: Fransk	79 Anden	
Blangsted, Bjarne Andreas (1928)	Hovedfag: Historie. Bifag: Dansk	67 Anden	
Dalhoff, Else Marie Munch (1930)	Hovedfag: Tysk. Bifag: Dansk	143 Første med Udm.	
Dyhr, Ellen (1930)	Hovedfag: Engelsk. Bifag: Fransk	84 Anden	
Gjødesen, Rigmor (1926)	Hovedfag: Tysk. Bifag: Gymnastik	91 Første	
Gnudtzmann, Sven Boldsen (1927)	Hovedfag: Historie. Bifag: Gymnastik	74 Anden	
Hansen, Else (1929)	Hovedfag: Fransk. Bifag: Engelsk	77 Anden	

\*) Navnebevilling 15. August 1930, for Hansen.

Hansen, Gustav Thomas (1930) Hovedfag: Historie. Bifag: Tysk.....	108 Første	Posselt, Kaj Holm (1930) Ho- vedfag: Historie. Bifag: En- gelsk.....	73 Anden
Iversen, Mogens Idahl Randel (1930) Hovedfag: Dansk. Bi- fag: Tysk.....	99 Første	Richardt, Eli (1929) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Tysk.....	98 Første
Jensen, Erik Ottar (1928) Ho- vedfag: Dansk. Bifag: Fransk	102 Første	Steensberg, Axel (1931) Hoved- fag: Historie. Bifag: Geografi	102 Første
Jensen, Kurt Emil Zahrtmann (1930) Hovedfag: Fransk. Bi- fag: Gymnastik.....	98 Første	Vestergaard, Knud Victor (1930).....	104 Første
Johansen, Steen Asger Lorentz (1927) Hovedfag: Tysk. Bi- fag: Dansk.....	94 Første	Tillæggsfag: Knudsen, Ingeborg (1925, cand. mag. Vinteren 1930—31), Sang.....	32 Bestaaet
Kamp, Friedrich Ernst Kristian Harald (1931) Hovedfag: Tysk. Bifag: Engelsk.....	111 Første	Pedersen, Niels Ladegaard (1927, cand. mag. Vinteren 1932—33), Historie.....	42 Bestaaet
Lindum, Olaf Nielsen (1931) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Tysk.....	88 Første	Harsberg, Erling Agner (1929, cand. mag. Vinteren 1934— 35) Tysk.....	35 Bestaaet
Mogensen, Harald Christian Ve- stergaard (1931) Hovedfag: Dansk. Bifag: Tysk.....	96 Første	Hyllested, Povl Kristian (1929, cand. mag. Vinteren 1934— 35), Engelsk.....	39 Bestaaet
Morthorst, Margrethe Emilie (1928) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Kristendomskundskab	116 Første	Mondrup, Georg (1930, cand. mag. Vinteren 1936—37), Tysk.....	38 Bestaaet
Nielsen, Axel (1929) Hovedfag: Dansk. Bifag: Tysk.....	91 Første		
Nielsen, Oscar Vilhelm (1928) Hovedfag: Engelsk. Bifag: Dansk.....	120 Første		
Nørgaard, Erik (1930) Hoved- fag: Historie. Bifag: Latin..	113 Første		

### Skriftlige Opgaver.

Sygeeksamen September 1936.

*Engelsk.*

Som Bifag efter Anordning af 29. November 1924:

1) Nedenstaaende oversættes; de to første Stanzer omskrives med Lydskrift:

The feast was over in Branksome tower.  
And the Ladye had gone to her secret bower;  
Her bower that was guarded by word and by spell,  
Deadly to hear, and deadly to tell —  
Jesu Maria, shield us well!  
No living wight, save the Ladye alone,  
Had dared to cross the threshold stone.

The tables were drawn, it was idlesse all;  
Knight, and page, and household squire,  
Loiter'd through the lofty hall,  
Or crowded round the ample fire:  
The stag-hounds, weary with the chase,  
Lay stretch'd upon the rushy floor,  
And urged, in dreams, the forest race,  
From Teviot-stone to Eskdale-moor.

Nine-and-twenty knights of fame  
 Hung their shields in Branksome-Hall;  
 Nine-and-twenty squires of name  
 Brought them their steeds to bower from stall;  
 Nine-and-twenty yeomen tall  
 Waited, duteous, on them all:  
 They were all knights of mettle true,  
 Kinsmen to the bold Buccleuch.

Ten of them were sheathed in steel,  
 With belted sword, and spur on heel:  
 They quitted not their harness bright,  
 Neither by day, nor yet by night:  
 They lay down to rest,  
 With *corslet*<sup>1)</sup> laced,  
 Pillow'd on buckler cold and hard;  
 They carv'd at the meal  
 With gloves of steel,  
 And they drank the red wine through the helmet  
 barr'd.

Ten squires, ten yeomen, mail-clad men,  
 Waited the beck of the warders ten;  
 Thirty steeds, both fleet and *wight*<sup>2)</sup>,  
 Stood saddled in stable day and night,  
 Barbed with frontlet of steel, I trow,  
 And with Jedwood-axe at saddlebow;  
 A hundred more fed free in ställ: —  
 Such was the custom of Branksome hall.

Why do these steeds stand ready *dight*<sup>3)</sup>?  
 Why watch these warriors, arm'd, by night? —  
 They watch, to hear the blood-hound baying:  
 They watch, to hear the war-horn braying;  
 The see St. George's red cross streaming,  
 To see the midnight beacon gleaming:  
 They watch, against Southern force and guile,  
 Lest Scroop, or Howard, or Percy's powers,  
 Threaten Branksome's lordly towers,  
 From Warkworth, or Naworth, or merry Carlisle.

2) Nedenstaaende oversættes til Engelsk:

Omtrent to Timer senere blev han greben af en voldsom Rysten og klagede over Feber og rheumatiske Smerter. »Klokken 8 samme Aften«, siger Grev Gamba, »kom jeg ind i hans Værelse; han laae paa Sofaen urolig og melancholsk. Han sagde til mig: »Jeg lider meget; Døden er jeg ikke bange for, men disse Smerter kan jeg ikke udholde«. Den følgende Dag stod han op til sædvanlig Tid, besørgede sine Forretninger, og var endog istand til at ride ud i Olivenlunden, ledsaget af sin Garde; han klagede dog over vedholdende Rysten og Mangel paa Appetit. Paa Hjemvejen sagde han til Fletcher, at han troede Sadlen fra Gaarsdagen ikke var bleven rigtig tør, og han følte sig af den Grund daarligere. Dette var sidste Gang han levende kom over Dørtærskelen. Samme Aften besøgte Finlay og Millingen ham.

1) Brystpanser. — 2) tapper. — 3) udrustet.

»Han var i Førstningen«, siger den sidste, »muntrere end sædvanlig, men blev pludselig takkefuld«. Aftenen den 11te April tog hans formeentlig »rheumatiske« Feber til; den 12te holdt han Sengen og kunde hverken sove eller spise. De to følgende Dage formindskedes Feberen tilsyneladende, men han blev svagere og led af voldsom Hovedpine.

Den 14de trængte hans Læge, Dr. Bruno, som uden Nytte havde anvendt sveddrivende Midler, ind paa Byron med, at han skulde aarelades. Herom vilde Byron Intet høre: »han havde lovet sin Moder«, sagde han, »aldrig at lade sig aarelade«.

Selv troede Byron der ingen Fare var, lovede sig endog gode Følger af denne Feber, »saasom den sandsynligviis vilde kurere ham for al Hang til Epilepsi. Hans Tjener Fletcher var derimod bange for, at Sygdommen var af en meget alvorligere Natur, bad derfor sin Herre indstændig om at maatte lade Dr. Thomas hente fra Øen Zante, og erholdt Indvilligelse, skjøndt med den, af Høflighed mod Byrons egne Læger, Bruno og Millingen, udtalte Restriktion, at han dog forinden maatte henvende sig til disse. Men det var ugjorligt, en fuldkommen Orkan forhindrede al Kommunikation tilsøs. Det var egentlig først da, at Mr. Millingen i Egenskab af Læge aflagde Byron sine Besøg, da han, som han selv siger — rimeligviis for, saavidt muligt, at fralægge sig den imod ham saavel som imod Bruno almindelige Beskyldning, ved Uduelighed og Uforsigtighed at have foraarsaget Byrons Død — den 10de, da han var hos Byron, ikke engang havde følt hans Puls. Millingen føiede nu sine Bønner til Brunos om, at Lord Byron dog vilde give efter og lade sig aarelade, men forgjæves. Byron, irritabel, som han var og end mere var bleven ved Sygdommen, svarede vredt, at »hans Aversion for Aareladning var stærkere end alle Grunde; og«, føiede han spørgende til, »har ikke Dr. Reid i sine Essays paastaaet, at der imellem Aar og Dag dør Færre for Landsen end for Lancetten, dette store Ulykkers lille Værktoi?«

*Fransk.*

Som Hovedfag efter Anordning af 29. November 1924:

1) Nedenstaaende Stykke oversættes og kommenteres sproghistorisk med særligt Hensyn til Assonanterne.

Li amiraill chevalchet par cez oz.  
 Sis filz le siut, ki mult ad grant le cors.  
 Li reis Torleus e li reis Dapamort  
 .XXX. escheles establissent mult tost.  
 Chevalers unt a merveillus esforz:  
 En la menur .L. milie en out.  
 La premere est de cels de Butentrot,  
 E l'altre après de Micenes as chefs gros;  
 Sur les eschines qu'il unt en mi les dos  
 Cil sunt seiet ensemment cume porc; AOI.  
 E la terce est de Nubles e de Blos,  
 E la quarte est de Bruns e d'Esclavoz,  
 E la quinte est de Sorbres e de Sorz,  
 E la siste est d'Ermines e de Mors,  
 E la sedme est de cels de Jericho,  
 E l'oitme est de Nigres e la noefme de Gros,  
 E la disme est de Balide la fort:  
 Ço est une gent ki unches ben ne volt. AOI.  
 Li amiralz en juret quanqu'il poet  
 De Mahumet les vertuz e le cors:  
 »Karles de France chevalchet cume fols.  
 Bataille i ert, se il ne s'en destolt;  
 Jamais n'avrat el chef corone d'or.«

- 2) De intervokaliske Konsonanters Udvikling fra Latin til Fransk.
- 3) La poésie lyrique à l'époque romantique.

Vinteren 1936—37.

Dansk.

Som *Hovedfag* efter Anordning af 29. November 1924:

- 1) Den gammeldanske Klusilsvækkelse.

2) *Nedenstaaende Tekststykke oversættes. De i Stykket forekommende Verber anføres i følgende Former: inf., præ. ind. 3. pers. sg. og 2. pers. plur., præ. konj. 3. pers. sg., præ. ind. 3. pers. sg. og 3. pers. plur., præ. konj. 1. pers. sg., præ. part. neutr.*

Eptir þetta fóru sættarboð frá Danakonungi ok Sviakonungi til Magnúss konungs í Nóregi, at þeir vildu leggja frið milli landa, ok báðu, at hann skyldi eigi ágirnask þeira ríki. Var þá sett konungastefna við landamæri í Elfi; kom þá norðan Magnús konungr, en Eiríkr konungr sunnan, en Ingi konungr Steinkels sunr ofan; ok er þat sagt, at með svá miklum stórmælum ok ófriði sem þessir höfðingjar kómu saman, snerisk svá á lítilli stundu, at þessir ·iii· konungar gengu á tal ok á einmæli, ok eigi á svá langri stundu sem hálf matmálsstund, áðr en þeir váru allir sáttir ok öll ríkin í friði, ok skyldi hverr þeira eiga sína fòðurleifð óskerða, en hverr þeira höfðingjanna skyldi bæta þat, er brotit hafði sjálfr við sína landsmenn. Þá er þessir ·iii· konungar stóðu allir saman á einum velli, þá mæltu liðsmenn þeira, at eigi myndu fáska aðrir þrír vasklegri sjónum; var Ingi konungr elztr þeira ok mestr bæði á hæð ok á digrleik, en Eiríkr konungr hafði fegrsta ásjón allra þeira, en Magnús konungr var hermannligastr ok harðligastr, ok váru þó allir miklir menn. Þá festi Ingi konungr Magnúsi konungi dóttur sína Margarétu, ok fylgðu henni heiman jarðir þær, er þeir höfðu deilt um; var þá Margaréta kòlluð friðkolla.

- 3) Skildringer af København i det 19. Aarhundredes danske Litteratur.

Som *Hovedfag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

Forprøve

1) *Nedenstaaende Tekststykke (ulæst) oversættes med sproglig Kommentar til Linjerne 1—6 (til skips færa):*

Ingimundr fór útan ok hafði með sér bjarndýri tvau. Honum fórsk greitt ok kom við Nóreg, ok er hann fann Harald konung, þá var honum vel fagnat, ok var hann með konungi um vetrinn í mikilli sœmð. Ingimundr mælti eitt sinn við konung: »þat er mitt erendi mest at afla mér húsaviðar«. Konungr svaraði: »þér skal heimil vár mörk, svá sem þú vill höggva láta, en ek mun láta til skips færa«. Ingimundr mælti: »hér máttu sjá, herra, bjarndýri, er ek náða á Íslandi, ok vilda ek at þú þægir af mér«. Konungr kunni honum þökk fyrir. Ok er váraði, var búit skip Ingimundar með farmi þeim, er hann kaus, ok þeim viði, er beztan fekk. Þá mælti konungr: »Ek sé, Ingimundr, at eigi má eitt skip bera svá mikinn við. Nú er hér annat skip, er ek vil gefa þér, ok er þat allra skipa bezt ok farsælla en hvert annarra«.

*heimill:* som staar til ens Raadighed.

2) *Redegørelse for Stødet i Dansk med særligt Hensyn til dets Forekomst i Substantivbøjningen.*

*Fonetisk Transskription af nedenstaaende Tekststykke:*

Brat af Slaget rammet,  
Kastet haardt til Jord,  
Ligger brudt og lammet,  
Du, vor gamle Mo'er.

Ynglinger i Plade,  
Drenge klædt i Staal,  
Mænd med faste Hjerter,  
Det er Danmarks Maal.

Kroner Lykken Enden,  
Har jeg først de Tre,  
Drengen, Pigen, Vennen,  
Svinder al min Vee.

*Paludan-Müller.*

- 3) For 1 Kandidat: Peer Gynt i Afrika.  
For 1 Kandidat: Langelandsrejsen: Toget til Taasinge og Hjemrejsen.  
For 1 Kandidat: Den gamle Præst: Greven og hans Problem.  
For 1 Kandidat: Baggesen: Jeppe.  
For 1 Kandidat: Axel og Valborg. 4. og 5. Akt.  
For 1 Kandidat: Marie Grubbes første Ægteskab.  
For 1 Kandidat: Hexeri eller blind Allarm: Leander som Hexemester.  
For 1 Kandidat: Herman Bang. Mikael: Mesterens Død.  
For 1 Kandidat: Hauch. Valdemar Atterdag: Tove og Dronningen.

Som *Bifag* og *Tillægsfag* efter Anordning af 29. November 1924:

- 1) Substantivernes Kasusudvikling i Dansk.
- 2) Skildringer af Jøder og jødiske Forhold i dansk Litteratur.

*Engelsk.*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 29. November 1924:

- 1) Nedenstaaende oversættes til Dansk:

Note by the waye, that it is the use in Rome, for all men whatsoever to weare their haire short: which they doo not so much for conscience sake, or *anie* religion they place in it, but because the extremitie of the heat is such there, that if they should not doo so, they should not have a haire left on their heads to stand upright, when they were scard with *sprights*. And hee is counted no Gentleman amongst them that goes not in black: they dresse their jesters and fooles onely in fresh colours, and say variable garments doo argue unstayednes and unconstancie of affections.

The reason of their *straight* ordinaunce for carrying weapons without points is this. The Bandettos, which are certaine outlawes that lye betwixt Rome and Naples and besiege the passage that none can travell that way without robbing, now and then hired for some few crownes, they wil *steale* to Rome and doe a murther, and betake them to their heeles againe. Disguised as they go, they are not knowen from strangers, sometimes they will shroude themselves under the habite of grave citizens. In this consideration neither citizen nor stranger, gentleman, knight, marques, or anie may weare anie weapon endamageable uppon paine of the strappado. I bought it out, let others buy experience of me better cheape.

To tell you of the rare pleasures of theyr gardens, theyr baths, theyr vineyards, theyr galleries, were to write a second part of the gorgeous Gallerie of gallant devices. Why, you should not come into anie mans house of account, but hee had fish-ponds and litle orchards in the top of his leads. If by rain or anie other meanes those ponds were so full they need to bee sluste or let out, even of their superfluities they made melodious use, for they had great wind instruments in stead of leaden spoutes, that went duely in consort, onely with this waters rumbling *discent*. I saw a summer banquetting house belonging to a merchant, that was the mervaile of the worlde, and could not be matcht except God should make another paradise. It was builte rounde of greene marble, like a Theater without, within there was a heaven and earth comprehended both under one rooffe, the heaven was a cleere overhanging vault of christall, wherein the Sunne and Moone, and each visible Starre had his true similitude, shine, *scituation* and motion, and by what enraptured arte I cannot conceive, these spheares in their proper orbes observed their circular wheelings and turnings, making a certaine kinde of soft angelical murmuring musicke in their often windings and going about. For the earth it was counter-feited in that likenes that Adam lorded out it before his fall.

*Stavemaaden af de kursiverede Ord analyseres sproghistorisk.*

## 2) Oversættelse fra Dansk til Engelsk:

Selv Tal, der betyder Ulykkestilfælde, virker i det lange Løb sløvende. Vi læser saa hyppigt om »Trafikkens Ofre«, at vi efterhaanden ikke mere gider læse, hvad Aviserne skriver om det, men nøjes med at se paa Overskrifterne. I de store Lande er Færdselsulykkerne for længe siden holdt op med at være godt Nyhedsstof. I England kommer hvert Aar over 200 000 Mennesker til Skade paa Landevejene, og over 7000 bliver dræbt, men Størstedelen af disse Ulykker finder slet ikke Vej til Bladene. De er ophørt at interessere.

Mennesker, der har deres Fantasi i Behold, behøver imidlertid kun at kende eet Tal herhjemmefra for at forstaa, hvor alvorligt Trafikproblemet er blevet ogsaa her i Landet, og det er Gennemsnitstallet paa de Mennesker, der daglig bliver lemlæstede ved Færdselsulykker. Fodgængere og Cyklister bærer i Forening Ansvar for næsten 1200 alvorlige Ulykker om Aaret, men i langt de fleste Tilfælde er det dem selv, det gaar ud over. Bilisterne har Ansvar for ca. 1500 Ulykker, men kun en Syvendedel af disse gaar ud over dem selv.

Der er sikkert almindelig Enighed om, at ikke ethvert Menneske kan placeres bag et Bilrat. Det kræver særlige Egenskaber, og til at fastslaa, om disse Egenskaber er tilstede, har vi Køreproven (driving test). Denne Prøve har givet Anledning til megen Kritik, fordi man ofte er tilbøjelig til at glemme dens Formaal, nemlig at værne os mod uøvede og uduelige Førere. I Virkeligheden er den alvorligste Indvending, der kan rettes mod Køreproven, den, at den ikke er stræng nok.

Gennem mangeaarige Undersøgelser er jeg kommet til det Resultat, at der findes Grupper af Medborgere, som aldrig burde have Lov at køre en Bil.

Som den første af disse Grupper vil jeg omtale de gamle, hvorved jeg forstaa Folk mellem 60 og 70. Mennesker i den Alder kan være velegnede til at udøve en Række af Samfundets vigtigste Funktioner, men jeg tror, at de fleste af dem er for gamle til at erhverve en hel ny Færdighed, der kræver saa komplicerede Bevægelser som den at køre Bil.



- 3) Quhen thai war passit the watir brad  
 Suppos thai fele off fayis had,  
 Thai maid thaim mery, and war blyth;  
 Nocht-for-thi ful fele syth  
 Thai had full gret default off mete,  
 And tharfor venesoun to get  
 In twa partys ar thai gayne.

*Dialekten, hvorfra ovenstaaende (som ikke skal oversættes) er taget, bestemmes gennem lydlige Kriterier, endvidere gives en Fremstilling af denne Dialekts øvrige fremtrædende Træk inden for Old- og Middelenjelsk.*

Særopgave for 1 Kandidat paa Grund af Sygdom:

*Efter en ganske kort Omtale af de i Middelenjelsk paa Østmellemlandsk skrevne Litteraturværker nævnes Dialektens vigtigste Lydejendommeligheder.*

4) *Karakteriser Carlyles Fortællemaade og Stil med Støtte af nedenstaaende Prøver (som ikke skal oversættes), og giv en kort Oversigt over Carlyles filosofiske og politiske Ideer. Hele Opgaven skrives paa Engelsk.*

O evening sun of July, how, at this hour, thy beams fall slant on reapers amid peaceful woody fields; on old women spinning in cottages; on ships far out in the silent main; on Balls at the Orangerie of Versailles, where high-rouged Dames of the Palace are even now dancing with double-jacketed Hussar-Officers; — and also on this roaring Hell-porch of a Hotel-de-Ville!

In this way, and in such ways, however, has the Feast of Pikes danced itself off: gallant Federates wending homewards, towards every point of the compass, with feverish nerves, heart and head much heated; some of them, indeed, as Dampmartin's elderly respectable friend from Strasburg, quite „burnt out with liquors,” and flickering towards extinction. The Feast of Pikes has danced itself off, and become defunct, and the ghost of a Feast; — nothing of it now remaining but this vision in men's memory; and the place that knew it (for the slope of that Champ-de-Mars is crumbled to half the original height) now knowing it no more. Undoubtedly one of the memorablest National Hightides. Newer or hardly ever, as we said, was Oath sworn with such heart-effusion, emphasis and expenditure of joyance; and then it was broken irremediably within year and day. Ah, why? When the swearing of it was so heavenly-joyful, bosom clasped to bosom, and Five-and-twenty million hearts all burning together; O ye inexorable Destinies, why? —

„So has it been from the beginning, so will it be to the end. Generation after generation takes to itself the Form of a Body; and forth-issuing from Cimmerian Night, on Heavens' mission appears. What Force and Fire is in each he expends: one grinding in the mill of Industry; one hunterlike climbing the giddy Alpine heights of Science; one madly dashed in pieces on the rocks of Strife, in war with his fellow: — and then the Heaven-sent is recalled; his earthly Vesture falls away, and soon even to Sense becomes a vanished Shadow. Thus, like some wild-flaming, wild-thundering train of Heaven's Artillery, does this mysterious Mankind thunder and flame, in long-drawn, quick-succeeding grandeur, through the unknown Deep. Thus, like a God-created, fire-breathing Spirit-host, we emerge from the Inane; haste stormfully across the astonished Earth; then plunge again into the Inane. Earth's mountains are levelled, and her seas filled up, in our passage: can the Earth, which is but dead and a vision, resist Spirits which have reality and are alive? On the hardest adamant some footprint of us is stamped-in; the last Rear of the host will read traces of the earliest Van. But whence?

— O Heaven, whither? Sense knows not; Faith knows not; only that it is through Mystery to Mystery, from God and to God”.

„We are such stuff  
As dreams are made of, and our little Life  
Is rounded with a sleep!”

Hierarchy? O Heaven! If Chaos himself sat umpire, what better could *he* do? Here are a set of human demigods, as if chosen to his hand. Hierarchy with a vengeance; — if instead of God, a vulpine beggarly Beelzebub or swollen Mammon were our Supreme *Hieros* or Holy, this would be a Hierarchy! I say, if you want Chaos for your master, adopt this; — if you don't, I beg you make haste to adopt some other; for this is the broad way to him! The Eternal Anarch, with his old wagging addlehead full of mere windy rumour, and his old insatiable paunch full of mere hunger and indigestion tragically blended, and the hissing discord of all the Four Elements persuasively pleading to him; — he, set to choose, would be very apt to vote for such a set of demigods to you.

Som *Hovedfag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

F O R P R Ø V E

1) Nedenstaaende oversættes:

Cūðberhtus swāðēah on oðrum tīman eallbyrnende hūs āna āhredde wið fȳres dare mid hālgum bēnum, ond ðone windes blæd aweg fligde, sē ðē ær for oft ðā ættrigan flān dēoflicere costnunge on him sylfum ādwæscte þurh gescyldnyse sōðes Drihtnes. Hē wolde gelōme lēodum bodian on fyrrenum lande unforhtigende. Hwæt! ðā him geuðe se ælmihtiga God fægre getingnyse ðām folce tō lāre, ond him men ne mihton heora mōd behȳdan, ac hī ēadmōdlice him geandetton heora ðigelnysa, ond elles ne dorston, ond be his dihte ðigellice gebēton.

Sum ēawfæst man ēac swilce hæfde mīcele cȳððe tō ðām hālgan Cūðberhte, ond gelōmlīce his lāre brēac. Ðā getimode his wīfe wȳrs ðonne hē beðorfte, þæt hēo ðurh wōdnyse micclum wæs gedreht.

- 1) *Hvad blev æ, ā, ē, ī, ō, ū, ȳ til paa de middelengelske Hoveddialekter?*
- 2) *Bøj „se” igennem.*
- 3) *Nævn de vigtigste Ejendommeligheder for de tre oldengelske svage Bøjninger.*

2) *Nedenstaaende oversættes til Engelsk. De første 100 Ord transskriberes fonetisk.*

I diplomatiske Kredse har følgende Begivenhed vakt en hel Del Opmærksomhed:

Bladene bragte for nogle Dage siden den Nyhed, at den tyske Gesandt i Rumænien, Dr. Dehn-Schmidt, var traadt tilbage fra sin Stilling, og antagelig vilde forlade den diplomatiske Tjeneste. Aarsagen er følgende:

Dr. Dehn-Schmidt havde kun været Gesandt i Rumænien i et Par Maanedere. Før den Tid repræsenterede han Tyskland i den irske Fristat. Lige før han forlod Dublin for at rejse til Bukarest, gjorde hans Kolleger en Middag for ham. Blandt de tilstedeværende ved denne Middag var der ogsaa en Kardinal, som var blevet sendt af Paven for at forhandle med den irske Regering. Ved denne Lejlighed bukkede Dr. Dehn-Schmidt dybt for Kardinalen og kyssede ham paa Haanden. I Betragtning af, at Dr. Dehn-Schmidt selv er Katolik, har han vel anset dette for en ganske naturlig Handling, og ingen vilde antagelig have taget Notits af den, hvis der ikke havde været en Fotograf tilstede, som fotograferede Episoden. Billedet blev offentliggjort i

Bladene, og dette blev skæbnessvangert for Gesandten. Som man ved, var der dengang en Konflikt mellem den tyske Regering og Katolikkerne, og Dr. Dehn-Schmidts Overordnede blev meget vrede over hans Optræden. Man kunde ikke afskedige ham med det samme, men enhver der kendte Sagen var klar over, at han var færdig.

3) *The Government of the Colonial Empire apart from India.*

Som *Bifag* og *Tillægsfag* efter Anordning af 29. November 1924.

1) Nedenstaaende oversættes til Dansk. De ni første Verslinier omskrives fonetisk i Henhold til naturlig Prosaudtale.

ETON: AN ODE  
FOR THE FOUR HUNDRED AND FIFTIETH ANNIVERSARY  
OF THE FOUNDATION OF THE COLLEGE.

I

Four hundred summers and fifty have shone on the meadows of Thames  
and died

Since Eton arose in an age that was darkness, and shone by his radiant side  
As a star that the spell of a wise man's word bade live and ascend and abide.  
And ever as time's flow brightened, a river more dark than the storm-clothed  
sea,

And age upon age rose fairer and larger in promise of hope set free,  
With England Eton her child kept pace as a fostress of men to be.  
And ever as earth waxed wiser, and softer the beating of time's wide wings,  
Since fate fell dark on her father, most hapless and gentlest of star-crossed  
kings,

Her praise has increased as the chant of the dawn that the choir of the noon  
outsings.

II

Storm and cloud in the skies were loud, and lightning mocked at the blind  
sun's light;

War and woe on the land below shed heavier shadow than falls from night;  
Dark was earth at her dawn of birth as here her record of praise is bright.  
Clear and fair through her morning air the light first laugh of the sunlit stage  
Rose and rang as a fount that sprang from depths yet dark with a spent  
storm's rage,

Loud and glad as a boy's, and bade the sunrise open on Shakespeare's age.  
Lords of state and of war, whom fate found strong in battle, in counsel strong,  
Here, ere fate had approved them great, abode their season, and thought  
not long:

Here too first was the lark's note nursed that filled and flooded the skies  
with song.

III

Shelley, lyric lord of England's lordliest singers, here first heard  
Ring from lips of poets crowned and dead the Promethean word  
Whence his soul took fire, and power to outsoar the sunward-soaring bird.  
Still the reaches of the river, still the light on field and hill,  
Still the memories held aloft as lamps for hope's young fire to fill,  
Shine, and while the light of England lives shall shine for England still.

2) Nedenstaaende oversættes til Engelsk.

I Dag er det to Maaneder siden, Belejringen af Alcazar begyndte. De Tropper, som sympatiserede med Generalernes Oprør, indsluttede sig bag

Fortets vældige Mure for der at afvente Oprørets Sejr. De tog med sig et Antal Civile, Kvinder og Børn. Ventetiden blev længere, end de havde regnet med, og man tør antage, at Beretningerne om, at der var Mangel paa Vand og Levnedsmidler i det belejrede Slot, er rigtige. Regeringstropperne forsøgte at sulte de belejrede ud. De havde ingen andre Midler — med mindre de vilde gøre dette Stykke spansk Historie til en Bunke Murbrokker (rubble). Deres Artilleri gjorde kun ringe Virkning, Saa sendte de Bud efter Minearbejderne og lod dem lægge Miner under Murene.

Det varede længe inden Regeringen i Madrid kunde bekvemme sig til at give Ordre til at antænde Luntten, og først tilbød de Kvinder og Børn at de kunde forlade Slottet. Men Tilbuddet blev ikke modtaget — hvad enten det nu var fordi Kvinderne ikke vilde forlade Mænd, Kærester og Brødre, eller fordi Oprørerne vilde beholde dem som et Slags Skjold. Til sidst blev Ordren givet. Og nu ligger største Delen af Alcazar som en Ruinhob. Den tusindaarige Borg, som Mavrerne brugte som Fæstning og Carl den Femte og Philip den Anden som Slot, som er brændt Gang paa Gang og genopbygget paa ny, er blevet et Offer for det selvødelæggende Vanvid i Spanien. Men Forsvarerne kæmper endnu og holder Angriberne ude, og nye Miner ligger parate til Sprængning.

Man gyser ved at tænke paa, hvilket Liv Kvinderne og Børnene maa føre i de underjordiske Hvælvinger mellem døde og saarede, til hvem de ingen Hjælp kan yde, og i stadig Frygt for den næste Eksplosion, som maaske vil gøre det af med de sidste Forsvarere.

Som *Tillægsfag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

1) *Nedenstaaende oversættes til Dansk. De første 3 Punktummer transkriberes fonetisk. Der skrives paa Engelsk en Kommentar paa mindst 200 Ord tilsammen om 1) How is Ireland governed? og 2) De Valera.*

The threat of the Irish Republican Army to intervene in the Dublin transport strike has compelled Mr. De Valera to act boldly, and he has arrested forty of its leaders. What it contemplated was apparently some form of armed guerrilla action. It specially resented the use of military lorries as an emergency bus service, and the occasion seemed to it a favourable one for open revolutionary action on behalf of urban proletarians, who at present have a strong case against employers with a bad record, and who are displaying a very uncompromising spirit. The strike is as awkward for the orthodox Labour organisations as it is for Mr. De Valera. He has just reaffirmed his devotion to the full ideal of republican independence, but he is in no hurry. The people by „unity of spirit” must first show that they are ready for it. Secondly, the restoration of arable farming must go much farther than it has yet gone, for „Ireland can never be really free politically, while our whole economy is at the mercy of a Foreign Power”. All of this means that he is anxious about the consequences of his action against the Irish Republican Army. The latter has been weakened by the secession of its Communist Left Wing. Its use of quasi-Marxist language may not be popular in the villages, where its strength lies. But can the Republican leader crush the Republican Army without alienating large masses of his followers? The creation of a legal volunteer army may help to satisfy the passion of the young men for amateur soldiering. But Mr. De Valera is, so far, fortunate that no alternative governing party exists. The Right is even more sharply divided than the Left.

## 2) Nedenstaaende oversættes til Engelsk.

De fleste af os husker vel endnu de første Flyvere, man saa her i Landet i Aarene lige før Krigen. Hvad mig selv angaar, saa jeg en Flyvemaskine for første Gang paa en Mark udenfor Hjørring. Dens Ejer var Poulain, en af den Tids berømteste Flyvere. Man fortalte utallige Historier om hans Mod og Behændighed. Den Dag kom han flyvende fra Frederikshavn. Marken, som han skulde lande i, var helt omgivet af Tilskuere, og det viste sig, at der ikke var Plads til at lande. Han maatte vende Maskinen og gaa ned i en Rugmark, ellers havde han sikkert dræbt eller saaret en halv Snes Mennesker. Han var frygtelig vred, da han klatrede ud af Maskinen, og gestikulerede med Armene paa en Maade, som Bønderne aldrig havde set før. Jeg mindes ogsaa Severinsen, hvis Flyvemaskine saa ud, som om den var bundet sammen med Sejlgarn. At han ikke slog sig ihjæl, forekommer mig noget af et Mirakkel.

Det vanskelige Punkt var dengang altid Vejret. Det skulde være fuldkommen stille, og det er som bekendt sjældent Tilfældet her i Landet. Da den dengang meget berømte danske Flyver Svendsen var i Jylland, rejste jeg tre Gange forgæves til Aalborg for at se ham flyve. Hvergang meddeltes det Publikum, at Vinden var for stærk. Jeg var en fattig ung Mand dengang, og de tre Returbilletter var en hel Formue, men jeg var saa begejstret, at jeg hellere vilde undvære Lompepenge en hel Maaned end at gaa glip af at se en Flyvemaskine starte.

Nutildags skal man vel over til de fjerneste Dele af Vestjylland for at træffe en Mand, som ikke har set en Flyver. I København er selv Bornene saa vant til dem, at de knap nok ser efter dem paa Gaden.

Som *Hjælpefag* efter Anordning af 29. November 1924:

## 1) Oversættelse fra Engelsk til Dansk.

„Wasn't I expected?" said Darrell, with a chilly smile.

„Oh yes, sir—yes, sir!" said the Ashes' butler, as he looked distractedly round the drawing-room. „I believe her ladyship will be in directly. Will you kindly take a seat?"

The man's air of resignation convinced Darrell that Lady Kitty had probably gone out without any orders to her servants, and had now forgotten all about her luncheon party—a state of things to which the Hill Street household was no doubt well accustomed.

„I shall claim some lunch," he thought to himself, „whatever happens. These young people want keeping in their place. Ah!"

For he had observed, placed on a small easel, the print of Madame de Longueville in costume, and he put up his eyeglass to look at it. He guessed at once that its appearance there was connected with the Fancy Ball which was now filling London with its fame, and he examined it with some closeness. „Lady Kitty will make a stir in it — no doubt of that!" he said to himself as he turned away. „She has the keenest *flair* of them all for what produces an effect. None of the others can touch her — Mrs. Alcot — none of them!"

He was thinking of the other members of a certain group at that time well known in London society — a group characterized chiefly by the beauty, extravagance, and audacity of the women belonging to it. It was by no means a group of mere fashionables. It contained a large amount of ability and accomplishment: some men of aristocratic family, who were also men of high character, with great futures before them; some persons from the literary or artistic worlds, who possessed besides their literary or artistic gifts a certain art of agreeable living; and some few others — especially young girls — admitted generally for some peculiar quality of beauty or manner

outside the ordinary canons. Money was really presupposed by the group as a group. The life they belonged to was a life of the rich; the houses they met in were rich houses. But money as such had no power whatever to buy admission to their ranks; and the members of the group were at least as impatient of the claims of mere wealth as they were of those of mere virtue.

On the whole, the group was an element of ferment and growth in the society that had produced it. Its impatience of convention and restraint, the exaltation of intellectual or artistic power which prevailed in it, and even the angry opposition excited by its pretensions and its exclusiveness, were all perhaps rather profitable than harmful at that moment of our social history.

## 2) Oversættelse fra Dansk til Engelsk.

### *Den standhaftige Tinsoldat.*

Der var engang fem og tyve Tinsoldater, de vare alle Brødre, thi de vare fødte af en gammel Tinskee. Geværet holdt de i Armen, Ansigtet satte de lige ud; rød og blaa, nok saa deilig var Uniformen. Det Allerførste, de hørte i denne Verden, da Laaget blev taget af Æsken, hvori de laae, var det Ord: »Tinsoldater!« det raabte en lille Dreng og klappede i Hænderne; han havde faaet dem, for det var hans Geburtsdag, og stillede dem nu op paa Bordet. Den ene Soldat lignede livagtig den anden, kun en eneste var lidt forskjellig; han havde eet Been, thi han var blevet støbt tilsidst, og saa var der ikke Tin nok; dog stod han ligesaa fast paa sit ene, som de andre paa deres to, og det er just ham, som bliver mærkværdig.

Paa Bordet, hvor de bleve stillede op, stod meget andet Legetøi; men det, som faldt meest i Øinene, var et nydeligt Slot af Papir. Gjennem de smaa Vinduer kunde man see lige ind i Salene. Udenfor stode smaa Træer, rundtom et lille Speil, der skulde see ud som en Sø; Svaner af Vox svømmede derpaa og spillede sig. Det var altsammen nydeligt, men det Nydeligste blev dog en lille Jomfru, som stod midt i den aabne Slotsdør; hun var ogsaa klippet ud af Papir, men hun havde et Skjort paa af det klareste Stof og et lille smalt blaadt Baand over Skulderen ligesom et Gevandt. Den lille Jomfru strakte begge sine Arme ud, for hun var en Dandserinde, og saa løftede hun sit ene Been saa høit i Veiret, at Tinsoldaten slet ikke kunde finde det og troede, at hun kun havde eet Been ligesom han.

»Det var en Kone for mig!« tænkte han; »men hun er meget fornem, hun boer i et Slot, jeg har kun en Æske, og den ere vi fem og tyve om, det er ikke et Sted for hende! dog jeg maa see at gjøre Bekjendtskab!« og saa lagde han sig saa lang han var bag en Snuustobaksdaase, der stod paa Bordet; der kunde han ret see paa den lille fine Dame, som blev ved at staae paa eet Been, uden at komme ud af Balancen.

### *Tysk.*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 29. November 1924.

#### 1) Der udleveres Tekst til:

- a. Andreas Gryphius: Auf seinen Geburtstag.
- b. Barthold Heinrich Brockes: Kirschblüte bei der Nacht.
- c. Goethe: Herbstgefühl.
- d. Gottfr. Keller: Abendlied.

Der forlanges: 1) Oversættelse af a.

2) Indholdsanalyse af a med nødvendig Realkommentar.

3) Belysning paa litteraturhistorisk Baggrund af Naturbetragtningen i de fire Digte.

## 2) Oversættelse fra Dansk til Tysk.

Den dybe Rodfæstelse i Slægtens Fortidsliv, som kendetegner Grundtvig, har allerede sine Forudsætninger i hans Barndomstid.

Baade hans Fæderne- og Moderne-Æt var temmelig ublandet danske, henholdsvis fra Sjælland og Fyn. Og hans Forældre havde, som gamle ansete Præsteslægter plejer, godt Kendskab til deres Forældre i mange Led. — Især kunde han gennem sin udmærkede Moder af den Bangske Æt følge sit Stamtræ 3—400 Aar tilbage. Og hvor den paalidelige Oplysning slipper op, i Reformationstiden, havde Familien Bang spundet Traaden videre i tilbagegaaende Retning (ligesom de gamle islandske Sagamænd) og dannet Sagn om Slægtskab med den navnkundige Hvide-Æt i Middelalderen, som de selv troede paa, skønt det ikke er historisk rigtigt. Ja, de gik endnu længer tilbage og nedledte gennem Palnatøke deres Herkomst fra Odin selv.

Disse historisk-poetiske Sagn havde Grundtvigs ældste Morbroder, Præsten Jørgen Bang i Korsør, udformet i det attende Aarhundredes Aand til en ærefuld Stamtavle med lange Registre. Og denne havde Grundtvigs Moder taget sig saa levende til Hjerter, at det tørre Sprinkelværk skød grønne Skud i hendes poetiske Sind. — Hun fortalte i god Tro sin lille Dreng, at han var i Slægt med Absalon og Esbern Snare, og indgød ham derved fra Barndommen af en mere personlig og varm Kærlighed til Danmarks Historie, end almindelige danske Børn har faaet i deres Hjem.

Heraf udsprang for ham en levende Kundskab om dansk Fortid, hvorpaa man godt kan sige, at hele hans senere Livs urokkelige Kærlighed til og flittige Granskning af »Menneskeslægtens Levnedsløb« væsentlig er grundlagt.

Selv i sine aandløse Overgangsaaer var han ivrig optaget af historisk Læsning, og da han blev poetisk vakt ovre paa Langeland, fulgte det som af sig selv, at hans Digterdrømme og videnskabelige Granskning kom til at dreje sig om Nordens Oldtid. Ja, han gik saa lidenskabelig op deri, at det udartede til et Forsøg paa at glemme alt i Nutiden for at genopleve Fædrenes Liv i »Asalærens« Gaadespejl. — Han kunde i disse Sværmeraar sige:

»Kun dybt i Norden har jeg hjemme!»

Fra 1808 udvidede hans aandelige Synskreds sig til hele Verdenshistorien. Og saa længe han levede, var Nordens Oldtid og »Menneskeslægtens Levnedsløb« skiftevis de store Emner for hans ihærdige Granskning og for hans historiske Digtning.

3) *De højtyske Dialekter, deres Inddeling og deres Indflydelse paa Tale- og Skriftsprog.*4) *Das literarische Biedermeier. (Deutsch zu schreiben).*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

Forprøve:

1) *Læst Tekst. Af »Isidor«.* (XXV.).

Suohhemes avur wir nū ziidh dhera Christes chiburdi, hwedar ir jū quāmi, odho wir noh sculim siin quhemandes biidan. In dhemu heilegin Daniheles chiscribe ist umbi dhea Christes chumft ernustliihho araught, endi jaar arzelidiu, joh offono sindun siniu zeihhan dhes bifora chichundidiu, joh dhār ist auh offanliihhost chisaghet, hwēo dhero Judeo quhalm after Christes chiburdi joh after sineru martyru quheman scoldi. Dhār ist iza chiwisso sō zi ernusti araught, sō dher angil Gotes zi dhemu heilegin forasagin quhad: »Danihel nim gaumun dhesses wortes endi fyrstant dhiz chisiuni. Sibunzo wehhono sindun chibrevido oba dhīnem liudim, endi oba dheru dhineru heilegun bure, dhazs chiendot werdhe dhiu aboha ubarhlaupnissi,

endi dhazz sundono werdhe endi, unrehd werdhe ardilet endi ewic rehd biquhime endi chisiuni joh forasagono spel werdhen arfullit, endi dhero heilegono heilego werdhe chisalbot«.

- Der ønskes:* 1) en Oversættelse af hele Stykket.  
 2) en Redegørelse for Konsonantismen i det første Punktum; dog med Undtagelse af n, m, r, l, j, w, s,  
 3) en kortfattet litteraturhistorisk Placering af »Isidor«.

2) *Der udleveres Tekst til Niebelungenlied 1174—1178.*

- Der ønskes:* 1) en Oversættelse af hele Stykket.  
 2) en Angivelse af Genus og Fleksion af de i Teksten forekommende Substantiver.

3) *I Lydskrift skrives: das schöne Land des Weins und der Gesänge.* Denne Ordgruppes Artikulation beskrives nøjagtigt.

Som *Bifag* efter Anordning af 29. November 1924.

- 1) Der udleveres Tekst til  
 a. Gottfr. Keller: *Jugendgedenken* (1846).  
 b. Conrad Ferd. Meyer: *Lenzfahrt* (c. 1880).

- Der forlanges:* 1) *Oversættelse af a, Strofe 3—6.*  
 2) *Fortolkning af a.*  
 3) *Sammenligning af Tanken i de to Digte med Bemærkninger om Forfatterne.*

2) *Oversættelse fra Dansk til Tysk.*

Under min Virksomhed som Professor i slaviske Sprog ved Universitetet følte jeg det bestandig som en Urimelighed, at vor Litteratur ikke ejede de nødvendige Hjælpemidler til Studiet af Russisk. At henvise til fremmede (tyske) Hjælpemidler er ingeniunde i sin Orden, naar det gælder et af Verdens videst udbredte Kultursprog, der tales af et Folk, som vi staar i daglig Forbindelse med. Russisk bør ikke være noget, som man kun har Adgang til at lære, hvis man i Forvejen kan Tysk; der maa bygges en direkte Bro mellem Rusland og Danmark baade for det praktiske Liv og for den litterære Interesse. Kravet om en direkte Bro er lige saa berettiget overfor Russisk som overfor Fransk og Engelsk; her foreligger en national Opgave, som vi ikke kan afvise uden at gøre os selv til en Nation af anden Rang.

Det har ogsaa altid været mit Ønske at faa Lejlighed til at bidrage mit til Løsning af denne Opgave; men det var først en Henvendelse fra Hr. Forlagsboghandler Gad i Foraaret 1915, som bragte mine Planer til at antage fast Form.

Den Del af det danske Folk, som først i større Omfang har indset Nødvendigheden af en direkte sproglig Forbindelse med Rusland, er utvivlsomt Handelsstanden. Forhaabentlig følger den akademiske Stand efter. Intet vilde være mere naturligt end at indføre Russisk som et valgfrit Fag i Gymnasiet. Under Forudsætning af, at der i Mellemskolen har været undervist i Tysk i et saadant Omfang, at der foreligger et Grundlag for den praktiske Benyttelse af Sproget, burde Eleverne i Gymnasiet have Lov til at vælge mellem Russisk og Tysk; denne Tanke haaber jeg andetsteds at faa Lejlighed til at begrunde udførligt. Men indtil videre er det dog kun Handelskolerne, som underviser i Russisk.



*Fransk.*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 29. November 1924.

1) Je me suis mys en ce propoz pour ce que j'ay veu beaucoup de tromperies en ce monde, et à beaucoup de serviteurs envers leurs maistres, et plus souvent tromper les princes et seigneurs orgueilleux, qui peu veullent ouyr parler les gens, que les humbles et qui vulentiers escoutent. Et entre tous ceulx que j'ay jamais congneu, le plus saige pour soy tyrer d'un mauvais pas en temps d'adversité, c'estoit le roy Loys unziesme, nostre maistre, et le plus humble en parolles et en habitz, qui plus travailloit à gaigner ung homme qui le povoit servir ou qui luy povoit nuyre. Et ne se ennuyoit point à estre reffusé une fois d'un homme qu'il pratiquoit à gaigner, mais y continuoit en luy promectant largement et donnant par effect argent et estat qu'il congnoissoit qui luy plaisoient, et ceulx qu'il avoit chasséz et deboutéz en temps de paix et de prospérité, il les rachatoit bien cher quand il en avoit besoing, et s'en servoit et ne les avoit en nulle hayne pour les choses passées.

Il estoit naturellement amy des gens de moyen estat et ennemy de tous grans qui se pvoient passer de luy. Nul homme ne presta jamais tant l'oreille aux gens ny ne s'enquist de tant de choses comme il faisoit ny ne voulut congnoistre tant de gens. Car aussi veritablement il congnoissoit toutes gens d'auctorité et de vateur qui estoient en Angleterre et en Espagne, en Portugal, en Italie et seigneuries du duc de Bourgogne et en Bretagne, ainsi comme il faisoit ses subjectz. Et ces termes et façons qu'il tenoit, dont j'ay parlé icy dessus, luy ont saulvé la couronne, veu les ennemys qu'il s'estoit luy mesmes acquis à son advenement au royaume.

*Oversættes og forsynes med sproghistorisk Kommentar.*

2) De indikativiske Fortidsformers Oprindelse, Udvikling og Brug i Fransk.

3) La vie et les œuvres de Boileau.

Som *Hovedfag* efter Anordning af 14. Juli 1934.

Forprøve:

1) Jason entant la large promesse que son oncle li fait, si en ot grant joie, et d'autre part il conu en soi tant de proesce que, puis que il s'en vodra entre-metre, il en vendra au dessus. Et il avoit grant volenté d'aler en estrange país, quar c'est maniere de jeune home; ne vers son oncle ne repensoit il nul mal engin, ançois quidoit certainement que tout ce li deüst pour son honour acroistre, si l'en mercie mout humblement: »Sire, fait il, je voi bien que mon henour amés sur toutes choses et que grant chose m'avés promise. Veez moi tout prest de l'aler a vostre servise, quar endroit de moi je n'ai cure de grant demorance faire, et, se Dieu plaist, je achevarai la besoigne a la vostre volenté et a l'onor de moi.«

*Oversættes og forsynes med sproghistorisk Kommentar.*

2) Oversættelse fra Dansk til Fransk:

Min far og mor boede i en villa paa et ret usikkert sted. En eller anden forretning nødte min far til at rejse bort i et døgn. Han vidste, at min mor var modig og lod hende faa sin revolver — for stole paa tjenestepigen og en halvdøv gartner, der desuden var en stor kujon, det turde han ikke. Min mor imødesaa<sup>1</sup>) natten med uro, men naar alt kom til alt havde huset stærke laase, og naar der to nætter i forvejen var blevet stjaalet i præstegaarden, var det en grund til at antage, at man ikke saa snart vilde forsøge et nyt

kup. Da hun halvt paaklædt gik i seng, saa hun paa sit toiletbord en vældig stor edderkop<sup>2)</sup>. Hun var modig overfor alt, men edderkopper indgød hende en uovervindelig afsky. Hun løftede vandfadet og indespærrede edderkoppen under den som under en porcelænsklokke. Derpaa gik hun i seng, men tanken om edderkoppen plagede hende og hindrede hende i at falde i dyb søvn. Bare den ikke slap bort! En snes gange vaagnede hun og en snes gange blundede hun. I et af disse søvnløse øjeblikke hørte hun støj. Hun springer ud af sengen og lytter. Der er ingen tvivl, det er tyvene. Hun lukker modigt skodder og vinduer op, ser to skygger flygte og affyrer tre revolverskud mod dem. Næste morgen var der en blodstrib<sup>3)</sup> paa havegangen og paa muren.

1) *voir venir*. 2) *araignée*. 3) Stribe: *trainée*.

Som *Bifag* efter Anordning af 29. November 1924.

1) Version:

La gare neuve [de Metz] où l'on débarque affiche la ferme volonté de créer un style de l'empire, le style *colossal*, comme ils disent en s'attardant sur la dernière syllabe. Elle nous étonne par son style roman et par un clocher, qu'a dessiné, dit-on, Guillaume II, mais rien ne s'élançe, tout est retenu, accroupi, tassé sous un couvercle d'un prodigieux vert épinard. On y salue une ambition digne d'une cathédrale, et ce n'est qu'une tourte, un immense pâté de viande. La prétention et le manque de goût apparaissent mieux encore dans les détails. N'a-t-on pas imaginé de rappeler dans chacun des motifs ornementaux la destination de l'édifice! Cette série de platitudes, produit d'une conception philosophique, vous n'en doutez pas, pourrait tant bien que mal se soutenir à coups de raisonnements, mais nul homme de goût ne les excusera, s'il a vu leur morne réalité.

Au sortir de la gare, on tombe dans un quartier tout neuf, où des centaines de maisons chaotiques nous allèchent d'abord par leur couleur café au lait, chocolat ou thé, révélant chez les architectes germaines une prédilection pour les aspects comestibles. Je n'y vois nulle large, franche et belle avenue qui nous mène à la ville, mais une même folie des grandeurs déchaîne d'énormes caravansérails et des villas bourgeoises, encombrées de sculptures économiques et tapageuses. En voici aux façades boisées et bariolées à l'alsacienne, que flanquent des tourelles trop pointues pour qu'on y pénètre. En voilà de tendance Louis XVI, mais bâties en pierre rouge, ornées de vases en fonte et couronnées de mansardes en fer-blanc. Ici du gothique d'Augsbourg, là quelques échantillons de ce roman qui semble toujours exciter mystérieusement la sensibilité prussienne. Enfin mille lutins, elfes et gnomes, courbés sous d'invisibles fardeaux.

Ces constructeurs possèdent une érudition étendue, et, par exemple, un Français voit bien qu'ils ont copié à Versailles d'excellents morceaux, de très bons œils-de-bœuf, des pilastres, des obélisques; mais ces motifs, juxtaposés au petit bonheur, ne sont pas réduits aux justes proportions, ni exécutés avec les matériaux convenables. Tout ce quartier neuf, qui vise à la puissance et à la richesse, n'est que mensonge, désordre et pauvreté de génie. C'est proprement inconcevable, sinon comme le délire d'élèves surmenés ou la farce injurieuse de rapins qui bafouent leurs maîtres. On croit voir, figées en saindoux<sup>1)</sup>, les folies d'étudiants architectes à la taverne d'Auerbach.

1) Svinefedt.

*Oversættes med Redegørelse for Adjektivernes Stilling belyst ved Eksempler fra Teksten.*

## 2) Stil.

Den første Gang, man møder Guy de Maupassants Navn i fransk Litteratur, er i Flauberts Breve. Maupassants Moder var en Ungdomsveninde af Flaubert, og da hendes Søn, der var begyndt at gaa Embedsvejen i et Ministerium røbede digteriske Anlæg, henviste hun ham til Flaubert.

Det blev baade et Discipelforhold og et Venskab. Maupassant sammenfatter i Dedikationen af sin første Bog sine Følelser i disse Ord: »Til Gustave Flaubert, til min berømte og faderlige Ven, som jeg elsker af hele mit Hjærte, til den ufejlbare Mester, som er den beundringsværdigste, jeg kender.«

I Flauberts Breve spores Maupassant fra 1872, da han var 22 Aar gammel. Han har ganske vundet Flauberts Hjerte, han er aandrig, belæst, charmant. Trods Forskellen i Alder betragter Flaubert ham som en Ven. Han véd ikke straks, om han virkelig er Digter, han synes ikke, at han arbejder rigtigt, finder ham heller ikke original, men saa snart Maupassant tager fat for Alvor, er Flaubert ved hans Side, raadende, opmuntrende, beundrende. Han proklamerer stolt Boule de Suif som et Mesterværk, og han hilser ham i 1880, da Maupassant traadte frem for Offentligheden, med de forjættelsesrige Ord: »Gid 1880 maa blive Dem let, min højt elskede Elev!«

Det bedste Billede af Maupassant findes i et Brev fra Flaubert, skrevet 1878. Maupassant har beklaget sig til ham. Kvinderne er ensformige; der sker intet; Lasterne er grimme — og der er ikke Vendinger nok i Sproget. Flaubert véd, hvad der er i Vejen: Maupassant arbejder ikke nok, han har for mange Kvinder, og han tilbringer for megen Tid i sin Robaad og med Legemsovelser, »det civiliserede Menneske har ikke saa megen Brug for Bevægelse, som de Herrer Læger paastaar.« Og hvad Klagerne angaar, da har Flaubert Hjælpemidler mod dem alle: Kvinderne — lad dem være; Mangel paa Begivenheder — sé nøjere til, alt er jo Illusion, og intet eksisterer undtagen i Forhold til os selv; de hæsle Laster — alt er hæsligt; det fattige Sprog — søg, og De skal finde!

*Latin.*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 29. November 1924.

## 1) Latinsk Stil:

Det er en Kendsgerning, at man allerede paa Suetonius' Tid har kendt og læst et Skrift om den Krig, G. Julius Cæsar førte i Spanien mod Pompejus Tilhængere; sandsynligt er det ogsaa, at Forfatteren til dette Skrift var den samme, som havde skildret Krigene i Alexandria og i Afrika og Slutningen af Galliens Erobring, der efter alle kyndiges Mening ikke kan være forfattet af Cæsar selv. Paa den anden Side er det lidet troligt, at den Bog om Krigen i Spanien, som er overleveret til vor Tid, er skrevet af Forfatteren til de andre Bøger i den Form, hvori den nu foreligger; der er saa stor Forskel i Stilen og i den Maade, hvorpaa Begivenhederne i det enkelte berettes, at en saadan Antagelse støder paa uovervindelige Vanskeligheder; den lille Bog lider under saa store Mangler i Fremstillingen, at det ser ud til, at Forfatteren enten ikke har været i Stand til eller ikke har næret noget Ønske om at skrive godt Latin. Nu er maaske Forfatterens Udygtighed ikke saa stor, som det synes, da Skriftets Tekst i Aarenes Løb er bleven i den Grad ødelagt, at den paa mange Steder er fuldkommen uforstaaelig, medens det ofte er meget vanskeligt at fatte Meningen, og Tekstens Læsemaade i det hele er meget usikker paa Grund af Huller og utvivlsomme Fejl. Men dette er ikke tilstrækkelig Forklaring af Bogens Karakter. Selve Fremstillingen er nemlig af den Art, at de vigtigste Ting meget ofte lades uomtalt, medens andre, som har liden Betydning, udførligt berettes, saaledes at det ser ud til at have været Forfatterens Opfattelse, at det, han selv vidste Besked

med, ogsaa var Lærerne bekendt, og han har endelig ikke fundet det Ulejligheden værd at fremstille Begivenhederne i den rette Orden eller at iklæde Fortællingen en passende Form. Det er altsaa muligt, at der af den gamle Bog om Krigen i Spanien, som Suetonius har kendt, senere er bleven gjort et kort og forvirret Uddrag, og at det er dette, som i stærkt ødelagt Tilstand er bevaret til vor Tid.

2) Aeneas og Aeneassagnene.

3) (10 Timers Opgave): Plautus *Curculio* 487—512 oversættes og kommenteres.

Som *Bifag* efter Anordning af 29. November 1924:

1) Latinsk Stil:

Da M. Claudius Marcellus, en Mand af meget fornem Slægt, i Aaret 703 efter Roms Grundlæggelse beklædte Konsulatet, modsatte han sig alle de Krav, som G. Julius Cæsar under Erobringen af Gallien stillede til Senatet, for at Cæsars Kommando ikke skulde blive forlænget, og der ej heller skulde tages Hensyn til ham ved Valgforsamlingerne til Konsulvalgene, naar han ikke personlig var til Stede; at Cæsar blev heftig forbitret over denne Modstand, kan man næppe undre sig over. Da siden Borgerkrigen udbrod, sluttede Marcellus sig til Pompejus og deltog i Kampen i Slaget ved Pharsalos. Han rejste derefter til Mitylene for i Ro at arbejde med sine litterære Studier, medens hans Venner forgæves bad Cæsar om at tillade, at han vendte tilbage til Rom. Da Diktatoren havde endt Felttoget i Afrika og atter en Dag mødte i Senatet, rejste hele Forsamlingen sig og vendte sig til ham med Forbøn for den landflygtige Marcellus, medens dennes Broder kastede sig for Cæsars Fødder og saaledes endelig opnaaede at blive bønhørt. Senatorerne takkede Cæsar for hans Mildhed mod en overvunden Fjende, og M. Tullius Cicero, den berømte Taler, der ønskede Fred og Enighed mellem Partierne, blev saa betaget af, hvad der var sket, og af den Stilhed, der indtraadte, efter at Senatorerne havde fremført deres Tak, at han tog Ordet og i en længere Tale gav Udtryk for de Følelser, der besjælede de fleste Senatorer, som ønskede, at de blodige Borgerkrige og det langvarige Fjendskab maatte faa Ende. Siden nedskrev Cicero den Tale, han havde holdt, og udgav den; der kan derfor næppe være Tvivl om, at den Tale som er bevaret til vor Tid, er den samme Tale, der blev holdt som Taksigelse til Cæsar, da den ikke blot citeres mange Steder hos de gamle Grammatikere, men ogsaa tydeligt viser den Ciceronianske Veltalenheds Karakter.

2) Latinsk Version:

Fuit quoddam tempus, cum in agris homines passim bestiarum modo vagabantur et sibi victu fero vitam propagabant nec ratione animi quicquam, sed pleraque viribus corporis administrabant, nondum divinae religionis, non humani officii ratio colebatur, nemo nuptias viderat legitimas, non certos quisquam aspexerat liberos, non, ius aequabile quid utilitatis haberet, acceperat; ita propter errorem atque inscientiam caeca ac temeraria dominatrix animi cupiditas ad se explendam viribus corporis abutebatur, perniciosissimis satellitibus. quo tempore quidam magnus videlicet vir et sapiens cognovit, quae materia esset et quanta ad maximas res opportunitas in animis inesset hominum, si quis eam posset elicere et praecipiendo meliorem reddere; qui dispersos homines in agros et in tectis silvestribus abditos ratione quadam compulit unum in locum et congregavit et eos in unam quamque rem inducens utilem atque honestam primo propter insolentiam reclamantes,

deinde propter rationem atque orationem studiosius audientes ex feris et inmanibus mites reddidit et mansuetos. ac mihi quidem hoc nec tacita videtur nec inops dicendi sapientia perficere potuisse, ut homines a consuetudine subito converteret et ad diversas rationes vitae traduceret. age vero urribus constitutis, ut fidem colere et iustitiam retinere discerent et aliis parere sua voluntate consuescerent ac non modo labores excipiendos communis commodi causa, sed etiam vitam amittendam existimarent, qui tandem fieri potuit, nisi homines ea, quae ratione invenissent, eloquentia persuadere potuissent?

*Græsk.*

Som *Bifag* efter Anordning af 29. November 1924.

1) Thukydidens VI 10 oversættes.

2) Aiskylos: Perserne V 681—714 (Sidgwick) oversættes og forsynes med Oplysninger.

*Klassisk Filologi.*

1) Græsk Stil:

Det er endvidere temmelig let at forstaa min Tankegang, Dommere, udfra alt, hvad jeg i det foregaaende har fremført; af det meste af det, jeg har sagt, vil det nemlig være klart, at jeg misbilliger Faamandsvældet men har Sympati for Folkeherredømmet, vel ikke i enhver Form, men naar det er fornuftigt indrettet, og der hersker Lighed og Retfærdighed. Jeg er nemlig ganske paa det rene med, at paa den ene Side ragede vore Forfædre, Athe-naierne, op over alle andre græske Stater, og at paa den anden Side Lake-daimonerne havde en saa god Samfundsordning, fordi de i alle Forhold fastholdt Borgernes Lighed for Lovene og saaledes ogsaa levede under en demokratisk Forfatning. Hvis vi vil prøve de andre og mere ansete Staters Forfatninger, vil vi se, at Folkeherredømme altid har været til større Gavn end Faamandsheredømme. Selv om ogsaa nogle vilde sige, at jeg gaar udenfor mit Emne, saa vil jeg dog forsøge at gøre klart for Eder, hvor meget bedre den Forfatning er, vi nu har, end den, som blev indrettet i sin Tid af de tredive Tyranner; det skal ikke blive nogen lang Fremstilling, ej heller er den unyttig for Tilhørerne. Dengang vi havde mistet Flaaden oppe ved Hellespont, og Byen blev ramt af de noksom bekendte Ulykker, var der dog vel ingen, som ikke var klar over, at alle de Borgere, som kaldtes de mest folkeligt sindede, var rede til at paatage sig hvadsomhelst for Statens Frelse og ansaa det for en Skændsel, hvis den By, der havde behersket Hellenerne, skulde blive ødelagt, medens derimod de Borgere, som havde stræbt efter at faa indført Faamandsvælde, var rede til at nedrive Stadens Mure og til at underkaste sig en fremmed Stats Herredømme. Alt dette fortæller jeg nu ikke for første Gang, men jeg har sagt det ofte og til mange Mennesker, thi jeg mener, at hvis vi efterligner vore Forfædre og afskaffer uheldige Forhold, som nu hersker, vil vi atter blive ikke blot vor egen Stats, men ogsaa alle andre Helleneres Redningsmænd.

2) Latinsk Stil: Samme Opgave som ved Eksamen i Latin som *Hovedfag* (se S. 167).

3) (10 Timers Opgave): Ovids *Metamorphoser* II 401—29 oversættes og kommenteres.

4) Samme Opgave som ved Eksamen i Latin som *Hovedfag*, Opgave 2 (se S. 168).

*Historie.*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 29. November 1924.

- 1) Det tysk-romerske Kejserdømme fra 800 til 1313.
- 2) Gustav Vasa.
- 3) Det danske Landbrugs økonomiske Udvikling i det 20. Aarhundrede.
- 4) Primitiv Religion indtil Monotheismens Frembrud.

Som *Hovedfag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

Forprøve

- 1) Merkantilismens Principper og deres internationale Virkninger i Tidsalderen 1650 til 1750.
- 2) Norge i Sverre-Slægten Tid.
- 3) Hvad forstaas ved Jordrenten; hvilke socialøkonomiske Ideer har været fremsat om den; og hvordan har disse Ideer paavirket dansk Skattelovgivning i det 20. Aarhundrede?

Som *Bifag* efter Anordning af 29. November 1924.

- 1) Det spanske Monarki i dets Storhedstid.
- 2) Dansk Adel fra 1629 til 1700.
- 3) Den danske Kirkes Organisation i det 19. og 20. Aarhundrede.

*Historiske Modenhedsopgaver:*

- 1) Hans Mikkelsen.
- 2) Peder Hiort Lorenzen.
- 3) Christian d. II's Stilling til de religiøse Bevægelser paa hans Tid (særlig efter 1523).
- 4) Den historiske Forskning over Stændermødet 1660 og dens Resultater.
- 5) Gennem hvilke Institutioner regulerede Staten det økonomiske Liv i de to sidste Tredjedele af det 18. Aarhundrede?
- 6) Gør Rede for og giv en Vurdering af Kildematerialet til Struense-Tidens Historie.
- 7) Giv en Vurdering af N. Neergaard: *Erindringer fra Ungdoms-Aarene og mit offentlige Liv 1854—94* som Kilde til Belysning af Danmarks Historie i Forfatningskampens Tid.

*Kristendomskundskab.*

Som *Bifag* efter Anordning af 29. November 1924:

- 1) Det nye Testamente: 1. Kor. 4, 1—10 (incl.).
- 2) Kirkehistorie: Den danske Kirkes Historie fra 1560—1660.
- 3) Dogmatik: Troens Tilblivelse og Væsen ifølge evangelisk Kristendomsopfattelse.

Sommeren 1937.

*Dansk.*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 29. November 1924:

- 1) Spørgende Sætninger i Dansk.
- 2) *Nedenstaaende Tekststykke oversættes. Der gives en Redegørelse for den stærke Adjektivbøjning i Positiv med de Særudviklinger, hvorpaa de i Teksten forekommende Adjektiver giver Prover.*

Þat var einn tíma, er Óláfr konungr sigldi suðr með landi litinn byr ok høgan, at maðr stóð á hamri einum ok kallaði á þá, bað þá hafa til

litillæti at veita sér far suðr í land. Óláfr konungr stýrði Orminum at berginu, þar sem maðrinn stóð, ok sté hann út á skipit. Þessi maðr var mikill vexti ok ungligr, fríðr sýnum ok rauðskeggjaðr, ok er hann kom á drekann sló hann á glens við konungs menn ok reyndi við þá ýmsar íþróttir; þótti þeim gaman at eiga við hann; veittu hvárir öðrum í glensi háðulig orð ok athlátr; sagði hann at honum þótti konungs menn veslingar ok litilmagnar, ok væri þeir óverðugir at fylgja svá ágætum konungi eða skipa svá frítt skip. Konungr spurði, ef hann kynni nokkur tíðendi at segja, forn eða ný. Hann kvezk ætla at engi maðr myndi hann þess spyrja, er hann kynni eigi ór at leysa. Konungi þótti gaman at ræðum hans ok þótti hann vera heldr margfróðr.

*glens Spög.*

3) Dansk dramatisk Digtning uden for Tragedien fra o. 1790 til 1836.

Som *Hovedfag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

Forprøve:

1) *Nedenstaaende Tekststykke oversættes. De i Stykket forekommende stærke Verber anføres i følgende Former: Infinitiv, Præs. Ind. 1. Pers. Sg., Præt. Ind. 3. Pers. Sg. og 3. Pers. Plur., Præt. Part.*

Otto keisari dró her saman um várit á Saxlandi; hann hafði mikit lið ok frítt; helt hann því til Danmerkr. Um sumarit fundusk þeir Haraldr konungr; þeir lögðu þegar til orrostu ok þorðusk allan daginn til nær; þar fell fjöldi liðs af hvárumtveggjum, en þó fleira af keisaranum; en er náttá tók, settu þeir með sér þriggja náttá grið. En er þrjár nætr váru liðnar, gengu á land hváirtveggju ok bjuggusk til bardaga. Gengu síðan saman fylkingar, ok varð hin harðasta atsókn; veitti keisara þá allþungt ok fell miklu fleira hans lið, ok er á leið daginn brast flótti í liði hans, ok flýði síðan til skipa sinna. Svá er sagt, at Otto keisari sat á hesti um daginn ok bardisk frækiliga, ok er meginherrinn tók at flýja reið hann undan til skipanna. Hann hafði í hendi mikit spjót gullrekit, ok var alblóðugt upp at höndum; hann setti spjótit í sjóinn fyrir sik ok mælti hátt: »Því skýt ek til allsvaldanda guðs, at annan tíma er ek kem til Danmerkr skal ek kristna landit, eða láta lífit ok liggja hér dauðr í Danaveldi«.

2) *Nasalitet (Nasal, nasaleret Lyd).*

*Transskription af nedenstaaende Tekststykke:*

»Hør nu her! Kan du sige mig, Dina, hvad der vejer mest — 140  $\pi$ , lad os sige letteste kinesiske Hønsefjer — og 140  $\pi$  sværeste amerikansk Fedt?« — »Nu vil du narre mig, Jacob.« — »Vist ikke nej! Naa, hvad vejer saa mest?« — »Fedtet, naturligtvis.«

3) For 1 Kandidat: Kompositionen i »Mogens« og en almindelig Karakteristik af Novellens Stil.

For 1 Kandidat: 2. Akt af Ibsens »Gengangere«.

For 1 Kandidat: Germand Gladensvend.

For 1 Kandidat: Chr. Winthers »Annette«.

For 1 Kandidat: Den dramatiske Teknik i Kaj Munks »Ordet«.

For 1 Kandidat: 1. Akt af Ibsens »Naar vi døde vaagner —«.

Som *Bifag* efter Anordning af 29. November 1924:

1) *Nedenstaaende Tekststykke oversættes og kommenteres:*

Einn dag, er á leið vórit, gekk Sveinn konungr ofan á bryggjur, ok váru menn þá at, at búa skip til ýmissa landa, í austrveg eða Saxland, til Svíþjóðar eða Noregs. Þá koma þeir Auðun at einu skipi fōgru, ok váru menn at, at búa skipit. Þá spurði konungr: »hversu lízk þér, Auðun! á þetta skip?«. Han svarar: »vel, herra!«. Konungr mælti: »þetta skip vil ek þér gefa ok launa hjarndýrit«. Hann þakkaði gjofina eptir sinni kunnustu; ok er leið stund, ok skipit var albúit, þá mælti Sveinn konungr við Auðun: »þó viltu nú á braut, þá mun ek nú ekki letja þik, en þat hefi ek spurt, at ilt er til hafna fyrir landi yðru, ok eru víða øræfi ok hætt skipum; nú brýtr þú ok týnir skipinu ok fénu; litt sér þat þá á, at þú hafir fundit Svein konung ok gefit honum gorsemi«.

2) Dansk Salmedigtning i det 18. Aarhundrede.

*Engelsk.*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 29. November 1924.

1) *Nedenstaaende oversættes til Dansk. Der skrives paa Engelsk en kort Note om Darwinismens Indflydelse paa Samtidens engelske Aandsliv.*

Comedy is a game played to throw reflections upon social life, and it deals with human nature in the drawing-room of civilized men and women, where we have no dust of the struggling outer world, no mire, no violent crashes, to make the correctness of the representation convincing. Credulity is not wooed through the impressionable senses; nor have we recourse to the small circular glow of the watchmaker's eye to raise in bright relief minutest grains of evidence for the routing of incredulity.

Now the world is possessed of a certain big book, the biggest book on earth; that might indeed be called the Book of Earth; whose title is the Book of Egoism, and it is a book full of the world's wisdom. So full of it, and of such dimensions is this book, in which the generations have written ever since they took to writing, that to be profitable to us the Book needs a powerful compression.

Who, says the notable humourist, in allusion to this Book, who can studiously travel through sheets of leaves now capable of a stretch from the Lizard to the last few poor pulmonary snips and shreds of leagues dancing on their toes for cold, explorers tell us, and catching breath by good luck, like dogs at bones about a table, on the edge of the Pole? Inordinate unvaried length, sheer longinquity, staggers the heart, ages the very heart of us at a view. And how if we manage finally to print one of our pages on the crow-scalp of that solitary majestic outsider? We may with effort get even him into the Book; yet the knowledge we want will not be more present with us than it was when the chapters hung their end over the cliff you ken of at Dover, where sits our great lord and master<sup>1</sup>) contemplating the seas without upon the reflex of that within!

In other words, as I venture to translate him (humourists are difficult: it is a piece of their humour to puzzle our wits), the inward mirror, the embracing and condensing spirit, is required to give us those interminable milepost piles of matter (extending well-nigh to the very Pole) in essence, in chosen samples, digestibly. I conceive him to indicate that the realistic method of a conscientious transcription of all the visible, and a repetition of all the audible, is mainly accountable for our present branfulness, and for that prolongation of the vasty and the noisy, out of which, as from an



undrained fen, steams the malady of sameness, our modern malady. We have the malady, whatever may be the cure or the cause. We drove in a body to Science the other day for an antidote; and Science introduced us to our o'er-hoary ancestry—they in the Oriental posture: whereupon we set up a primæval chattering to rival the Amazon forest nigh nightfall, cured, we fancied. And before daybreak our disease was hanging on to us again, with the extension of a tail.

1) Our great lord and master, hermed menes The Constable af Dover Castle.

2) *Nedenstaaende oversættes til Engelsk.*

Klokken lidt før 20 den 13. Oktober 1891 saa de Forbipasserende en Kvinde styrte om i Waterloo Road, South Lambeth, i London. Hun jamrede sig i voldsomme Smerter og kunde kun med Nød og Næppe faa sagt, at hun hed Ellen Donworth og boede i Nærheden, i Duke Street 45. Man fik hende bragt hjem, og en Læge blev hentet. Af de voldsomme Krampeanfald, hun havde, sluttede Lægen, at der forelaa en Stryknin-Forgiftning, og beordrede hende straks indlagt<sup>1)</sup> paa Hospitalet. Paa Vejen hertil afgik hun ved Døden.

Umiddelbart forinden fik hun fortalt, at en høj, mørk, lidt skeløjet Mand, hun havde været sammen med, havde givet hende en Drik med »noget hvidt« i.

Obduktionen bragte ikke nogen naturlig Dødsarsag for Dagen, men ved en paafølgende Undersøgelse af de indre Organer fandtes ret store Mængder Stryknin.

Politiet blev underrettet og foretog en Undersøgelse, men hvor den afdøde havde været den paagældende Dag, og hvem hun havde været sammen med, fik man ikke oplyst.

Dagen før Afholdelsen af Ligsynet modtog the Coroner et Brev, underskrevet A. O'Brien, hvori denne meddelte, at han vilde give fulde Oplysninger om Ellen Donworths Morder, dersom Regeringen vilde betale ham 300,000 (!) Lstr. derfor.

Politiet fik Brevet, men det førte ikke til noget. Efter Ligsynet afholdt Politiet Afhøringer af den afdødes Bekendtskabskreds. Det viste sig at være meget vanskeligt at skaffe Oplysninger om hende, da de fleste af de paagældende var uvillige til at melde sig, men til sidst kom man saa vidt, at man kunde skride til en Anholdelse. Det viste sig nemlig, at den afdøde havde omgaaedes en Mand, som udgav sig for Læge, og om hvem hun flere Gange havde fortalt sine Bekendte, at han havde givet hende Medicin for et Maveonde, hun led af.

1) removed

3) Brugen af Konjunktiv paa Oldengelsk og Nyengelsk med en Redegørelse for Hjælpeverber i Konjunktivs Funktion.

4) *Give an account of Milton's poetry with special reference to his style, vocabulary, and artistic ideals, comparing them with those of the Elizabethan age, and illustrating with examples from the specimens printed below. (No translation).*

From „*Il Penseroso*”.

And missing thee, I walk unseen  
On the dry smooth-shaven Green,  
To behold the wandring Moon,  
Riding neer her highest noon,  
Like one that had bin led astray  
Through the Heav'ns wide pathles way;

And oft, as if her head she bow'd,  
 Stooping through a fleecy cloud.  
 Oft on a Plat of rising ground,  
 I hear the far-off *Curfeu* sound,  
 Over som wide-water'd shoar,  
 Swinging slow with sullen roar;  
 Or if the Ayr will not permit,  
 Som still removed place will fit,  
 Where glowing Embers through the room  
 Teach light to counterfeit a gloom,  
 Far from all resort of mirth,  
 Save the Cricket on the hearth,  
 Or the Belmans drousie charm,  
 To bless the dores from nightly harm:

From „*Lycidas*”.

Return *Alpheus*, the dread voice is past,  
 That shrunk thy streams; Return *Sicilian* Muse,  
 And call the Vales, and bid them hither cast  
 Their Bels, and Flourets of a thousand hues.  
 Ye valleys low where the milde whispers use,  
 Of shades and wanton winds, and gushing brooks,  
 On whose fresh lap the swart Star sparely looks,  
 Throw hither all your quaint enameld eyes,  
 That on the green turf suck the honied showres,  
 And purple all the ground with vernal flowres.  
 Bring the rathe Primrose that forsaken dies.  
 The tufted Crow-toe, and pale Gessamine,  
 The white Pink, and the Pansie freakt with jeat,  
 The glowing Violet.  
 The Musk-rose, and the well attir'd Woodbine.  
 With Cowslips wan that hang the pensive hed,  
 And every flower that sad embroidery wears:

From „*Paradise Lost*”.

Thus was this place,  
 A happy rural seat of various view:  
 Groves whose rich Trees wept odorous Gumms and Balme,  
 Others whose fruit burnisht with Golden Rinde  
 Hung amiable, *Hesperian* Fables true,  
 If true, here onely, and of delicious taste:  
 Betwixt them Lawns, or level Downs, and Flocks  
 Grasing the tender herb, were interpos'd,  
 Or palmie hilloc, or the flourie lap  
 Of som irriguous Valley spread her store,  
 Flours of all hue, and without Thorn the Rose:  
 Another side, umbrageous Grots and Caves  
 Of coole recess, o're which the mantling Vine  
 Layes forth her purple Grape, and gently creeps  
 Luxuriant; mean while murmuring waters fall  
 Down the slope hills, disperst, or in a Lake,  
 That to the fringed Bank with Myrtle crown'd,  
 Her chrystall mirror holds, unite thir streams.  
 The Birds thir quire apply; aires, vernal aires,  
 Breathing the smell of field and grove, attune  
 The trembling leaves, while Universal *Pan*  
 Knit with the *Graces* and the *Hours* in dance  
 Led on th' Eternal Spring.

From „*Samson Agonistes*”.

*Chor.* This, this is he; softly a while,  
 Let us not break in upon him;  
 O change beyond report, through, or belief!  
 See how he lies at random, carelessly diffus'd,  
 With languish't head unpropt,  
 As one past hope, abandon'd  
 And by himself given over;  
 In slavish habit, ill-fitted weeds  
 O're worn and soild;  
 Or do my eyes misrepresent? Can this be hee,  
 That Heroic, that Renown'd,  
 Irresistible *Samson*? whom unarm'd  
 No strenth of man, or fiercest wild beast could withstand;  
 Who tore the Lion, as the Lion tears the Kid,  
 Ran on embattelld Armies clad in Iron,  
 And weaponless himself,  
 Made Arms ridiculous, useless the forgery  
 Of brazen shield and spear, the hammer'd Cuirass,  
*Chalybean* temper'd steel, and frock of mail  
 Adamantean Proof;  
 But safest he who stood aloof,  
 When insupportably his foot advanc't,  
 In scorn of thir proud arms and warlike tools,  
 Spurn'd them to death by Troops. The bold *Ascalonite*  
 Fled from his Lion ramp, old Warriors turn'd  
 Thir plated backs under his heel;  
 Or grovling soild thir crested helmets in the dust.

For 1 Kandidat: The English Historical Novel.

Som *Hovedfag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

Førprøve

1) *Nedenstaaende oversættes til Dansk, og Dialektens Ejendommeligheder karakteriseres.*

Ethiope is departed in two princypall parties; and þat is in the Est partie, and in the Meridionall partie, the whiche partie meridionall is clept Moretane. And the folk of þat contree ben blake ynow, and more blake þan in the toþer partie; and þei ben clept Mowres. In þat partie is a well, þat in the day it is so cold þat no man may drynke þereoffe; and in the nyght it is so hoot þat no man may suffre hys hond þerein. And bezonde þat partie, toward the South, to passe by the See Ocean, is a gret lond and a gret contrey. But men may not duell þere, for the feruent brennyng of the sonne, so is it passyng hoot in þat contrey.

In Ethiope all the ryueres and all the watres ben trouble, and þei ben somdell salte, for the gret hete þat is þere. And the folk of þat contree ben lyghtly dronken, and han but litill appetyt to mete . . .

2) *Nedenstaaende oversættes til Engelsk. De første 100 Ord transskriberes fonetisk.*

Faa gør sig klart, hvilken Udvikling Skolerne har gennemgaaet i Løbet af det sidste Aarhundrede. Denne Udvikling har faktisk været større end Samfærdselsmidlernes og Industriens. Det er ikke saa længe siden, det store Flertal hverken kunde læse eller skrive.

I de fleste af de Skoler, der eksisterede dengang, var alle Eleverne stuvet sammen i et enkelt Klasseværelse uden Hensyn til deres Alder eller Standpunkt. Det var en Undtagelse, naar en Skole var saa stor at den havde flere Klasseværelser og mere end een eller to Lærere.

Den Omstændighed, at der var saa faa Lærere, maatte nødvendigvis paavirke Undervisningen. Ingen kan holde ud at holde den samme Flok Børn i Aande<sup>1</sup>) i seks Timer i Træk. Læreren maatte derfor hele Tiden finde paa noget, der fik de andre Børn til at være rolige, mens han koncentrerede sig om en Del af Klassen. Han var i en lignende Situation som en middelmaadig Skakspiller, der skal spille en halv Snes Spil samtidig mod forskellige Modstandere.

Saadan var Forholdene i den Skole, jeg gik i. Man kan ikke undre sig over, at det Arbejde, Hr. Morley præsterede, ganske afhæng af, hvordan han tilfældigvis befandt sig den Dag. Sommetider mærkede man, at han virkelig gjorde sig Umage for at lære os noget. Men lidt efter var han aabenbart kun optaget af at fordoje sin Middag med større eller mindre Held. Eller han var kommet for sent op og havde ikke faaet Tid at barbære sig, og nu sad han og tænkte paa, om han kunde slippe ud af Klassen et Øjeblik og indhente det forsømte.

<sup>1</sup> keep them up to the mark

3) English Law Courts.

Som *Bifag* efter Anordning af 29. November 1924:

1) *Nedenstaaende oversættes til Dansk og de første 7 Linier transskriberes fonetisk.*

*(Lord Ormonts Sekretær havde som Skoledreng truffet nuværende Grevinde Ormont (dåværende Brown). De to var blevet forelskede, men den unge Piges Tante opdagede det. Tanten, der ikke aner, at hun taler med sin Nieces ungdomselskede, har lige fortalt Sekretæren, at hun havde faaet den Ungdomshistorie standset ved at tage den unge Pige ud af Skolen. Senere havde hun været Vidne ved Greveparrets Vielse i Madrid. Forholdet mellem Lorden og Grevinden forekommer Sekretæren at være noget køligt. Nedenstaaende Stykke gengiver Sekretærens Tanker.)*

The Countess of Ormont's manner toward him was to be read as a standing index of the course he should follow; and he thanked her. He could not quite so sincerely thank her aunt. His ingratitude for the sickly dose she had been administering to him sprang from a doubt whether Lady Ormont now thanked her aunt on account of services performed at the British Embassy, Madrid.

Certain looks of those eyes recently, when in colloquy with my lord, removed the towering nobleman to a shadowed landscape.

Was it solely an effect of eyes commanding light, and having every shaft of the quiver of the rays at her disposal? Or was it a shot from a powerful individuality issuing out of bondage to some physical oppressor no longer master of the soul, in peril of the slipping away of the body? Her look on him was not hate: it was larger, more terribly divine. Those eyes had elsewhere once looked love: they had planted their object in a throbbing Eden. The man on whom they had looked shivered over the thought of it after years of blank division.

Rather than have those eyes to look on him in that way, the man on whom they had once looked love would have chosen looks of wrath, the darts that kill—blest darts of the celestial Huntress, giving sudden cessation of pain, in the one everlasting last flash of life with thought that the shot was hers.

These were the outcries of the man deciding simultaneously not to observe, not to think, not to feel, and husbanding calculations upon storage of gain for the future. Softness held the song below. It came of the fact that his enforced resolution, for the sake of sanity, drove his whole reflective mind backward upon his younger days, when an Evening and a Morning star in him greeted the bright Goddess Brownie or sang adieu, and adored beyond all golden beams the underworld whither she had sunk, where she was hidden.

Meanwhile, the worthy dame who had dosed him was out in her carriage, busy paying visits to distinguished ladies of the great world, with the best of excuses for an early call, which was gossip to impart; and two or three of them were rather amusedly interested to hear that Lord Ormont had engaged a handsome young secretary.

2) *Nedenstaaende oversættes til Engelsk.*

Alle var enige om, at Simon var en Kujon. Han var bange for sin Fader, der havde tvunget ham til at gaa ind i hans Forretning i en underordnet Stilling. Han var bange for Politibetjente, for Biler og for at hans Mave skulde komme i Uorden. Han var ogsaa bange for Larver og Bier, men maaske var han allermest bange for sin Kone.

Alice var sød og køn og hjælpeløs at se til, men hendes indre Struktur var Jern, og Simon, der elskede hende, var Voks i hendes Hænder.

Han havde vænnet sig af med at ryge, fordi Alice sagde, at Røgen hang i Gardinerne, han bragte hende Morgenkaffe paa Sengen og lod hende se Avisen først. Han lærte at gaa let for ikke at slide Huller i sine Sokker, og han pressede selv sine Slips. Og dog undgik han ikke i Løbet af den første Maaned, han var gift, tre Gange at synde utilgiveligt imod hende. Han kom for sent til sidste Tog fra Boston.

Første Gang han arriverede i Bil en halv Time senere, end Alice havde ventet ham, talte hun ikke til ham i fire og tyve Timer uden lige for at fortælle ham, at hun var overbevist om, at »der var en anden Kvinde«. Anden Gang græd hun højt og utrøsteligt hele Natten, og tredje Gang det skete, flyttede hun hjem til sin Moder i tre Dage. Da hun, stille bedrøvet, vendte hjem, sagde hun til ham, at hvis det skete mere, vilde hun tage Livet af sig, »for jeg bryder mig ikke om at leve, lille Simon, naar jeg véd, at du ikke elsker mig mere!«

En mere modig Mand end Simon vilde uden Tvivl have bedt hende holde Mund og ikke opføre sig som en Idiot, men Simon svor paa, at det aldrig, aldrig skulde ske mere.

*Tysk.*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 29. November 1924:

1) A.

*Schiller, Das Glück.*  
(Brudstykke).

Selig, welchen die Götter, die gnädigen, vor der Geburt schon  
liebten, welchen als Kind Venus im Arme gewiegt,  
welchem Phöbus die Augen, die Lippen Hermes gelöset  
und das Siegel der Macht Zeus auf die Stirne gedrückt!  
Ein erhabenes Los, ein göttliches, ist ihm gefallen,  
schon vor des Kampfes Beginn sind ihm die Schläfe bekränzt.

...

Gross zwar nenn ich den Mann, der, sein eigener Bildner und Schöpfer,  
 durch der Tugend Gewalt selber die Parze bezwingt;  
 aber nicht erzwingt er das Glück, und was ihm die Charis  
 neidisch geweigert, erringt nimmer der strebende Mut.  
 Vor Unwürdigem kann dich der Wille, der ernste bewahren,  
 alles Höchste, es kommt frei von den Göttern herab.  
 Wie die Geliebte dich liebt, so kommen die himmlischen Gaben,  
 oben in Jupiters Reich herrscht wie in Amors, die Gunst.  
 Neigungen haben die Götter, sie lieben der grünenden Jugend  
 lockichte Scheitel, es zieht Freude die Fröhlichen an.

...  
 Ungehofft sind sie da, und täuschen die stolze Erwartung,  
 keines Bannes Gewalt zwinget die Freien herab.  
 Wem er geneigt, dem sendet der Vater der Menschen und Götter  
 seinen Adler herab, trägt ihn zu himmlischen Höhn.

...  
 Ihm zu Füßen legt sich der Leu, das brausende Delphin  
 steigt aus den Tiefen, und fromm beut es den Rücken ihm an.

...  
 Auf dem geschäftigen Markt, da führet Themis die Wage,  
 und es messe der Lohn streng an der Mühe sich ab;  
 aber die Freude ruft nur ein Gott auf sterbliche Wangen,  
 wo kein Wunder geschieht, ist kein Beglückter zu sehn.  
 Alles Menschliche muss erst werden und wachsen und reifen,  
 und von Gestalt zu Gestalt führt es die bildende Zeit;  
 aber das Glückliche siehest du nicht, das Schöne nicht werden,  
 fertig von Ewigkeit her steht es vollendet vor Dir.  
 Jede irdische Venus erstet, wie die erste des Himmels,  
 eine dunkle Geburt aus dem unendlichen Meer;  
 wie die erste Minerva, so tritt, mit der Aegis gerüstet,  
 aus des Donnerers Haupt jeder Gedanke des Lichts.

B.

*Nietzsche, Also sprach Zarathustra. Af 2. Bog: Von den Erhabenen.*  
 (Brudstykke).

Einen Erhabenen sah ich heute, einen Feierlichen, einen Büsser des  
 Geistes: o wie lachte meine Seele ob seiner Hässlichkeit!

Mit erhobener Brust und denen gleich, welche den Atem an sich ziehn:  
 also stand er da, der Erhabene, und schweigsam:

Behängt mit hässlichen Wahrheiten, seiner Jagdbeute, und reich an  
 zerrissenen Kleidern; auch viele Dornen hingen an ihm — aber noch sah  
 ich keine Rose.

Noch lernte er das Lachen nicht und die Schönheit. Finster kam dieser  
 Jäger zurück aus dem Walde der Erkenntnis.

Vom Kampfe kehrte er heim mit wilden Tieren: aber aus seinem  
 Ernste blickt auch noch ein wildes Tier — ein unüberwundenes!

Wie ein Tiger steht er immer noch da, der springen will; aber ich mag  
 diese gespannten Seelen nicht . . .

Wenn er seiner Erhabenheit müde würde, dieser Erhabene: dann erst  
 würde seine Schönheit anheben . . .

Auch seinen Heldenwillen muss er noch verlernen: ein Gehobener soll  
 er mir sein und nicht nur ein Erhabener: — der Aether selber sollte ihn  
 heben, den Willenlosen!

Er bezwang Untiere, er löste Rätsel: aber erlösen sollte er auch noch  
 seine Untiere und Rätsel, zu himmlischen Kindern sollte er sie noch ver-  
 wandeln.

Noch hat seine Erkenntnis nicht lächeln gelernt und ohne Eifersucht sein; noch ist seine strömende Leidenschaft nicht stille geworden in der Schönheit! . . .

Den Arm über das Haupt gelegt: so sollte der Held ausruhn . . . Unerringbar ist das Schöne allem heftigen Willen . . .

Mit lässigen Muskeln stehn und mit abgeschirrtem Willen: das ist das Schwerste Euch allen, ihr Erhabenen!

Wenn die Macht gnädig wird und herabkommt ins Sichtbare: Schönheit heisse ich solches Herabkommen . . .

Dies nämlich ist das Geheimnis der Seele: erst, wenn sie der Held verlassen hat, naht ihr, im Traume, — der Ueber-Held.

*Der ønskes 1) Oversættelse af A.*

*2) Redegørelse for Indholdet af A og B med Paavisning af Ligheder og Forskelle.*

*3) Litteraturhistorisk Belysning.*

2) Nedenstaaende Tekst oversættes til Tysk.

Naar Folk kommer til at iagttage Sprogets Lydstof, saa synes de ofte, at Ordlyden passer paafaldende godt til Ordnes Betydning — uden at tænke paa, at Forklaringen herpaa gerne ligger i, at Ordet og dets Betydning nu éngang hører uopløseligt sammen.

»Naar jeg for Exempel siger *mørk*«, — siger en af Nyrop citeret Forfatter, — »faar jeg strax en umiddelbar Fornemmelse af noget mørkt, noget sort, noget truende og uhyggeligt; jeg ligesom føler Mørket omkring mig. Et andet Ord kunde umuligt paavirke mig paa samme Maade. Siger jeg derimod *lys*, faar jeg helt andre Fornemmelser, selve Ordet lyser og straalere for mig. Det er naturligvis ikke tilfældigt, at to Ord med saa forskellig Betydning har en saa forskellig Form, og en Form, der saa fortræffeligt svarer til Indholdet«. (»Ordnes Liv« V. S. 1).

Han syntes altsaa at mene, at disse Ord har faaet deres Form af den Grund, at netop disse Lydforbindelser allerbedst afbilder Begreberne *mørk* og *lys*, at Ordnes Lydbygning kan forklares rent funktionalt. En Sprogkyndig vil foreholde Manden, at Ordnes Form har forandret sig gennem Tiderne og at andre Sprog har andre Lydsammensætninger til Betegnelse af de samme Begreber. Og dog har ogsaa de lærde fra gammel Tid syslet med Ideer om Ordnes funktionsbestemte Oprindelse. Den romantiske Periode med dens Tro paa en Guldalder, hvorfra vi er dalet, var ogsaa paa det sproghistoriske Omraade inde paa den Tanke, at der maatte have eksisteret ældre Sprogtrin, hvor Tanke og Ordform i højere Grad end nu dannede en mystisk Enhed.

Hos os repræsenteredes denne Opfattelse af *N. M. Petersen*, for hvem Ordet var »en naturlig Ytring, en ligefrem Følge af vor Natur, vor Bygning, vor Organisation, af vort hele Væsen«.

Disse Anskuelse er ikke mere i Kurs. Derimod mener *Jespersen* og flere med ham, at vi i vor Tilbojelighed til at søge Overensstemmelse mellem Ordnes Lydform og deres Betydning udnævner en Mængde Ord til Lydsymboler, saasart de antager Former, der kan føles symbolske, saa at Bevægelsen snarere gaar i Retning af at finde nye Lydsymboler end i Retning af at udviske og glemme de oprindelige.

3) Hat ein man ein wolredende vnd cleffige frawen genumen, der ist wol beküمرت vnd beschwert. Wann ir zurynnen nymmer der wort,<sup>1)</sup> als Petrarcha spricht. Derselb man hat alle tag, damit er schreyet vnd disputiert; Er hat im gesücht ein frawen vnd hat gefunden ein meistrin, kein ding ist verdroßner dann ein fraw, die cleffig ist vnd nit schweigen kan. Apuleius

schreibt also, das kein leichter ding sey dann ein cleffige zunge vnd schnöde pöse siten: die zunge wirt von den leüten verschmehet, vnd die pösen siten verschmehen sich selbst. Sapiens hat also geredt, das ein schlang sei gütiger dann der zoren einer cleffigen frawen: welcher man die selben hat, der hat wol ein schlangen in seiner schoß; vnd wiewol die frawen mit harnisch nit gewappent sein, so sein sie doch mit der zungen gewappent. So nun der man auch cleffig vnd mit der zungen gewappent ist, Schreibt Zeno, das in pillich wunder neme, wie sie beide, fraw vnd man, ein hawß mügen behalten.

1) Petrarca, de remediis utriusque fortunae 'huic verba non deerunt'

*Ovenstaaende Tekst (af: Albrecht von Eyb, Ehebüchlein, 1472) oversættes. De i Teksten forekommende nominale Substantiver gennemgaas udførligt, der gøres Rede for hvert enkeltts Dannelse, Genus, Bøjning, Betydning og Sammenhæng med beslægtede Ord i Tysk og andre Sprog.*

4) Herders Stellung im deutschen Geistesleben. (Deutsch zu schreiben).

Som *Hovedfag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

Forprøve:

1) *Ulæst Tekst. Af Otfrids Evangeliebog. (III. 24).*

»Druhtin«, quad thiu suester, (bi thiu zelluh thir iz er),	»ther lichamo ist ju fuler ist fiardon dag bigrabaner«.
»Thih deta ih mithont«, <sup>1)</sup> quad er,	»wis, oba thu giloubis, joh selben druhtines maht«.
thaz thu gisihis gotes kraft Sie namun thana <sup>2)</sup> thuruh not	then selbon stein, so er gibot; so sinu wort giquatun.
thaz grab sie thar indatun, Stuant er thar tho nidare,	huab thiu ougun uf zi himile, thanana er hera in worolt quam.
zi thes fater barme filu fram, »Fater«, quad, »thir thankon	mit worton joh mit werkon, irfullis minan willon«.
thaz thu emmizen io follon	

1) mithont »lige nu« 2) thana = thanana.

Der ønskes 1) en Oversættelse af hele Teksten.

2) en altomfattende sproglig Kommentar til den første Linie  
(*Lydlære, Formlære, Ætymologi, baade med Hensyn til Fænomenernes forudgaaende og senere Skæbne*).

2) Darnach kummen wir auff den grossenn hauffen, die das viel geloben, vnd das wenig halten. Zurnet nit liebenn hern, ich meyn es warlich gut, es ist die bittere vnd susße warheit, vnd ist, das man yhe nit mehr bettel Closter bawenn lasse, hilff got, er ist schon viel zuviel. Ja wolt got sie werenn alle abe, odder yhe auff zween odder drey ordenn hauffet. Es hat nichts guts thann, es thut auch nymmer mehr gut, yrrhe lauffenn auff dem landt. Drumb ist meinn Radt, Man schlag zehen, odder wieuil yhr not ist, auff einen hauffen, vñ mach eynis drauss, das gnugsam vorsorgt, nit betteln durffe. O es ist hie viel mehr antzusehen, was gemeynem hauffenn zur selickeit not ist, den was sanct Franciscus, Dominicus, Augustinus, odder yhe ein mensch gesetzt hat, besondern weyl es nit geratten ist, yhrer meynung nach.

*Ovenstaaende Tekst (af: Luther, An den christlichen Adel) oversættes til Dansk. Indholdet kommenteres.*



3) Da die königlich serbische Regierung die Note, welche ihr vom österreichisch-ungarischen Gesandten in Belgrad am 23. Juli 1914 übergeben worden war, nicht in befriedigender Weise beantwortet hat, so sieht sich die k. u. k. Regierung in die Notwendigkeit versetzt, selbst für die Wahrung ihrer Rechte und Interessen Sorge zu tragen und zu diesem Ende an die Gewalt der Waffen zu appellieren. Österreich-Ungarn betrachtet sich daher von diesem Augenblicke an als im Kriegszustande mit Serbien befindlich.

1. *Ovenstaaende Tekst skrives i Lydskrift.*
2. *Hvorledes dannes den tyske sch-Lyd?*

Som *Bifag* efter Anordning af 29. November 1924:

1) Der udleveres Tekst til:

- A. Heine: Rückschau (Af *Romanzero* 1851).
- B. Theodor Storm: Ein Sterbender (1864), forfra og til: und drüberhin zu hoffen, zu verlangen weiss ich nichts.

*Der forlanges* 1) *Oversættelse af A.*

- 2) *Redegørelse for Motivet og dets Behandling i A og B med Paavisning af Ligheder og Forskelle.*
- 3) *Bemærkninger om Forfalterne.*

2) Nedenstaaende Tekst oversættes til Tysk.

Carter og jeg fik uden Besvær vore Pas til Universitetsbyen, og to Minuters Gang fra min Bolig bragte os til den første Skildvagt. Vi vandrede gennem Gader af ufærdige Huse; Universitetsbyen, der vilde være blevet Madrids mest moderne Forstad, var langt fra fuldendt, da Borgerkrigen brød ud; nogle af Gaderne ligner Slagmarker. De ligger, som Arbejderne forlod dem: umiddelbart før Borgerkrigens Begyndelse udbrød der Strejke mellem *Brolæggerne*,<sup>1)</sup> og da Regeringen forudsaa, at Madrid vilde blive truet, besluttede man at lade Gaderne ligge, idet man regnede med, at Udgravningerne og Dyngerne af Brosten og Materialer i Nødsfald vilde frembyde Hindringer for fremtrængende Hære og Dækningsmuligheder for Forsvarerne. Husmurene er gennembrudt af gabende Huller — nogle af dem har Fjendens Granater slaaet, andre har Forsvarerne selv frembragt for at bruge dem som Skydeskaar. I mange af Husene — helt frem til den yderste Frontlinje — bor almindelige, jævne spanske Familier endnu den Dag i Dag; det kan kun forklares ved Spaniernes utrolige Kærlighed til deres Hjem: saa længe de har et Sted, hvor de kan stille et Bord og to Stole op, synes de, at de har et Hjem, og det forlader de ikke med deres gode Vilje. Derfor maa Madrids Forsvars-Kommission gribe til drastiske Midler for at evakuere Kvinder og Børn: de mest bloddryppende og haarrejsende Plakater klæbes op overalt, og de, der af Frygt for Luftangrebene om Natten søger Tilflugt i *Metroen*,<sup>2)</sup> bliver simpelt hen arresteret og sendt ud af Byen den næste Dag. To Dage før mit Besøg i Universitetsbyen havde Myndighederne udstedt Ordre til alle frugtsommelige Kvinder om at fremstille sig for Forsvarskommissionen; alle de, der mødte, blev sendt ud af Byen. Men Spanierne holder sejgt og stædigt ved deres Hjem. Medens Carter og jeg fortsætter frem gennem Farezonen, hvor Kuglerne nu og da hviner forbi og *smældes*<sup>3)</sup> ind i Muren, træffer vi f. Eks. en Skare unge Mænd, der spiller Fodbold paa en aaben Plads — et andet Sted en Klynge Børn, der synger af fuld Hals paa den udødelige Melodi fra »De tre smaa Grise«: Hvor er Flyvemaskinen? Bum-bum-bum.

1) Pflasterer 2) Untergrundbahn 3) klatschen

Som *Tillægsfag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

1) Samme Opgave som Opgave Nr. 1 ved Eksamen i Tysk som Bifag, se ovenfor S. 181.

2) A.

Hellere end at forhandle med de forenede Bilarbejderes Union eller nogen anden amerikansk Arbejder-Organisation vil Henry Ford, der altid har holdt sig uden for enhver Arbejdsgiver-Organisation, forhøje sine Arbejderes Lønninger. Der skal i Fremtiden udbetales dem en Minimumsløn paa 220 Kr. om Ugen eller 44 Kr. om Dagen. I velunderrettede Kredse i New York mener man, at dette bliver den gamle Bilkonges Svar til den energiske Arbejderfører John L. Lewis, der har været Sjælen i den amerikanske »Strejke-paa-Stedet«<sup>1)</sup>-Bevægelse, og som gentagne Gange har vundet Sejr over Arbejdsgiverne inden for Bilindustrien.

»Fagforenings-Organisationerne er noget af det værste, der nogen Sinde er blevet skabt,« siger Ford. »De har berøvet Menneskene deres Frihed. Naar hele denne Strejke-Galskab er overstaaet, vil vi vise noget, som aldrig før er blevet set. Jeg overvejer i Øjeblikket at indføre nye Produktionsmetoder, der vil kræve større Dygtighed, højere Løn og flere Arbejdere. Jeg har ikke til Hensigt at anerkende Bilarbejdernes Organisationer. Jeg vil selv forhandle mig til Rette med mine egne Arbejdere.«

B.

Kleists Einsamkeit wird durch die Größe und die Stärke seiner Person mehr verewigt als aufgehoben und die Natur- und Geistesbilder, mit denen er seine unablässige Spannung darstellt, die Spannung zwischen seinem einsamen Selbst und der unerreichlichen Welt, gehören ganz seiner Lektüre und Phantasie an, sind nicht wie die anderer großer Dichter selbst zugleich welthaft, oder Ausdruck eines Zeitgeistes oder einer Gesellschaft.

1) Sitzstreik

Der ønskes 1) en Oversættelse af A.

2) en Gengivelse i Lydskrift af B.

*Fransk.*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 29. November 1924.

1) Victor Hugo et Flaubert estimaient Boileau et avaient bien raison. Sans doute il ne comprend pas exactement les anciens et il est gêné dans l'apologie qu'il en fait, parce qu'en somme il croit aux mêmes théories que les Perrault et les d'Aubignac et que, tout comme eux, il érige en règle universelle l'esprit de son temps, s'obligeant ainsi à le retrouver jusque dans Homère. Mais c'est déjà beaucoup d'avoir senti la beauté des anciens par instinct et intuition, sans discerner les véritables raisons qui commandent l'admiration de l'antiquité. Ce sera la tâche de la critique romantique, depuis Frédéric-Auguste Wolf jusqu'à Taine et à Renan.

Rien de plus faux que de considérer Perrault comme un précurseur du romantisme. Il en est beaucoup plus loin que Boileau. Une seule bévue est aussi énorme, celle qui rapproche Perrault de Descartes et du dix-huitième siècle. Descartes combat le Moyen Age scolastique et renoue avec la Grèce, qui a inventé la raison. L'ère intellectuelle moderne date de la Renaissance, c'est-à-dire du retour à l'antique, et le dix-huitième siècle continue le seizième. L'idée du progrès ne s'applique pas, quoi qu'en dise ce niais de Perrault, aux lettres et aux arts, qui sont «la région des égaux». L'auteur de *William Shakspeare* est autrement intelligent! Que signifient ici ces termes

d'anciens et de modernes? Il n'y a que des supériorités nettement définies, sans que la chronologie y soit pour rien. Au temps du miracle grec, presque toute la terre était barbare. Sous Louis XIV, il y a de grands hommes, mais ce sont ceux que Boileau exalte et que Perrault méconnaît. Ce n'est pas Boileau qui leur fait tort en admirant les grands anciens, que Racine et La Fontaine admirent aussi; c'est Perrault qui lèse les grands modernes en les noyant dans la tourbe des médiocres. Sempiternelle insurrection du *profanum vulgus*, des antipoètes, des *primaires*<sup>1)</sup> et des philistins! En 1830, Perrault eût été du parti classique, avec Scribe et Casimir. Plus tard, il aurait siégé au café Tortoni, sifflé Wagner, protégé le vaudeville et le roman romanesque, brocardé Verlaine et Moréas. Actuellement, il mènerait l'offensive contre Valéry.

*Oversættes og kommenteres litteraturhistorisk.*

1) »Seminarister«.

2) *Brugen af subjunctif i franske Bisætninger i moderne Fransk med Sammenligning af Sprogbrugen i 17. Aarhundrede.*

3) *Les chansons de geste (caractéristique, origine).*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

Forprøve:

- 1) En Bretaigne maneit uns ber  
merveille l'ai oï loër.
- 3 Beals chevaliers e bons esteit  
e noblement se cunteneit.
- 5 Femme ot espuse mult vaillant  
et qui mult faiseit bel semblant.
- 8 Il amot li et ele lui;  
mes d'une chose ot grant ennui,
- 11 qu'en la semaine le perdeit  
treis jurs entiers qu'el ne saveit
- 13 u deveneit ne u alout,  
ne nuls des soens niënt ne sout.
- 15 Une feiz esteit repairiez  
a sa maisun joius et liez;
- 17 demandé li a e enquis.  
»Sire«, fait el, »beals, dulz amis,
- 19 une chose vus demandasse  
mult volentiers, si ieo osasse;
- 21 Mais ieo criem tant vostre curut  
que nule rien tant ne redut.«
- 23 quant il l'oï, si l'acola,  
vers lui la traist, si la baisa:
- 25 »Ja tel chose ne me direz,  
si jo la sai, ne la vus die.«

*Oversættes og kommenteres sproghistorisk med særligt Hensyn til de fremhævede Ord.*

2) En Sigøjner havde engang en Hest, men da han ikke havde noget at give den at æde og heller ikke noget til sig selv, besluttede han at sælge den. Han begav sig afsted til et Marked, og undervejs mødte han en Hestpranger<sup>1)</sup>. »Hør engang,« sagde han til denne, »kan du ikke anbefale min

Hest, saa der melder sig en Køber?« — »Hvorfor vil du sælge din Hest?« — »Fordi jeg trænger til Penge.« — »Den har vist mange Fejl, din Hest?« — »Ikke en eneste Fejl, saa sandt jeg er en ærlig Mand.« — »Vel, saa skal jeg prøve paa at hjælpe dig.« — De gik da videre sammen, og da de var kommet til Torvet, blev Hesten stillet frem<sup>2)</sup> til Salg, og der meldte sig snart en Køber. Saa begyndte Hestepreangeren at rose den: »Det er en Hest, min Ven! ikke en eneste Fejl! den er stærk som en Løve, den gaar udmærket for Ploven, og saa kan den trække! Hvis Deres Vogn engang skulde blive siddende fast i Mudder<sup>3)</sup>, saa skal De bare se! Den haler og haler, men den skal nok faa Vognen op, og hvis tilfældigvis en af Skaglerne<sup>4)</sup> skulde gaa i Stykker, saa vender den sig om og haler med Tænderne, til den faar Vognen op.« »Nej holdt,« afbrød Sigøjneren ham, »er den virkelig saa god, saa sælger jeg den ikke.«

1) maquignon 2) mettre 3) s'embourber 4) trait

Som *Bifag* efter Anordning af 29. November 1924:

*Berlin, 14. April 1937.*

1) Den tyske Note, der i Gaar blev overrakt Vatikanet som Svar paa den pavelige Encyclica<sup>1)</sup> mod Nationalsocialismen, tilbageviser de Protester der var blevet rejst af Pavestolen<sup>2)</sup>. Den ser i disse en Indblanding i Tysklands indre Anliggender.

Ifølge hvad der angives<sup>3)</sup> i autoritative Kredse udtrykker Aktstykket først den tyske Regerings Overraskelse over at den hellige Fader ikke blot har kritiseret Tysklands indre Anliggender, men tillige rettet en Appel til Verdensopinionen for at skabe en fælles Front mod Tyskland. En saadan Appel er ikke før blevet udsendt, ikke engang i Encyclicaen<sup>1)</sup> vedrørende Mexico.

Fremdeles besværer den tyske Note sig overfor<sup>4)</sup> Paven over at han vedrørende Tysklands Anliggender har fældet en Dom der hviler paa demokratiske og parlamentariske Synspunkter, der ikke dør kan bringes til Anvendelse. Den fremhæver ligeledes, at kun en Tredjedel af den tyske Befolkning er katolsk.

Det tyske Aktstykke tilbageviser dernæst den Paastand i Encyclicaen<sup>1)</sup>, at det tyske Rige skulde have til Hensigt at ødelægge den katolske Kirke i Tyskland. Tyskland, hedder det, har bevist det modsatte ved at afslutte Konkordatet og ved gennem denne Traktat at have gjort meget vidtgaaende Indrømmelser til den katolske Kirke.

Desuden har det nuværende Tyskland frelst Riget fra Bolsjevismen og derved hindret Kirkens Tilintetgørelse. Det har endog bragt Kirken finansielle Ofre, som gaar ud over Rammen for dets juridiske Forpligtelser. Derimod kan den tyske Regering ikke tillade at Kirken danner en Stat i Staten, og at Gejstligheden udgør en særlig Kaste udenfor det nationale Fællesskab.

Noten hævder som Konklusion, at Riget ønsker en fredelig Udvikling af sit Forhold til den katolske Kirke og Vatikanet, men at denne Udvikling kun kan virkeliggøres, hvis Vatikanet og Kirken giver Beviser paa oprigtig Vilje til Tilpasning til de faktiske Forhold og giver Udtryk herfor i sin fremtidige Holdning.

*Ovenstaaende oversættes til Fransk.*

<sup>1)</sup> Encyclica: encyclique <sup>2)</sup> Pavestolen: le Saint-Siège <sup>3)</sup> hvad der angives: indications recueillies <sup>4)</sup> besvære sig overfor: faire grief à

2) Que trouvent ces Normands en Angleterre? Un peuple de paysans, de pionniers saxons et danois, dont les communautés villageoises, séparées les unes des autres par des forêts et des landes, sont groupées autour d'une église de bois et du hall de leur seigneur. Les Celtes de Galles et d'Écosse ne font pas partie du royaume conquis par Guillaume. Comme les Romains, les Saxons ont renoncé à vaincre les tribus celtes du Nord et de l'Ouest. Beaucoup plus petit que la France, ce royaume d'Angleterre sera, pour un Roi fort, relativement facile à gouverner. Il possède depuis longtemps une monarchie, une église, un impôt foncier, le *geld*; une levée en masse, le *fyrð*. Les Rois normands se serviront de ces instruments mais ce sont eux qui donneront à l'Angleterre la plupart des institutions qui feront son originalité. Les Rois saxons ne réunissent pas de Parlement; ils ne font pas juger les criminels par des juges royaux assistés d'un jury; ils n'ont pas fondé de véritables Universités. Parmi les institutions saxonnes subsisteront seules celles qui régissent la vie locale et campagnarde. Les beaux vocables saxons qui désignent les outils du paysan, les bêtes de son troupeau ou les fruits de ses récoltes garderont jusqu'à notre temps leurs formes simples et vigoureuses. Les assemblées de villages se transformeront en assemblées de paroisse et les Anglais y continueront leur apprentissage du gouvernement par comités et compromis. Les limites de ces paroisses et celles des comtés ne changeront plus guère. Mais si les cellules villageoises dont sera fait le corps de l'Angleterre existent dès 1066, ce seront les Rois normands et angevins qui, au cours des trois siècles suivants, donneront à ce corps sa forme et ses organes.

*Oversættes, og der redegøres for Brugen af bestemt Artikel ved geografiske Egennavne, belyst ved Eksempler fra Teksten.*

#### Latin.

Som Bifag efter Anordning af 29. November 1924:

##### 1) Latinsk Stil:

Den berømteste af alle Augurer var Nævius Attius, der paa mirakulos Maade blev tilskyndet af Guderne selv til at vi sig Fugletydningkunsten.

Nævius var Søn af en meget fattig Mand, og som Barn hjalp han sin Fader saa godt han kunde, bl. a. ved at vogte Svinene. Engang faldt han i Søvn, medens han vogtede sine Svin, og da han vaagnede op, kunde han ikke finde dem allesammen. Først gav han sig til at græde af Skræk for at faa Prygl af Faderen; da han var blevet lidt roligere, gik han hen til et lille Kapel i Nærheden og bad der Guderne om at hjælpe sig med at finde de manglende Svin: hvis han fandt dem, vilde han skænke Guderne den største Drue i hele Vinmarken. Lidt efter fandt han sine Svin, men var saa slemt i Vildrede med, hvorledes han skulde opfylde sit Løfte, da han ikke vidste, hvor den største Drue var at finde. Han bad da igen Guderne om Hjælp. Han inddelte Vinmarken i to Dele, saa at han havde den ene paa højre Haand, den anden paa venstre Haand, og iagttog derefter over hvilket af de to Stykker Fuglene fløj. Den Del der blev udpeget paa denne Maade, delte han atter paa samme Maade i to Dele, og saaledes blev han ved, indtil han gennem Fuglenes Anvisninger havde faaet afgrænset et ganske lille Stykke Jord, hvor han da ogsaa fandt en vidunderlig stor Drue. Da han var paa Vej hen til Templet med den, mødte han Faderen, der spurgte ham, hvordan han havde fundet denne pragtfulde Drue, og han fortalte ham saa hele Historien. Faderen forstod da, at Sønnen havde særlige Evner for denne Kunst, og han sendte ham i Skole hos den mest ansete af de etruskiske Fugletydere. Da Nævius derefter mestrede Kunsten ikke blot i Kraft af sine medfødte Anlæg, men ogsaa i Kraft af den bedst mulige Uddannelse,

overgik han alle andre Augurer i Anseelse, og i alle vigtigere Sager søgte baade Staten og private hans Raad og Bistand.

2) Latinsk Version: *Quo modo memoria locis adiuvetur.*

Artem memoriae primus ostendisse dicitur Simonides qui iuvari memoriam intellexit signatis animo sedibus. Id credet e suo quisque experimento. Nam cum in loca aliqua post tempus reversi sumus, non ipsa agnoscimus tantum, sed etiam quae in his fecerimus reminiscimur personaeque subeunt, nonnumquam tacitae quoque cogitationes in mentem revertuntur. Nata est igitur, ut in plerisque, ars ab experimento. Loca deligunt huius artis periti quam maxime spatiosa, multa varietate signata, domum forte magnam et in multos diductam recessus. In ea quidquid notabile est animo diligenter adfigunt, ut sine cunctatione ac mora partes eius omnes cogitatio possit percurrere. Et primus hic labor est non haerere in occurso; plus enim quam firma debet esse memoria, quae aliam memoriam adiuvet. Tum quae scripserunt vel cogitant, ratione complectuntur et aliquo signo, quo moneantur, notant, quod esse vel ex re tota potest, ut de navigatione, militia, vel ex verbo aliquo; nam etiam excidentis sensus unius admonitione verbi in memoriam reponuntur. Sit autem signum navigationis ut ancora, militiae ut aliquid ex armis. Haec ita digerunt: primum sensum vestibulo quasi adsignant, secundum, puta, atrio, tum impluvia circumeunt, nec cubiculis modo aut exedris, sed stans etiam similibusque per ordinem committunt. Hoc facto, cum est repetenda memoria, incipiunt ab initio loca haec recensere, et quod cuique crediderunt repossunt, ut eorum imagine admonentur. Ita, quamlibet multa sint, quorum meminisse oporteat, fiunt singula conexas quodam corio, nec errant coniungentes prioribus consequentia solo ediscendi labore.

*Historie.*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 29. November 1924:

- 1) Englands indre og ydre Politik 1685—1701.
- 2) De danske Stændermøders forfatningsmæssige Betydning i 17. Aarh.
- 3) Aarsager til og Virkninger af Fluktuationer i den danske Krones Værdi.
- 4) Levningers Betydning som Historiens Kilder belyst ved Eksempler.

Som *Hovedfag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

Forprøve:

- 1) Oliver Cromwell.
- 2) Den danske Landsby.
- 3) Under hvilke Former faar en Beslutning Lovskraft i de nordiske Lande, England og U. S. A.

Som *Tillægsfag* efter Anordning af 29. November 1924:

- 1) Frankrigs Udenrigspolitik 1871—1914.
- 2) De danske Haandfæstninger.
- 3) Det privatøkonomiske Monopol og Statsmagtens Stilling dertil i 19. og 20. Aarh.

*Historiske Modenhedsopgaver.*

- 1) Den danske Regerings Bondepolitik i det 17. Aarhundrede.
- 2) Christian d. IV's Reform af Købstadstyret og Baggrunden derfor.
- 3) Forudsætningerne for Næringsfrihedens Indførelse i Danmark.

*Kristendomskundskab.*

Som *Hovedfag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

Forprøve:

- 1) Det nye Testamente: Rom. 10, 1—13.
- 2) Det gamle Testamente: Prædikerens Bog, Kapitel 1 fortolkes.

Som *Bifag* efter Anordning af 29. November 1924:

- 1) Det nye Testamente: Rom. 11, 25—36 incl.
- 2) Det gamle Testamente: Eksilet og dets Profeter.
- 3) Religionshistorie: Hvilken Betydning har persiske Tanker haft for Verdensreligionernes Udvikling?

*Sang.*

Som *Tillægsgag* efter Anordning af 29. November 1924:

- 1) *Der ønskes en fysiologisk Forklaring paa de hyppigste Stemme fejl samt en Angivelse af deres pædagogiske Behandling.*
- 2) *Der ønskes en firstemmig Udsættelse i streng Kirkestil af Melodien »Lobt Jesum, der zu dieser Zeit« (Das Weinachtslied Nr. 34)*  
og  
*et tostemmigt Arrangement af Henrik Rungs »Kimer I Klokker« (Barnekows Koralbog Nr. 27).*

*Musik.*

Som *Bifag* efter Anordning af 14. Juli 1934:

Forprøve:

- 1) Hold 1. *Der ønskes en Harmonisering af Melodien »Die güldne Sonne voll Freud und Wonne« (Das Morgenlied Nr. 31).*
- Hold 2. *Der ønskes en Harmonisering af Melodien »Dem neugebornen Kindelein« (Das Weinachtslied Nr. 23).*
- 2) Musikdiktat.

**β. Ved det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet.**

Vinteren 1936—37: Der indstillede sig 18,	12 fuldendte Eksamen.
Sommeren 1937: — — — 18,	16 — —
Ialt indstillede sig 36, 28 fuldendte Eksamen.	

Af disse fik 1 Første Karakter med Udmærkelse, 25 Første Karakter og 2 Anden Karakter.

Hovedfag: Matematik.		
<i>Sommeren 1937.</i>		
Andersen, Johannes (1930) . . .	7,06 Første	Holtoug, Frank Louis (1932) .
Andersen, Vagn (1928) . . . . .	6,13 Første	6,06 Første
Hermansen, Ejnar Vilhelm		Jørgensen, Vilhelm Thorvald
(1931) . . . . .	7,61 Første	(1932) . . . . .
med Udm.		7,42 Første
		Krog, Annelise Carla Nielsen
		(1930) . . . . .
		6,08 Første
		Saxov, Svend Erik (1931) . . . . .
		5,93 Anden
		Thoft, Tage Lund Ibsen (1932)
		7,39 Første

Hovedfag: Fysik.	Nørgaard, Poul (1930) . . . . . 6,64 Første
<i>Vinteren 1936—37.</i>	Tscherning, Carl (1931) . . . . . 6,73 Første
Asmussen, Hugo Ernst (1932). . . . . 7,28 Første	
Johansen, Jørgen Prytz (1930) . . . . . 7,49 Første	
Larsen, Ove Vilhelm (1932) . . . . . 7,24 Første	
Pedersen, Tage (1931) . . . . . 6,88 Første	
	<i>Sommeren 1937.</i>
Hovedfag: Naturhistorie og Geografi.	Bergstedt, Jens Erik (1931) . . . . . 7,24 Første
<i>Vinteren 1936—37.</i>	Christensen, Finn (1931) . . . . . 6,97 Første
Jensen, Else Johanne Lütz	Halskov, Svend Aage Aleksan-
(1930) . . . . . 7,33 Første	der (1930) . . . . . 5,88 Anden
Jensen, Peter Frimann (1931). . . . . 6,70 Første	Koch, Inger Elise (1931) . . . . . 6,73 Første
Johansen, Folke (1931) . . . . . 6,15 Første	Lange, Mogens Bredsdorff (1931) 6,45 Første
Jørgensen, Ellen Johanne Gud-	
run (1930) . . . . . 6,42 Første	Hovedfag: Gymnastik.
Jørgensen, Henning Pelle (1931) 6,09 Første	<i>Sommeren 1937.</i>
Nikolajsen, Nikolaj Knattrup	Eriksen, Gudrun Bøje (1930) . . . . . 7,00 Første
(1931) . . . . . 6,70 Første	Sander, Egon (1930) . . . . . 6,17 Første
	Thomsen, Helge Engelbrek
	(1928) . . . . . 6,66 Første

### Skriftlige Opgaver

#### *Naturhistorie og Geografi.*

#### Eksamens 1ste og 2den Del.

##### Vinteren 1936—37.

*Zoologi:* De forelagte to Dyreformer (*Ascaris megaloccephala* ♂-♀) bestemmes og beskrives med Hensyn til ydre og indre Bygning, der oplyses ved Tegninger (simple Skitser). Endvidere gøres Rede for deres Levevis og Forplantningsforhold.

*Botanik:* De fire forelagte »Sydfrugter« (Mandarin, Figen, Dadel, Krak-Mandel) beskrives og bestemmes; der ønskes tillige en kort Karakteristik af de Planter, til hvilke de hører.

*Geografi:* 1) Medfølgende Kort over Australien m. m. forsynes med de vigtigste Navne.

2) Redegørelse for Sukkerrøravlens geografiske Udbredelse i Verden og en Undersøgelse af dens Betingelser i nogle af de vigtigste sukkerproduce-rende Lande.

*Geologi:* Smeltevandsafløjninger i Danmark afsat af rindende Vand.

*Fysiologi:* 1) Nævn de vigtigste Reaktionen for Æggehvide-stoffer.

2) Hvorledes er de røde Blodlegemers Membraner byggede?

3) Hvad forstås ved Respirationcentrets Følsomhed?

4) Hvilken Betydning har Fødens Jodindhold?

5) Hvorledes reagerer Hudens Kar paa ydre Temperaturændringer?

6) Hvorledes bestemmes Blodets kolloidosmotiske Tryk?

7) Nævn forskellige Funktioner for hvilke Blodets kolloidosmotiske Tryk spiller en Rolle.

(En noget udførligere Fremstilling ønskes).

##### Sommeren 1937.

Eksamens 1ste og 2den Del efter Anordning af 20. Februar 1928:

*Zoologi:* De forelagte 3 Kranier (*Canis vulpes*, *Lepus europæus*, *mus decumanus*) beskrives og bestemmes.

(Kun 1 af Kranierne behøver at beskrives detailleret; for de 2 andres Vedkommende er det nok at pege paa de vigtigere Forskelligheder fra det første).



*Botanik:* Der ønskes en Fremstilling af Æggets Bygning og Udvikling hos Angiospermæ fra dets Anlæg til efter Befrugtningen, samt en Redegørelse for de vigtigste Forskelligheder mellem Ægbygningen hos Angiospermæ og Coniferæ.

*Geografi:* 1) Paa medfølgende Kort indtegnes Afrikas vigtigste Havnebyer.

2) Der ønskes en kort Redegørelse for Vandføringen i forskellige Afsnit af Nilen til forskellige Aarstider og de vigtigste Aarsager til Svingningerne.

3) En Redegørelse for Bomuldsavlens i Nil-Området og dens naturlige Betingelser, jævnført med Bomuldsavlens i U. S. A. og Indien.

*Geologi:* Hvilke Slutninger kan man drage om Forholdene i Jordens Indre?

*Fysiologi:* 1) Hvad forstaaer man ved et Co-enzym?

2) Hvilke Stoffer paavirkes af Tarmsaftens Enzymer?

3) Hvilke Næringsstoffer kan ombyttes isodynamt?

4) Hvad er en Axonrefleks?

5) Hvorledes bestemmer man Luftarternes Partialspænding i Blod?

6) Hvorledes er Trykfordelingen i Karsystemets forskellige Dele, specielt under staaende og liggende Stilling?

(En noget udførligere Fremstilling ønskes).

Iste Del efter Anordning af 5. April 1935:

*Zoologi:* Som 1ste og 2den Del efter Anordning af 20. Februar 1928 (se S. 188).

*Botanik:* De forelagte Planter (*Melica uniflora*, *Bromus sterilis*, *Poa pratensis*, *Secale cereale*) beskrives, bestemmes saa vidt muligt, og deres Forekomst i Naturen angives.

*Geografi:* a) Paa medfølgende Blindkort over Nordamerika forsynes U. S. A. med de vigtigste Navne paa Floder, Bjerge og Sletter.

b) Mississippislettens Klima og Vegetationstyper. Specielt ønskes gjort Rede for Aarsagerne til de klimatiske Forskelligheder indenfor Sletten og deres Betydning for Vegetationen.

Til hver Eksaminand udleveres et Blindkort, 5 Klimakort og 1 Vegetationskort over Nordamerika.

*Geologi:* Hvilke Slutninger kan man drage om Forholdene i Jordens Indre?

### *Gymnastikteori.*

Vinteren 1936—37.

1) Hvor stort er Blodets kolloidosmotiske Tryk, og hvilken Betydning har det for Lymfens og Urinens Dannelse?

2) Hvilke Virkninger har en Hemisektion af medulla spinalis paa de motoriske og de sensitive Funktioner?

3) Hvorledes forklarer man Retinas Adaptation for svage Lysintensiteter, og hvilke karakteristiske Ændringer i Synsopfattelsen giver den Anledning til?

4) Hvilke Metoder har man til Bestemmelse af en Bevægelses Form og Hastighed?

Sommeren 1937.

1) Hvorledes er det blandede Spyt sammensat, og hvilken Forskel bestaar der mellem Sekretet fra de store Spytktitler?

2) Hvorledes bestemmes Lungernes Residualkapacitet, hvor stor er den normalt, og under hvilke Forhold varierer dens Størrelse?

3) Hvilke er Bugmusklernes vigtigste Funktioner?

4) Hvilke Faktorer er bestemmende for Blodets Iltbindingsevne, og hvorledes ændres Dissociationskurvens Forløb under Paavirkning af disse Faktorer. (Dette Spørgsmaal ønskes forholdsvis udførligt besvaret).

## Matematik.

Vinteren 1936—37.

## Forprøven.

I. En fri Partikel med Massen  $m$  frastødes af en ret Linie med en Kraft, der er vinkelret paa Linien, proportional med Afstanden fra Linien og lig  $mh^2$  i Afstanden 1. Idet Linien tages som  $x$ -Aksé i et retvinklet  $xyz$ -Koordinatsystem, er det givet, at Partiklen i Tidspunktet  $t = 0$  har Koordinater  $0, a, 0$ , og at dens Hastighed i dette Tidspunkt har Projektionerne  $ha \cos \alpha, 0, ha \sin \alpha$  paa Koordinataakserne.

- 1) Find Ligningerne for Banekurvens Projektioner paa de tre Koordinatplaner.
- 2) Find Ligningen for Banekurvens Oskulationsplan i det til det vilkaarlige Tidspunkt  $t$  svarende Punkt.
- 3) Find Kurvens Krumningsradius i Punktet  $(0, a, 0)$ .
- 4) Hvilke specielle Former antager Banekurven for  $\alpha = 0$  og for  $\alpha = \frac{\pi}{2}$ ?

## II.

- 1) Udregn Værdien af Integralet

$$\int_0^{2\pi} \frac{\sin^2 x}{(2 + \sin^2 x)^2} dx.$$

- 2) Bevis, at Rækken

$$\sum_{n=1}^{\infty} (-1)^n \left(\frac{n}{n+1}\right)^{n^2}$$

er absolut konvergent, og at Rækken

$$\sum_{n=1}^{\infty} (-1)^n \left(\frac{n}{n+1}\right)^n \frac{1}{\log(n+1)}$$

er betinget konvergent.

- 3) Find den fuldstændige Løsning til de sammenhørende Differentialligninger

$$\frac{dy}{dx} + z = x,$$

$$\frac{dz}{dx} + y = x^2.$$

Sommeren 1937.

## Forprøven.

I. 1) En plan Bue er i et retvinklet Koordinatsystem givet ved Parameterfremstillingen

$$x = 1 - \cos \varphi + \left(\frac{\pi}{2} - \varphi\right) \sin \varphi,$$

$$y = \frac{\pi}{2} - \sin \varphi - \left( \frac{\pi}{2} - \varphi \right) \cos \varphi,$$

hvor Parametren  $\varphi$  gennemløber Intervallet  $0 \leq \varphi \leq \pi$ .

Beregn hele Buens Længde. Bestem endvidere Buens Evolut, og skitser en Figur.

2) I det ovenfor benyttede Koordinatsystem antages  $x$ -Aksen vandret,  $y$ -Aksen lodret og positiv opad. En tung Partikel med Masse  $m$  bevæger sig paa den ovenfor givne Bue, der antages glat. Partiklen udgaar fra Origo. Hvor stor Begyndeshastighed maa den have for at naa Buens øverste Punkt med Hastigheden nul? (Tyngdens Akceleration sættes lig  $g$ ).

Bestem for denne Bevægelse Størrelsen af Hastigheden og Buens Reaktion i et vilkaarligt Punkt som Funktioner af  $\varphi$ .

Angiv en Differentialligning til Bestemmelse af  $\varphi$  som Funktion af Tiden  $t$ .

Find Grænseværdien for  $\frac{d\varphi}{dt}$ , naar Partiklen konvergerer mod Buens øverste Punkt.

II.

1) Find Volumen af det Omraade, der ligger over  $xy$ -Planen, indenfor Cylinderfladen  $2x^2 + 3y^2 = 1$ , og som opadtil begrænses af Paraboloiden

$$2x^2 + 3y^2 = 2z - 1.$$

Integrationen udføres i polære Koordinater.

2. 1) Skitser den ved Ligningen

$$y = l \sin x + 1 \quad (0 < x < \pi)$$

bestemte Kurve.

2) Paavis, at Kurven er differentiabel i hele sit Forløb, og find Længden  $s$  af Kurvebuen fra  $P_0 : \left( \frac{\pi}{2}, 1 \right)$  til det vilkaarlige Kurvepunkt  $P : (x, y)$ , idet Buelængden regnes saaledes med Fortegn, at  $s$  bliver negativ for  $x < \frac{\pi}{2}$  og positiv for  $x > \frac{\pi}{2}$ .

3) Vis, at Kurvens naturlige Parameterfremstilling med  $s$  som Parameter er

$$\begin{aligned} x &= 2 \operatorname{Arctg} e^s \\ y &= s - l \cdot (1 + e^{2s}) + 1 + l \cdot 2 \end{aligned} \quad (-\infty < s < \infty).$$

4) Udregn Krumningen

$$K(s) = \sqrt{\left( \frac{d^2 x}{d s^2} \right)^2 + \left( \frac{d^2 y}{d s^2} \right)^2},$$

og bestem dens største Værdi og endvidere dens Grænseværdi saavel for  $s \rightarrow -\infty$  som for  $s \rightarrow \infty$ .

## Fagprøven.

I. 1) Til to forelagte kvadratiske binære Former

$$(ax)^2 = a_{11}x_1^2 + 2a_{12}x_1x_2 + a_{22}x_2^2,$$

$$(bx)^2 = b_{11}x_1^2 + 2b_{12}x_1x_2 + b_{22}x_2^2,$$

ønskes bestemt en tredje kvadratisk Form, hvis Rodpunkter er harmonisk forbundne med Rodpunkterne i enhver af de forelagte Former. Man skal angive det explicite Udtryk for denne Form samt eftervise, at den med Anvendelse af sædvanlig Symbolik kan skrives

$$\widehat{ab}(ax)(bx).$$

2) I den projektive analytiske Plan er givet 4 rette Linier  $p, q, r, u$ . Man skal angive en fælles Form for Ligningerne for de algebraiske Kurver af 3. Orden, der har Linierne  $p, q, r$  til Vendetangenter med tilsvarende Røringspunkter beliggende paa Linien  $u$ . Dernæst bestemmes den af de nævnte Kurver, der gaar gennem et givet Punkt  $a$ . Find Kurvens Tangent i dette Punkt, udtrykt alene ved Vektorerne  $p, q, r, u, a$ .

II. For tre Kandidater:

1) Bevis ved Hjælp af Cauchys Integralsætning, at for  $0 < a < 1$  er

$$\int_{-\infty}^{\infty} \frac{e^{ax}}{1+e^x} dx = \frac{\pi}{\sin \pi a}.$$

(Integrer først langs et Rektangel med Vinkelspidserne  $\pm k, \pm k + 2\pi i$  ( $k > 0$ )).

2) Vis, at en Jordan-Bues Endepunkter kun tilsyneladende er afhængige af den valgte Parameterfremstilling.

III. For 1 Kandidat:

1) Find ved mindste Kvadraters Metode de udjævnede Værdier af  $n$  observerede Størrelser, naar disse skal tilfredsstille 6 lineære Betingelsesligninger, hvor  $6 < n$ . Det antages, at Observationerne har forskellig Vægt.

2) I en trigonometrisk Station foretages Vinkelmaaling i alle Kombinationer. Vis, hvorledes man kan finde de udjævnede Retningsværdier.

## Astronomi.

Vinteren 1936—37.

## Forprøven.

Vi har for en Asteroide:

$$\log a = 0.71450$$

$$\log e = 9.04713$$

Til Tidspunktet  $t_0 = 1912 \text{ Aug. } 9.0$  er:

$$M_0 = 14^\circ 19'.02.$$

Beregn Middelanomalien ( $M$ ), den ekscentriske Anomali ( $E$ ), den sande Anomali ( $v$ ) og Radiusvektor ( $r$ ) til Tiden  $t = 1912 \text{ Sept. } 26.0$ .

Femcifret Regning!

Hjælpemiddel:

5-cifret Logaritmetabel.

## Prøve for de naturhistoriske Studerende.

1. Angiv Ugedagen for den 28. September 1575.
2. Hvilke Stjerner kulminerer i øvre Kulmination i København den 10. August Kl. 21 mellemeuropæisk Tid? Tilnærmet Regning!
3. Definer Højde, Azimut, Deklination, Timevinkel, Foraarspunkt, Rektascension, Stjernetid, sand Soltid, Middelsoltid, Zonetid, Tidsjævning, Lokalkonstant.
4. Beskriv Forandringen i en Stjernes Azimut og Højde paa Grund af Himlens daglige Omdrejning.
5. Et Steds Polhøjde er  $\varphi$ . Angiv Deklination ( $\delta$ ) for Zenit og Nadir samt for Nord-, Syd-, Vest- og Øst-Punkterne i Horisonten.
6. Hvad er Grunden til, at Tiden fra Solens Opgang til dens Nedgang ved Jævndøgn ikke er nøjagtig  $12^h 0^m$  men adskillige Minutter længere? Ingen Hjælpemidler!

## Sommeren 1937.

## Forprøven.

Beregn under Hensyn til Refraktionen Tiden (mellemeuropæisk Tid) for en Stjernes Opgang og Nedgang for Københavns Observatoriums Horisont en Dag, da Stjernetid i Middelmidnat i Greenwich er:

$$\theta_0 = 12^h 15^m 16^s.8$$

Stjernes Rektascension og Deklination er:

$$\alpha = 13^h 20^m 18^s.6$$

$$\delta = + 15^\circ 23'.27$$

Københavns Observatoriums Koordinater er:

$$l = - 50^m 18^s.69$$

$$\varphi = + 55^\circ 41'.21$$

Femcifret Regning!

Hjælpemidler:

5-cifret Logaritmetabel,

Tabel til Forvandling af Tider,

de sfærisk-trigonometriske Grundformler,

de sfærisk-trigonometriske Differentialformler.

## Prøve for de naturhistoriske Studerende.

1. Angiv Ugedagen for den 14. Oktober 1541.
2. Hvilke Stjerner kulminerer i øvre Kulmination i København den 1. September Kl.  $20^h 0^m$  (mellemeuropæisk Tid)? Tilnærmet Regning!
3. Angiv Rektascension og Deklination for Ekliptikas Poler samt Længde og Bredde for Ækvatorpolerne.
4. En Stjerne kulminerer en vis Dag for en vis Meridian Kl.  $15^h 20^m 16^s.35$ . Hvornaar kulminerer samme Stjerne 12 Dage senere for samme Meridian?
5. Man finder i Skriv- og Rejsekalenderen 1937 følgende Tider for Maanens Nedgang:

$$\text{Juni 13 Kl. } 23^h 20^m$$

$$14 \quad 23 \quad 36$$

$$15 \quad 23 \quad 50$$

Hvilken Slutning med Hensyn til Maanens Deklinationsforandring kan der drages af disse Tal?

6. Hvilke er Betingelserne for, at Venus samme Dag skal kunne ses baade som Morgen- og Aftenstjerne?

Ingen Hjælpemidler!

## Fysik.

Vinteren 1936—37.

## Forprøven.

I. 1) En Snurre består af en homogen Skive, der har Massen  $m$  Gram og Radius  $r$  cm og er anbragt vinkelret paa Midten af en Akse af Længden  $2l$  cm, om hvilken den drejer sig med Vinkelhastigheden  $\omega$ . Under Paavirkning af Tyngdekraften udfører Snurreaksen en regulær Præcession i det vandrette Plan, idet den drejer sig om det ene Endepunkt af Aksen som fast Drejningspunkt. Find Vinkelhastigheden  $p$  i Præcessionsbevægelsen, idet Aksens Masse betragtes som forsvindende. Tegn en Skitse, hvori Retningerne af Vinkelhastighederne og Momentvektorerne er angivet.

2) I alle Retninger vinkelret paa en (uendelig) lang harmonisk pulserende Cylinder udsendes en cylindrisk Lydbølge af Frekvensen 1000. I en Afstand  $R$  cm fra Cylinderaksen er Lydbølgens Trykamplitude  $1 \text{ Dyn/cm}^2$ . Find Svingningsamplituden  $s_0$ , Hastighedsamplituden  $v_0$  og Accelerationsamplituden  $g_0$  af Luftdelene, naar man gaar ud fra, at  $R$  er saa stor, at der mellem de nævnte Størrelser finder samme Sammenhæng Sted som i en plan Lydbølge, og Lydbevægelsen foregaar i atmosfærisk Luft af  $0^\circ$  og  $760$  mm Hg. Hvor stor en Lydenergi  $E$  udstraales pr. Sekund gennem en med Cylinderaksen koncentrisk Cylinderflade med Højden  $1$  cm og Radius  $R$  cm? Hvor stor er Trykamplituden  $p$  i Afstanden  $n \cdot R$ ?

3) En Beholder paa 3 Liter, der er forsynet med Hane, fyldes med Kvælstof ved  $0^\circ$  og  $76$  cm Hg. Beholderen lukkes og anbringes derpaa i et Vandbad ved  $25^\circ$  C. Naar Beholderen med dens Luftindhold har antaget denne Temperatur, aabnes der ganske kort for Hanen, hvorved der strømmer saa meget Kvælstof ud, at Trykket i Beholderen bliver lig det ydre Tryk, som antages at være  $76$  cm Hg. Idet denne Udstømning forudsættes at foregaa adiabatisk, skal man angive Kvælstoffets Temperatur  $t^\circ$  C. i Beholderen umiddelbart ved Strømningens Slutning samt hvormange,  $x$ , Gram, der er strømmet ud.

Talregningerne fordres ikke gennemført, men Tallene maa være tydeligt indsat i Udtrykkene.

II. Der ønskes en Redegørelse for de elektrostatiske og elektromagnetiske Maaleenheder og deres indbyrdes Forhold, samt for Enhederne i det praktiske System og deres Forhold til de forannævnte.

## Lærerprøven.

1) Giv en elementær Fremstilling af Læren om Cirkelbevægelsen, belyst ved simple Eksempler (en Cyklist der kører om et Hjørne, et Legeme ved Jordens Overflade o. fl.).

2) Induktionsloven.

## Fagprøven.

For 3 Kandidater:

Giv en Oversigt over de Fænomener, som ledsager Røntgen- og Gammastraalers Gennemgang gennem Stof.

For 1 Kandidat:

Der ønskes en Udlædning af Lorentz-Transformationerne og en Anvendelse af disse Transformationer paa Sættelse af Hastigheder.

## Sommeren 1937.

## Forprøven.

Samme Opgaver som i Fysik ved 1ste Del af Civilingeniøreksamen Sommeren 1937, se nedenfor Side 374 og 379.

## Lærerprøven.

- 1) Der ønskes en Fremstilling af Indledningen til Læren om Tryk i Vædsker med Udledning af Archimedes Lov.
- 2) Der ønskes en kortfattet Redegørelse for Gangen i Pohls Behandling af det elektriske Felt med en nærmere Udledning af Kraften paa Enhed af Ladning paa Feltgrænsen.

## Kemi.

## Vinteren 1936—37.

## Forprøven.

1. Anfør Formlerne for Fosforets Ilttyrer samt for disse Syrers Natrium-salte.  
Angiv Reaktionsligningerne for de Reaktioner, som indtræder ved Ophedning af a) Fosforundersyring, b) Fosforsyring, c) sekundært Natriumfosfat og d) primært Natriumfosfat.  
Hvorledes reagerer de vandige Opløsninger af henholdsvis normalt, sekundært og primært Natriumfosfat paa Lakmus?
2. Skriv Reaktionsligningerne for de Reaktioner, der indtræder, naar man til en vandig Opløsning af Merkuriklorid sætter a) Natriumhydroxyd, b) Ammoniakvand, c) Kaliumjodid og d) Ammoniumsulfid.
3. a) Hvad forstaar man ved »Syrerest« og »Syre radikal«?  
b) Hvad forstaar man ved et »Syreklorid«?  
c) Anfør Eksempel paa saavel et uorganisk som et organisk Syreklorid.  
d) Hvorledes reagerer de anførte Syreklorider med Vand?
4. Hvilke Konstitutionsformler kan svare til den empiriske Formel  $C_3H_6O_2$ ?

## Lærerprøven.

1. Gør Rede for Begreberne Iltning og Reduktion og anfør nogle Eksempler paa Iltnings- og Reduktionsmidler og deres Anvendelse.
2. Hvad forstaar man ved en Elektrolyts Opløselighedsprodukt?

De mættede Opløsninger af Sølvjodid og Blyjodid har ved almindelig Temperatur følgende Molariteter:

$$\text{Sølvjodid: } m = 1.0 \cdot 10^{-8}$$

$$\text{Blyjodid: } m = 1.2 \cdot 10^{-3}$$

Beregn Opløselighedsprodukterne.

## Sommeren 1937.

## Forprøven.

- 1) Hvorledes kan man ud fra Arsensyringanhidrid fremstille a) Arsen-trisulfid og b) Arsenpentasulfid? Anfør Reaktionsligningerne.
- 2) Ved Undersøgelse af en vandig Opløsning af en enbasisk Syre er fundet, at i 0.1-molær Opløsning er 3 pCt. af denne Syre dissocieret i Ioner.  
a) Hvilket  $pH$  vil den 0.1-molære Opløsning af Syren have?  
b) Beregn Syrens Dissociationskonstant.  
c) Beregn Dissociationsgraden i 0.01-molær Opløsning.

- 3) Hvor mange Procent Kvælstof indeholder Acetanilid?  
 4) Hvilke organiske Stoffer kan der dannes ved Indvirkning af konc. Svovlsyre paa Ætylalkohol? Anfør Reaktionsligningerne.  
 Medfølgende Logaritmetabel maa benyttes.

#### Lærerprøven.

Giv en Fremstilling af Læren om Reaktionshastighed saavel for ensidigt forløbende som for reversible Processer. Ingen Hjælpemidler.

### 10. Magisterkonferenser.

#### a. Ved det filosofiske Fakultet.

Ialt har 3 Studerende i Aaret 1936—37 taget Magisterkonferens.  
<sup>22</sup>/<sub>9</sub> 1936. *Hans Christian Norling-Christensen* (1927). Bestaaet.

Fag: Forhistorisk Arkæologi.

Eksaminatorer og Censorer: Lektor, Dr. phil. J. Brøndsted og Professor, Dr. phil. K. Friis Johansen.

Opgaver til skriftlig Besvarelse under Tilsyn: 1) En latinsk Tekst oversættes og kommenteres (<sup>3</sup>/<sub>2</sub> 1936), 2) Norditaliens Kulturhistorie i Tidsrummet fra Terramarekulturens Undergang til Romernes Komme. Der maa gøres Rede for de kronologiske Holdepunkter i Udviklingen (<sup>5</sup>/<sub>2</sub> 1936), 3) Tysklands Broncealder (<sup>7</sup>/<sub>2</sub> 1936), 4) De fremlagte Oldsager, der stammer fra et Jættestuefund ved Munkebo paa Fyn, beskrives og bestemmes. Der gøres Rede for Fundets kronologiske Stilling og for de Kulturforbindelser, der kommer til Udtryk deri (<sup>9</sup>/<sub>2</sub> 1936).

Opgave til skriftlig Besvarelse hjemme (<sup>9</sup>/<sub>5</sub>—<sup>20</sup>/<sub>6</sub> 1936): En jævnførende Karakteristik af romersk Jernalders Kultur i Danmark og Norge.

Forelæsning (<sup>22</sup>/<sub>9</sub> 1936): Jordfundenes Bidrag til Belysning af Danmarks Kulturforbindelser i Vikingetiden.

<sup>1</sup>/<sub>12</sub> 1936. *Gudrun Margrethe Sterner Petersen* (1926). Bestaaet.

Fag: Slavisk Filologi med Russisk som Hovedfag.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne Anton Karlgren, Dr. phil. Holger Pedersen og Dr. phil. Kr. Sandfeld.

Opgaver til skriftlig Besvarelse under Tilsyn: 1) Oversæt medfølgende Tekst (hentet fra Neruda, Pan Ryšánek a Pan Schlegl S. 29—30) og gør, med Eksempler fra Teksten, Rede for det čechiske Vokalsystem sammenlignet med det russiske (<sup>22</sup>/<sub>2</sub> 1936), 2) Paavis de russiske Træk i Ostromirevangeliets Sprog, saaledes som de kommer til Syne i Udtoget i Bernekers Chrestomathie Side 36—38; giv en dansk Oversættelse af Efterskriften (Berneker, Side 38) (<sup>25</sup>/<sub>2</sub> 1936), 3) Giv et Indholdsreferat af et russisk litterært Arbejde. Skrives paa Russisk (<sup>28</sup>/<sub>2</sub> 1936).



Opgave til skriftlig Besvarelse hjemme ( $5/9$ — $19/10$  1936): Undersøgelse af Sproget i Solochovs Podnjataja celina som Eksempel paa det moderne russiske litterære Sprog.

Forelæsning ( $1/12$  1936): Maxim Gorki og hans Betydning for den russiske Litteratur.

$9/3$  1937. *Erik Peter Lunding* (1929). Bestaaet.

Fag: Tysk.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne, Dr. phil. Carl Roos og Dr. phil. L. L. Hammerich.

Opgaver til skriftlig Besvarelse under Tilsyn: 1) Samme Opgave som ved Skoleembedseksamen i Tysk som Hovedfag Sommer 1936 Opgave 1 (se Universitetets Aarbog for 1935—36, Side 85) ( $1/5$  1936), 2) En latinsk Tekst oversættes. Der gives aandshistorisk Kommentar ( $4/5$  1936), 3) Aflyd, med særligt Hensyn til Tysk ( $6/5$  1936), 4) Der Expressionismus (Deutsch zu schreiben) ( $16/5$  1936).

Opgave til skriftlig Besvarelse hjemme ( $7/12$  1936— $20/1$  1937). Det slesiske Kunstdrama (skrevet paa Tysk).

Forelæsning ( $9/3$  1937): Adam Müller (holdes paa Tysk).

**β. Ved det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet.**

Ialt har 4 Studerende i 1936—37 taget Magisterkonferens.

$17/12$  1936. *Frits Hempel Syberg Branner* (1928). Bestaaet.

Fag: Kemi.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne, Dr. phil. Einar Biilmann, Dr. phil. J. N. Brønsted og Dr. phil. J. A. Christiansen.

Konferensens 1. Del bestaaet Sommeren 1933.

Store skriftlige Opgave ( $26/3$ — $23/4$  1936): En Oversigt over de vigtigste monomolekulære Reaktionen og Theorien for denne Reaktions-type.

Praktisk Opgave: En orienterende Undersøgelse over Aciditetens Indflydelse paa Sønderdelingen af Pelouze's Salt,  $K_2SN_2O_5$  i vandig Opløsning.

Forelæsning ( $17/12$  1936): Kvædningsfænomenet.

$19/12$  1936. *Ernst Wilhelm Kaiser* (1932). Bestaaet.

Fag: Zoologi.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne, Dr. phil. Ad. S. Jensen, Dr. phil. A. Krogh og Dr. phil. C. M. Steenberg.

Skoleembedseksamens 1. Del (Kemi) bestaaet Sommeren 1933, dens 2. Del (Botanik og Geologi) Vinteren 1933—34.

Store skriftlige Opgave ( $18/7$ — $29/8$  1936): Hvad forstaas ved en Parasit? Indenfor hvilke Afdelinger af Dyreriget forekommer Parasiter? Hvilken Indvirkning har Parasitismen paa Parasiternes Bygning? Hvilken Indvirkning faar Parasiterne paa Værten?

Praktisk Opgave: Der foretages en Undersøgelse af de Malpighiske Kars Morfologi og Histologi hos nogle vigtige Typer af Guldsmede og Døgnfluer, baade Larver og Imagines undersøges og der gøres — saa vidt muligt — Rede for de Forandringer, der foregaar med disse Organer under den postembryonale Udvikling. — Der afleveres nogle instruktive makro- og mikroskopiske Præparater af de forskellige Typer, og Teksten maa være ledsaget af de nødvendige, forklarende Tegninger.

Mindre skriftlige Opgaver: 1) Zoologi I ( $23/11$  1936), Tandforholdene hos de forelagte Kranier (Sus, Hystrix, Felis og Phoca) ønskes beskrevet og Kranierne paa Grundlag heraf henført til Slægt. Dernæst gøres Rede for Tandskiftet. 2) Zoologi II ( $25/11$  1936): Giv nogle typiske Eksempler paa, hvorledes Embryologiens Resultater kan anvendes i Systematikens Tjeneste. 3) Zoologi III ( $27/11$  1936) 1) Medfølgende Dyreform (Amphioxus) beskrives med særligt Henblik paa den ydre Morfologi. 2) Der gives en udførligere Fremstilling af Mundhulens Bygning, Begrænsning og Organer.

Forelæsning ( $19/12$  1936): Landinsekternes Respiration.

$18/6$  1937. *Oluf Bruhn Müller* (1930). Bestaaet.

Fag: Fysik.

Eksaminatorer og Censorer: Lektor, Dr. phil. C. Møller og Professor, Dr. phil. H. M. Hansen.

Forprøven til Skoleembedseksamen bestaaet Sommeren 1934.

Store skriftlige Opgave ( $12/3$ — $26/4$  1937): Der ønskes en Oversigt over Positronteoriens seneste Udvikling.

Mindre skriftlige Opgaver: 1) Fysik I ( $3/6$  1937): Der ønskes en Fremstilling af Elasticitetsteoriens Grundligninger. 2) Fysik II ( $7/6$  1937): Der ønskes en kort Fremstilling af, hvilken Rolle Heisenbergs Ubestemthedsrelationer og Bohrs Komplementaritetsprincip spiller ved Bedømmelsen af Kvantemekanikens Modsigelsesfrihed.

Forelæsning ( $18/6$  1937): Om  $\gamma$  Straalers Spredning.

$29/6$  1937. *Helge Lundgren* (1932). Bestaaet.

Fag: Matematik.

Eksaminatorer og Censorer: Professorerne, Dr. J. Hjelslev og Dr. phil. Harald Bohr.

Forprøven til Skoleembedseksamen bestaaet Sommeren 1935.

Store skriftlige Opgave ( $17/4-29/5$  1937): Variationsregningens Anvendelse til Behandling af Sturmn-Liou-Villeske Randværdiproblemer.

Mindre skriftlige Opgave ( $7/6$  1937): 1) Bevis ved Hjælp af Cauchys Integralsætning, at for  $0 < a < 1$  er

$$\int_{-\infty}^{\infty} \frac{e^{ax}}{1 + e^x} dx = \frac{\pi}{\sin \pi a}$$

[Integrer først langs et Rektangel med Vinkelspidserne  $\pm k$ ,  $\pm k + 2\pi i$  ( $k > 0$ )], 2) Idet  $f(x)$  er en positiv næstenperiodisk Funktion og  $g(x) = \log f(x)$ , skal det vises, at enhver af de to Betingelser:

1.  $g(x)$  er nedadtil begrænset,
  2. der findes et positivt Tal  $k$ , saaledes at  $|g(x') - g(x'')| < k$  for  $|x' - x''| < 1$ ,
- er nødvendig og tilstrækkelig for, at  $g(x)$  ligeledes bliver næstenperiodisk.

Forelæsning ( $29/6$  1937): Metriske Rum og deres Tilknytning til de næstenperiodiske Funktioners Teori.

### c. Almindelige Bestemmelser og enkelte Afgørelser.

#### 1. Immatrifikation.

a. *Immatrifikation af Studenter med udenlandsk Eksamen* (J. Nr. 72/36 og 72/37).

I Henhold til ggl. Anordning af 4. Juni 1933, § 1, Stk. 2, gav Konsistorium og Universitetets Rektor henholdsvis 11 og 5 Studerende, som tidligere havde været indskrevne ved fremmede Universiteter, Tilladelse til at blive immatrikulerede. Disse 16 Studerende, som alle havde fremmed Statsborgerskab, blev immatrikulerede med Forbehold af Pladsvanskeligheder, med Adgang til kun at studere et enkelt Fag eller ved et enkelt Fakultet og uden Ret til at tage Eksamen (Anordningens § 2, Stk. 2 og § 3 a.).

I Henhold til Anordningens § 1, Stk. 3, gav Ministeriet efter henholdsvis Konsistoriums og Universitetets Rektors Indstilling 4 Studerende, som havde aflagt Studentereksamen i Udlandet (deraf een i Norge, een i Polen, een i Schweiz og een i Tyskland) men som ikke tidligere havde været immatrikuleret ved noget fremmed Universitet, Tilladelse til at blive immatrikulerede. Disse 4 Studerende, som alle var danske Statsborgere, blev immatrikulerede uden Indskrænkning af de med Immatrifikationen almindeligt følgende Rettigheder; tre af dem blev af Ministeriet fritaget for at aflægge den i Anordningens § 3 b. omhandlede Prøve i dansk Sprog og Kultur.

Ved ggl. Resolution af 8. Februar 1936 (J. Nr. 721/35) blev det tilladt en dansk Statsborger, der havde bestaaet 1. Del af den franske Studentereksamen at blive immatrikuleret for at studere under det

rets- og statsvidenskabelige Fakultet. Den paagældende benyttede sig ikke af denne Tilladelse, men indgav under 6. September 1936 et Andragende om Tilladelse til at studere Lægevidenskab i Stedet for Jura. Dette Andragende blev med det lægevidenskabelige Fakultets og Konsistoriums Anbefaling indsendt til Undervisningsministeriet og under 9. Oktober 1936 meddelte Ministeriet den ansøgte Tilladelse paa Vilkaar, at han bestod en Tillægsprøve i Engelsk (skriftlig og mundtlig).

## 2. Den filosofiske Prøve.

Under 2. December 1936 gav Ministeriet en stud. mag. Fritagelse for at aflægge den almindelige filosofiske Prøve under Hensyn til, at han havde drevet filosofiske Studier ved den filosofisk-teologiske Lærestanstalt Ignatiuskolleg i Valkenburg, Holland (J. Nr. 222 b/36).

Under 10. April 1937 gav Ministeriet en stud. mag. Fritagelse for at aflægge samme Prøve under Hensyn til hendes ved et Universitet i Østrig erhvervede Kundskaber i Filosofi (J. Nr. 202 a/37).

Under 10. Maj 1937 gav Ministeriet en stud. mag. Fritagelse for at aflægge samme Prøve under Hensyn til, at han ved Oslos Universitet havde bestaaet Prøve i Filosofi (J. Nr. 202 b/37).

## 3. Det rets- og statsvidenskabelige Fakultet.

*a. Kgl. Anordning af 13. Juli 1937 om Indretning af de juridiske Eksaminer ved Københavns Universitets rets- og statsvidenskabelige Fakultet (J. Nr. 349/37).*

I Konsistoriums Møde den 9. Juni 1937 forelagde det rets- og statsvidenskabelige Fakultet et Udkast til en ny Anordning og Bekendtgørelse for Indretning af de juridiske Eksaminer ved Københavns Universitet med det Formaal at afhjælpe visse Mangler ved den gældende Studie- og Eksamensordning.

Fakultetets Forslag, som var tiltraadt af Censorerne ved de juridiske Eksaminer og af det juridiske Studenterraad, var saalydende:

- A. Ændringsforslag til *Anordning Nr. 116 af 11. April 1931*, saaledes som den er ændret ved *Anordning af 13. Februar 1934* (se Universitetets Aarbog for 1930—31, Side 161 og for 1933—34, Side 118).

Til § 2: Sidste Stykke udgaar.

Til § 3: 4. Punkt udgaar.

5. Punkt affattes saaledes: Hver Del af Eksamen kan tages om for sig, men de tre Dele, hvoraf Eksamen bestaar, skal stedse være taget i den anordnede Rækkefølge.

Til § 5: 1. og 2. Stk. affattes saaledes: 2. Del omfatter 4 Fag: 1. Personret, Familieret og Arveret, samt Hovedpunkter af den internationale og den intertemporale Privatret. 2. Almindelig Retslære og Ejendomsretten. 3. Læren om Aftaler og om Fordringsrettighederne, Selskabsretten og Søretten. 4. Efter Kandidatens Valg: enten Dansk Retshistorie eller Romersk Ret. Fakultetet kan bestemme, at dette alternative Fag erstattes af et Fællesfag: Retshistorie.

Der afholdes en mundtlig Prøve i hvert af de 4 Fag og en skriftlig Prøve, omfattende 2 Opgaver. Den ene stilles som et teoretisk Spørgsmaal indenfor de centrale Afsnit af Ejendomsretten og Læren om Aftaler og om Fordringsrettighederne. Den anden skal omfatte konkrete eller abstrakte Spørgsmaal fra de i 1. Stk. under 1—3 nævnte Fag.

I 3. Stk. 1. Punkt ændres Nr. 3 til Nr. 4.

Til § 6: § 6 affattes saaledes: 3. Del omfatter 2 Fag: 1. Dansk Strafferet. 2. Dansk Retspleje.

Der afholdes mundtlig Prøve i hvert af de to Fag og en skriftlig Prøve, omfattende 2 Opgaver. Den ene skal omfatte konkrete eller abstrakte Spørgsmaal fra begge de nævnte Fag. Den anden stilles saaledes, at der kræves en Betænkning over et konkret Retstilfælde, der kan omfatte Spørgsmaal fra de i § 5 under 1—3 nævnte Fag saavel som fra Strafferet og Retspleje.

Til § 7: § 7 udgaar.

Til § 10: 1. Punt in fine »..... § 5 Nr. 1 og 2 nævnte Fag« ændres til »..... § 5 Nr. 1, 2 og 3 nævnte Fag«.

De to sidste Punktumer erstattes med følgende: Den, der i Medfør af § 5 i Anordningen af 1929 har aflagt Prøve i Dansk Formueret, maa yderligere aflægge mundtlig Prøve i det i § 4 under Nr. 2 nævnte Fag, men skal til Gengæld i de i § 5 Nr. 2 og 3 nævnte Fag kun aflægge een mundtlig Prøve, ved hvilken der kan prøves i begge Fag. Eksamen afholdes iøvrigt i Overensstemmelse med de i §§ 5—7 givne Regler, saaledes at den mundtlige Prøve omfatter 5 Eksaminationer. Fordringerne i de forskellige Fag er de samme som ved Juridisk Embedseksamen.

Til §§ 8—13: Paragraf-Numrene ændres til: 7—12.

Iøvrigt er der i Anordningen foretaget enkelte sproglige Ændringer, der tilsigter at tilvejebringe Ensartethed i Terminologi eller Tydeliggørelse. Ordet »Dansk« er saaledes udgaaet foran »Strafferet« og »Retspleje« i § 6, og i § 4 er der indføjet: »med Næringsret« efter: »Forvaltningsret«.

B. Ændringsforslag til *Bekendtgørelse Nr. 126 af 16. April 1931.*

Til § 2: Som nyt 1. Stk. sættes følgende: Tiden for Besvarelsen af hver af de skriftlige Opgaver ved juridisk Eksamens 3 Dele er fra 5 til 7 Timer efter Fakultetets Bestemmelse. Dog gives der 8 Timer til Udarbejdelsen af den ved 3. Del af Eksamen krævede Betænkning over et konkret Retstilfælde.

Nuværende 2. Stk. (der bliver 3. Stk.) affattes saaledes:

Ved 2. og 3. Del af Eksamen forhøjes Karakteren for hver af de to skriftlige Opgaver, der skal omfatte flere konkrete eller abstrakte Spørgsmaal, med det halve. Først efter denne Forhøjelse anvendes Reglen om, at en fremkommen Brøk bortkastes, hvis den er under  $\frac{1}{2}$ , og at man ellers tager det nærmeste højere Tal.

Til § 4: Istedetfor Ordene: »udgør en Talværdi« og »en samlet Talværdi« med efterfølgende Tal: 206, 164, 150 og 136, sættes: »giver en Gennemsnitskvotient af mindst 14,67 og istedetfor de øvrige Tal henholdsvis: »en Gennemsnitskvotient af 11,67, 10,67 og 9,67«.

Til § 5: I denne Paragraf ændres de tilsvarende Ord og Tal til: »en Gennemsnitskvotient af« henholdsvis: »14,67, 11,67 og 10,67«.

Til § 7: § 7 affattes saaledes: Den hidtil værende juridiske Embedseksamens II Del afholdes sidste Gang i Sommeren 1939.

For dem, der har taget II Del efter den hidtil gældende Ordning, afholdes III Del efter de hidtil gældende Regler.

Juridisk Embedseksamen efter de nye Regler afholdes baade for II og III Dels Vedkommende første Gang i Sommeren 1938.

Juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater afholdes efter de hidtil gældende Regler til og med Sommeren 1939.

Naar særlige Grunde taler derfor, kan Fakultetet tillade, at man indstiller sig til de i 1. og 4. Stk. nævnte Eksaminer efter de hidtil gældende Regler indtil et Aar senere end de angivne Tidspunkter.

Ved Anvendelse af Reglerne om Omprøver stilles en Prøve efter de hidtil gældende Regler lige med den Prøve, der har samme Benævnelse efter de ny Regler.

Motiverne til Forslaget var saalydende:

Den Eksamensreform, der gennemførtes i 1931, maa i det hele og store siges at følge de rigtige Retningslinjer; og de Forandringer i

den ældre Eksamensordning, som Eksamensreformen af 1931 indførte, er i det hele og store værdifulde. Dette gælder særlig: 1. Delingen af *Eksamen* i 3 Dele, hvorved den tidligere aandelige Overbelastning er undgaaet, 2. Den generelle Indførelse af de *almindelige Opgaver*, der foruden at prøve Kundskaberne tillige i højere Grad end de ældre Referatopgaver (de saakaldte Specialopgaver) er egnet til at prøve Modenhed og Tænkeevne hos de Studerende, 3. Fordelingen af Fagene mellem 1., 2. og 3. Del af Eksamen, der i det hele og store maa anses for rigtig, og 4. Den samlede Behandling af Eksamenskravene i de forskellige Fag ved det staaende Eksamensudvalg.

Indenfor disse Eksamensordningen 1931's Rammer trænges der imidlertid, som Erfaringen har vist, til nogle begrænsede, tekniske Udbedringer af denne Ordning, Udbedringer, som der formentlig vil være almindelig Enighed om. Studenterraadet udtaler saaledes, at det paa ingen Maade ønsker at rejse Spørgsmaal om gennemgribende Forandringer i den gældende Eksamensordning, som Studenterne tværtimod i det hele og store anser for tilfredsstillende, men kun at stille nogle begrænsede Forslag til visse Forbedringer af nærmest teknisk Art.

1. Der vil saaledes formentlig kunne være Enighed om en enkelt Omlægning af Fagene, nemlig den, at Personret, Familieret, Arveret m. m. flyttes sammen med den øvrige Privatret, og at Retsplejen til Gengæld flyttes sammen med Strafferetten. Det maa anses for en betydelig Fordel, at der i Studiet gives en samlet Gennemgang af hele Civilretten. Paa den anden Side vil det ligeledes være naturligt at læse Processen sammen med Strafferet. Dels vil disse offentligretlige Fag, der begge angaar Retshaandhævelsen i videre Forstand, blive samlet ved samme Eksamen, dels hører Straffeprocessen naturligt sammen med Strafferetten. Der vil i det hele ved en Ordning som den foreslaaede være bragt en større Enhed ind i Eksamens forskellige Dele. Til denne Omlægning sigter Ændringsforslagene til Anordningen §§ 5 og 6. Da Strafferetten og Retsplejen ikke med fuldt Udbytte kan tilegnes uden et forudgaaende, nøje Studium af Civilretten, foreslaas denne samlet ved 2. Del, og Strafferetten henlagt til 3. Del sammen med Retsplejen.
2. Samtidig med denne Omlægning kan et-Aars Fristen mellem II og III Del ophæves; hertil sigter Ændringsforslag til Anordningens § 3. 1931-Ordningen tilsigtede kun en Deling af den gamle II Del i en II Del A og B, ikke i to egentlige selvstændige Dele, hvilket navnlig fremgaar af Bestemmelsen om, at der ikke maa gaa mere end 2 Semestre mellem II og III Del. Formaalet hermed var at tvinge de Studerende til at studere Trediedelsfagene allerede før II Del og først og fremmest alle Civilrettens Fag samtidig. Erfaringen viser imidlertid en stadig stærkere Tendens hos en stor Del af de Studerende til at gøre det mindst mulige ved

Trediedelsfagene, før II Del er bestaaet, og det maa vistnok erkendes, at to saa vigtige Fag i det juridiske Studium som Ejendomsret og Obligationsret derfor hidtil er blevet tilegnet ret utilfredsstillende, medens II Dels Fagene er blevet lært grundigere og mere detailleret. Ved Henlæggelsen af Personret, Familieret og Arveret m. m. sammen med Formueretten til 2. Del er Nødvendigheden af Fristens Opretholdelse bortfaldet.

3. Dernæst stilles der Forslag om, at der fremtidig gives to Karakterer i Formueretten, jfr. Ændringsforslag til Anordningens § 5. Der er ingen Tvivl om, at Formueretten efter Ordningen 1931 tæller for lidt karaktermæssigt ved den mundtlige Eksamen, idet dette Fag med sine ca. 3 100 Sider udgør 37 pCt. af hele Stoffet. Iøvrigt foreslaar man, at almindelig Retslære eksamensmæssig tages sammen med Ejendomsretten. Der har hidtil været en vis Adgang til at eksaminere i dette Fag i Tilknytning til Fagene ved II og III Del; men faktisk er der kun blevet eksamineret i Retslæren i Forbindelse med Ejendomsretten, hvilket for saa vidt ogsaa er naturligt, da ca. 300 Sider af dette Fag er almindelig Retslære, nemlig vedrørende Spørgsmaalene om Formueordningen i Samfundet. Tilføjelsen af sidste Punktum i § 5, 1. Stk. 4 er sket for ikke at udelukke Muligheden af en fælles retshistorisk Prøve omfattende dansk Retshistorie og Grundtræk af den fælles europæiske Retsudvikling.
4. Endelig foreslaar man, jfr. Ændringsforslag til Anordningens § 2, at Kravet om »Overværelse af Behandlingen af et Antal Rets-sager efter nærmere Anvisning af Fakultetet« ophæves, idet der er almindelig Enighed om, at disse obligatoriske Retsbesøg er uden studiemæssig Betydning.

Ændringsforslaget til Anordningens § 10 har til Formaal at bringe Reglerne om juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater i Overensstemmelse med de iøvrigt foreslaaede Regler. Særligt med Hensyn til Karakterberegningen bemærkes det, at Delingen af den mundtlige Eksamination i Formueretten nødvendiggør en Forhøjelse af de enkelte Hovedkarakterers Talværdier; men det maa herefter anses for det rette nu at gaa over til det rationelle System: at angive Hovedkarakteren ved Kvotienter, Ændringsforslag til Bekendtgørelse §§ 4 og 5. Den uheldige Regel i § 2, 2. Stk. om, at en Forhøjelse af  $\frac{1}{2}$  (og derover) til 1 kan ske to Gange, er fjernet, se Ændringsforslag til Bekendtgørelse § 2. Det er ønskeligt, at Fakultetet har en vis Frihed til at fastsætte Tiden for Besvarelsen af de skriftlige Opgaver, jfr. Ændringsforslag til Bekendtgørelse § 2. § 7 er Overgangsbestemmelser.



Efter at dette Forslag under 29. Juni 1937 var blevet indsendt til Ministeriet med Konsistoriums Tilslutning blev der under 13. Juli 1937 udstedt følgende *Kgl. Anordning om Indretning af de juridiske Eksaminer ved Københavns Universitets rets- og statsvidenskabelige Fakultet.*

### § 1.

Ved Universitetets rets- og statsvidenskabelige Fakultet afholdes følgende juridiske Eksaminer: 1. Juridisk Embedseksamen; 2. Juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater.

#### *I. Juridisk Embedseksamen.*

### § 2.

Betingelserne for at indstille sig til juridisk Embedseksamen bliver uforandrede. Ingen skal kunne indstille sig til 3die Del af denne Eksamen, medmindre han fremlægger Bevis for, at han regelmæssig og stadig har deltaget i et Kursus i Bogholderi og Regnskabskritik hos den af Fakultetet antagne Leder af Bogholderiundervisningen samt bestaaet en afsluttende Prøve i Faget, der aflægges for Lederen af Undervisningen i Forbindelse med en af de juridiske Universitetslærere og en af Undervisningsministeriet udnævnt statsautoriseret Revisor. Undervisningsministeriet bemyndiges til at fastsætte Kursetts Varighed saavel som Prøvens nærmere Indhold. Ved Prøven gives kun Karakteren »Bestaaet« eller »Ikke-bestaaet«. Hvor særlige Forhold taler derfor, kan Fakultetet meddele Dispensation fra Kravene om Gennemgaaelse af Kursus og Aflæggelse af Prøve saavel som fra førstnævnte Krav alene.

### § 3.

Juridisk Embedseksamen bestaar af 3 Dele, 1ste, 2den og 3die Del. Alle Dele af Eksamen afholdes to Gange om Aaret. Det er tilladt at underkaste sig 2den og 3die Del paa een Gang. 3die Del kan ikke tages senere end 3 Aar efter 2den Del, medmindre der af ganske særlige Grunde er givet Dispensation herfra af Fakultetet. Med den heraf flydende Begrænsning kan iøvrigt hver Del af Eksamen tages om for sig, men de tre Dele, hvoraf Eksamen bestaar, skal stedse være taget i den anordnede Rækkefølge. Med Hensyn til den Tid, der skal hengaa, inden Omprøve finder Sted, gælder de almindelige Regler om Omprøver ved Universitetets Eksaminer, for Tiden kongelig Anordning af 20. Februar 1928 om Sygeeksaminer og Omprøver ved Universitetets Eksaminer § 1, 1ste Stykke, og § 2. Dog skal den, der har paabegyndt 1ste Del, men enten forlader den skriftlige Prøve eller efter at have fuldendt denne afmelder sig inden en af Fakultetet fastsat Frist for den første Eksamensdag ved den mundtlige Prøve, have Adgang til uden Fakultetets Tilladelse paany at indstille sig efter et halvt Aars Forløb.

## § 4.

1ste Del omfatter følgende Fag: 1. Borgerlig Ret i Hovedtræk, 2. Statsforfatningsret, Forvaltningsret med Næringsret samt Grundtræk af Folkeret, 3. Nationaløkonomi i Hovedtræk. Der afholdes mundtlig Prøve i samtlige Fag og een skriftlig Prøve, der skal omfatte konkrete eller abstrakte Spørgsmaal fra de under 1 og 2 nævnte Fag.

## § 5.

2den Del omfatter 3 Fag: 1. Strafferet, 2. Retspleje, 3. Efter Kandidatens Valg: enten Dansk Retshistorie eller Romersk Ret. Fakultetet kan bestemme, at dette alternative Fag afløses af et Fællesfag: Rets-historie.

Der afholdes en mundtlig Prøve i hvert af de 3 Fag og en skriftlig Prøve, bestaaende af 1 Opgave, der skal omfatte konkrete eller abstrakte Spørgsmaal fra de i 1ste Stykke under 1—2 nævnte Fag.

I Stedet for at aflægge Prøve i et af de i 1ste Stykke under Nr. 3 nævnte Fag kan Kandidater, der ønsker det, udarbejde en selvstændig skriftlig Afhandling om et af vedkommende Universitetslærer godkendt Emne, der kan tages fra et hvilket som helst af de juridiske Fag ved enhver af Eksamens tre Dele. Hvis en afleveret Afhandling ikke findes antagelig, maa Kandidaten paa sædvanlig Maade underkaste sig Prøve i et af de valgfri Fag. Fakultetet træffer nærmere Bestemmelser om Tidspunktet for Afleveringen, hvilket dog skal ligge saa længe forud for Indtegningen til 2den Del, at Bedømmelsen kan være meddelt Kandidaten forinden. Naar Emnet for Afhandlingen tages fra et af Fagene ved Eksamens 3die Del, kan Fakultetet tillade, at Afleveringen sker efter de øvrige Prøver ved 2den Del, og det kan da tillige tillades en Kandidat, hvis Afhandling ikke antages, at aflægge Prøve i et af de valgfri Fag i Forbindelse med 3die Del.

## § 6.

3. Del omfatter 3 Fag: 1. Personret, Familieret og Arveret samt Hovedpunkter af den internationale og den intertemporale Privatret. 2. Almindelig Retslære og Ejendomsretten. 3. Læren om Aftaler og om Fordringsrettighederne, Selskabsretten og Soretten.

Der afholdes mundtlig Prøve i hvert af de 3 Fag og en skriftlig Prøve, omfattende 3 Opgaver. Den ene stilles som et teoretisk Spørgsmaal indenfor de centrale Afsnit af Ejendomsretten og Læren om Aftaler og om Fordringsrettighederne. Den anden skal omfatte konkrete eller abstrakte Spørgsmaal fra alle 3 Fag. Den tredje stilles saaledes, at der kræves en Betænkning over et konkret Retstilfælde, der kan omfatte Spørgsmaal saavel fra de i § 5 under 1 og 2 nævnte Fag som fra Fagene ved 3die Del.

## § 7.

Ved Besvarelsen af de skriftlige Opgaver er det ikke tilladt at benytte andre Hjælpemidler end Lovsamlingerne. Ved Udarbejdelsen af Betænkningen over et konkret Retstilfælde maa Kandidaterne dog ogsaa benytte Lærebøgerne samt, naar Fakultetet bestemmer saadant, andre litterære Hjælpemidler.

## § 8.

Den, der har bestaaet Juridisk Embedseksamen efter foranævnte Regler, betegnes som candidatus juris og har som saadan de Rettigheder, der efter de hidtil gældende Regler har været knyttet til Juridisk Embedseksamen.

*II. Juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater.*

## § 9.

Den, der har taget statsvidenskabelig Eksamen med Hovedkarakteren Laudabilis efter Anordningerne af 27. December 1904, 5. Februar 1910 eller 1. December 1913 eller 1. Karakter efter Anordningen af 5. April 1929, kan blive candidatus juris med de en saadan tilkommende Rettigheder ved at tage en Tillægseksamen, der ligesom juridisk Embedseksamen afholdes to Gange om Aaret, i de i § 5 under Nr. 1 og 2 og i § 6 Nr. 1, 2 og 3 nævnte Fag. Den, der i Medfør af § 5 i Anordningen af 1929 har aflagt Prøve i Dansk Formueret, maa yderligere aflægge mundtlig Prøve i det i § 4 under Nr. 2 nævnte Fag, men skal til Gengæld i de i § 6 Nr. 2 og 3 nævnte Fag kun aflægge een mundtlig Prøve, ved hvilken der kan prøves i begge Fag. Eksamen afholdes iøvrigt i Overensstemmelse med de i §§ 5—7 givne Regler, saaledes at den mundtlige Prøve omfatter 5 Eksaminationer. Fordringerne i de forskellige Fag er de samme som ved Juridisk Embedseksamen.

*Almindelige Bestemmelser.*

## § 10.

De juridiske Censorer medvirker ved foranævnte juridiske Eksaminer efter de hidtil gældende Regler; Undervisningsministeriet bemyndiges til at træffe særlige Bestemmelser om Bedømmelsen af Prøven i Nationaløkonomi og af den i § 5, sidste Stykke, nævnte skriftlige Afhandling.

## § 11.

Hvor ikke andet følger af denne Anordning, har det sit Forblivende ved de hidtil gældende almindelige Regler om Embedseksaminer og de særlige Regler om de under det rets- og statsvidenskabelige Fakultet hørende Eksaminer.

## § 12.

Undervisningsministeriet bemyndiges til efter Fakultetets Indstilling at træffe nærmere Bestemmelser til Gennemførelse af denne Anordning, særlig vedrørende Eksaminernes Indretning, Eksamenskravene, Karakterberegningen, Eksamenskendelserne, Tidspunkterne for den nye Ordning's Ikrafttræden og den ældre Ordning's Ophør samt de i Anledning af Anordningen nødvendige Overgangsbestemmelser.

og følgende *Bekendtgørelse af 20. Juli 1937 om Indretning af de juridiske Eksaminer ved Københavns Universitets rets- og statsvidenskabelige Fakultet.*

I. *Bogholderiundervisningen.*

## § 1.

Det i kongelig Anordning af 13. Juli 1937 § 2 omhandlede Bogholderikursus Varighed sættes til 60 Timer. Den sammesteds foreskrevne Prøve er skriftlig. Til Besvarelsen af de stillede Spørgsmaal indrømmes en Tid af 4 Timer. Ved Prøven maa de Studerende godtgøre, dels at de har Kendskab til Regnskabsteknikken i Almindelighed samt til de i det praktiske Forretningsliv hyppigst forekommende tekniske Handelsudtryk og de hyppigst benyttede Dokumenter, dels at de er i Stand til at skønne over sund og usund Forretningsførelse ved kritisk Gennemgang af foreliggende Regnskabsredegørelser for større Aktieselskaber samt kan gøre Rede for Betydningen af Reserve- og andre Fonds, for Rentabilitets- og Risikoforhold og lign. Prøven kan tillige omfatte Forhold vedrørende Statsregnskabet og kommunale Regnskabsredegørelser.

II. *Tiden for de skriftlige Opgaver og Karaktergivningen.*

## § 2.

Tiden for Besvarelsen af hver af de skriftlige Opgaver ved juridisk Eksamens 3 Dele er fra 5 til 7 Timer efter Fakultetets Bestemmelse. Dog gives der 8 Timer til Udarbejdelsen af den ved 3die Del af Eksamen krævede Betænkning over et konkret Retstilfælde.

Ved juridisk Embedseksamen giver hver Bedømmer særskilt for hver skriftlig Opgave og hver mundtlig Eksamination en af følgende Fagkarakterer: 16, 15, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 4, 1 og 0. Det af de saaledes givne Karakterer uddragne Middeltal bliver Karakteren for den paagældende Opgave eller Eksamination. Brøken bortkastes, hvis den er under  $\frac{1}{2}$ , ellers tages det nærmeste højere Tal. Naar et Flertal stemmer for Nul, bliver dog altid dette at anse for Karakteren.

Ved 2den og 3die Del af Eksamen forhøjes Karakteren for hver af de to skriftlige Opgaver, der skal omfatte flere konkrete eller ab-

strakte Spørgsmaal, med det halve. Først efter denne Forhøjelse anvendes Reglen om, at en fremkommen Brøk bortkastes, hvis den er under  $\frac{1}{2}$ , og at man ellers tager det nærmeste højere Tal.

### § 3.

For at bestaa juridisk Embedseksamens 1. Del kræves en samlet Talværdi af 44 Points.

Den Kandidat, der ved 2. og 3. Del ikke opnaar mindst 43 Points for de skriftlige Prøver tilsammen, tilstedes der ikke Adgang til den mundtlige Prøve ved 3. Del.

En i Henhold til Anordningens § 5, 3die Stykke, udarbejdet Afhandling antages kun, naar Karakteren er mindst 12.

Den, der ved nogen Prøve, være sig skriftlig eller mundtlig, erholder Karakteren Nul, har ikke bestaaet Eksamen.

### § 4.

Ved Afslutningen af juridisk Embedseksamen gives følgende Hovedkarakterer:

Første Karakter med Udmærkelse; hertil udfordres, at Karaktererne til 1ste, 2den og 3die Del tilsammen giver en Gennemsnitskvotient af mindst 14,67.

Første Karakter; hertil kræves en Gennemsnitskvotient af 11,67.

Anden Karakter af første Grad; hertil kræves en Gennemsnitskvotient af 10,67.

Anden Karakter af anden Grad; hertil kræves en Gennemsnitskvotient af 9,67.

Den, der ikke opnaar en Gennemsnitskvotient af mindst 9,67, har ikke bestaaet.

### § 5.

De i § 2 og § 3, 2det og 4de Stykke, givne Bestemmelser skal ogsaa være anvendelige ved juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater. Der gives følgende Hovedkarakterer:

Første Karakter med Udmærkelse, hvortil udfordres, at Karaktererne tilsammen giver en Gennemsnitskvotient af 14,67.

Første Karakter, hvortil kræves en Gennemsnitskvotient af 11,67.

Anden Karakter af første Grad, hvortil kræves en Gennemsnitskvotient af 10,67.

Den, der ikke opnaar en Gennemsnitskvotient af mindst 10,67, har ikke bestaaet.

## III. Eksamenskendelser.

### § 6.

Den, der indstiller sig til juridisk Embedseksamens 1ste, 2den eller 3die Del, har at erlægge for hver Del en Kendelse af 10 Kr. For at indstille sig til den i Anordning af 13. Juli 1937 § 9 omhandlede

juridiske Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater erlægges en Kendelse af 20 Kr.

#### IV. *Overgangsbestemmelser.*

##### § 7.

Den hidtilværende juridiske Embedseksamens 2den Del afholdes sidste Gang i Sommeren 1939.

For dem, der har taget 2den Del efter den hidtil gældende Ordning, afholdes 3die Del efter de hidtil gældende Regler, dog at den hidtil gældende 1 Aars Frist mellem 2den og 3die Del forlænges til 3 Aar.

Juridisk Embedseksamen efter de nye Regler afholdes baade for 2den og 3die Dels Vedkommende første Gang i Sommeren 1938.

Juridisk Tillægseksamen for statsvidenskabelige Kandidater afholdes efter de hidtil gældende Regler til og med Sommeren 1939.

Naar særlige Grunde taler derfor, kan Fakultetet tillade, at man indstiller sig til de i 1. og 4. Stk. nævnte Eksaminer efter de hidtil gældende Regler indtil et Aar senere end de angivne Tidspunkter.

Ved Anvendelsen af Reglerne om Omprøver stilles en Prøve efter de hidtil gældende Regler lige med den Prøve, der har samme Benævnelse efter de nye Regler.

#### V. *Vejledning for de Studerende.*

##### § 8.

Der skal af Fakultetet udgives en trykt Vejledning for de juridiske Studerende, indeholdende den kongelige Anordning om Indretning af de juridiske Eksaminer, nærværende ministerielle Bekendtgørelse, de af Fakultetet fastsatte Regler om mundtlig og skriftlig Eksamen og en af Fakultetet udarbejdet Studieplan. Et Eksemplar af denne Vejledning skal altid kunne faas paa Universitetsfuldmægtigens Kontor af enhver, der har indskrevet sig ved Fakultetet som juridisk Studerende.

Vejledningen optrykkes, med de fornødne Ændringer, mindst hvert tredje Aar.

##### *β. Andre Sager.*

Efter Indstilling af det rets- og statsvidenskabelige Fakultet meddelte Konsistorium under 8. September 1936 en stud. jur. Tilladelse til at indstille sig for 4. Gang til den for juridiske Studerende obligatoriske Prøve i Bogholderi paa Vilkaar, at han paany gennemgik Universitetets Kursus i Bogholderi (J. Nr. 113 o/36).

Efter Indstilling af det rets- og statsvidenskabelige Fakultet meddelte Universitetets Rektor under 1. December 1936 en stud. jur., der havde indstillet sig til 3. Del af juridisk Embedseksamen i

Eksamensterminen Vinteren 1937, og som paa Grund af Sygdom blev forhindret i at besvare den sidste af de skriftlige Opgaver (den konkrete Opgave) Tilladelse til at gaa op til den mundtlige Prøve i nævnte Eksamenstermin og derefter besvare den manglende skriftlige Opgave i Eksamensterminen Sommeren 1937 og saaledes, at han ikke ansaas for at have bestaaet juridisk Embedseksamen, forinden han havde besvaret den nævnte Opgave og herfor havde erholdt en Karakter, der fyldestgjorde Kravene efter § 3 i Bekendtgørelse af 11. April 1931 om Indretningen af de juridiske Eksaminer (J. Nr. 113 u/36).

Efter Indstilling af det rets- og statsvidenskabelige Fakultet meddelte Universitetets Rektor under 1. Marts 1937 en stud. jur. Tilladelse til at indstille sig for 4. Gang til 2. Del af den juridiske Embedseksamen, efter at han havde faaet Afslag paa en til Fakultetet indgivet Ansøgning om at indstille sig paany til 3. Del paa Grundlag af den af ham i Eksamensterminen Vinteren 1936 bestaaede 2. Del (J. Nr. 177 a/37).

Efter Indstilling af det rets- og statsvidenskabelige Fakultet meddelte Universitetets Rektor under 7. Marts 1937 en stud. jur., der paa Grund af Sygdom havde maattet afbryde 3. Del af den juridiske Embedseksamen i Eksamensterminen Vinteren 1937 efter den skriftlige Prøve, Tilladelse til at indstille sig til den mundtlige Prøve i Eksamensterminen Sommeren 1937 (J. Nr. 177 b/37).

#### 4. Det lægevidenskabelige Fakultet.

*a. Nyordning af den lægevidenskabelige Embedseksamen* (J. Nr. 315/29, 259/31 og 283/34).

Den 21. Juni 1929 nedsatte det lægevidenskabelige Fakultet et Udvalg paa 7 Medlemmer til at forberede en Nyordning af det lægevidenskabelige Studium og den lægevidenskabelige Embedseksamen\*).

Under 13. August 1929 androg »Universitetsundervisningen i Jylland« Undervisningsministeriet om Tilladelse til at oprette en første Aars Undervisning for lægevidenskabelige Studerende ved »Universitetsundervisningen i Jylland«, en Undervisning, som kunde afsluttes med lægevidenskabelig Forberedelseseksamen. Andragendet var ledsaget af Planer og Tegninger til et Institut for Fysik og Kemi og en propaedeutisk Undervisning i Anatomi. I en om denne Sag afgiven Erklæring af 8. Oktober 1929 udtalte det lægevidenskabelige Fakultet sin Tilslutning til Planen »under den nuværende Eksamensordning«. Foranlediget af denne Udtalelse forespurgte Ministeriet under 15. November s. A. Konsistorium, hvorvidt det paatænkte at foretage Ændringer i Planen for Uddannelsen af de lægevidenskabelige Studerende ved Københavns Universitet, om Overvejelser i denne Henseende maatte være saa langt fremskredne, at man kunde

\*) Om Udvalgets Sammensætning, se nedenfor Side 217.

skønne over, hvilke Forandringer der kunde blive Tale om ved Begyndelsen af Studiet, og i bekræftende Fald om saadanne Forandringer vilde medføre Ændringer paa de Punkter, der havde været Forudsætningen ved Udarbejdelsen af det fra »Universitetsundervisningen i Jylland« foreliggende Forslag. I en Erklæring af 3. December 1929 svarede Fakultetet følgende:

Fakultetet har den 21. Juni 1929 nedsat et Udvalg med det Formaal at forberede Forslag til Fakultetet om en ny Undervisningsplan og Eksamensordning; Udvalgets Arbejde er ikke tilendebragt.

Der har ved Udvalgets foreløbige Forhandlinger vist sig Stemning for en Udvidelse af den nuværende Forberedelseseksamen, og der er saaledes i Udvalget fremkommet Forslag om at henlægge Biokemi samt visse indledende Afsnit af Anatomien og visse biologiske Afsnit af den almindelige Patologi til denne Eksamen.

Spørgsmaalet om Forandringer i den nuværende lægevidenskabelige Forberedelseseksamen har hidtil overhovedet ikke været til Behandling i Fakultetet.

Efter Udstedelsen af Lov Nr. 149 af 28. April 1931 om Anerkendelse af og Tilskud til Universitetsundervisningen i Aarhus, hvori Undervisningsministeren bemyndigedes til at anerkende bl. a. Undervisning og Prøve i Fag og Discipliner til den lægevidenskabelige Embedseksamens Forberedelseseksamen, tilskrev Ministeriet under 28. Maj 1931 Konsistorium saaledes:

Efter at Loven om Anerkendelse af og Tilskud til Universitetsundervisningen i Aarhus er gennemført, er det af afgørende Betydning for at kunne sætte Undervisningen i Aarhus i Gang i Henhold til Loven at have Klarhed over Eksamenskravene til den medicinske Forberedelseseksamen, og man maa derfor indtrængende anmode om, at Fakultets og Universitetets Overvejelser angaaende den paa-gældende Eksamens nye Ordning fremmes og afsluttes saa hurtigt som overhovedet muligt.

Derefter fremsendte Konsistorium under 13. Juli 1931 med Tilslutning en saalydende Skrivelse af 3. s. M. fra det lægevidenskabelige Fakultet:

I Skrivelse af 2. Juni d. A. har Konsistorium meddelt Fakultetet en Skrivelse af 28. Maj d. A. fra Undervisningsministeriet, som anmoder om, at Fakultets og Universitetets Overvejelser angaaende Forberedelseseksamen efter en ny lægevidenskabelig Studieordning maa blive fremmet og afsluttet saa hurtigt som muligt af Hensyn til den planlagte Indførelse af en tilsvarende Eksamen ved Universitetsundervisningen i Aarhus, jfr. § 4, Stk. 1 i Loven af 28. April 1931 om Anerkendelse af og Tilskud til Universitetsundervisningen i Aarhus.



Saaledes foranlediget skal Fakultetet meddele følgende:

I det af Fakultetet under 21. Juni 1929 nedsatte Udvalg og ogsaa i hele Fakultetet har været ført mange og langvarige Forhandlinger om Indretningen af en Forberedelseseksamen (og 1. Del) under en ny Studieordning. Der har baade i Udvalget og i Fakultetet været Enighed om visse ledende Synspunkter for Ændringer i de bestaaende Forhold, nemlig dels, at den Tid, Studenterne for Øjeblikket anvender paa de teoretiske Fag skal indskrænkes noget, saaledes at der indenfor en Studietid af en tilsvarende Længde som den nuværende kan blive mere Plads til de kliniske Fag, dels at man har ønsket at indrette en Eksamen i Begyndelsen af Studietiden, en Eksamen, hvorved de til Studiet mindre egnede kunde skilles ud, hvad man for Øjeblikket ikke opnaar ved Forberedelseseksamen, men ved 1. Del, som Studenterne først tager 3½ å 4 Aar efter Studentereksamen, og hvor Procenten af ikke-bestaaede ligger paa 35—40 i hver Termin. Erfaringen viser, at mange Studerende, som ved Forberedelseseksamen opnaar et godt Resultat, ikke har tilstrækkelige Evner eller Flid til at gennemføre 1. Del; eksempelvis kan nævnes, at af de 54, som ikke bestod Vinteren 1931, havde de 23 ved Forberedelseseksamen en Hovedkarakter af 13 (rent mg) eller derover.

Der har derfor været Enighed i Fakultetet om, at man, saafremt man i Begyndelsen af Studietiden skulde have en Eksamen, som kan skille de uegnede fra, da maatte henlægge nogle flere og vanskeligere Fag end Fysik og Kemi til denne Eksamen. Der har derimod været forskellige Anskuelser om, hvilke Fag man skulde lægge til Forberedelseseksamen; navnlig har man drøftet Muligheden af en Deling af det største af 1. Dels Fagene, nemlig Anatomien, saaledes at en Del deraf kunde lægges til Forberedelseseksamen, f. Eks. Histologien eller en Del af den makroskopiske Anatomi; men sluttelig har man alligevel haft Betæneligheder herved dels paa Grund af Modstand fra Faglæreren, som har anset en Deling af Faget for uhensigtsmæssig, dels fordi man frygtede, at Faget i saa Fald vilde blive større og dermed stille sig hindrende i Vejen for et af de Hovedsynspunkter, man har anlagt for Ændringer i den bestaaende Ordning: at indskrænke de teoretiske Fag til Fordel for de kliniske. Der har ogsaa været Tale om eventuelt at lægge Biokemi til Forberedelseseksamen, men ogsaa her er der visse Vanskeligheder, idet en Eksamen bestaaende af Fysik, Kemi og Biokemi ikke vil kunne tages paa to Semestre, fordi Undervisningen i Biokemi forudsætter Kundskaber i Kemi, og idet en Tid af 3 Semestre til disse 3 Fag efter de flestes Mening vilde blive for rigelig, og der i saa Fald maatte lægges yderligere et Fag eller en Del deraf til denne Eksamen.

Fakultetet er da sluttelig paa sine Møder den 22. og 29. f. M. enedes om (med 15 Stemmer mod 2) at stille Forslag om, at den nye Studieordning indrettes med en 1. Del A., bestaaende af Fagene Fysik, Kemi og Anatomi, beregnet paa at skulle tages paa fire Se-

mestre. Derefter er tænkt at skulde følge en 1. Del B., omfattende Fagene Fysiologi, Biokemi og Almindelig Patologi, beregnet paa at skulle tages paa yderligere 2 — eller saafremt der skal indføres et halvt Aars Volontørtjeneste lige efter 1. Del A. — 3 Semestre. Naar der til den første Eksamen henlægges Anatomi, vil det være irrationelt at kalde denne »Forberedelseksamen«, da den jo omfatter mere end de rent forberedende Fag, og man maa derfor foretrække Benævnelsen »1. Del A.«.

Med Hensyn til de enkelte Fag bemærkes følgende: Undervisningen og Eksamensfordringerne i *Kemi* tænkes bibeholdt som nu, ligeledes de dertil knyttede Øvelser. Udfra den Betragtning, at Studenter af den matematisk-naturvidenskabelige Linie møder med bedre Forudsætninger for Studiet end Studenter af de sproglige Linier, indføres for disse sidste et Støttekursus i Kemi i Begyndelsen af 1. Semester paa ca. 12 Timer f. Eks. tre Timer ugentlig i en Maaned, hvorefter Undervisningen i Kemi fortsættes fælles for Studenter af alle Retninger igennem de følgende Semestre. Hvad angaar Faget *Fysik*, saa er Forskellen paa de Kundskaber, de sproglige og Matematikerne møder med større end ved Kemi, og der foreslaas derfor i hele første Semester et indledende Kursus udelukkende for de sproglige; dette Kursus sluttet med en Prøve; i 2. Semester holdes derefter et videregaaende Kursus fælles for de sproglige og Matematikerne; derved kan Fordringerne ved Eksamen i Fysik til 1. Del A. nedsættes til mellem Halvdelen og 2 Trediedele af det nuværende. De medico-fysiske Øvelser bibeholdes som nu.

Med Hensyn til *Anatomi* bemærkes, at Fakultetet har ønsket Fordringerne i dette Fag væsentlig nedsat, og Faglæreren (Professor Fr. C. C. Hansen) har ogsaa erklæret sig villig til at foretage en saadan Nedsættelse; denne bliver ogsaa nødvendig, saafremt Studiet skal kunne gennemføres paa 4 Semestre af en flittig Student. Medens man for Øjeblikket henviser til en Lærebog paa ca. 1400 Sider (Cunningham), er det Meningen fremtidig at henvise til en kortere Lærebog paa ca. 800—900 Sider. Det obligatoriske Dissektionskursus tænkes bibeholdt som nu, ligesaa Kursuset i Mikroskopi.

Det bemærkes, at man ikke nærmere har vedtaget Regler for Karaktergivning etc., men at dette Spørgsmaal maa vente, indtil Forslaget om en ny fuldstændig Eksamensordning er vedtaget af Fakultetet. Man skal heller ikke i nærværende Redegørelse gaa nærmere ind paa Ordningen af 1. Del B., om end denne jo kun kan ordnes i nær Tilknytning til 1. Del A.; med Ordningen af 1. Del B. har jo endnu ikke Interesse for Universitetsundervisningen i Aarhus.

En Gennemførelse af den ovenfor foreslaaede Ordning af Studiets Begyndelse og Eksamen 1. Del A. støder dog i Øjeblikket paa den

Vanskelighed, at Universitetets normal-anatomiske Museum ikke kan paatage sig en forsvarlig Undervisning af Studenterne under de nuværende Lokale- og Personaleforhold. Antallet af Studerende har i de senere Aar været i uafbrudt Stigning, medens Undervisningslokalerne paa Museet, bortset fra Studiesalen, som i 1929 fik en mindre Udvidelse, har været ganske de samme i de sidste 30 Aar. Til Belysning af Stigningen af de Studerendes Antal skal anføres Antallet af dem, der i de sidste 6 Aar har bestaaet Forberedelseksamen:

1926	Vinter.....	34	
	Sommer.....	104	
			138
1927	Vinter.....	36	
	Sommer.....	121	
			157
1928	Vinter.....	33	
	Sommer.....	136	
			169
1929	Vinter.....	37	
	Sommer.....	133	
			170
1930	Vinter.....	63	
	Sommer.....	145	
			208
1931	Vinter.....	46	
	Sommer.....	163	
			209

Efter statistisk Undersøgelse, som er foretaget, forlader ca. 17 pCt. af de Studerende, som paabegynder det lægevidenskabelige Studium, dette enten før eller under Forberedelseksamen; efter den foreslaaede Nyordning maa man derfor regne med endnu flere Studenter som Deltagere i Undervisningen i Anatomi end efter den nugældende Ordning.

Saafermt Staten da ikke vil skride til en stærk Begrænsning i Adgangen til at studere Medicin, maa det være en Forudsætning for den foreslaaede Nyordning, at der gennemføres betydelige Forbedringer for det anatomiske Studium, herunder en Nybygning for Universitetets normal-anatomiske Museum, saaledes som Fakultetet og Universitetet lige siden 1912 talrige Gange har foreslaaet og indstillet stadig uden Resultat. Faglæreren, Professor anatomie Fr. C. C. Hansen har da ogsaa i de seneste Møder paany hævdet den absolutte Nødvendighed af, at et nyt Institut nu opføres, og heri faaet varm Tilslutning fra Fakultetet. Man henviser i denne Forbindelse til Fakultetets Skrivelse af 19. Juni 1930, hvori man har fremsendt et detailleret Forslag til Nybygningen ledsaget af Planer for og Overslag

over Bekostningen ved Nybygningen samt Beregning over Drifts-udgifterne.

Denne Nyordning af Forberedelseseksamen (1. Del A.) kan ikke sættes i Gang før en ny fuldstændig Eksamensordning er vedtaget af Fakultetet og bifaldet af Undervisningsministeriet, og det vil derfor kunne forventes, at den nye Institutbygning — saafremt de til denne nødvendige Midler stilles til Raadighed i nær Fremtid — vil kunne være færdig sammen med Ikrafttræden af den nye fuldstændige Eksamensordning. Det maa siges saa tydeligt som muligt, at Universitetet ikke kan vente længere paa denne Nybygning til Normal-anatomisk Museum, og at Fakultetet ikke rolig kan se paa, at et for den medicinske Videnskab saa grundlæggende Fag vedvarende lider under de ydre ugunstige Kaar.

Oprettelsen af en Undervisning i Anatomi i Aarhus under fuldt gunstige ydre Forhold for ca. 72 Studerende ændrer jo — til Trods for den mindre Aflastning, den betyder for Universitetets normal-anatomiske Museum — intet i de slette Forhold for de *her* ved Universitetet studerende, som — saaledes som Forholdene i Øjeblikket er — ikke kan undervises bedre, fordi de bliver lidt færre, men vil kun medføre den uholdbare Tilstand, at en Brøkdel af Landets lægevidenskabelige Studerende faar en langt bedre Uddannelse end de øvrige.

Man maa derfor sluttelig paany fremhæve, at Gennemførelsen af den ovenfor angivne Ordning af Studiets Begyndelse er nødvendig sammenhørende med Opførelsen af den forlængst planlagte nye Bygning for Universitetets normal-anatomiske Museum.

Man undlader ikke at tilføje, at den vedtagne Ordning ogsaa medfører, at Universitetets biokemiske Institut ikke herefter kan paatage sig at afholde Kursuset i Titreranalyse til 1. Del A. Dette Kursus, som har vist sig at være meget byrdefuldt for Institutet, havde man tænkt sig at indrette i nær Tilknytning til de fysiologisk-kemiske Øvelser, saafremt Biokemi skulde have været Fag ved 1. Del A. Kun ved den derved indtraadte Lettelse vilde man kunne fortsætte med Kursuset i Titreranalyse paa Biokemisk Institut. Da Biokemi efter den vedtagne Ordning skal ligge ved 1. Del B., vil Biokemisk Institut ikke kunne paatage sig dette Kursus, som derfor maa lægges tilbage til Universitetets kemiske Laboratorium.

Under 22. Juni 1934 afgav Fakultetet følgende Indstilling, som med Konsistoriums Tilslutning under 30. s. M. blev indsendt til Ministeriet:

Hermed fremsender Fakultetet Forslag til Indførelse af en ny Studie- og Eksamensordning for den lægevidenskabelige Embeds-eksamen, bestaaende af

- 1) Udkast til kgl. Anordning om den lægevidenskabelige Embeds-eksamen,

- 2) Udkast til Bekendtgørelse, indeholdende nærmere Bestemmelser til Gennemførelse af Anordningen,
- 3) Bemærkninger til Udkastene til Anordning og Bekendtgørelse.

Den foreslaaede Nyordning er fremgaaet af Arbejdet i et Udvalg, som Fakultetet nedsatte den 21. Juni 1929, bestaaende af 7 af Fakultetets Medlemmer, hvoraf senere 3 er afgaaet ved Døden. Det oprindelige Udvalg bestod af afdøde Professor, Dr. med. C. Lundsgaard som Formand samt af de afdøde Professorer Fr. C. C. Hansen og Vilh. Schaldemose samt af Professorerne Henriques, Bloch, Fridericia og Thomsen. Afdøde Professor Fr. C. C. Hansen var dog allerede i 1931 efter eget Ønske udtraadt af Udvalget. Efter Professor C. Lundsgaards Død den 15. Juni 1930 valgte Fakultetet Professor Carl Sonne til Medlem af Udvalget i hans Sted og beskikkede Professor C. E. Bloch til Formand i Udvalget. Efter Professor Hansens Udtreden i 1931 og efter Professor Schaldemoses Død den 4. December 1933 valgtes ingen nye Medlemmer til Udvalget. Som Sekretær for Udvalget har i hele Perioden Fakultetets Sekretær fungeret.

Alle Fakultetets Medlemmer og de Faglærere under det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet, som underviser til og eksaminerer ved Forberedelseseksamen, har været tilkaldt til Udvalgets Forhandlinger, lige med Undtagelse af Professor, Dr. med. S. A. Gammeltoft, som dog har deltaget i en længere Række Møder i Fakultetet i Efteraaret 1933, hvor alle Enkeltheder i Forslaget blev gennemgaaet. Ligeledes har Studenterraadet, navnlig i Begyndelsen af Udvalgets Arbejde, haft Lejlighed til at gøre sine Synspunkter gældende.

Med Hensyn til Forslagets økonomiske Konsekvenser skal man først gøre opmærksom paa, at Bestemmelserne om den kliniske Undervisning i Medicin og Kirurgi vil kræve, at der ansættes endnu to Overlæger paa større københavnske Hospitalsafdelinger til at holde obligatorisk Praktikantklinik med de Studerende. Udgiften til Censorer vil ogsaa stige noget navnlig ved Afholdelsen af de i Anordningens § 5 foreslaaede nye kliniske Prøver i Øjensygdomme og i Øre-, Næse- og Halssygdomme. Ved 2. Del A. erstattes den skriftlige Prøve i almindelig Patologi af en skriftlig Prøve i Hygiejne; Udgiften bliver altsaa her den samme. Ved 2. Del B. afskaffes den særlige Prøve i kirurgiske Operationer; ny er klinisk Eksamen i Pædiatri, men da der i Forvejen er een Censor ved den kliniske Prøve i Pædiatri og Børnepleje og saaledes kun skal beskikkes een ny Censor ved den nye Eksamen i Pædiatri ved 2. Del B., medens der paa den anden Side spares to Censorer i Kirurgi, vil der ikke her fremkomme nogen Merudgift.

Herudover finder Fakultetet Anledning til at anføre, at man nu anser Tidspunktet for inde til, at Docenturerne i Radiologi og Neurologi omdannes til Professorater. Hertil er der for det første den Grund, at der ved den nye Studieordning indføres obligatorisk Undervisning i Fagene, men desuden maa man finde, at Docentløningerne kun

lidet svarer til Omfanget og Betydningen af det Arbejde, de paa-gældende Universitetslærere udfører og kun slet stemmer med, at de paa-gældende er Landets første Autoriteter og eneste Repræsentanter ved Universitetet paa deres Fagomraade. Fagenes voksende Betydning har medført, at der rundt om i Landet — dette gælder navnlig Radiologi og Røntgenologi — oprettes Overlægestillinger, som er økonomisk betydelig mere tillokkende end Stillingerne ved Righospitalet, hvor dog de vigtigste Uddannelsescentre for Landets øvrige Specialister paa disse Omraader findes og altid vil findes. Fakultetet maa derfor indtrængende henstille, at disse Docenturer omdannes til Professorater. Merudgiften vil blive forholdsvis ringe lige i Øjeblikket, da de til Stillingerne knyttede Overlægehonorarer vil blive mindre, naar Stillingerne bliver Professorater.

Endelig skal man bemærke, at man maa ønske, at Formanden for Udvalget, af hvis Arbejde den nye Studieordning er fremgaaet, Professor, Dr. med. C. E. Bloch, maa blive tilkaldt til eventuelle Forhandlinger om Forslaget.

Fakultetets Forslag til kgl. Anordning var saalydende:

#### § 1.

Den lægevidenskabelige Embedseksamen bestaar af 3 Dele, en Forberedelseksamen, en 1. Del og en 2. Del; 2. Del er atter delt i 2 Dele, 2. Del A. og 2. Del B.

#### § 2.

Forberedelseksamen omfatter mundtlige Prøver i Fysik og Kemi samt en praktisk Prøve i sidstnævnte Fag.

Den, der vil indstille sig til Forberedelseksamen, maa ved Attester fra vedkommende Universitetslærere godtgøre, at han har gennemgaaet et Kursus i medico-fysiske Øvelser og et Kursus i almene kemiske Forsøg. Der gives 3 Karakterer, een for hver af de ovennævnte 3 Prøver. Karakteren i praktisk Kemi medregnes ikke ved Beregningen af den endelige Eksamenskarakter, men der kræves mindst 5 for at bestaa Prøven. Resultatet af Eksamen udtrykkes ved en Fælleskarakter, der udtrages af de 2 Karakterer i mundtlig Kemi og i Fysik ved at dividere med 2. For at bestaa kræves mindst 8 Points.

Prøven i praktisk Kemi kan tages særskilt saaledes, at den kan aflægges i den Eksamenstermin, som ligger et halvt Aar forud for den Termin, i hvilken den paa-gældende bestaar Forberedelseksamen. Fra denne Tidsfrist kan det lægevidenskabelige Fakultet dispensere under særlige Omstændigheder, ligesom Fakultetet i Tilfælde, hvor Forberedelseksamen skal tages om, fordi den i § 4 nævnte Tidsfrist er overskredet, kan fritage en Studerende for paany at aflægge Prøve i praktisk Kemi, saafremt særlige Omstændigheder taler derfor.

Den, der har indstillet sig til Prøven i praktisk Kemi særskilt, betragtes med Hensyn til Bestemmelserne i kgl. Anordning af 11. April 1927 om Begrænsning i Adgangen til at indstille sig flere Gange til Universitetets Eksaminer som indstillet til Forberedelseksamen.

### § 3.

Det lægevidenskabelige Fakultet bemyndiges til at meddele de Studerende Tilladelse til at overføre Karakterer i Fysik og Kemi til Forberedelseksamen fra Eksaminer, som er aflagt enten ved Universitetet eller ved andre Lærestalter, hvor de nævnte Fag har et lignende Omfang som ved den lægevidenskabelige Embedseksamen.

De nærmere Regler for Overførelse fastsættes i hvert enkelt Tilfælde af Undervisningsministeriet efter Indstilling af Fakultetet.

### § 4.

1. Del omfatter mundtlige Prøver i 1) makroskopisk Anatomi og Histologi, 2) Fysiologi og 3) Biokemi. For at kunne indstille sig her-til skal den Studerende ved Attester fra vedkommende Universitetslærere godtgøre, at han har gennemgaaet følgende Kurser:

- 1) Biokemi og Titreranalyse,
- 2) Dissektion,
- 3) Histologi.

Prøven skal tages senest 3 Aar efter at Forberedelseksamen er bestaaet.

Der gives en samlet Karakter for Prøven i makroskopisk Anatomi og Histologi; denne Karakter regnes dobbelt; der gives desuden een Karakter for hver af de øvrige 2 Prøver. For at bestaa hele Prøven udkræves, at Karaktererne ved 1. Del og Fælleskarakteren ved Forberedelseksamen sammenlagt udgør mindst  $5 \times 8$ : 40 Points.

### § 5.

Efter 1. Del og forinden den Studerende indstiller sig til 2. Del A. kræves følgende obligatorisk Undervisning fulgt:

- 1) Volontørtjeneste i et halvt Aar paa de Hospitaler, hvortil denne Tjeneste efter Fakultetets nærmere Bestemmelse er henlagt.
- 2) Kursus i Bakteriologi.
- 3) halvaarlige kliniske Kursus i a) Medicin, b) Kirurgi og c) Pædiatri (Overlægeklinikker).

For at kunne melde sig til de under 3) nævnte Kursus skal Studenten fremlægge Bevis for gennemgaaet Volontørtjeneste og Kursus i Bakteriologi.

- 4) et halvaarligt klinisk Kursus i a) Radiologi, b) Neurologi, c) epidemiske Sygdomme, d) Psykiatri og e) Kokoppeindpodning.
- 5) et halvaarligt klinisk Kursus i a) Hudsygdomme og veneriske Sygdomme, b) Øjensygdomme og c) Øre-, Næse- og Hals-sygdomme.

For at kunne deltage i de under 4) og 5) nævnte Kurser skal Studenten fremlægge Bevis for at have gennemgaaet Volontørtjeneste og medicinsk Overlægeklinik.

De under 5) nævnte Kurser afsluttes med en klinisk Prøve, ved hvilken gives Karakteren »bestaaet« eller »ikke bestaaet«. Den, der erholder Karakteren »ikke bestaaet« skal i det efterfølgende Semester paany gennemgaa Kursuset.

Hele den i denne § nævnte obligatoriske Undervisning og Tjeneste aflægges i Overensstemmelse med den derfor til enhver Tid gældende Undervisningsordning.

#### § 6.

2. Del A. omfatter følgende Prøver: 1) Skriftlig Prøve i Hygiejne samt mundtlig Prøve i 2) Almindelig Patologi, 3) Patologisk Anatomi og 4) Farmakologi; for hver af disse Prøver gives een Karakter. For at kunne indstille sig til 2. Del A. kræves Attester for, at den i § 5 nævnte obligatoriske Undervisning er gennemgaaet.

#### § 7.

2. Del B. omfatter følgende Prøver: Skriftlig Prøve i 1) Kirurgi og 2) Medicin; praktiske Prøver i 3) medicinsk Klinik, 4) kirurgisk Klinik og 5) pædiatrisk Klinik samt mundtlig Prøve i 6) Retsmedicin, 7) Kirurgi, 8) Medicin, 9) Fødselsvidenskab; for hver af disse Prøver gives een Karakter.

#### § 8.

For at kunne indstille sig til 2. Del B. kræves fremlagt Attest for gennemgaaet Kursus i operativ Kirurgi og mindst 6 Maaneders Praktikanttjeneste, deraf som Regel 2 Maaneders medicinsk og 2 Maaneders kirurgisk Praktikanttjeneste paa Hospitalsafdelinger, samt endvidere 1 Maanedes Tjeneste paa medicinsk Poliklinik og 1 Maanedes Tjeneste paa kirurgisk Poliklinik. Praktikanttjenesten kan udføres paa alle efter Fakultetets Mening hertil egnede Sygehuse og Poliklinikker.

#### § 9.

Det lægevidenskabelige Fakultet er bemyndiget til efter derom indgivet Ansøgning i hvert enkelt Tilfælde at godkende Kurser eller Hospitalstjeneste, aflagt i de øvrige skandinaviske Lande, saaledes at disse Kurser kan træde i Stedet for de i nærværende Anordnings §§ 4, 5 og 8 nævnte obligatoriske Kurser eller Praktikanttjeneste.

#### § 10.

Ingen kan indstille sig til 2. Del A. senere end 6 Aar efter at 1. Del er bestaaet. Tages 2. Del A. og 2. Del B. samtidig, kan der hengaa 7 Aar efter 1. Del. Mellem 2. Del A. og 2. Del B. kan højst hengaa eet Aar.

Enhver af Eksamens fire Dele kan tages om for sig, dog kun i den for enhver Del anordnede Rækkefølge.



## § 11.

Fakultetet er bemyndiget til, naar ganske særlige Omstændigheder foreligger, at meddele Dispensation med Hensyn til de i nærværende Anordnings §§ 4 og 10 fastsatte Regler for det længste Tidsrum, der maa være mellem Eksamens forskellige Dele.

## § 12.

De Kandidater, som har indmeldt sig til Eksamen, vil kun, hvis Afmeldingen foreligger senest 8 Dage for Eksamens Begyndelse, kunne indstille sig til den nærmest paafølgende Eksamen.

## § 13.

Ved de mundtlige, skriftlige og praktiske Prøver medvirker 2 Censorer i hvert Fag; ved de i § 5, Stk. 5, nævnte kliniske Prøver medvirker een Censor ved hver Prøve. Censorerne i Fysik og Kemi ved Forberedelseseksamen, af hvilke den ene skal have de specielt faglige, den anden de lægevidenskabelige Kvalifikationer, beskikkes af Ministeriet efter forud indhentet Erklæring fra det lægevidenskabelige og det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet. Censorerne i de øvrige Fag beskikkes af Undervisningsministeriet efter Indstilling af en Kommission bestaaende af 2 af Ministeriet valgte Medlemmer blandt afgaaende Censorer, som ikke ønsker Genbeskikkelse, 2 Medlemmer valgt af Københavns medicinske Selskab samt Fakultetets Dekanus.

## § 14.

For hver Eksaminationsfag giver Eksaminator og de to Censorer hver en Specialkarakter, der betegnes med *Laudabilis præ ceteris*, *Laudabilis*, *Haud illaudabilis Imi Gradus*, *Haud illaudabilis IIdi Gradus*, *Non contemnendus* og *Nul*. Hver af disse Specialkarakterer har den nedenfor angivne Talværdi; det af de saaledes givne Karakterer uddragne Middeltal bliver Specialkarakter for Faget. Særlige Hovedkarakterer gives ikke for de enkelte Dele af Eksamen, hvorimod Hovedkarakteren for den hele Eksamen beregnes af Summen af Karaktererne for Forberedelseseksamen, 1. Del, 2. Del A. og 2. Del B. efter følgende nærmere Regler:

1) Hovedkarakteren bliver en af følgende: *Laudabilis et quidem egregie*, *Laudabilis*, *Haud illaudabilis Imi Gradus*, *Haud illaudabilis IIdi Gradus*.

2) Specialkarakterernes Talværdi er følgende:

<i>Laudabilis præ ceteris</i> . . . . .	16
<i>Laudabilis</i> . . . . .	13
<i>Haud illaudabilis Imi Gradus</i> . . . . .	8
<i>Haud illaudabilis IIdi Gradus</i> . . . . .	5
<i>Non contemnendus</i> . . . . .	÷ 11
<i>Nul</i> . . . . .	÷ 22

- 3) Minimumssummen for den af de enkelte Specialkarakterer beregnede Hovedkarakter er for Laudabilis et quidem egregie  $18 \times 14\frac{1}{2} = 261$ , for Laudabilis  $18 \times 10\frac{1}{2} = 189$ , for Haud illaudabilis Imi Gradus  $18 \times 6\frac{1}{2} = 117$ , for Haud illaudabilis IIdi Gradus  $40 + (13 \times 5) = 105$ . Den Kandidat, som kun opnaar et Pointsantal under 105 eller som uanset Hovedkarakteren ved 1. Del ikke opnaar mindst 65 Points ved 2. Del A. og 2. Del B. tilsammen, har ikke bestaaet Eksamen.
- 4) Fra Reglen under 3) gælder dog den Undtagelse, at den Kandidat, som for nogen Prøve erholder en Karakter =  $\div 22$  (enstemmig Nul), derved straks er rejiceret.

#### § 15.

De, der har bestaaet den lægevidenskabelige Embedseksamen, aflægger overfor Dekanus et Løfte i den hidtil anvendte Formulering om samvittighedsfuld Udøvelse af Lægekaldet.

#### § 16.

Hvor ikke andet følger af denne Anordning, gælder iøvrigt de for Universitetets Embedseksaminer fastsatte almindelige Bestemmelser.

#### § 17.

For at erhverve Rettigheden til at praktisere som Fødselshjælper, maa Kandidaten erhverve et særligt, af det lægevidenskabelige Fakultet udstedt Bevis for fuldstændig at have gennemgaaet det anordnede Kursus i Fødselshjælp for Kandidater.

#### § 18.

Undervisningsministeriet bemyndiges til efter Fakultetets Indstilling at træffe nærmere Bestemmelser til Gennemførelse af denne Anordning, derunder de i Anledning af Anordningen nødvendige Overgangsbestemmelser.

Fakultetets Forslag til ministeriel Bekendtgørelse var saalydende:

#### § 1.

Det lægevidenskabelige Fakultet fastsætter nærmere Bestemmelser for de i kgl. Anordning af §§ 2, 4 og 5 fastsatte obligatoriske Kurser, for de i § 2 nævnte efter Forhandling med de paagældende Faglærere under det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet.

#### § 2.

Den skriftlige Opgave i Hygiejne gives af Professoren i Faget; Prøven bestaar af en Række Spørgsmaal indenfor Faget, som kræver en kortere Besvarelse; den stillede Opgave skal godkendes af Fakul-

tetet og Censorerne. De skriftlige Opgaver i Kirurgi og Medicin forelaas som Regel af Professorerne i Medicin og Kirurgi; der forelægges tre Opgaver, af hvilke det samlede Fakultet og samtlige de ved den paagældende Eksamenstermin fungerende Censorer efter Forhandling og eventuel Afstemning udvælger en, der bliver at stille som Opgave.

### § 3.

Fakultetet bestemmer, hvilken Tid der indrømmes Kandidaten til Besvarelse af de praktiske og skriftlige Prøver og fastsætter Regler til Ordenens Opretholdelse under de skriftlige Prøver.

### § 4.

Samtlige Eksaminer afholdes to Gange aarlig.

### § 5.

Enhver, der indstiller sig til den lægevidenskabelige Embedseksamen, erlægger et Gebyr af 6 Kr. til Forberedelseksamen, 40 Kr. til 1. Del og 20 Kr. til 2. Del A., dog at den, der indstiller sig for anden Gang eller mere til 1. Del, kun erlægger 20 Kr. ved denne Eksamen. Gebyrerne tilfalder Statskassen.

### § 6.

2. Del A. og 2. Del B. efter nærværende Anordning afholdes første Gang

1. Del af den lægevidenskabelige Embedseksamen efter kgl. Anordning af 18. November 1912 afholdes sidste Gang i Eksamensterminen . Fakultetet kan, naar Omstændighederne taler derfor, tillade en Overskridelse af denne Frist paa indtil eet Aar efter derom indgiven Ansøgning i hvert enkelt Tilfælde.

De, der har bestaaet 1. Del af den lægevidenskabelige Embedseksamen i Henhold til kgl. Anordning af 18. November 1912, vil kunne tage 2. Del i Henhold til denne Anordning, dog kun indenfor de i Anordningens § 4, sidste Stykke, angivne Frister.

Saaframt de paagældende har aflagt Volontørtjeneste inden 1. Del, kræves dog ingen Volontørtjeneste aflagt.

### § 7.

Der skal af Fakultetet udgives en trykt Vejledning for de Studerende, indeholdende den kgl. Anordning om den lægevidenskabelige Embedseksamen, nærværende ministerielle Bekendtgørelse, de almindelige fælles Bestemmelser for Universitetets Eksaminer, de af Fakultetet truffne Bestemmelser, til hvis Fastsættelse der er meddelt Fakultetet Bemyndigelse enten i Anordningen eller i nærværende Bekendtgørelse samt endelig en af Fakultetet udarbejdet Studieplan.

Vejledningen optrykkes, saa ofte det er nødvendigt, med de fornødne Ændringer.

Fakultetets Bemærkninger til Forslaget om Anordning var saalydende:

Den 21. Juni 1929 nedsatte Fakultetet et Udvalg paa 7 af dets Medlemmer til at overveje Spørgsmaalet om en forandret Indretning af det lægevidenskabelige Studium og den lægevidenskabelige Embedseksamen.

Den sidste afholdes paa Grundlag af kgl. Anordning af 18. November 1912 og omend der vel senere er kommet forskellige Ændringer til ved senere udstedte kgl. Anordninger (saaledes navnlig kgl. Anordning af 19. April 1923 og 5. Juli 1928 angaaende Indførelse af kliniske Prøver i henholdsvis Kønssygdommenes Erkendelse og Behandling og i Pædiatri og Børnepleje og kgl. Anordning af 14. Maj 1929 om Indførelse af særskilt Eksamination i Biokemi ved 1. Del af Eksamen), er der i Tidens Løb dels indvundet Erfaringer, som kunde motivere en mere omfattende samlet Ændring af Eksamen, dels sket saadanne videnskabelige Fremskridt indenfor Lægevidenskaben, at en Ændring er nødvendig derved, at Undervisningen omlægges i visse Fag, andre Fag udgaar og nye kommer til.

Med Hensyn til de Erfaringer, som er gjort i de sidste 20 Aar bemærkes, at der i Fakultetet er Enighed om, at de teoretiske Fag bør indskrænkes noget, saaledes at der indenfor en Studietid af en tilsvarende Længde som den nuværende kan blive mere Plads til de kliniske Fag. Endvidere vil man gerne imødekomme det almindelige Universitetønske om, at de, som er mindre egnede til Studiet, faar Lejlighed til at erkende dette paa et tidligt Tidspunkt, hvilket for Øjeblikket først opnaas ved en 1. Del, som ligger  $3\frac{1}{2}$  à 4 Aar efter Studentereksamen og hvor Procenten af ikke-bestaaede ligger paa 35 à 40 i hver Termin. Erfaringen viser, at mange Studerende, som ved Forberedelseksamen opnaar et godt Resultat, ikke har tilstrækkelige Evner eller Flid til at gennemføre 1. Del; for saadanne Studerende vilde det være bedre, om de nogle faa Aar efter Studentereksamen kunde stilles overfor en Prøve, som kunde gøre dem klare over, hvorvidt de egner sig til Studiet eller ikke.

Endelig er der i Fakultetet Enighed om, at den nuværende Volontørtjeneste maa anses for at være unødvendig lang og bør afkortes, hvorved en Del af Studietiden kan udnyttes hensigtsmæssigere.

Med Hensyn til Fagene er det allerede sagt, at de kliniske Fag bør have en mere fremskudt Plads i Studiet og Eksamensordningen end nu. Det vil derfor være nødvendigt at omlægge Undervisningen i Medicin og Kirurgi noget, saaledes at der skaffes en mere metodisk Undervisning i disse Discipliner som Grundlag for Studiet i de specielle kliniske Fag, dels saaledes at den afsluttende Undervisning i Klinik udvides af Hensyn til det stærkt forøgede Antal Studerende. Nye Fag er kommet til i de senere Aar, nemlig Radiologi og Neurologi, og disse maa have Plads i Studieordningen, medens paa den anden Side

et enkelt efter Fakultetets Mening bør udgaa som Eksamensfag, nemlig kirurgiske Operationer.

Ud fra disse og andre Betragtninger, som i det enkelte vil blive anført, er Fakultetet kommet til den nu fremlagte Plan.

Studiet er som hidtil lagt an paa at kunne gennemføres paa 7 Aar som normal Studietid, nærmere saaledes: 1 Aar til Forberedelseseksamen,  $1\frac{1}{2}$ —2 Aar til 1. Del, 3 Aar til 2. Del A. og 1 Aar til 2. Del B., ialt ca. 7 Aar.

#### *Indledende Bemærkninger til §§ 1—4.*

Det er navnlig Indretningen af den første Del af Studiet (som udelukkende omfatter teoretiske Fag), der har været Genstand for langvarige Overvejelser og Forhandlinger i Fakultetet. Medens det første af de to ledende Synspunkter (1. Indskrænkning af de teoretiske Fag, 2. at skabe en »Stoppeeksamen« paa et tidligt Tidspunkt) lader sig gennemføre ved en Indskrænkning af Kravene i de enkelte Fag, saaledes som det nærmere er udviklet nedenfor, har Indførelsen af en »Stoppeeksamen« paa et tidligt Tidspunkt voldt store Vanskeligheder. Man var klar over, at dette kunde opnaas ved at lade den første Eksamen, som Studenten skal bestaa under Studiet, omfatte nogle flere Fag end den nuværende Forberedelseseksamen. Herved tænkte man navnlig paa at lægge Biokemi til den første Eksamen, som et efter Fakultetets Mening passende afgrænset Stof, egnet til denne første Eksamen; der findes en dansk Lærebog i Faget og Fordringerne lader sig saaledes nøje fiksere. Men ud over disse tre Fag, Fysik, Kemi og Biokemi, saa man sig nødsaget til at lægge yderligere et Fag til en saadan første Eksamen, dels fordi den skulde være tilstrækkelig omfattende til at betyde en virkelig Prøvesten for dem, der begynder det medicinske Studium, dels fordi et fjerde Fag vilde være nødvendigt i Kombinationen Kemi, Fysik og Biokemi, som ikke vilde kunne tages paa 2 Semestre og være for lidt for 3 Semestre. Overvejelserne har navnlig drejet sig om, hvorvidt det var gør ligt at skille en Del af Anatomien ud og lægge denne til denne første Eksamen. Allerede Sommeren 1930 vedtog Fakultetet, at man skulde indrette en Prøve i Knogle-, Led- og Muskellære, som skulde bestaa i en skriftlig Opgave, omfattende en Række Spørgsmaal, som krævede en kort Besvarelse. Senere kom man bort fra dette, navnlig fordi det fra forskellig Side blev gjort gældende, at det var uheldigt at skille Anatomien i to i Tid forskellige Prøver, et Synspunkt, som energisk fremhævedes af den forrige Fagprofessor og som fuldt ud deles af den nuværende, og man vedtog derfor i Sommeren 1931 en Plan for en første Eksamen, omfattende Kemi, Fysik og hele Anatomien, beregnet paa at aflægges efter 4 Semestres Studium. Som Betingelse for denne sidste Ordning maatte Fakultetet dog sætte, at der forinden tilvebragtes et nyt Institut for Anatomien, idet Antallet af Studenter i

dette Fag vilde stige stærkt ved en saadan Ordning, saaledes som det nærmere er paavist i Fakultetets Skrivelse til Ministeriet af 3. Juli 1931 og atter gentaget i Fakultetets Skrivelse til Ministeriet af 28. Juni 1932. Det tilføjes, at den nuværende Fagprofessor fuldt ud har tiltraadt Fakultetets Synspunkt i saa Henseende. I Virkeligheden vilde det samme være Tilfældet, hvis det af Fakultetet i Sommeren 1930 vedtagne Forslag til 1. Del A. var blevet gennemført. Men da Fakultetet antager, at Opførelsen af et nyt anatomisk Institut paa Grund af de herskende økonomiske Forhold ligger langt ude i Fremtiden, har man allerede af denne Grund maattet opgive dette Forslag. Man havde derefter under Overvejelse at søge et andet Forslag gennemført, nemlig at indføre Histologi som Fag ved en »1. Del A.«. Histologien udgør en mindre, afgrænset Del af Faget Anatomi og kræver langt fra saa stort et praktisk Undervisningsapparat som den makroskopiske Anatomi. Der vilde efter Fakultetets Mening intet være til Hinder for at udskille Histologien fra den makroskopiske Anatomi, og dette lod sig ogsaa rent praktisk gennemføre med de nuværende Lokaleforhold; kun vilde Ordningen uundgaelig kræve, at der ansattes en Professor i Faget. Da imidlertid som nævnt den nuværende Fagprofessor i Anatomi er imod at gøre Histologi og makroskopisk Anatomi til Fag ved to forskellige, i Tid adskilte Eksaminer, og da man maa gaa ud fra, at det vilde være saa godt som udelukket at opnaa Bevilling til et nyt Professorat i Histologi, har man opgivet ogsaa denne Plan.

Fakultetet mener imidlertid, at man kan komme til det ønskede Maal ved at forkorte Studietiden til 1. Del, saaledes at denne med de samme Fag som tidligere kan tages paa  $2\frac{1}{2}$  à 3 Aar, regnet fra Studentereksamen. Dette kan ske ved, at Volontørtjenesten, som nu omfatter 12 Maaneder umiddelbart efter Forberedelseseksamen, henlægges til efter 1. Del, og ved at Fordringerne i det ene af Fagene, Anatomi, nedsættes noget. Den nærmere saglige Motivering for disse Forslag findes nedenfor. Naar 1. Del lægges  $2\frac{1}{2}$  à 3 Aar efter Studentereksamen i Stedet for som nu  $3\frac{1}{2}$  à 4 Aar, mener man, at Kravet om en »Stoppeeksamen« paa et nogenlunde tidligt Tidspunkt er fyldestgjort.

Ad § 2. Undervisningen i Kemi tænkes bibeholdt som nu, ligeledes de dertil knyttede Øvelser. Udfra den Betragtning, at Studenter af den matematisk-naturvidenskabelige Linie møder med bedre Forudsætninger for Studiet end Studenter af de sproglige Linier, bør for disse sidste indføres et Støttekursus i Kemi i Begyndelsen af 1. Semester paa ca. 12 Timer, f. Eks. 3 Timer ugentlig i en Maaned, hvorefter Undervisningen fortsættes fælles for alle Studenterne igennem de følgende Semestre. I Fysik er Forskellen paa de Kundskaber, de sproglige og Matematikerne møder med, endnu større end i Kemi, og der foreslaas derfor i hele første Semester et indledende Kursus udelukkende for de sproglige; i andet Semester holdes der-

efter et videregaaende Kursus fælles for de sproglige og Matematikerne; derved kan Fordringerne ved Eksamen i Fysik til Forberedelseseksamen nedsættes noget for Matematikerne. De medico-fysiske Øvelser bibeholdes som nu. Prøven i praktisk Kemi er foreslaaet bibeholdt som hidtil, og det er foreslaaet, at den — saaledes som det har været Tilfældet siden Sommeren 1925 — kan tages eet Halvaar før Forberedelseseksamen. Hertil er der for det første den Grund, at en saadan Ordning er hensigtsmæssig for Universitetets kemiske Laboratorium, hvor Pladsmangelen i de senere Aar har været meget følelig; men desuden har Prøven — da Karakteren ikke medregnes ved Beregningen af Udfaldet af Forberedelseseksamen, en Ordning, som blev indført i 1917, og som man maa ønske bibeholdt — nærmest Karakter af et Appendix til Eksamen, og der vil da ikke være noget til Hinder for, at den aflægges særskilt. Med Hensyn til Karakterberegningen bemærkes, at man har givet Fysik og Kemi hver en halv Karakter som nu. Minimumspointsantallet har man sat til 8, hvilket er noget højere end det, som nu er gældende ved Forberedelseseksamen, nemlig 7; dette skyldes, at den udgør een Karakter ved 1. Del, som man i Henhold til de ovenfor anførte Betragtninger har ønsket at skærpe ved at sætte Faldegrænsen op til gennemsnitlig 8, et Synspunkt, som stemmer med lignende Bestræbelser ved Universitetets øvrige Eksaminer; eksempelvis er Grænsen nedefter den samme for Øjeblikket ved Skoleembedseksamen under det filosofiske Fakultet og ved Skoleembedseksamen i den matematisk-fysiske Faggruppe i det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet.

Ad § 3. Denne Paragraf er en noget ændret Formulering af § 2 i kgl. Anordning af 1. Juli 1922. Man har ment at maatte udvide den deri omhandlede Mulighed for Overførelse af Karaktererne i Fysik og Kemi fra 1. Del af Veterinæreksamen, saaledes at ogsaa andre lignende Eksaminer, saasom Forprøven ved Skoleembedseksamen i den naturhistorisk-geografiske Faggruppe under det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet, polytekniske Eksaminer m. v. kan komme i Betragtning.

Ad § 4. Fagene til 1. Del omfatter altsaa som nu Anatomi, Fysiologi og Biokemi. Angaaende Anatomi bemærkes, at Fakultetet har ønsket Fordringerne i dette Fag væsentlig nedsat. Heri har ogsaa den nuværende Fagprofessor erklæret sig enig. Lærestoffet i Faget vil dels blive indskrænket og dels blive lagt noget om, saaledes at det kommer i nærmere Relation til Undervisningen saavel i Fysiologi som i de kliniske Fag. Det er Mening, at Studenterne ligesom nu skal paabegynde Studiet af Anatomi umiddelbart efter Studentereksamen; derved vil hele Stoffet kunne gennemgaas i Forelæsningsform (med Demonstrationer til Øvelse af Iagttagelsesevnen) paa 5 à 6 Semestre; jævnsides med Forelæsningerne vil det egentlige Eksamensstof kunne gennemgaas i eksaminatorisk Form paa ca. 4 Semestre.

Det nuværende Kursus i Histologi har man ment at burde gøre obligatorisk i Fremtiden.

Faget Fysiologi tænkes bibeholdt som nu og kan rigeligt gennemgaas paa 3 Semestre; der foreligger desuden en dansk Lærebog i Faget, saaledes at Fordringerne nøje kan fikseres.

Biokemi tænkes bibeholdt som nu og kan gennemgaas paa 2 Semestre; der foreligger en dansk Lærebog i Faget.

Ad § 5, 1) og 2). Efter Aflæggelsen af 1. Del begynder det egentlige kliniske Studium og indledes med Volontørtjenesten. Denne har hidtil ligget efter den nuværende Forberedelseseksamen og omfattet 12 Maaneders uafbrudt Tjeneste. Den har ikke været obligatorisk i Henhold til Bestemmelse i den kgl. Anordning, men er det i Praksis ifølge Fakultetets Beslutning, idet Adgangen til de obligatoriske Overlægeklinikker gøres afhængig af, om den paagældende har forrettet Volontørtjeneste.

Volontørtjenesten i dens nuværende Form har givet Anledning til adskillig Misfornøjelse, særlig hos de Studerende, men ogsaa hos Hospitalerne. Vel har det Betydning for den unge medicinske Student, at han tidlig bliver fortrolig med Hospitalsarbejdet og vænner sig til Omgangen med de syge, og en vis Indleven i disse Forhold og de Iagttagelser, Studenten kan gøre under Tjenesten, er af Værdi. Men Studenten kan for lidt paa det Tidspunkt af Studiet, i hvilket Volontørtjenesten nu falder og dertil kommer, at det ikke har været muligt at undervise og vejlede Studenterne under Volontørtjenesten i saa høj Grad, som ønskeligt var. Det Arbejde, Volontørerne deltager i og kan deltage i, er som oftest af ringe Betydning for deres Uddannelse, og Volontørtjenesten føles derfor nu af de fleste Studenter som en Byrde og Tidsspilde.

Paa disse Forhold vil der raades Bod, saafremt Volontørtjenesten som foreslaaet i Nyordningen forkortes til et halvt Aar (f. Eks. 3 Maaneder paa kirurgisk Afdeling, 2 Maaneder paa medicinsk Afdeling og 1 Maaned paa Sektionsstue) og henlægges til efter 1. Del. Studenterne vil paa dette Tidspunkt være meget bedre forberedte til den begyndende kliniske Undervisning, af hvilken Volontørtjenesten dog maa betegnes som allerførste Led. Samtidig vil man finde det rimeligt, at Volontørtjenesten anføres som obligatorisk i Anordningen.

Med Hensyn til den propaedeutisk-kliniske Undervisning iøvrigt skal bemærkes, at dette Spørgsmaal har været Genstand for mange Overvejelser. Indførelse af en saadan organiseret obligatorisk Undervisning har fra alle Sider været anset for meget ønskelig, men Vanskelighederne derved har været saa store, at man har ment at maatte blive staaende ved den nuværende Ordning, nemlig at Studenterne ved frivillig Deltagelse i de Reservelægeklinikker, som afholdes dels paa Rigshospitalet, dels paa Kommunens Hospitaler, faar den første Undervisning i Undersøgelse og Behandling af Patienter. Disse Reservelægeklinikker tænkes taget samtidig med Volontørtjenesten. En



obligatorisk organiseret Undervisning vilde efter Fakultetets Mening kun kunne skabes paa Rigshospitalet, som er det egentlige Undervisningshospital; men der er ikke Plads til alle Studenterne, og det vilde desuden kræve Ansættelse af særlige Lærere og derved medføre en ikke ringe Merudgift for Universitetet.

Desuden er det Tanken at afholde Kursus i kliniske Undersøelsesmetoder samt Kursus i Stetoskopi paa de medicinske Afdelinger (privatissime) og lignende Kursus i kirurgiske Undersøelsesmetoder paa de kirurgiske Afdelinger paa Rigshospitalet. Jævnside hermed kan Studenterne begynde at høre Forelæsninger i Medicin og Kirurgi.

Endvidere skal der af prosector chirurgiae paa Kirurgisk Akademi gives Undervisning i elementær Kirurgi og almindelig Operationslære anlagt for Begyndere; fremdeles gives der Volontørerne Begynderkursus i Farmakologi og patologisk Anatomi.

Af Hensyn til den fulde Forstaaelse af den kliniske Undervisning er det nødvendigt, at Kursus i Bakteriologi gennemgaaes inden den medicinske Overlægeklinik.

Ad § 5, 3), 4) og 5). Efter den indledende kliniske Undervisning følger de obligatoriske »Overlægeklinikere« i Medicin (3 Timer egentlig), Kirurgi (3 Timer egentlig) og Pædiatri (2 Timer egentlig). Disse Kliniker er ogsaa nu obligatoriske, men det foreslaas i Nyordningen, at de skal være gennemgaaet inden 2. Del A. I Øjeblikket tager alle Studenterne den kirurgiske Overlægeklinik i 1. Semester efter 2. Del A.; dette betragter Fakultetet som uheldigt; Studenten bør ikke vente med at paabegynde Studiet af Kirurgi saa sent som efter 2. Del A.

Alle de i § 5, under 3) og 4) nævnte Kurser skal tages efter Volontørtjenesten og efter at medicinsk Overlægeklinik er gennemgaaet, men inden Eksamen 2. Del A. er bestaaet. Den nærmere Rækkefølge af disse Kurser vil kunne bestemmes i Studieplanen. Om de enkelte Kurser bemærkes følgende:

Kursuset i Radiologi er nyt. Det tænkes at omfatte ca. 20 Timer i eet Semester, heri indbefattet nogle kliniske Demonstrationer. Deltagelsen forudsætter noget Kendskab til patologisk Anatomi.

Kursuset i Neurologi er nyt. Det tænkes at omfatte ca. 10 Timers Kursus i neurologiske Undersøelsesmetoder og 2 Timers egentlige kliniske Forelæsninger igennem eet Semester.

Kursuset i epidemiske Sygdommes Klinik tænkes afholdt som nu og bør lægges saa sent som muligt inden 2. Del A.

Kursuset i Psykiatri tænkes indrettet med 2 Timers egentlige Forelæsninger samt en Maanedes Undervisning ved den daglige Stuegang paa en psykiatrisk Afdeling; det er meget vigtigt, at de Studerende faar Lejlighed til at se, hvorledes de sindssyge opfører sig, og dette faar Studenterne bedst Lejlighed til ved Besøg paa Sygestuerne, idet kun et Faatal af Patienterne egner sig til at tages med til Forelæsning og Klinik.

Kursuset i Kokoppeindpodning skal tages som nu, dog inden 2. Del A.

Kursuset i Otolaryngologi tænkes at omfatte 3 Timer ugentlig i eet Semester (Forelæsninger, praktiske Øvelser og Eksaminatorier).

Kursuset i Oftalmologi tænkes afholdt som Kursuset i Otolaryngologi.

Kursuset i Dermato-Venerologi tænkes bibeholdt som nu med 3 ugentlige Timer i eet Semester.

De sidste tre Kurser er foreslaaet afsluttet med en klinisk Prøve i Faget; en saadan Prøve findes allerede i Kønssygdommenes Erkendelse og Behandling. Erfaringerne dels fra denne Prøve, dels fra den kliniske Prøve i Pædiatri og Børnepleje har imidlertid vist, at det volder Vanskeligheder af praktisk Art, at Studenterne skal tage Prøven om, naar de ikke bestaar den; man har derfor begrænset sig til at foreslaa, at de Studerende, som ikke bestaar Prøverne, paany skal gennemgaa det obligatoriske Kursus.

Ad § 6. Eksamen ved 2. Del A. er foreslaaet at omfatte en skriftlig Prøve i Hygiejne samt mundtlige Prøver i Almindelig Patologi, Patologisk Anatomi og Farmakologi.

Almindelig Patologi tænkes at skulle omfatte Infektionspatologi (derunder Serologi og Bakteriologi, Feber og Betændelse) og et vist Grundlag i Konstitutionspatologi (derunder Arvelighedslære), derimod ikke Stofskifte, Blod, Blodsygdomme, Sekretionsforstyrrelser, utilstrækkelig eller mangelfuld Ernæring samt Nervesystemets Patologi, eller i hvert Fald kun en kort Oversigt over disse Emner, som iøvrigt gennemgaaes under Fysiologien eller Medicinen. Kursuset i Bakteriologi tænkes bibeholdt som nu. Der findes en dansk Lærebog i Faget. Den skriftlige Prøve i Faget foreslaas afskaffet; der er efter Fakultetets Mening ingen Grund til at opretholde to Prøver i dette Fag.

Hvad angaar Hygiejnen findes nu et obligatorisk Kursus paa to ugentlige Timer i eet Semester; dette er dog for lidt til en fyldestgørende Undervisning i Faget, navnlig den socialhygiejniske Del; det er derfor Tanken at udvide Undervisningen til at omfatte 36 til 40 Timer ialt. Der er foreslaaet indført en skriftlig Prøve, hvis Art er nærmere angivet i den til Anordningen hørende Bekendtgørelse § 2. Da der indføres Eksamen i Faget, har man ikke fundet det nødvendigt at gøre Undervisningen obligatorisk.

Farmakologi tænkes bibeholdt som nu med et propaedeutisk Kursus straks efter 1. Del, men iøvrigt tænkes Faget gennemført paa 3 Semestre to Timer ugentlig. Den praktiske Undervisning, derunder Eksaminatorier, bibeholdes uforandret.

Patologisk Anatomi tænkes gennemført paa to à tre Semestre 2 Timer ugentlig, efter at Studenterne i første Semester har faaet en propaedeutisk Undervisning i Faget paa ca. 10 Timer (af Hensyn til Kursuset i Radiologi).

Ved Eksamens 2. Del A. gives een Karakter for hvert Fag. Man har ikke anset det for nødvendigt at fastsætte en Minimumskarakter ved denne Eksamen, ligesaa lidt som en saadan findes ved den nuværende 2. Del A.

Ad § 7. Fagene ved 2. Del B. er omtrent de samme som nu. Ny er en praktisk Prøve i pædiatrisk Klinik. Fakultetet har anset det for ønskeligt, at Vigtigheden af dette Fag markeres ved denne Prøve.

En meget stor Del af den almindelige praktiserende Læges Virksomhed omfatter Behandling af Børnesygdomme, og udfra denne Betragtning blev der for nogle Aar siden indført en klinisk Prøve (Tentamen) i Faget ved kgl. Anordning af 5. Juli 1928. Denne Prøve har imidlertid i Praksis vist sig at medføre adskillige Ulemper, særlig paa Grund af det tidlige Tidspunkt, paa hvilket Proven nu afholdes, og Fakultetet har derfor anset det for rettest, at Faget bliver optaget som Eksamensfag ved den afsluttende Eksamen.

Endvidere er der den Forandring, at man har foreslaet afskaffet Eksamen i kirurgiske Operationer. Dels bør Faget Kirurgi ligestilles med Faget Medicin, i hvilket der kun findes tre Prøver (og Karak-terer), dels — og navnlig — maa Fakultetet finde, at Eksamen i dette Fag næppe under Nutidens Forhold lader sig opretholde. Efter den Udvikling, Lægevidenskaben og Landets Lægevæsen har taget, vil større kirurgiske Operationer kun i meget ringe Omfang blive udført af almindelige praktiserende Læger, men saa godt som udelukkende foregaa paa Sygehusene og Polikliniker ved de dertil særligt uddannede Folk. Derimod er det Tanken at bibeholde et Kursus i operativ Kirurgi og gøre dette obligatorisk.

De øvrige i denne § nævnte Fag tænkes bibeholdt uforandret; det bemærkes, at Eksaminationen i Fødselsvidenskab ogsaa omfatter de dermed sammenhængende Kvindesygdomme og nyfødte Børns Sygdomme. Angaaende Undervisningen og Eksamen i Medicin bemærkes følgende:

Undervisningen tænkes bibeholdt som nu, d. v. s. bestaaende af kliniske Forelæsninger, eksaminatoriske Kliniker samt Forelæsninger eller Eksaminatorier i Systemet (desuden de tidligere nævnte Kurser i kliniske Undersøgelsesmetoder, Stetoskopikursus, Reservelægekliniker, Overlægekliniker, Praktikantundervisning etc.). Undervisningen i eksaminatorisk Klinik (og de kliniske Forelæsninger) samt Eksamen i Klinik ser man sig dog af Hensyn til det overordentlig store Studenterantal nødsaget til at dele mellem de to Professorer i Medicin, som tillige er Overlæger ved Rigshospitalet. Det er Tanken at dele det ældste Hold Studerende, for hvem den eksaminatoriske Klinik nærmest er beregnet, i to Dele (ved Lodtrækning), saaledes at hver Professor underviser og eksaminerer sin Halvdel. Dette har man fundet ganske nødvendigt, da en enkelt Professor ikke længere vil kunne overkomme at eksaminere alle Studenterne til Eksamen i dette Fag, og da Studenterne overhovedet ikke kan komme til at deltage

aktivt i Undervisningen, hvis denne Deling ikke finder Sted. I de kommende Somre kan ventes afsluttende Eksamenshold paa ca. 100, og da der kun kan eksamineres to Kandidater daglig i Klinik, vilde Eksaminationen strække sig over to fulde Maaneder. Undervisningen og Eksamen i teoretisk og systematisk Medicin skulde da overtages af den Professor i Medicin, som ikke eksaminerer i Klinik.

Afholdelse af den skriftlige Eksamen i Medicin skal som hidtil skifte mellem de tre Professorer i Faget.

For Øjeblikket afholder den ene af de Professorer i Medicin, som tillige er Overlæge ved Rigshospitalet, medicinsk Overlægeklinik med en Trediedel af de til denne indtegnede Studerende. Dette kan efter den ovenfor foreslaaede Ordning ikke fortsættes, og det vil derfor blive nødvendigt at ansætte yderligere en kommunal Overlæge til at varetage denne Overlægeklinik.

Angaaende Undervisningen i Kirurgi bemærkes følgende:

Undervisningen tænkes at skulle bestaa af kliniske Forelæsninger, eksaminatoriske Kliniker samt Forelæsninger eller Eksaminatorier i Systemet (Reservelægekliniker, herunder Kursus i kirurgiske Undersøgelsesmetoder, Overlægekliniker, Praktikantundervisning, Kursus i operativ Kirurgi), Undervisningen i eksaminatorisk Klinik (og de kliniske Forelæsninger) samt Eksamen i Klinik skal indrettes paa samme Maade som i Medicin og af de samme Grunde, altsaa saaledes, at Faget deles mellem de to Professorer, som tillige er Overkirurger ved Rigshospitalet. Den tredie Professor i Kirurgi skal da afholde den mundtlige Prøve i Faget, som skal omfatte Eksamination i saavel teoretisk som operativ Kirurgi. Under den tredie Professors Ledelse skal det i Anordningens § 8 nævnte obligatoriske Kursus i operativ Kirurgi afholdes.

Fakultetet har desuden haft under Overvejelse, hvorledes man kunde sikre sig, at Studenterne fik det nødvendige Kendskab til orthopædiske Sygdomme. Tidligere blev Patienter med saadanne Sygdomme indlagt paa de almindelige kirurgiske Afdelinger i saadant Omfang, at Lærerne i Kirurgi kunde give den fornødne kliniske Undervisning paa dette Omraade. Men nu har Forholdene forandret sig saaledes, at disse Patienter i stigende Grad indlægges paa specielle orthopædiske Afdelinger (særlig Samfundet og Hjemmet for Vanføre) og forsvinder fra de almindelige kirurgiske Afdelinger. Dette sker samtidig med, at den sociale Lovgivning nødvendiggør, at den praktiserende Læge i højere Grad maa være fortrolig med disse Sygdommes Klinik og Mulighederne for deres Behandling. Det maa derfor anses for paastrængende nødvendigt, at der skabes en Adgang til klinisk Undervisning paa et Sted, hvor der findes et tilstrækkeligt Antal orthopædiske Patienter. Fakultetet vil derfor træde i Forbindelse med Overlæge Guildal paa Vanførehjemmet og forsøge at formaa denne til at gennemgaa det vigtigste orthopædiske Stof med Patientdemonstra-

tioner i et Kursus paa ca. 10 Timer. Man har ikke ment at burde oprette et obligatorisk Kursus i Faget for ikke at drive Specialiseringen for vidt, og det er Hensigten, at Fakultetets Lærere i Kirurgi ligesom hidtil eksaminerer deri ved Proverne i Kirurgi.

Afholdelsen af den skriftlige Prøve i Kirurgi skal som hidtil skifte mellem de tre Professorer i Faget.

Den ovennævnte Ordning af Undervisningen i Faget vil — ligesom i Medicin — kræve, at der ansættes yderligere een kommunal Overlæge til at varetage den obligatoriske kirurgiske Overlægeklinik.

Ad § 8. Denne § er ny og tilsigter at sikre en bedre klinisk Uddannelse af Studenterne. Vel er Forholdet for Øjeblikket dette, at langt de fleste Studenter frivillig gør Praktikanttjeneste paa Sygehuse dels i København, dels rundt om i Landet, men man har alligevel ment det rettest, at en saadan Praktikanttjeneste gøres obligatorisk. Udfra det Faktum, at det som nævnt ikke volder Studenterne nogen Vanskelighed selv at skaffe sig Adgang til denne Praktikanttjeneste, har man ment at kunne gøre den obligatorisk, uden at der fastsættes andre Bestemmelser for den, end at den kan tages hvor som helst i Landet. Først Erfaringen vil imidlertid kunne vise, om det vil blive nødvendigt at organisere Praktikanttjenesten fra Fakultetet; mulig kan dette blive nødvendigt for Polikliniktjenesten.

Ad § 9. Der har længe i Fakultetet været Ønske om et Samarbejde med de øvrige nordiske Universiteter om gensidig Udveksling af Studerende. Fakultetet mener, at det vil være gavnligt for Studenterne, om disse kunde se og lære noget ved andre Universiteter, og dette mener man at kunne fremme ved den indførte Bestemmelse. Dertil kommer, at der ved en kgl. Forordning af 18. Maj 1934 er indført en lignende Bestemmelse for de medicinske Studerende ved de svenske Universiteter.

Ad §§ 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 og 17. Alle disse §§ er omtrent uforandrede fra de nuværende Forhold. Kun har man ikke ment at burde bevare Bestemmelsen om, at de Kandidater, som vil eller skal tage 2. Del B. om, ogsaa skal tage 2. Del A. om. En saadan Bestemmelse har for saa vidt ogsaa hidtil været overflødig, da Bestemmelsen om, at der kun maa hengaa eet Aar mellem 2. Del A. og B., sammenholdt med Bestemmelsen i kgl. Anordning af 20. Februar 1928 § 1 hvorefter ingen, der har indstillet sig til (paabegyndt eller fuldendt) nogen Del af Eksamen, kan indstille sig til Eksamen før efter eet Aars Forløb, faktisk har tvunget de Kandidater, som vilde tage 2. Del B. om, til ogsaa at tage 2. Del A. om. Men da nu Erfaringen har vist, at de (iøvrigt ganske faa) Kandidater, som — i Reglen paa Grund af en Brist i de kliniske Fag — bliver rejcerede ved 2. Del B., ofte har taget en god 2. Del A., finder man det urimeligt, at de atter skal prøves i de teoretiske Fag ved 2. Del A. Som nærværende Anordningsudkast er affattet er Fakultetet selv i Stand til ved Benyttelse

af Dispensationsbeføjelsen i § 10 at lade en Kandidat undgaa at tage 2. Del A. om.

Iøvrigt indeholder §§ nogle Bestemmelser, som stadig er gældende Praksis, og som grunder sig paa ældre Resolutioner; man har fundet det rigtigst, at de optages i Anordningen. Dette gælder saaledes § om Beskikkelse af Censorer. Her har man dog foreslaaet en ændret Fremgangsmaade ved Beskikkelse af Censorer ved Forberedelseseksamen. De nuværende Bestemmelser herom er fastsat ved kgl. Resolution af 8. Juli 1870 (Universitetets Aarbog 1864—71, 1. Bind, Side 363), og disse Bestemmelser er saavidt vides altid senere blevet fulgt, uagtet de ikke er optagne i senere Anordninger om den lægevidenskabelige Embedseksamen. Man har nu foreslaaet indført de samme Bestemmelser, som er fastsatte i kgl. Anordning af 23. April 1934 angaaende den lægevidenskabelige Forberedelseksamen ved Universitetet i Aarhus. Bestemmelserne om Beskikkelse af Censorer i de øvrige Fag er truffen ved Undervisningsministeriets Resolution af 25. Juli 1914 (Universitetets Aarbog 1914—15, Side 563), altsaa efter Udstedelsen af kgl. Anordning af 18. November 1912; disse Bestemmelser er her uforandret indsat i Anordningen.

Ligeledes har man fundet det rigtigst at indsætte en Bestemmelse om Aflæggelse af Lægeløftet. Dette indførtes oprindeligt ved Kancelliskrivelse af 15. August 1815, og den seneste Redaktion er fastsat ved Undervisningsministeriets Skrivelse af 15. Februar 1902 (Universitetets Aarbog 1901—02, Side 64). Det bemærkes, at Fakultetet i Skrivelse af 23. November 1932 i Anledning af en Forespørgsel fra Landstingets Udvalg angaaende Lovforslaget om Udøvelse af Lægegerning, udtrykkelig har fremhævet, at man maa lægge Vægt paa, at Lægeløftet stadig aflægges til Fakultetet, uanset Autorisation som Læge fremtidig skal meddeles af andre Myndigheder.

Fakultetets Bemærkninger til Forslaget om Bekendtgørelse var saalydende:

Til den sidste kgl. Anordning af 18. November 1912 sluttede sig ingen ministeriel Bekendtgørelse. Man har imidlertid anset det for rettest, at en saadan udstedes, og at der deri optages en Række Bestemmelser, som hidtil har været enten fastsat af Fakultetet eller været gældende Praksis. Enkelte af Bestemmelserne har tidligere været optaget i den kgl. Anordning.

Ad § 1. Af praktiske Grunde vil det være nødvendigt, at Fakultetet selv fastsætter de nærmere Regler for de mange Kurser og Øvelser, som findes i Studiet. Disses Indretning vil til enhver Tid være afhængig af forskellige ydre Forhold (Lærerkræfter, Lokaleforhold etc.), saaledes at de maa kunne accomoderes let efter de skiftende Forhold. De af Fakultetet fastsatte Bestemmelser skal dog naturligvis optages i Studieplanen.

Ad § 2. I denne § er fastsat nærmere Regler for de skriftlige Prøver. Bestemmelsen om den skriftlige Prøve i Hygiejne er ny (lige-  
som Prøven); Bestemmelserne for de øvrige skriftlige Prøver beror  
paa en gammel Vedtagelse i Fakultetet (se Samling af de for Universi-  
tetets examina gældende Bestemmelser Kbhvn. 1896 § 14) og er fore-  
slaaet bibeholdt uforandret.

Ad § 3. Bestemmelserne om det Antal Timer, som indrømmes  
ved Besvarelsen af de skriftlige Prøver samt Spørgsmaalet om, hvor-  
vidt Hjælpemidler kan benyttes, er foreslaaet overladt til Fakultetet,  
det vil eventuelt blive nødvendigt at ændre de nuværende Prøver,  
saafremt Erfaringen under Nyordningen gør det nødvendigt.

Ad § 5. For Øjeblikket betales et Gebyr af 6 Kr. til Forberedelses-  
eksamen, 40 Kr. til 1. Del, dog saaledes, at den, der indstiller sig for  
2. Gang eller mere til denne Eksamen, kun erlægger 20 Kr., endelig  
betales 20 Kr. til 2. Del. Reglen, at den, der indstiller sig for 2. Gang  
eller senere til 1. Del, kun erlægger 20 Kr., har strengt taget ikke  
Hjemmel i kgl. Anordning af 18. November 1912 § 10, men er af  
Fakultetet stedse benyttet, idet man har anset Bestemmelsen fra  
Undervisningsministeriets Skrivelse af 5. Februar 1858 som stadig  
gældende, hvorefter den Kandidat, som gentagende indstiller sig til  
Eksamen, fritages for Forpligtelsen til paany at levere anatomisk  
Præparat eller i Stedet derfor at erlægge 10 Rigsdaler af det fulde  
Gebyr til den akademiske Fond. I hvert Fald maa man ønske den  
nuværende Ordning opretholdt, saafremt det ikke maatte være rime-  
ligere at nedsætte Gebyret 40 Kr. til et mindre Beløb.

Gebyret ved 2. Del er foreslaaet bibeholdt som nu, kun at det  
skal opkræves ved 2. Del A.; nu opkræves det ved 2. Del B.

Ad § 6. Denne § indeholder de nødvendige Overgangsbestem-  
melser.

Under 14. Februar 1935 udbad Ministeriet sig en Udtalelse fra  
Konsistorium efter forud indhentet Erklæring fra det lægeviden-  
skabelige Fakultet om nogle fra Bestyrelsen for Aarhus Universitet  
og Sundhedsstyrelsen indhentede Erklæringer i Sagen. Erklæringen  
fra Bestyrelsen for Aarhus Universitet af 15. December 1934 var  
saalydende:

I Skrivelse af 22. September d. A. — J. Nr. 1775/34 — har Mini-  
steriet fremsendt et fra Københavns Universitet modtaget Udkast til  
kgl. Anordning om den lægevidenskabelige Embedseksamen, Udkast  
til Bekendtgørelse angaaende den nærmere Gennemførelse af denne  
Anordning og Bemærkninger til Forslaget om Anordningen og Be-  
kendtgørelsen, idet Ministeriet har udbedt sig en Udtalelse fra Uni-  
versitetsbestyrelsen i Sagens Anledning.

Idet Bestyrelsen hoslagt tilbagesender de modtagne Bilag, skal  
man udtale følgende:

I August Maaned 1929 indsendte Universitetsundervisningen i Jylland til Undervisningsministeriet et Andragende om, at der ved Universitetet her, maatte blive oprettet en første Aars Undervisning for lægevidenskabelige Studerende, en Undervisning, som skulde kunne afsluttes med lægevidenskabelig Forberedelseseksamen, idet Universitetsundervisningen samtidig tilbød til Brug ved denne Undervisning uden Udgift for Statskassen »at opføre og udstyre et Institut for Kemi og Fysik, i hvilke Fag der undervises til den nuværende Forberedelseseksamen«. Under 28. Maj 1931 tilskrev imidlertid Undervisningsministeriet Konsistorium ved Københavns Universitet med Anmodning om, at Fakultetets og Universitetets Overvejelser angaaende Forberedelseseksamen efter en ny lægevidenskabelig Studieordning maatte blive fremmet og afsluttet saa hurtigt som muligt af Hensyn til den planlagte Indførelse af en tilsvarende Eksamen ved Universitetsundervisningen i Aarhus, jfr. § 4, Stk. 1, i Loven af 28. April 1931 om Anerkendelse af og Tilskud til Universitetsundervisningen i Aarhus. Efter at det af det lægevidenskabelige Fakultet ved Københavns Universitet under 21. Juni 1929 nedsatte Udvalg havde ført mange og lange Forhandlinger om Indretningen af en Forberedelseseksamen og 1. Del under en ny Studieordning, enedes Fakultetet i sine Møder den 22. og 29. Juni 1931 med 15 Stemmer mod 2 om at stille Forslag om, at den nye Studieordning indrettes med 1. Del A. bestaaende af Fagene Fysik, Kemi og Anatomi beregnet paa at skulle tages paa 4 Semestre, og under 3. Juli 1931 gav det lægevidenskabelige Fakultet igennem Konsistorium Ministeriet Underretning om denne Vedtagelse.

Paa dertil af Ministeriet given Foranledning tog Universitetsbestyrelsen her derefter under Overvejelse udover den tilbudte Bygning til kemisk og fysisk Institut yderligere at søge Midler fremskaffet til Opførelse af et anatomisk Institut, idet den efter Københavns Universitets saaledes vedtagne nye Ordning jo vilde medføre, at man i modsat Fald ikke vilde have de nødvendige Lokaler til Udførelse af Undervisningen til den nye Forberedelseseksamen, naar Anatomien henlagdes under denne, og det lykkedes Universitets-Samvirket ved privat Indsamling og under Henvisning til den saaledes foreliggende Situation at fremskaffe de yderligere nødvendige Midler.

Der blev derefter udarbejdet Tegninger og Planer ogsaa for det anatomiske Institut, og under 3. August 1932 — J. Nr. 1862/31 — meddelte Ministeriet Bestyrelsen, at Ministeriet efter stedfunden Brevveksling med Konsistorium ved Københavns Universitet approberede de fremsendte Tegninger til den første Universitetsbygning i Aarhus indeholdende bl. a. Institutterne for Fysik, Kemi og Anatomi. Med Ministeriets Skrivelse fulgte Genpart af det lægevidenskabelige Fakultets Skrivelse af 28. Juni 1932, af Skrivelse af 26. Maj 1932 fra Professor i Anatomi ved Københavns Universitet Fr. C. C. Hansen



m. m., hvorved ogsaa Københavns Universitet for sit Vedkommende godkendte de fremsatte Planer.

Ved mundtlig Henvendelse i Ministeriet modtog Universitetsbestyrelsen Meddelelse om, at den nye Undervisningsplan for det lægevidenskabelige Studium ikke kunde approberes stykkevis, men at man i Aarhus burde opføre ogsaa Institutet for Anatomi i Tillid til den af det lægevidenskabelige Fakultet vedtagne nye Plan for Eksamens 1. Del A. og til Københavns Universitets og Ministeriets Approbation af Tegninger og Planer for den første Universitetsbygning.

I Tillid hertil blev, som det vil være det høje Ministerium bekendt, den første Universitetsbygning opført og udstyret for en Bekostning af op imod 900 000 Kr., udelukkende tilvejebragt ved privat Indsamling, og hvoraf i hvert Fald 200 000 Kr. er foranlediget af Opførelsen af et anatomisk Institut.

Det er derfor med den største Forbavselse og Beklagelse, at Universitetsbestyrelsen nu har modtaget et nyt Forslag fra Københavns Universitet, hvorefter den nuværende Forberedelseseksamen opretholdes, dog saaledes at Undervisningen til denne Eksamen endog formindskes, idet Titreranalyse henlægges til Eksamens 1. Del, og hvorefter der indrettes en ny 1. Del omfattende mundtlige Prøver i 1) makroskopisk Anatomi og Histologi, 2) Fysiologi, 3) Biokemi, og hvorefter Prøven til 1. Del skal tages senest 3 Aar efter, at Forberedelseseksamen er bestaaet.

Universitetsbestyrelsen vedlægger Skrivelse af 15. November 1934 fra Aarhus Universitets Lærerforsamling bilagt 3 Erklæringer af 15. November 1934 fra henholdsvis Professor i Fysik Buch-Andersen, Professor i Kemi Hakon Lund og Lederen af normal-anatomisk Institut Overlæge Fabricius-Møller, samt Skrivelse af 13. November 1934 fra Aarhus medicinske Undervisningsraad.

Bestyrelsen maa anse Gennemførelsen af den af Københavns Universitet foreslaaede nye Ordning ensbetydende med, at Undervisningen til medicinsk Forberedelseseksamen ved Universitetet her kun vil blive søgt af et ringe Faatal af Studenter, og en Vedtagelse af denne Ordning maa man betragte som et fuldstændigt Brud paa de Forudsætninger, under hvilke man her i Aarhus har bragt saa store økonomiske Ofre for Paabegyndelse af Opbygningen af et lægevidenskabeligt Fakultet her i Byen.

Aarhus Universitet er gaaet ud fra og maatte gaa ud fra, at Planen af 1931 var en endelig Afgørelse, som Københavns Universitet, Ministeriet og Aarhus Universitet maatte være bundet ved saa meget mere, som saavel Københavns Universitet som Ministeriet som ovenfor anført officielt har approberet de fuldt udarbejdede Planer med de 3 Institutter, og Bestyrelsen maa derfor protestere imod, at den nu foreslaaede Undervisningsplan approberes.

Som eneste Grund til at afvige fra den tidligere Fakultetsbeslutning anfører Københavns Universitets lægevidenskabelige Fakultet, at denne Plan umuligt kunde gennemføres, medmindre der bygges et nyt anatomisk Institut, idet Antallet af Studenter i Anatomi vil stige stærkt ved en saadan Ordning, og Fakultetet formoder, at Opførelsen af et anatomisk Institut i København ligger langt ude i Fremtiden.

Bestyrelsen for Aarhus Universitet kan imidlertid ikke indse, at den i 1931 vedtagne Ordning vil give et større Antal Anatomistuderende end den nu anbefalede, og at den Omstændighed, at Kravet om et nyt anatomisk Institut i København ikke for Tiden kan forventes gennemført, derfor skulde berettige til at foretrække den sidstnævnte Ordning i Stedet for Planen af 1931. Efter Planen af 1931 var Studiet af Anatomi beregnet paa at skulle vare i to Aar, efter den nye Plan i 3 Aar. Som Fakultetet selv udtaler det, virker den nuværende Forberedelseseksamen kun i ringe Grad som en Stoppeeksamen, idet kun 17 pCt. af de Studenter, der indstiller sig til denne Prøve, ikke gennemfører den, og de Studerende søger i stigende Grad Undervisning i Anatomi allerede i det første Aar efter Studentereksamen.

Dette vil altsaa sige, at man efter den nu anbefalede Ordning maa regne med tre Aargange Studerende, efter Forslaget af 1931 kun med to Aargange.

Bestyrelsen maa dernæst fremhæve, at en nødvendig Betingelse for, at Aarhus Universitet kan aflaste Københavns Universitet for den stærkt overbebyrdede Undervisning i Anatomi, er, at Aarhus faar Bemyndigelse til at afholde Eksamen i Anatomi. Sker dette, kan man forvente en større Tilgang til Aarhus, som er i Stand til at modtage ca. 100 Studenter om Aaret, altsaa over en Trediedel af de Studerende, der ønsker at studere Medicin.

Vedtages derimod Københavns Universitets sidste Forslag, og Aarhus ingen Eksamensret faar i Anatomi, vil Studenterantallet derimod snarere dale end stige i Aarhus, og Aarhus vil under denne Ordning ikke kunne byde nogen væsentlig Aflastning af Københavns Universitet.

Efter Eksamensordningen af 1931 var det gennemført, at en Eksamen i Anatomi kunde afholdes i Aarhus, og alt blev indrettet med dette for Øje i Universitetsbygningen, hvis Anatomiafdeling er særdeles rummelig. Vedtages det nye Forslag, vil denne Afdeling af Universitetet formentlig kun kunne finde Anvendelse, naar hele 1. Del af medicinsk Embedseksamen kan tages i Aarhus, men dertil kræves Opførelse af et Institut for Fysiologi og Biokemi, som ikke haves for Tiden.

Som Overlæge Fabricius-Møller har fremhævet, vil Bestemmelsen om, at der kun maa gaa tre Aar mellem Forberedelseseksamen og

1. Del, yderligere forhindre Aarhus Universitet i at gøre den Nytte, som var tilsigtet ved Universitetsbygningens Opførelse.

Under disse Omstændigheder mener Aarhus Universitets Bestyrelse at maatte fremhæve, at Vedtagelsen af det lægevidenskabelige Fakultets sidste Forslag med Hensyn til Ordningen af 1. Del af Eksamen rummer Bestemmelser af saa alvorlig Karakter for Aarhus Universitet og betyder et saadant Brud paa de Forudsætninger, hvorunder der hidtil er arbejdet i Aarhus, at Bestyrelsen for Aarhus Universitet maa protestere imod Godkendelse af dette Forslag og insistere paa, at den i 1931 vedtagne Plan fastholdes, eller at der i hvert Fald gennemføres en Ordning, der kan medføre, at Aarhus Universitet ikke forgæves har bragt de betydelige Ofre, som Opførelsen af de tre Institutter for privat indsamlede Midler medførte, og som blev ydede i Tillid til Universitetsloven og den af Københavns Universitet og Ministeriet meddelte Godkendelse af Planerne.

I Sundhedsstyrelsens Erklæring af 7. Februar 1935 foresloges blot med Henvisning til Udtalelserne fra Aarhus Universitets Bestyrelse at Sagen blev drøftet i Undervisningsministeriet mellem Repræsentanter for samtlige interesserede Parter.

Der fandt derefter en Forhandling Sted i Undervisningsministeriet den 12. April 1935. Ved denne mødte som Repræsentanter for Københavns Universitet Administrator, Professor Poul Johs. Jørgensen, Dekanus for det lægevidenskabelige Fakultet, Professor, Dr. phil. Rich. Ege samt Professorerne, Dr. med. C. E. Bloch, Dr. med. J. C. Bock, Dr. med. H. Hou-Jensen og Dr. med. E. Lundsgaard.

I Anledning af denne Forhandling afgav det lægevidenskabelige Fakultet den 6. Juni 1935 følgende, af Konsistorium tiltraadte Indstilling til Ministeriet:

Den 12. April 1935 afholdtes ved Undervisningsministeriets Initiativ et Møde mellem Repræsentanter for Ministeriet, Universitetet i Aarhus, Københavns Universitet og Sundhedsstyrelsen i Anledning af de Forhold, der vil indtræde for Aarhus Universitet som Følge af, at Fakultetet i Stedet for en Studieplan omfattende 1. Del A. indeholdende Fysik, Kemi og Anatomi og 1. Del B. med Biokemi, Fysiologi og almindelig Patologi (Forslag af 1931) nu gaar ind for en Studieordning med en Forberedelseseksamen (Fysik og Kemi) og 1. Del omfattende Anatomi, Biokemi og Fysiologi (Forslag af 1934).

Her drøftedes bl. a. Muligheden af som Ændringsforslag til 1934-Ordningen at flytte Anatomien til Forberedelseseksamen, dels som en endelig Ordning, dels som en midlertidig Foranstaltning.

Efter at der i Fakultetet har været givet et Referat af de førte Forhandlinger, skal man udtale: Fakultetet kan forsaavidt nu beklage, at Forslaget til 1. Del A. i 1931 blev afgivet særskilt til Ministeriet, idet man nu, efter at hele Forslaget til en Nyordning af Under-

visningen er udarbejdet, er klar over, at det nævnte Forslag til en 1. Del A. er et i saglig Henseende mindre heldigt Forslag. Men Indsendelsen af dette Forslag i sin Tid maa ses paa Baggrund, dels af det stærke Ønske, Ministeriet dengang gav Udtryk for, om af Hensyn til Universitetet i Aarhus at faa Klarhed over, hvorledes Begyndelsen af det medicinske Studium efter en Nyordning vilde forme sig, dels af Ønsket om at skabe en tidlig Sigte-Eksamen, et Krav som dengang var — og stadig er — stærkt i Forgrunden, og som blev rejst fra forskellige Sider. Af Hensyn til den samlede Studieordning er Forslaget af 1931 mindre rationelt, og der er alligevel ved 1934-Forslaget — selv om dette i sine grovere Træk ikke adskiller sig meget fra den nuværende Ordning med Hensyn til 1. Dels Studiet — opnaaet at skabe en tidligere Sigte-Eksamen, idet 1. Del, dels ved nogen Nedsættelse af Fordringerne i Anatomi, dels ved Henlæggelsen af Volontørtjenesten til efter 1. Del, kan tages paa 2½ à 3 Aar efter Studentereksamen.

Skulde Ministeriet mene, at Fakultetet er bundet af sit Forslag fra 1931, maa man dog nu indtrængende fraraade denne Ordning.

Som Fakultetet har skrevet den 3. Juli 1931 — og gentaget den 28. Juni 1932 — kan en saadan Ændring dog næppe finde Sted, førend Københavns Universitet har faaet sit nye Anatomi-Institut.

Angaaende denne Betingelses Uafviselighed maa man sondre mellem

- 1) Forholdene efter Overgangstiden, og
- 2) Forholdene i Overgangstiden fra nuværende Ordning til Ordningen af 1931.

Hvad 1) angaar hersker der almindelig Enighed om, at et nyt anatomisk Institut i København under alle Forhold er absolut paa-krævet. Naar det fra Universitetet i Aarhus gøres gældende, at Ordningen af 1931 lettere maa kunne gennemføres med de nuværende fortvivlede Pladsforhold paa Københavns anatomiske Institut end den nuværende, vil dette Synspunkt efter Fakultetets Mening ikke kunne opretholdes.

1931-Ordningen vil medføre ca. 20 pCt. større aarlige Hold end den nuværende (da Frasigtning ved Forberedelseseksamen og anden naturlig Afgang ikke finder Sted), og tilmed bliver de Studenter, der skal undervises væsentlig yngre og mere umodne, og det er tvivlsomt, om disse Forhold paa alle Punkter kan opvejes af den Aflastning, som Indførelsen af Anatomiundervisningen i Aarhus vil kunne medføre for Københavns Universitets Vedkommende.

At Ordningen af 1931 kun medfører, at 2 Aargange Studenter samtidig studerer Anatomi, medens nu og 1934-Ordningen har ca. 3 Aargange, er af underordnet Betydning, idet det ikke mindst er ved Dissektionsøvelser og Mikroskopikurser at Pladsmangelen melder

sig, og der maa man skaffe Plads til en hel Aargang, hvad enten Studiet er lagt an paa en 2- eller 3-aarig Undervisning.

2) Mere afgørende er det imidlertid, at i Tilfælde af, at man gaar over fra den nuværende Ordning til Ordningen af 1931 vil der i Overgangstiden ske en Sammenhobning af de Studenter, der studerer efter den gamle Ordning, og de der skal paabegynde Studierne efter den nye.

Dette vil ganske svare til, at man i Overgangstiden faar dobbelt saa mange Studenter som ellers, og disse Studenter er det ganske umuligt at modtage til Undervisning i Anatomi; der kan hverken skaffes Plads i Auditorier eller Kursussale, ej heller skaffes tilstrækkeligt Materiale til Dissektionskurset, ligesom Normal-anatomisk Museum ikke raader over tilstrækkeligt Personale til Undervisning af saa mange Studerende paa een Gang.

Fakultetet maa derfor fastholde, at ønskes Ordningen af 1931 gennemført, kan dette tidligst ske, naar der staar et nyt anatomisk Institut til Raadighed for Københavns Universitet, og selv da vil Overgangstiden medføre en ganske usædvanlig Belastning af saavel dette Institut som af det anatomiske Institut i Aarhus.

At indføre Ordningen af 1931 som en midlertidig Foranstaltning maa vel efter dette synes at være uden Interesse, da ogsaa dette tidligst vil kunne ske efter ca. 5 Aar.

Fakultetet vil derfor gerne anbefale, at man søger Ordningen af 1934 gennemført snarest muligt, da dette ikke vil medføre nogen Vanskelighed for Forberedelseseksamen ved Aarhus og Københavns Universitet. Sigte-Eksamen bliver rykket  $\frac{1}{2}$ —1 Aar frem i Studiet, og denne Sigte-Eksamen bliver en effektiv Sigting i Modsætning til 1. Del A. efter 1931-Ordningen.

Endelig skal man forsaa vidt angaar den af Fakultetet foreslaaede Maksimaltid af 3 Aar mellem Forberedelseseksamen og 1. Del, som er indeholdt i Udkastet til kgl. Anordning § 4, 2. Stk., og som har vakt Betæneligheder fra Aarhus Universitets Side, meddele, at dette Forslag er fremsat, dels fordi man regnede med, at det af Universitetet indsendte Forslag om, at Adgangen til at indstille sig flere Gange til Universitetets Eksaminer begrænsedes til 2 Gange, vilde blive til Virkelighed, dels fordi Studietiden mellem Forberedelseseksamen og 1. Del forkortes ved, at Volontørtjenesten flyttes til efter 1. Del og Fordringerne i Faget Anatomi nedsættes noget. Der vil saaledes efter den nye Ordning næppe blive Brug for mere Tid end de foreslaaede 3 Aar. Saafremt det ovennævnte Forslag om Adgangsbegrænsningen ikke bliver til Virkelighed, vil Fakultetet dog foreslaa Maksimaltiden udvidet til 4 Aar.

Naar der i Aarhus bliver bygget Institutter for Fysiologi og Biokemi, hvad Fakultetet meget gerne imødeser, vil Universitetet i Aarhus kunne overtage Undervisning til 1. Del efter 1934-Ordningen

og da hidføre en Aflastning af væsentlig Betydning for Københavns Universitet.

Derefter tilskrev Ministeriet under 18. Maj 1936 Konsistorium saaledes:

Hoslagt fremsendes i 1. Korrektur Udkast til kgl. Anordning om den lægevidenskabelige Embedseksamen samt Bekendtgørelse, indeholdende nærmere Bestemmelser til Gennemførelse af denne kgl. Anordning.

I Forhold til det fra Konsistorium modtagne Udkast til Anordning og Bekendtgørelse er der foretaget følgende Ændringer:

I Anordningens § 1 er optaget den i § 4 i det modtagne Udkast til Bekendtgørelse indeholdte Regel om, at samtlige Eksaminer afholdes 2 Gange aarlig. Optagelsen af denne Regel i Anordningen er i Overensstemmelse med Praksis ved andre Embedseksaminer.

I § 4 er Fristen mellem Forberedelseseksamen og 1. Del ændret fra 3 til 4 Aar. Forslaget om en 3-aarig Frist var sammenkædet med Forslaget om, at der kun skulde være Adgang til at indstille sig til Eksaminerne 2 Gange i Stedet for 3, og til dette Forslag har Ministeriet endnu ikke taget Stilling.

I Anordningens § 12 er indføjet den i den nuværende Anordnings § 9 indeholdte Regel om, at de, der ikke har afmeldt sig behørigt, først efter 1 Aar kan indstilles paany.

Den af Konsistorium foreslaaede § 16 i Anordningen er udeladt, da den formentlig er overflødig.

Ligeledes er § 17 udeladt, da den efter Udtalelser fra Sundhedsstyrelsen er overflødig efter den nye Lægelov.

Den i Bekendtgørelsens § 5 foreslaaede Regel om, at den, der indstiller sig for 2. Gang eller mere til 1. Del kun erlægger halvt Gebyr, er udtaget, da man finder det rettest, at der paa dette Omraade gælder ensartede Regler ved de forskellige Fakulteter.

Idet man skal anmode om, at Korrekturerne maa blive gennemgaaet, skal man udbede sig D'Herrer Rektor og Professorers eventuelle Bemærkninger i Anledning af foranstaaende, hvorhos man samtidig forventer at modtage Forslag med Hensyn til Fastsættelsen af de nødvendige Overgangsbestemmelser.

Som Svar herpaa afgav det lægevidenskabelige Fakultet under 4. Juli 1936 følgende Indstilling, som under 8. s. M. af Konsistorium blev indsendt til Ministeriet med Tilslutning:

I Skrivelse af 23. Maj d. A. (J. Nr. 283/34) har Konsistorium udbedt sig en Udtalelse fra Fakultetet i Anledning af et samtidig fremsendt og hermed tilbagefølgende Korrekturaftryk af Udkast til en ny kgl. Anordning og Bekendtgørelse om den lægevidenskabelige Em-

bedseksamen, idet Ministeriet heri har indført nogle Ændringer i Forhold til det af Fakultetet i Juni 1934 indsendte Udkast.

I Anledning heraf skal man meddele, at Fakultetet intet har at erindre imod de foreslaaede Ændringer undtagen mod den, at Gebyret for Indtegning til 1. Del af den lægevidenskabelige Embedseksamen fastsættes til 40 Kr. hver Gang en Studerende melder sig. I det af Fakultetet indsendte Udkast er den nugældende Regel foreslaaet opretholdt, nemlig at Gebyret udgør 40 Kr. første Gang en Studerende melder sig, 20 Kr. anden Gang eller ved de efterfølgende Indmeldelser. Denne Ordning er meget gammel og gaar helt tilbage til 1838, hvor det kirurgiske Akademi og det lægevidenskabelige Fakultet blev slaaet sammen. Det høje Gebyr stammer fra, at Eksamen i Anatomi voldte særlige Udgifter for Staten; ved dette Fag fandtes en praktisk Prøve i Dissektion, som dog kun skulde aflægges een Gang, altsaa ikke af saadanne, som gentagende indstillede sig, hvorfor Gebyret for disse Studerende nedsattes til 20 Kr. Da der ikke længere er og ikke i lang Tid har været Prøve i Dissektion ved 1. Del af den lægevidenskabelige Embedseksamen, vilde det langt snarere være rimeligt at nedsætte Gebyret til 20 Kr. ved alle Indmeldelser; den af Ministeriet foreslaaede Forhøjelse maa man i hvert Fald indstændigt fraraade ogsaa af den Grund, at Gebyret ved alle Universitetets øvrige Embedseksaminer ligger lavere.

Med Hensyn til Tidspunktet for Anordningens Ikrafttræden bemærkes følgende:

Den nye Undervisning og Eksamensordning bør træde i Kraft straks ved Anordningens Udstedelse, som bør ske omkring den 1. Oktober d. A. Dette Tidspunkt er nøje valgt som bestemt af Forholdene for derved i størst mulig Udstrækning at undgaa de Ulemper, der følger med Overgangen til den nye Studieordning. Man skal i Henhold hertil indstille, at Bekendtgørelsens § 5 affattes saaledes:

»Anordningen træder i Kraft straks, dog at saadanne, som har bestaaet 1. Del i Henhold til kgl. Anordning af 18. November 1912 Sommeren 1936 eller tidligere, kan indstille sig til 2. Del efter samme Anordning, dog kun indenfor de i Anordningens § 4 fastsatte Frister.

2. Del A. og 2. Del B. efter kgl. Anordning af 18. November 1912 afholdes sidste Gang henholdsvis Sommeren 1941 og Sommeren 1942.

Studerende, som indstiller sig til 2. Del efter den nye Ordning, er fritagne for at aflægge Volontørtjeneste i Henhold til Anordningens § 5, saafremt de tidligere har gennemgaaet Volontørtjeneste i det hidtil foreskrevne Omfang.«

De Vanskeligheder, som vil opstaa i Overgangstiden, er følgende:

Efter den nye Ordning skal Studenterne ikke forrette Volontørtjeneste før efter bestaaet 1. Del af Eksamen, i Modsætning til nu,

hvor de aflægger Volontørtjeneste lige efter Forberedelseseksamen. Denne Ordning vil medføre, at der i ca. 2 Aar ikke findes Volontører paa Rigshospitalet, Kommunehospital og Bispebjerg Hospital. Mangelen paa Volontører vil sikkert medføre, at Hospitalerne paa anden Maade maa søge besørget det Arbejde, som Volontørerne nu udfører, og det er derfor rimeligt, at Nyordningen træder i Kraft med rimeligt Varsel paa dette Punkt. Fakultetet har derfor ladet de Studenter, som har bestaaet Forberedelseseksamen Sommeren 1936, indtegne sig som Volontører efter den gamle Ordning; først det Hold, som bestaar Forberedelseseksamen Vinteren 1937, skal ikke have Volontørtjeneste. Vinterholdene ved Forberedelseseksamen er altid ganske smaa og tæller derfor ikke meget ved Volontørfordelingen; Hospitalerne vil altsaa i Tiden 1. September 1936—31. August 1937 have som Volontører det store Hold med Forberedelseseksamen Sommeren 1936.

Naar Volontørtjenesten udsættes til efter 1. Del, vil det ske — sandsynligvis i Aaret 1. September 1937—31. August 1938 — at 2 Aargange af 1. Dels Studerende støder sammen ved Undervisningen til 1. Del, idet de Studerende, som tager Forberedelseseksamen Sommeren 1937 og som ikke skal have Volontørtjeneste, støder sammen med de Studerende, som har taget Forberedelseseksamen Sommeren 1936 og gennemgaar Volontørtjeneste 1. September 1936—31. August 1937 og derfor først efter Sommeren 1937 kan tage rigtig fat paa 1. Dels Studiet med de dertil hørende Kurser. Dette dobbelte Antal Studerende kan Universitetet ikke undervise uden at der bevilges en Medhjælpssum til Dækning af Ekstraassistance ved Undervisningen. Noget vil det hjælpe, at Aarhus Universitet begynder sin Virksomhed med Undervisning til 1. Dels Studiet i fuldt Omfang den 1. September 1937, altsaa lige til det Tidspunkt, hvor det dobbelte Hold kan ventes at begynde, men da Aarhus Universitet kun kan undervise op til ca. 100 Studerende, er denne Aflastning langt fra tilstrækkelig i Overgangsaaene. Det ligger i Forholdene, at det ikke aldeles bestemt kan siges, *naar* disse mange Studerende støder sammen; for Fysiologiens og Biokemiens Vedkommende vil det rimeligvis ske 1937—38, for Anatomiens Vedkommende vil det ske 1937—38 forsaavidt angaar Forelæsningerne og maaske ogsaa det histologiske Kursus; forsaavidt angaar Dissektionskursuset sandsynligvis først 1938—39. Til at imødegaa denne Vanskelighed maa de 3 Instituter, hvor Undervisningen til 1. Del foregaar, have følgende Ekstraassistance:

- 1) *Biokemisk Institut* 1 honorarlønnet Laboratoriebetjent i 8 Maaneder (beregnet efter 2400 Kr. aarlig); det forudsættes tillige, at den nye honorarlønnede videnskabelige Assistent, som Institutet gennem flere Aar har ansøgt om, er bevilget til den Tid.
- 2) *Medicinsk-fysiologisk Institut* 450 Kr. til Ekstraassistance.



3) *Normal-anatomisk Museum* en honorarlønnet Prosektor (beregnet efter 3600 Kr. aarlig) og en Demonstrator (beregnet efter 800 Kr. aarlig), begge i 8 Maaneder, altsaa 2700 Kr. + 600 Kr. = 3300 Kr.

Den samlede Medhjælpssum hertil bliver altsaa 5550 Kr.; som det før er nævnt, er det ikke muligt at angive nøjagtigt, hvornaar den kommer til Anvendelse; det vil være i Tiden 1. September 1937—31. August 1939.

Endelig vil der blive Vanskeligheder ved den kirurgiske Overlægeklinik i Overgangstiden, idet de, der skal tage 1. Del efter den nye Ordning, skal have den kirurgiske Overlægeklinik for 2. Del A. (eller rettere i 3. Semester efter 1. Del), og dette vil falde sammen med den Del af Studenterne, som tager Eksamen efter den gamle Ordning, og som først tager kirurgisk Overlægeklinik efter 2. Del A. Saavidt det er muligt at beregne forud, vil der derfor i Foraarshalvaaret 1938, Efteraarshalvaaret 1938 og Foraarshalvaaret 1939 blive dobbelt saa mange til den kirurgiske Overlægeklinik som ellers. Dette store Antal kan det nuværende Antal Lærere ikke tage. Der maa derfor antages i det mindste een Overkirurg i de 3 Semestre til at give Praktikantklinikker, hvilket vil medføre en Udgift paa i det mindste 1000 Kr. pr. Semester. Den nærmere Ordning heraf mener Fakultetet at burde udskyde indtil Spørgsmaalet bliver aktuelt, men har ment det rigtigst allerede nu at henlede Opmærksomheden paa Sagen.

Herefter udstedtes *kgl. Anordning af 25. September 1936 om den lægevidenskabelige Embedseksamen ved Københavns Universitet*, som var saalydende:

#### § 1.

Den lægevidenskabelige Embedseksamen bestaar af 3 Dele, en Forberedelseeksamen, en I. Del og en II. Del; II. Del er atter delt i 2 Dele, II. Del A. og II. Del B. Samtlige Eksaminer afholdes 2 Gange aarlig.

#### § 2.

Forberedelseeksamen omfatter mundtlige Prøver i Fysik og Kemi samt en praktisk Prøve i sidstnævnte Fag.

Den, der vil indstille sig til Forberedelseeksamen, maa ved Attester fra vedkommende Universitetslærere godtgøre, at han har gennemgaaet et Kursus i medico-fysiske Øvelser og et Kursus i Titreranalyse og et Kursus i almene kemiske Forsøg. Der gives 3 Karakterer, een for hver af de ovennævnte 3 Prøver. Karakteren i praktisk Kemi medregnes ikke ved Beregningen af den endelige Eksamenskarakter, men der kræves mindst 5 for at bestaa Prøven. Resultatet af Eksamen udtrykkes ved en Fælleskarakter, der udtrykkes af de 2 Karakterer i mundtlig Kemi og i Fysik ved at dividere med 2. For at bestaa kræves mindst 8 Points.

Prøven i praktisk Kemi kan tages særskilt saaledes, at den kan aflægges i den Eksamenstermin, som ligger et halvt Aar forud for den Termin, i hvilken den paagældende bestaar Forberedelseseksamen. Fra denne Tidsfrist kan det lægevidenskabelige Fakultet dispensere under særlige Omstændigheder, ligesom Fakultetet i Tilfælde, hvor Forberedelseseksamen skal tages om, fordi den i § 4 nævnte Tidsfrist er overskredet, kan fritage en Studerende for paany at aflægge Prøve i praktisk Kemi, saafremt særlige Omstændigheder taler derfor.

Den, der har indstillet sig til Prøven i praktisk Kemi særskilt, betragtes med Hensyn til Bestemmelserne i kgl. Anordning af 11. April 1927 om Begrænsning i Adgangen til at indstille sig flere Gange til Universitetets Eksaminer som indstillet til Forberedelseseksamen.

### § 3.

Det lægevidenskabelige Fakultet bemyndiges til at meddele de Studerende Tilladelse til at overføre Karakterer i Fysik og Kemi til Forberedelseseksamen fra Eksaminer, som er aflagt enten ved Universitetet eller ved andre Lærestalter, hvor de nævnte Fag har et lignende Omfang som ved den lægevidenskabelige Embedseksamen.

De nærmere Regler for Overførelse fastsættes i hvert enkelt Tilfælde af Undervisningsministeriet efter Indstilling af Fakultetet.

### § 4.

I. Del omfatter mundtlige Prøver i 1) makroskopisk Anatomi og Histologi, 2) Fysiologi og 3) Biokemi. For at kunne indstille sig her-til skal den Studerende ved Attester fra vedkommende Universitetslærere godtgøre, at han har gennemgaaet følgende Kurser:

- 1) Biokemi,
- 2) Dissektion,
- 3) Histologi.

Prøven skal tages senest 4 Aar efter, at Forberedelseseksamen er bestaaet.

Der gives en samlet Karakter for Prøven i makroskopisk Anatomi og Histologi; denne Karakter regnes dobbelt; der gives desuden een Karakter for hver af de øvrige 2 Prøver. For at bestaa hele Prøven udkræves, at Karaktererne ved I. Del og Fælleskarakteren ved Forberedelseseksamen sammenlagt udgør mindst  $5 \times 8$ : 40 Points.

### § 5.

Efter I. Del, og forinden den Studerende indstiller sig til II. Del A., kræves følgende obligatorisk Undervisning fulgt:

- 1) Volontørtjeneste i et halvt Aar paa de Hospitaler, hvortil denne Tjeneste efter Fakultetets nærmere Bestemmelse er henlagt,
- 2) Kursus i Bakteriologi,

- 3) halvaarlige kliniske Kursus i a) Medicin, b) Kirurgi og c) Pædiatri (Overlægeklivnikker).

For at kunne melde sig til de under 3) nævnte Kursus skal Studenten fremlægge Bevis for gennemgaaet Volontørtjeneste og Kursus i Bakteriologi,

- 4) et halvaarligt klinisk Kursus i a) Radiologi, b) Neurologi, c) epidemiske Sygdomme, d) Psykiatri og e) Kokoppeindpodning,  
5) et halvaarligt klinisk Kursus i a) Hudsygdomme og veneriske Sygdomme, b) Øjensygdomme og c) Øre-, Næse- og Halssygdomme.

For at kunne deltage i de under 4) og 5) nævnte Kurser skal Studenten fremlægge Bevis for at have gennemgaaet Volontørtjeneste og medicinsk Overlægeklivnik.

De under 5) nævnte Kurser afsluttes med en klinisk Prøve, ved hvilken gives Karakteren »bestaaet« eller »ikke bestaaet«. Den, der erholder Karakteren »ikke bestaaet«, skal i det efterfølgende Semester paany gennemgaa Kursuset.

Hele den i denne § nævnte obligatoriske Undervisning og Tjeneste aflægges i Overensstemmelse med den derfor til enhver Tid gældende Undervisningsordning.

#### § 6.

II. Del A. omfatter følgende Prøver: 1) Skriftlig Prøve i Hygiejne samt mundtlig Prøve i 2) Almindelig Patologi, 3) Patologisk Anatomi og 4) Farmakologi; for hver af disse Prøver gives een Karakter. For at kunne indstille sig til II. Del A. kræves Attester for, at den i § 5 nævnte obligatoriske Undervisning er gennemgaaet.

#### § 7.

II. Del B. omfatter følgende Prøver: Skriftlig Prøve i 1) Kirurgi og 2) Medicin; praktiske Prøver i 3) medicinsk Klinik, 4) kirurgisk Klinik og 5) pædiatrisk Klinik samt mundtlig Prøve i 6) Retsmedicin, 7) Kirurgi, 8) Medicin, 9) Fødselsvidenskab; for hver af disse Prøver gives een Karakter.

#### § 8.

For at kunne indstille sig til II. Del B. kræves fremlagt Attest for gennemgaaet Kursus i operativ Kirurgi og mindst 6 Maaneders Praktikanttjeneste, deraf som Regel 2 Maaneders medicinsk og 2 Maaneders kirurgisk Praktikanttjeneste paa Hospitalsafdelinger, samt 1 Maanedes Tjeneste paa medicinsk Poliklinik og 1 Maanedes Tjeneste paa kirurgisk Poliklinik. Praktikanttjenesten kan udføres paa alle efter Fakultetets Mening hertil egnede Sygehuse og Poliklivnikker.

#### § 9.

Det lægevidenskabelige Fakultet er bemyndiget til efter derom indgivet Ansøgning i hvert enkelt Tilfælde at godkende Kurser eller

Hospitalstjeneste, aflagt i de øvrige skandinaviske Lande, saaledes at disse Kurser kan træde i Stedet for de i nærværende Anordnings §§ 4, 5 og 8 nævnte obligatoriske Kurser eller Praktikanttjeneste.

#### § 10.

Ingen kan indstille sig til II. Del A. senere end 6 Aar efter at I. Del er bestaaet. Tages II. Del A. og II. Del B. samtidig, kan der hengaa 7 Aar efter I. Del. Mellem II. Del A. og II. Del B. kan højst hengaa eet Aar.

Enhver af Eksamens fire Dele kan tages om for sig, dog kun i den for enhver Del anordnede Rækkefølge.

#### § 11.

Fakultetet er bemyndiget til, naar ganske særlige Omstændigheder foreligger, at meddele Dispensation med Hensyn til de i nærværende Anordnings §§ 4 og 10 fastsatte Regler for det længste Tidsrum, der maa være mellem Eksamens forskellige Dele.

#### § 12.

De Kandidater, som har indmeldt sig til Eksamen, vil kun, hvis Afmeldingen foreligger senest 8 Dage før Eksamens Begyndelse, kunne indstille sig til den nærmest paafølgende Eksamen.

De, der efter den nævnte Termin afmelder sig eller ikke giver Møde ved Eksamen uden herfor at kunne anføre Grunde, som godkendes af Fakultetet, vil først efter 1 Aars Forløb atter kunne indstille sig til den paagældende Eksamen.

#### § 13.

Ved de mundtlige, skriftlige og praktiske Prøver medvirker 2 Censorer i hvert Fag; ved de i § 5, Stk. 5, nævnte kliniske Prøver medvirker een Censor ved hver Prøve. Censorerne i Fysik og Kemi ved Forberedelseseksamen, af hvilke den ene skal have de specielt faglige, den anden de lægevidenskabelige Kvalifikationer, beskikkes af Ministeriet efter forud indhentet Erklæring fra det lægevidenskabelige og det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet. Censorerne i de øvrige Fag beskikkes af Undervisningsministeriet efter Indstilling af en Kommission bestaaende af 2 af Ministeriet valgte Medlemmer blandt afgaaende Censorer, som ikke ønsker Genbeskikkelse, 2 Medlemmer valgt af Københavns medicinske Selskab samt Fakultetets Dekanus.

#### § 14.

For hvert Eksaminationsfag giver Eksaminator og de to Censorer hver en Specialkarakter, der betegnes med *Laudabilis præ ceteris*, *Laudabilis*, *Haud illaudabilis* *Imi Gradus*, *Haud illaudabilis* *Idi Gradus*, *Non contemnendus* og *Nul*. Hver af disse Specialkarakterer har den nedenfor angivne Talværdi; det af de saaledes givne Karak-

terer uddragne Middeltal bliver Specialkarakter for Faget. Særlige Hovedkarakterer gives ikke for de enkelte Dele af Eksamen, hvorimod Hovedkarakteren for den hele Eksamen beregnes af Summen af Karaktererne for Forberedelseseksamen, I. Del, II. Del A. og II. Del B. efter følgende nærmere Regler:

1) Hovedkarakteren bliver en af følgende: Laudabilis et quidem egregie, Laudabilis, Haud illaudabilis Imi Gradus, Haud illaudabilis Iidi Gradus.

2) Specialkarakterernes Talværdi er følgende:

Laudabilis præ ceteris.....	16
Laudabilis.....	13
Haud illaudabilis Imi Gradus.....	8
Haud illaudabilis Iidi Gradus.....	5
Non contemnendus.....	÷ 11
Nul.....	÷ 22

3) Minimumssummen for den af de enkelte Specialkarakterer beregnede Hovedkarakter er for Laudabilis et quidem egregie  $18 \times 14\frac{1}{2} = 261$ , for Laudabilis  $18 \times 10\frac{1}{2} = 189$ , for Haud illaudabilis Imi Gradus  $18 \times 6\frac{1}{2} = 117$ , for Haud illaudabilis Iidi Gradus  $40 + (13 \times 5) = 105$ . Den Kandidat, som kun opnaar et Pointsantal under 105 eller som uanset Pointsantallet ved I. Del ikke opnaar mindst 65 Points ved II. Del A. og II. Del B. tilsammen, har ikke bestaaet Eksamen.

4) Fra Reglen under 3) gælder dog den Undtagelse, at den Kandidat, som for nogen Prøve erholder en Karakter = ÷ 22 (enstemmig Nul), derved straks er rejiceret.

#### § 15.

De, der har bestaaet den lægevidenskabelige Embedseksamen, aflægger overfor Dekanus et Løfte i den hidtil anvendte Formulering om samvittighedsfuld Udøvelse af Lægekaldet.

#### § 16.

Undervisningsministeriet bemyndiges til efter Fakultetets Indstilling at træffe nærmere Bestemmelser til Gennemførelse af denne Anordning, derunder de i Anledning af Anordningen nødvendige Overgangsbestemmelser.

I Tilslutning hertil udstedte Ministeriet følgende *Bekendtgørelse af 28. September 1936 indeholdende nærmere Bestemmelser til Gennemførelse af kgl. Anordning af 25. September 1936 om den lægevidenskabelige Embedseksamen ved Københavns Universitet.*

#### § 1.

Det lægevidenskabelige Fakultet fastsætter nærmere Bestemmelser for de i kgl. Anordning af 25. September 1936 §§ 2, 4 og 5 fastsatte

obligatoriske Kurser, for de i § 2 nævnte efter Forhandling med de paagældende Faglærere under det matematisk-naturvidenskabelige Fakultet.

### § 2.

Den skriftlige Opgave i Hygiejne gives af Professoren i Faget; Proven bestaar af en Række Spørgsmaal indenfor Faget, som kræver en kortere Besvarelse; den stillede Opgave skal godkendes af Fakultetet og Censorerne. De skriftlige Opgaver i Kirurgi og Medicin foreslaas som Regel af Professorerne i Medicin og Kirurgi; der forelægges tre Opgaver, af hvilke det samlede Fakultet og samtlige de ved den paagældende Eksamenstermin fungerende Censorer efter Forhandling og eventuel Afstemning udvælger en, der bliver at stille som Opgave.

### § 3.

Fakultetet bestemmer, hvilken Tid der indrømmes Kandidaten til Besvarelse af de praktiske og skriftlige Prøver og fastsætter Regler til Ordenens Opretholdelse under de skriftlige Prøver.

### § 4.

Enhver, der indstiller sig til den lægevidenskabelige Embedseksamen, erlægger et Gebyr af 6 Kr. til Forberedelseseksamen, 20 Kr. til I. Del og til II. Del A. Gebyrerne tilfalder Statskassen.

### § 5.

Anordningen træder i Kraft straks, dog at saadanne, som har bestaaet I. Del i Henhold til kgl. Anordning af 18. November 1912 Sommeren 1936 eller tidligere, kan indstille sig til 2. Del efter samme Anordning, dog kun indenfor de i Anordningens § 4 fastsatte Frister.

II. Del A. og II. Del B. efter kgl. Anordning af 18. November 1912 afholdes sidste Gang henholdsvis Sommeren 1941 og Sommeren 1942.

Studerende, som indstiller sig til II. Del efter den nye Ordning, er fritagne for at aflægge Volontørtjeneste i Henhold til Anordningens § 5, saafremt de tidligere har gennemgaaet Volontørtjeneste i det hidtil foreskrevne Omfang.

### § 6.

Der skal af Fakultetet udgives en trykt Vejledning for de Studerende, indeholdende den kgl. Anordning om den lægevidenskabelige Embedseksamen, nærværende ministerielle Bekendtgørelse, de almindelige fælles Bestemmelser for Universitetets Eksaminer, de af Fakultetet truffne Bestemmelser, til hvis Fastsættelse der er meddelt Fakultetet Bemyndigelse enten i Anordningen eller i nærværende Bekendtgørelse, samt endelig en af Fakultetet udarbejdet Studieplan.

Vejledningen optrykkes, saa ofte det er nødvendigt, med de fornødne Ændringer.

Endelig bemyndigede Ministeriet under 26. Oktober 1936 Universitetets biokemiske Institut, Universitetets medicinsk-fysiologiske Institut og Universitetets normal-anatomiske Museum til at antage den fornødne Ekstraassistance i Overgangstiden mellem den gamle og den nye Studieordning i det Omfang, som blev nødvendigt, dog indenfor den Ramme, der var angivet i Fakultetets ovennævnte Skrivelse af 4. Juli 1936. Nærmere herom vil blive meddelt i et senere Hefte af Aarbogen.

Med Hensyn til de af Fakultetet fremsatte Forslag om nye Lærerkrafter i Forbindelse med Nyordningen bemærkes, at der allerede fra 1. April 1935 var blevet ansat endnu to Overlæger til at holde Praktikantklinik med de Studerende, se herom Universitetets Aarbog for 1934—35, Side 71 ff. Omdannelse af Docenturet i Neurologi til et Professorat fandt Sted den 1. April 1935, jfr. Universitetets Aarbog for 1934—35, Side 69 ff., Omdannelse af Docenturet i Radiologi til et Professorat fandt Sted fra 1. April 1936, jfr. Universitetets Aarbog for 1935—36, Side 23 ff.

Den af Fakultetet foreslaaede Nyordning af Undervisningen og Eksamen i medicinsk og kirurgisk Klinik til 2. Del B. af Embedseksamen, hvorefter Studenterne skulde deles mellem de to Professorer i de nævnte Fag, som tillige er Overlæger ved Rigshospitalet (se foran Side 231), blev for Medicinens Vedkommende gennemført allerede fra Sommeren 1934. Den tilsvarende Ordning kunde for Kirurgiens Vedkommende ikke foreløbig gennemføres, saalænge der var Studerende efter den ældre Eksamensordning, som skulde eksamineres i tre Discipliner i Kirurgi (klinisk Kirurgi, operativ Kirurgi og mundtlig Kirurgi).

#### *β. Andre Sager.*

Efter Indstilling af det lægevidenskabelige Fakultet meddelte Universitetets Rektor under 22. April 1937 en stud. med., som tidligere havde været indstillet 3 Gange til 1. Del af den lægevidenskabelige Embedseksamen, men som paa Grund af Sygdom maatte afbryde Eksamen 3. Gang han var indstillet, Tilladelse til at indstille sig til 1. Del for 4. Gang (J. Nr. 177 c/37).

### **5. Det filosofiske Fakultet.**

*α. Nyordning med Hensyn til Censuren ved Prøven i Hebraisk* (J. Nr. 296/37).

Under 26. Maj 1937 afgav det filosofiske Fakultet følgende Indstilling:

Det filosofiske Fakultet skal herved tillade sig at foreslaa, at der gennemføres en Nyordning med Hensyn til Censuren ved Prøven i Hebraisk.

Prøven i Hebraisk for de teologiske Studerende afholdes under det filosofiske Fakultet 2 Gange aarlig (sædvanlig i Januar (Februar) og Juni Maaned) med Professoren i semitisk-østerlandsk Filologi som Eksaminator (jfr. min. Bek. af 8. November 1858), medens Censuren siden 1898 har været besørget af Professor, Dr. Johs. Østrup. Da Dr. Johs. Østrup i Henhold til kgl. Resolution af 30. Marts 1898 blev ansat som Docent i semitisk Sprog og Litteratur, paalagdes der ham Forpligtelse til i Forening med Professoren i semitiske Sprog at afholde Eksamen for Teologer i Hebraisk (jvf. Universitetets Aarbog for 1897—98, Side 654 og 727), og uagtet denne Forpligtelse bortfaldt, da Dr. Østrup udnævntes til Professor ekstraordinarius i islamisk Kultur fra 1. April 1918, paatog han sig dog fortsat uden Vederlag Hvervet som Censor ved Hebraicum. Med indeværende Semesters Udgang vil Professor, Dr. Johs. Østrup imidlertid paa Grund af Alder træde tilbage og det af ham beklædte ekstraordinære Professorat bortfalde, saaledes at man da vil staa uden Censor ved Hebraicum, og Fakultetet skal heraf tage Anledning til at stille Forslag om, at der gennemføres en Nyordning med Hensyn til Censuren ved Prøven i Hebraisk.

Fakultetet foreslaar følgende Ordning, svarende til den, der findes ved andre Universitetseksaminer:

Efter Indstilling fra det filosofiske Fakultet beskikker Undervisningsministeriet en i Hebraisk kompetent Censor ved Prøven i Hebraisk for Teologer for et Tidsrum af 3 Aar ad Gangen, og der fastsættes et Honorar paa Kr. 2,00 pr. Eksaminand til Censor for Varetagelsen af dette Hverv.

Det kan oplyses, at der ved Prøven eksamineres gennemsnitlig 4 Kandidater i Timen, og at der i de sidste 5 Aar gennemsnitlig har været ca. 80 Studerende om Aaret oppe til Hebraicum (ca. 10 i Januar (Februar) og ca. 70 i Juni). Man henstiller, at Nyordningen gennemføres uden Forhøjelse af de Studerendes Eksamensgebyr, der nu andrager: Kr. 3,33.

Efter at denne Indstilling under 28. Juni 1937 med Rektors Tilslutning var blevet indsendt til Ministeriet, bifaldt Ministeriet under 8. Juli 1937, at der beskikkedes en Censor ved Prøven i Hebraisk for teologiske Studerende for 3 Aar ad Gangen, samt at Honoraret fastsattes til 2 Kr. pr. Eksaminand.

*β. Fornyetse af Bevillingen til Medhjælp ved Undervisningen i Musikvidenskab (J. Nr. 301/36).*

Paa Finansloven for 1937—38, jfr. Rigsdagstidende for 1936—37, Tillæg A., Sp. 1559—60 bevilgedes under Universitetets Konto 5. Medhjælp et Beløb af 1800 Kr. som 1. Del af en ny 2-aarig Bevilling til Medhjælp ved Undervisningen i Musikvidenskab.



γ. *Fornyelse af Bevillingen til praktiske Kursus i Stemme- og Sprogdannelse for alle Universitetets Studerende* (J. Nr. 300/36).

Paa Finansloven for 1937—38, jfr. Rigsdagstidende for 1936—37, Tillæg A., Sp. 1569—70 fornyedes den tidligere givne Bevilling under Universitetets Konto 15. Kursusudgifter, Underkonto e. Tilskud til en rationel Taleundervisning for alle Universitetets Studerende med 600 Kr. som 1. Del af en 2-aarig Bevilling paa 600 Kr. aarlig.

δ. *Undervisningshjælp for Fakultetets Lærere* (J. Nr. 488/37).

I Aaret 1936—37 afholdtes følgende Kurser:

Efteraarsemestret 1936:

Dansk: Mag. art. Fru Ulla Albeck 1 Hold à 3 ugentlige Timer, Dr. phil. H. Andersen 5 Hold à 3 Timer foruden Skriveøvelser, Mag. art. P. Andersen 2 Hold à 1 Time og 4 Hold à 2 Timer, Cand. mag. F. J. Billeskov Jansen 1 Hold à 2 Timer og Dr. phil. E. Rostrup 2 Hold à 1 Time.

Tysk: Cand. mag. J. Hendriksen 2 Hold à 2 Timer, Lektor E. Hjejle 4 Hold à 1 Time, Cand. mag. P. Jørgensen 8 Hold à 1 Time og 3 Hold à 2 Timer, Cand. mag. K. Jensen 1 Hold à 1 Time, Cand. mag. S. Steffensen 1 Hold à 2 Timer og Dr. phil. G. Zuntz 2 Hold à 1 Time.

Engelsk: Frk. E. Heepe 1 Hold à 1 Time, Dr. phil. K. Schibsbye 4 Hold à 1 Time og 4 Hold à 2 Timer, H. J. Uldall, M. A. 1 Hold à 2 Timer og Cand. mag. E. Wolf, M. A. 1 Hold à 1 Time og 2 Hold à 2 Timer.

Fransk: Lektor J. Adigard des Gautries 1 Hold à 1 Time og 1 Hold à 2 Timer, Mag. art. Frk. E. Meyer 1 Hold à 1 Time og 4 Hold à 2 Timer, Cand. mag. F. J. Billeskov Jansen 1 Hold à 2 Timer, Mag. art. Frk. H. Olsen 1 Hold à 2 Timer og 1 Hold à 3 Timer samt Skriveøvelser og Lektor O. Svanholt 3 Hold à 2 Timer.

Foraarsemestret 1937:

Dansk: Mag. art. Fru Ulla Albeck 1 Hold à 2 ugentlige Timer, Dr. phil. H. Andersen 5 Hold à 3 Timer foruden Skriveøvelser, Mag. art. P. Andersen 4 Hold à 1 Time, Mag. art. P. Diderichsen 2 Hold à 3 Timer og Cand. mag. F. J. Billeskov Jansen 1 Hold à 2 Timer.

Tysk: Cand. mag. J. Hendriksen 1 Hold à 2 Timer, Lektor E. Hjejle 4 Hold à 1 Time, Cand. mag. P. Jørgensen 9 Hold à 1 Time og 1 Hold à 2 Timer, Mag. art. E. Lunding Skriveøvelser, Cand. mag. S. Steffensen 1 Hold à 2 Timer og Dr. phil. G. Zuntz 2 Hold à 1 Time.

Engelsk: Frk. E. Heepe 1 Hold à 1 Time, Dr. phil. K. Schibsbye 4 Hold à 1 Time og 3 Hold à 2 Timer, H. J. Uldall, M. A. 1 Hold à 1 Time og Cand. mag. E. Wolf, M. A. 1 Hold à 1 Time og 2 Hold à 2 Timer.

Fransk: Lektor J. Adigard des Gautries 1 Hold à 1 Time og 1 Hold à 2 Timer, Cand. mag. F. J. Billeskov Jansen 1 Hold à 2 Timer, Mag. art. Frk. E. Meyer 4 Hold à 2 Timer, Mag. art. Frk. H. Olsen 1 Hold à 2 Timer og 1 Hold à 3 Timer samt Skriveøvelser og Lektor O. Svanholt 2 Hold à 2 Timer.

Historie: Dr. phil. A. Afzelius har holdt Skriveøvelser.

*ε. Andre Sager.*

Efter Indstilling af det filosofiske Fakultet meddelte Konsistorium under 30. September 1936 en stud. mag. Tilladelse til at indstille sig for 4. Gang til Skoleembedseksamen under Fakultetet (J. Nr. 113 q/36).

Efter Indstilling af det filosofiske Fakultet meddelte Rektor under 19. Juni 1937 en stud. mag. Tilladelse til at underkaste sig Sygeeksamen ved Forprøven i Tysk til Skoleembedseksamen under Fakultetet i September Maaned 1937 (J. Nr. 333/37).